

- Ⓧ **Originalbetriebsanleitung
Benzin-Rasenmäher**
- Ⓤ **Original operating instructions
Petrol Lawn Mower**
- Ⓧ **Mode d'emploi d'origine
Tondeuse à gazon à essence**
- Ⓛ **Istruzioni per l'uso originali
Tosaerba a benzina**
- Ⓜ **Originalne upute za uporabu
benzinske kosilice za travu**
- Ⓧ **Manual de instrucciones original
Cortacésped con motor a gasolina**
- Ⓢ **Originální návod k obsluze
Benzinová sekačka na trávu**
- Ⓧ **Original betjeningsvejledning
Benzindreven græsslåmaskine**
- Ⓧ **Original-bruksanvisning
Bensindriven gräsklippare**
- Ⓧ **Alkuperäiskäyttöohje
Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri**
- Ⓛ **Orīginālā lietošanas instrukcija
Benzīna zāliena pļaujmašīna**
- Ⓛ **Originalna navodila za uporabo
kosilnice za travo**
- Ⓜ **Eredeti használati utasítás
Benzín-Fűnyírógép**
- Ⓧ **Original Kullanma Talimatı
Benzin Motorlu Çim Biçme Makinesi**
- Ⓧ **Original-driftsveiledning
Bensindrevet plenklipper**
- Ⓧ **Upprunalegar notandaleiðbeiningar
Bensín-sláttuvél**
- Ⓧ **Originaalkasutusjuhend
Bensiinimootoriga muruniiduk**
- Ⓛ **Originali naudojimo instrukcija
Benzininė vejapjovė**

The logo for Hurricane, featuring a stylized curved line above the word "HURRICANE" in a bold, sans-serif font.



Art.-Nr.: 34.010.91

I.-Nr.: 01019

JHB **46 RE**

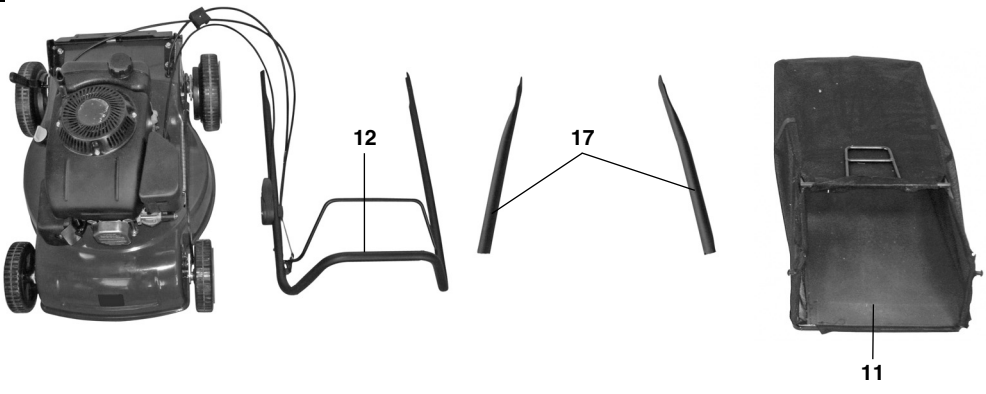


- Ⓓ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
- Ⓔ Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time.
- Ⓕ Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.
- Ⓖ Prima della messa in esercizio leggete e osservate le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
- Ⓜ Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.
- Ⓔ Leer detenidamente las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad antes de poner en marcha el aparato.
- Ⓒ Před uvedením do provozu si přečíst návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a oboje dodržovat.
- Ⓚ Betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne skal læses, inden maskinen tages i brug. Alle anvisninger skal følges.
- Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- Ⓕ Lue käyttöohje ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.
- Ⓖ Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
- Ⓒ Pred uporabo preberite in upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke.
- Ⓜ Üzembehelyezés előtt elolvassni és figyelembe venni a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.
- Ⓕ Aleti çalıştırmadan önce Kullanma Talimatını ve Güvenlik Uyarılarını okuyun ve riayet edin.
- Ⓖ Les bruksanvisningen nøye før montering og oppstart.
- Ⓖ Vinsamlegast lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega fyrir uppsetningu og notkun saganna
- Ⓔ Enne kasutuselevõtmist lugege läbi ja järgige kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.
- Ⓖ Prieš eksploataudami perskaitykite ir laikykite naudojimosi instrukcijos ir saugumo nurodymų.

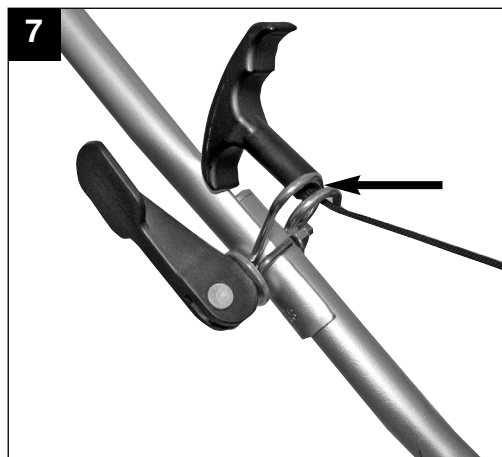
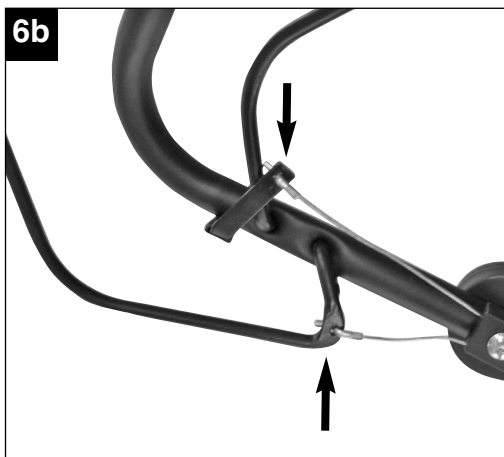
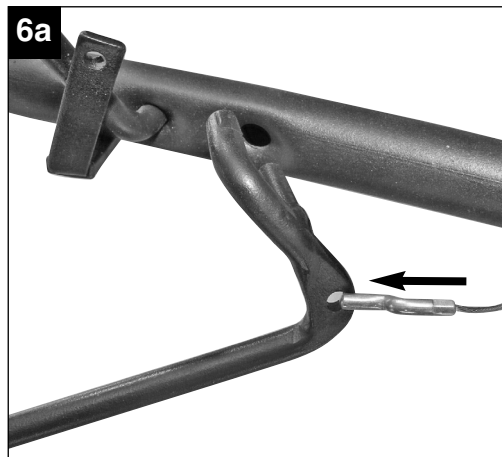
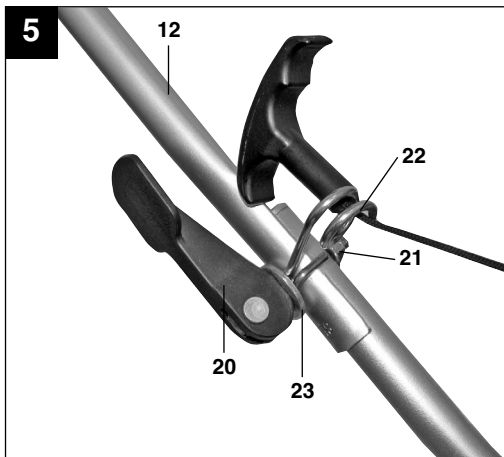
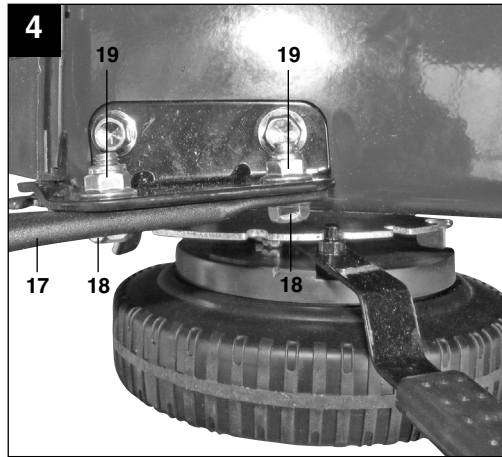
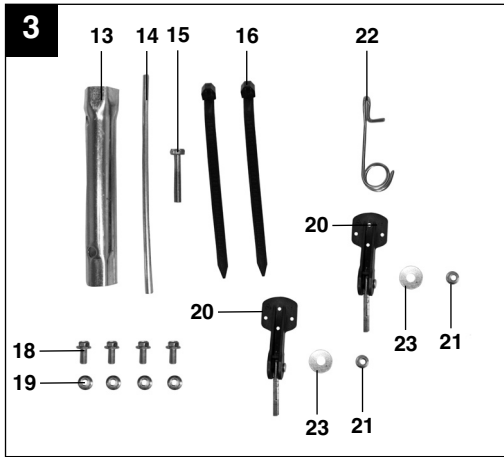
1

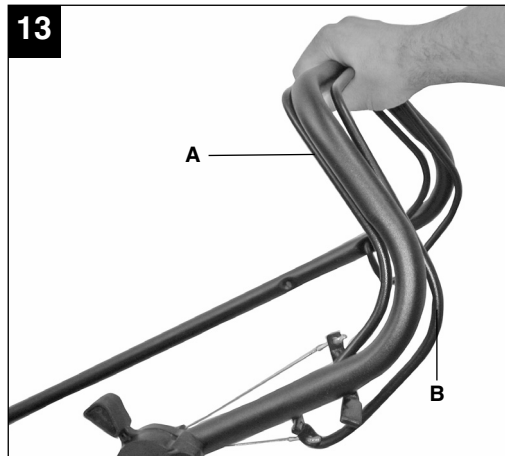
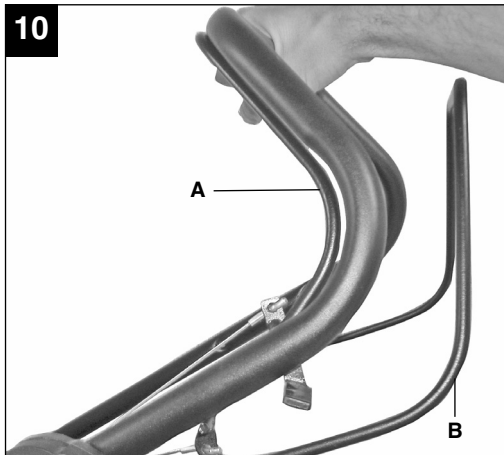
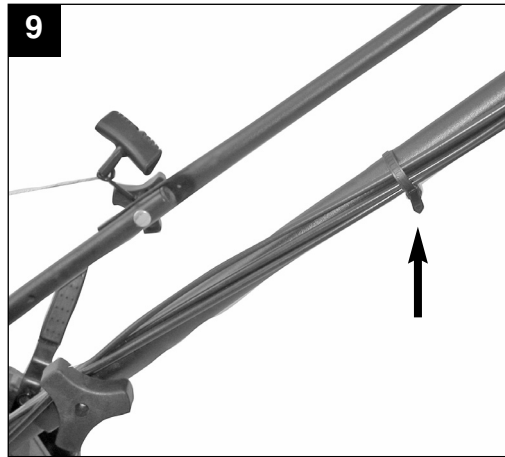
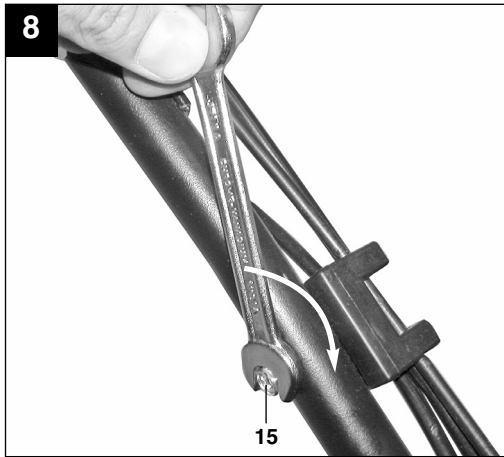


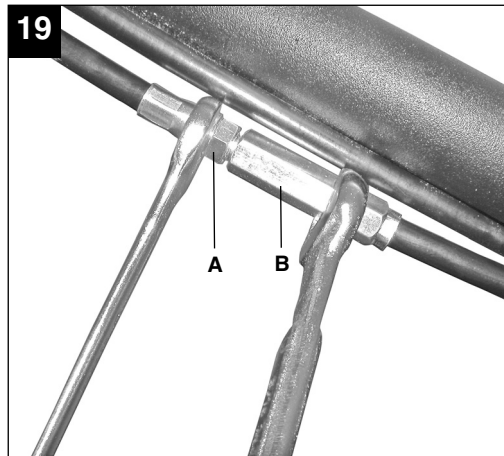
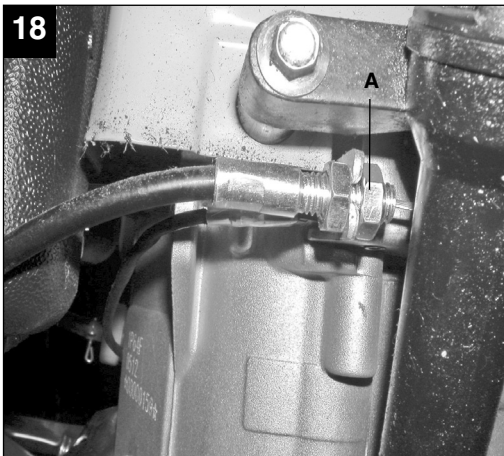
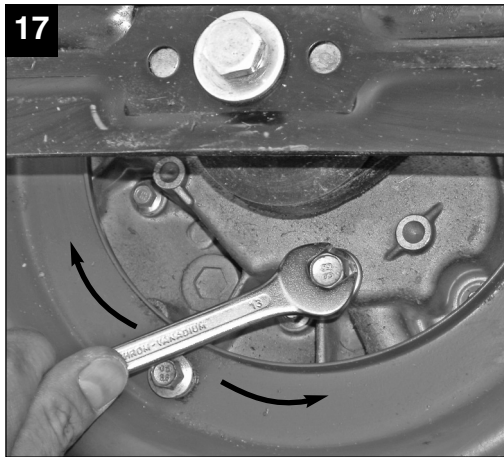
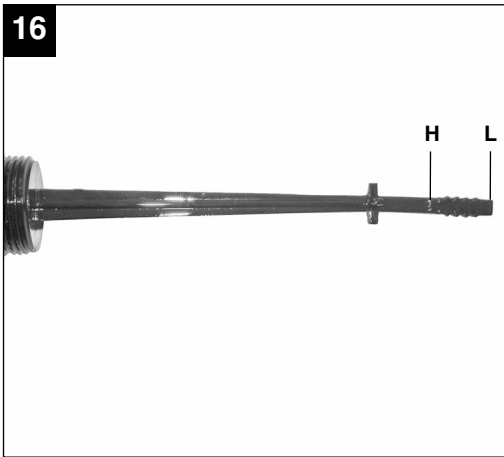
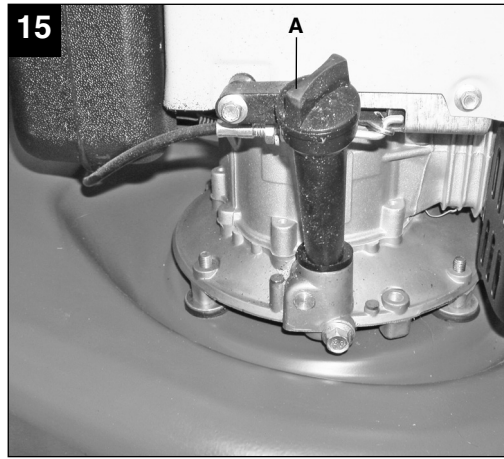
2

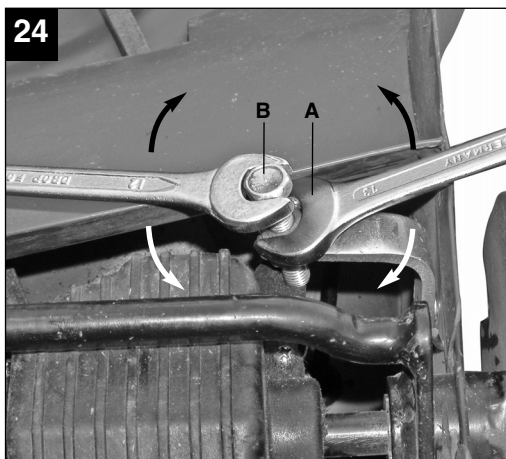
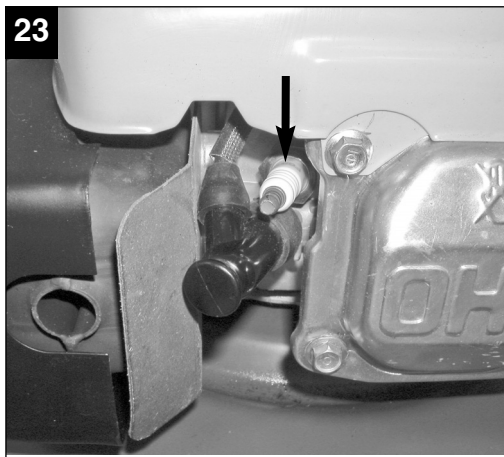


3

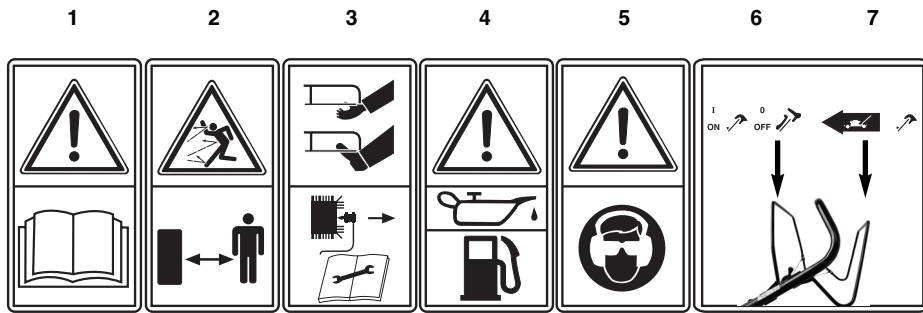








26



Inhaltsverzeichnis:

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Fehlersuchplan

D**⚠ Achtung!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
4. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch

unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
4. Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo
5. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muß, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
11. Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
12. Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem

Schneidmesser.

14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muß bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
19. Stellen Sie den Motor ab:
 - wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - bevor Sie nachtanken.
20. Beim Abstellen des Motors ist der Gasregler auf Position "Stop" zu stellen. Der Benzinhahn ist zu schließen.
21. Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
22. Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen

Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
2. Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett

(Öl).

5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
7. Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien, mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 26)

- 1) Bedienungsanleitung lesen
- 2) Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Sicherheitsabstand einhalten
- 3) Achtung! Vor scharfen Messern - Vor allen Wartungs-, Instandsetzungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten den Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
- 4) Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen
- 5) Vorsicht! Gehörschutz und Schutzbrille tragen
- 6) Motorstart-/Motorstophebel (I=Motor an; 0=Motor aus)
- 7) Fahrhebel (Kupplungshebel)

2. Gerätebeschreibung (Bild 1-3)

- 1 Fahrhebel (Kupplungshebel)
- 2 Motor Start-/Stop-Hebel (Motorbremse)
- 3 Regulierungshebel Motoreinstellung (Gashebel)
- 4 Benzintank
- 5 Startseilzug
- 6 Luftfilter
- 7 Zündkerze
- 8 Ölmesstab
- 9 Hebel für Schnitthöheneinstellung
- 10 Klappe für Grasfangsack
- 11 Grasfangsack
- 12 oberer Schubbügel
- 13 Zündkerzenschlüssel
- 14 Bolzen für Zündkerzenschlüssel
- 15 Schraube für Kabelhalter
- 16 2x Kabelbinder
17. unterer Schubbügel
18. Befestigungsschrauben für unteren Schubbügel

D

19. Befestigungsmuttern für unteren Schubbügel
20. Schnellverschlusschrauben für oberen Schubbügel
21. Befestigungsmuttern für oberen Schubbügel
22. Startseilzugführung
23. Beilagscheiben für oberen Schubbügel

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

4. Technische Daten

Motortyp:	Einzylinder-Viertaktmotor 135 ccm
Motor-Leistung max.:	4 PS
Arbeitsdrehzahl n_0 :	3100 min ⁻¹
Kraftstoff:	Normalbenzin bleifrei
Tankinhalt:	ca. 1,3 l
Motoröl:	ca. 0,6 l / 15W40
Zündkerze:	F6TC
Elektrodenabstand:	0,5 - 0,6 mm
Schnitt Höhenverstellung:	zentral (32-70 mm)
Schnittbreite:	460 mm
Schalldruckpegel L_{pA} :	76 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Vibration a_{hw} :	2,56 m/s ²
Gewicht:	35,5 kg

5. Vor Inbetriebnahme**5.1 Zusammenbau der Komponenten.**

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden

Achtung! Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- einen Gabelschlüssel Schlüsselweite 10
- einen Ringschlüssel Schlüsselweite 12
- einen Gabelschlüssel Schlüsselweite 13
- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzin fest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- 1 l Motoröl 15W-40

Zusammenbau des Mähers

1. Nehmen Sie den Rasenmäher und die Anbauteile aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind (Abb. 2-3).
2. Befestigen Sie den unteren Schubbügel (Abb. 4/Pos. 17) mit den Schrauben (Abb. 4/Pos. 18) und den Muttern (Abb. 4/Pos. 19) an dem Mähergehäuse. Nun den oberen Schubbügel (Abb. 5/Pos. 12) mit den Schnellverschlussschrauben (Abb. 5/Pos. 20), den Beilagscheiben (Abb. 5/Pos. 23) und den Muttern (Abb. 5/Pos. 21) an dem unteren Schubbügel befestigen. Dabei darauf achten, dass die Schnellverschlüsse beim Anziehen der Muttern geschlossen sind um deren Funktion zu gewährleisten. Vergessen Sie dabei nicht die Startseilzugführung (Abb.5/Pos. 22) zu montieren. Jetzt den Motor-Stop und Fahrtrieb Bowdenzug einhängen (Abb. 6a/6b). Zum einfachen einhängen der Bowdenzüge sollten die Hebel ausgehängt werden.
3. Hängen Sie den Startseilzug an der Startseilzugführung ein (Abb.7)
4. Befestigen Sie den Kabelhalter mit der Schraube (Abb.3/ Pos. 15) am Schubbügel (Abb. 8).
5. Befestigen Sie die Seilzüge mit einem der Kabelbinder (Abb.3/ Pos 16) am Schubbügel wie in Abb.9 gezeigt.
6. Heben Sie die Auswurfklappe mit einer Hand an und hängen Sie den Grasfangsack an den Aufnahmen am Gehäuse ein (Abb. 14)

5.2 Einstellen der Schnitthöhe

Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt zentral mit dem Schnitthöhenverstellhebel (Abb. 1/Pos. 9). Es können 5 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein.

6. Bedienung

Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (15W40). Der Ölstand im Motor muß vor jedem Mähen überprüft werden. (siehe Kontrolle des Ölstandes).

Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. 10/Pos. A), welche betätigt werden muß, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbrenshebels muß dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.

Bevor Sie den Rasenmäher starten, öffnen Sie den Benzinhahn (Abb. 11, Pfeil = Benzinhahn offen). Stellen Sie den Gasregler (Abb. 12) in die Position "N". Ziehen Sie den Motorbrenshebel (Abb. 10/Pos. A) und ziehen Sie kräftig am Startseilzug. Mit dem Gasregler können Sie die Geschwindigkeit und die Umdrehungen des Messers regeln (Abb. 12). Bevor Sie mit dem Rasenmähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, daß alles korrekt funktioniert. Jedesmal wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab.

Hinweise:

1. Motorbremse (Abb. 10/Pos. A): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch. Zum Mähen halten Sie den Hebel in Arbeitsstellung (Abb. 10/Pos A). Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Start-/Stophebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leicht gängig ist.
2. Gasregler (Abb. 12): Verschieben Sie ihn, um die Motorgeschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern. (Schildkröte = langsam / Hase = schnell)
3. Fahrhebel Kupplungshebel (Abb. 1/Pos. 1): Betätigen Sie ihn (Abb. 13/Pos. B), wird die Kupplung für den Fahrtrieb geschlossen und der Rasenmäher beginnt bei laufendem Motor zu fahren. Lassen Sie den Fahrhebel rechtzeitig los um den fahrenden Rasenmäher zu stoppen. Üben Sie das Anfahren und Anhalten vor dem

D

ersten Mähen bis Sie mit dem Fahrverhalten vertraut sind.

4. **Warnhinweis:** Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.
Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie die Motorbremse mehrmals, um zu Prüfen, ob das Stopseil auch gut funktioniert.
Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangsack und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt
5. Überprüfen Sie den Ölstand
6. Füllen Sie den Tank mit ca. 1,1 Liter Benzin, wenn er leer ist und verwenden Sie einen Trichter und Maßbehälter. Vergewissern Sie sich, dass das Benzin sauber ist.

Beachte: Verwenden Sie nur bleifreies Benzin.

Warnung: Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

7. Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
8. Rasten Sie den Gashebel auf Stellung "N" ein.
9. Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand soll am Motor-Start-/Stophebel sein. Die andere Hand soll am Startergriff sein.
10. Den Motor mit dem Reversierstarter (Abb.1/ Pos. 5) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.

Achtung! Den Seilzug nicht zurückschleudern lassen.

Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

11. Bei betriebswarmen Motor kann dieser in der Stellung "Schildkröte" (Abb. 12) gestartet werden.
Wichtig: Startversuche in der Stellung "N" können bei betriebswarmen Motor zum Nässen der Zündkerze des Motors führen. Machen sie Startversuche dann erst nach einigen Minuten wieder.

6.1 Vor dem Mähen**Wichtige Hinweise:**

1. Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Tennisschuhe.
2. Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
3. Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benutzen sie einen Einfülltrichter und einen Meßbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
4. Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
5. Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
6. Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
7. Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
8. Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
9. Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
10. Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
11. Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände vor dem Mähen vom Boden auf.

6.2 Hinweise zum richtigen Mähen

Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Grasauswurfsack immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

6.3 Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers läßt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so daß maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, daß das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist muß es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

1. Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
2. Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
3. Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.

4. Fehlendes Tageslicht oder nicht ausreichende künstliche Beleuchtung sind ein Grund, um das Mähen einzustellen.
5. Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
6. Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
7. Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
8. Vermeiden Sie Stellen, wo die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
9. In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
10. Entfernen Sie niemals Teile die der Sicherheit dienen.
11. Füllen sie niemals Benzin in den Motor, der noch heiß ist oder läuft

6.4 Entleeren des Grasfangsackes

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muß der Fangsack entleert werden.

Achtung! Vor dem Abnehmen des Fangsackes den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangsackes mit einer Hand die Auswurfklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangsack am Tragegriff herausnehmen (Abb. 14). Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe beim Aushängen des Fangsackes zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Fangsack und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

D

Auswurfklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen.

6.5 Nach dem Mähen

1. Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt.
2. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
3. Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
4. Entleeren Sie den Grasfangsack vor dem erneuten Gebrauch.
5. Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
6. Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Gasschwaden können zu Explosionen führen.
7. Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
8. Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
9. Kinder anweisen den Mäher nicht zu benutzen. Er ist kein Spielzeug.
10. Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
11. Ölen und warten Sie das Gerät
12. Wie man den Motor abstellt:

Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motor-Start-/Stophebel los (Abb. 10/Pos. A). Schließen Sie den Benzinhahn und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab, um zu vermeiden, dass der Motor startet. Überprüfen sie vor dem erneuten anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgetauscht werden.

7. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung**Achtung:**

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

7.1 Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme. Dazu kippen Sie den Rasenmäher auf die linke Seite (gegenüber Öleinfüllstutzen)

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig. Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen. Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist und entfernen diese bei Bedarf. Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

7.2 Wartung**7.2.1 Radachsen und Radnaben**

Sollten einmal pro Saison leicht eingefettet werden. Dazu nehmen Sie die Radkappen mit einem Schraubendreher ab und lösen die Befestigungsschrauben der Räder.

7.2.2 Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Wechseln des Messers (Abb. 25)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muss mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Nummer übereinstimmen. Niemals ein anderes Messer einbauen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen. Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

Achtung: Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

7.2.3 Ölstandskontrolle

Achtung: Motor niemals ohne oder mit zuwenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl 15W40 verwenden.

Kontrolle des Ölstandes:

Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen. Den Ölmeßstab (Abb. 15/Pos. A) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben. Messstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen L und H des Ölmesstabes (Abb. 16) befinden.

Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn (zusätzlich zu den Informationen des Serviceheft Benzin) bei betriebswarmem Motor durchgeführt werden.

- Nur Motoröl (15W40) verwenden.
- Platzieren sie eine flache Ölauffangwanne unter dem Rasenmäher.
- Öleinfüllschraube (Abb. 15/ Pos.A) öffnen.
- Öffnen Sie die Ölablassschraube (Abb. 17). Warmes Motoröl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube wieder schließen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen (ca. 0,6l).
- Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

- Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

7.2.4. Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtgängigkeit überprüfen. Die Einstellung der Seilzüge ist vor jeder Inbetriebnahme zu überprüfen.

7.2.4.1 Einstellung Seilzug Motorbremse

Falls die Wirkung der Motorbremse nachläßt, muss der Seilzug (Abb. 18/Pos. A) nachjustiert werden.

7.2.4.2 Einstellung Seilzug Fahrtrieb (Abb. 19)

In der Fahrstellung des Kupplungshebels (Abb. 13) soll der Kupplungshebel (Abb. 1/Pos. 1) bis zum oberen Schubbügel gezogen sein. Wenn der Seilzug dabei zu straff gespannt wird, muss dieser länger eingestellt werden. Dazu lösen Sie die Kontermutter (Abb.19/Pos. A) gegenüber dem Hauptseilzug (Abb.19/Pos. B), verlängern die Schraubverbindung und ziehen anschließend die Kontermutter wieder fest. Falls die Stärke des Fahrtriebes nachläßt muss die Kupplung durch den Seilzug stärker gespannt werden. Dazu muss die Schraubverbindung (analog wie vorher beschrieben) verkürzt werden. Stellen Sie den Kupplungshebel (Abb.1/Pos. 1) so ein, dass er gerade den oberen Schubbügel berühren kann.

7.2.5 Wartung des Luftfilters (Abb. 20/21)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

7.2.6 Wartung der Zündkerze

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb.22) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze mit dem beiliegendem Zündkerzenschlüssel.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

D**7.2.7 Spannen des Keilriemens für den Fahrtrieb (Abb.24).**

Die Spannung des Keilriemens für den Fahrtrieb muss regelmäßig geprüft, gegebenenfalls nachgespannt werden. Stellen Sie den Rasenmäher hierzu auf die oberste Schnitthöhe.

Lösen Sie die Kontermutter (Abb. 24/ Pos.A) und stellen Sie die Keilriemenspannung mittels der Einstellschraube (Abb. 24/ Pos.B) ein. Ziehen sie die Kontermutter nach erfolgter Einstellung wieder fest.

Tipp: Stellen Sie die Einstellschraube jeweils nur um 1-2 Umdrehungen nach und machen anschließend eine Testfahrt um ein zu festes Spannen des Keilriemens zu verhindern.

7.2.8 Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind.

Verletzungsgefährdende Teile von anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz haften wir nicht für Schäden die durch unsachgemäße Reparatur verursacht werden oder wenn bei Ersatzteilen nicht Originalteile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden. Ebenso haften wir nicht für Schäden von unsachgemäßen Reparaturen. Beauftragen sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

7.2.9 Betriebszeiten

Rasenmäher dürfen nur an Werktagen in der Zeit von 7.00 – 19.00 Uhr betrieben werden. Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, die örtlich unterschiedlich sein können.

7.3 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin Absaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist .
3. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.

4. Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
7. Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

7.4 Vorbereitung des Rasenmähers für den Transport

1. Entleeren Sie den Benzintank (siehe Punkt 7.3/1.)
2. Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
3. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
4. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
5. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
6. Hängen Sie den Startseilzug am Haken (Abb. 7) aus. Lösen Sie die Flügelmuttern und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknicket werden.
7. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

7.5 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident- Nummer des Gerätes
 - Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

9. Fehlersuchplan

Warnhinweis: Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

Warnhinweis: Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig 	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben prüfen - Messerbefestigung prüfen - Messer ersetzen
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel nicht gedrückt - Gashebel falsche Stellung - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer - Benzinhahn geschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> - Bremshebel drücken - Einstellung prüfen - Zündkerze erneuern - Kraftstoff einfüllen - Benzinhahn öffnen
Motor läuft unruhig	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter verschmutzt - Zündkerze verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter reinigen - Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Messer ist unscharf - Schnitthöhe zu gering - Motordrehzahl zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> - Messer schärfen - richtige Höhe einstellen - Hebel auf max. stellen
Grasauswurf ist unsauber	<ul style="list-style-type: none"> - Motordrehzahl zu gering - Schnitthöhe zu niedrig - Messer abgenutzt - Fangsack verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> - Gashebel auf max. stellen - richtig einstellen - Messer austauschen - Fangsack ausleeren

GB

Table of contents:

1. Safety regulations
2. Layout
3. Intended use
4. Technical data
5. Before starting the equipment
6. Operation
7. Cleaning ,maintenance, storage, transport and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Troubleshooting guide

⚠ Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety instructions for hand-operated lawn mowers**Note**

1. Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine.
2. Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the mower.
3. Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
4. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

Preliminary measures

1. Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
2. Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute.
3. **Warning:** Petrol is highly flammable! Therefore:
 - Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
 - Only refuel out in the open and do not smoke during the refueling process.
 - Always refuel the lawn mower *before* starting the engine. Always ensure that the fuel tank cap is closed when the engine is running and when the mower is hot; also do not refuel.
 - If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
 - For safety reasons, the petrol tank and other

tank closures must be replaced if they are damaged.

4. Replace defective mufflers.
5. Before using the mower, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
6. Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

1. Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
2. Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. Avoid using the machine on wet grass as far as possible.
3. Always maintain good footing on inclines.
4. Only operate the machine at a walking pace.
5. For machines with wheels: Always mow *across* hills i.e. never straight up or straight down.
6. Be particularly careful when you change direction on a slope.
7. Do not mow on overly steep inclines.
8. Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
9. Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
10. Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
11. Do not adjust or overclock the engine speed settings.
12. Release the engine brake before you start the engine.
13. Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
14. Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In the latter case, tilt the mower as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
15. Never start the engine while standing in front of the chute.
16. Never move your hands or feet toward or under

GB

any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.

17. Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
18. Switch off the engine and pull the spark plug boot:
 - before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower
 - if the lawn mower strikes a foreign body, examine it for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
19. Switch off the engine:
 - when you leave the lawn mower.
 - before you refuel.
20. When you switch off the engine, move the speed lever to the Off position. Close the petrol stopcock.
21. Operation of the machine at higher than normal speed can lead to an increased risk of accidents.
22. Take care when carrying out installation work on the machine, and avoid trapping fingers between the moving cutting tool and the fixed parts of the machine.

Maintenance and storage

1. Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
2. Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
3. Allow the motor to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
4. In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).
5. Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
6. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
7. If the fuel tank should require emptying this should only be done in the open air using a petrol suction pump (available from DIY shops).

⚠ CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Explanation of the symbols on the machine

(Fig. 26):

- 1) Read the operating instructions
- 2) Important! Danger from catapulted parts. Keep a safe distance.
- 3) Important! Switch off the engine and pull the spark plug boot before doing any maintenance, repair, cleaning or adjustment work.
- 4) Fill with oil and fuel before starting the mower.
- 5) Caution! Wear ear protection and safety goggles.
- 6) Engine start/stop lever (I=Engine on; 0=Engine off)
- 7) Drive lever (clutch lever)

2. Layout (Fig. 1-3)

1. Drive lever (clutch lever)
2. Engine start/stop lever (engine brake)
3. Control lever for engine adjustment (throttle lever)
4. Petrol tank
5. Starter cord
6. Air filter
7. Spark plug
8. Oil dipstick
9. Lever for adjusting the cutting height
10. Flap for the grass basket
11. Grass basket
12. Upper push bar
13. Spark plug wrench
14. Bolts for spark plug wrench
15. Screw for cable holder
16. 2x cable ties
17. Lower push bar
18. Fastening screws for bottom push bar
19. Fastening nuts for bottom push bar
20. Quick-lock screws for top push bar
21. Fastening nuts for top push bar
22. Starter cord guide
23. Washers for top push bar

3. Proper operation

The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and

home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

The operating instructions as supplied by the manufacturer must be kept and referred to in order to ensure that the lawn mower is properly used and maintained. The instructions contain valuable information on operating, maintenance and servicing conditions.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

4. Technical data

Engine type:

Single cylinder four-stroke engine, 135 ccm

Engine power: 4 HP

Working speed: 3100 min⁻¹

Fuel: standard petrol

Tank capacity: approx. 1.3 l

Engine oil: approx. 0.6 l / 15W40

Spark plug: F6TC

Electrode spacing: 0.5 – 0.6 mm

Cutting height adjustment: central, (32-70 mm)

Cutting width: 460 mm

L_{pA} sound pressure level: 76 dB(A)

L_{WA} sound power level: 96 dB(A)

Vibration a_{rw}: 2.56 m/s²

Weight: 35.5 kg

5. Before starting the equipment

5.1 Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important. You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- An open-ended wrench (10 mm)
- A ring wrench (12 mm)
- An open-ended wrench (13 mm)
- A flat oil drip tray (for changing the oil)
- A 1 liter measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can (5 liters is sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- 1 liter of engine oil (15W-40)

Assembling the mower

1. Take the mower and attachment parts out of the packaging and check that all parts are present (Fig. 2-3).
2. Attach the lower push bar (Fig. 4/Item 17) to the mower housing using the screws (Fig. 4/Item 18) and the nuts (Fig. 4/Item 19). Attach the upper push bar (Fig. 5/Item 12) to the lower push bar using the quick-lock screws (Fig. 5/Item 20), the washers (Fig. 5/Item 23) and the nuts (Fig. 5/Item 21). When tightening the nuts, check that the quick fasteners are closed to ensure that they function correctly. Do not forget to mount the starter cord guide (Fig. 5/Item 22). Now hook in the Bowden wire for the motor stop and the Bowden wire for the drive unit (Fig. 6a/6b). Unhook the lever to make it easier to attach the Bowden wires.
3. Then hook the starter cord in the starter cord guide (Fig. 7)
4. Fasten the cable holder to the push bar (Fig. 8) with the screw (Fig. 3/Item 15).
5. Fasten the cords to the push bar with one of the cable ties (Fig. 3/Item 16), as shown in Fig. 9.
6. Lift the ejector flap with one hand and hook the grass basket into the mounts on the housing (Fig. 14)

GB

5.2 Setting the cutting height

Important! Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.
- The cutting height is centrally adjusted with the cutting height adjuster lever (Fig. 1/Item 9). Up to 5 different cutting heights can be selected.
- Pull the adjuster lever out and select the desired cutting height. The lever snaps into the desired position.

6. Operation

Important!

The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add 0.6 liters of oil before starting it up. Use normal, multigrade oil (15W40). The oil level in the engine must be checked each time before mowing. (see Checking the oil level).

In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 10/Item A) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.

Before you start the lawn mower, open the petrol cock (Fig. 11, arrow = petrol cock open). Move the speed lever (Fig. 12) to position "N". Press the engine brake lever (Fig. 10/Pos. A) together and give the starter cord a vigorous pull. You can control the rotation speed of the blade using the speed lever (Fig. 12).

Before you start mowing, you should run through this operation several times in order to ensure that the machine is working properly. Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop.

Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

Note:

1. Engine brake (Fig. 10/Item A): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically (Fig. 10/Pos. A). To mow, hold the lever in the working position. Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).
2. Speed lever (Fig. 12): Move this lever in order to increase or decrease the engine speed. (Tortoise = Slow / Hare = Fast)
3. Drive lever (clutch lever) (Fig. 1/Item 1): If you press this (Fig. 13/Item B) the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the motor running. Release the drive lever in good time to stop the moving lawnmower. Practice starting and stopping before you use the mower for the first time until you are familiar with controlling the mower.
4. **Caution:** The blade begins to rotate as soon as the engine is started.
Important: Before you start the engine, move the motor brake several times to be sure that the stop cable is properly working. **Note:** The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.
5. Check the oil level.
6. Fill the tank with approx. 1.1 liters of petrol whenever empty, using a funnel and measuring jug to do so. Ensure that the petrol is free of any contaminants.

Note: Use only unleaded petrol as fuel.

Warning: Never use more than one safety petrol can. Do not smoke when refueling. Switch off the engine before refueling and allow the engine to cool down for a few minutes.

6. Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
7. Move the speed lever to position "N".
8. Stand behind the mower. Place one hand on the engine start/stop lever. Place the other hand on the starter handle.
9. Start the engine using the reversing starter (Fig. 1/Item 5). To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.

Important! Never allow the starter cord to snap back.

Note: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

10. When the engine is at working temperature it can be started in the "Tortoise" (Fig. 12) setting.

Important: Attempting to start the engine when set at position "N" may cause the spark plug to become wet if the engine is at working temperature. Wait a few minutes before attempting to start the engine again.

6.1 Before mowing

Important information

1. Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy, non-slip footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
2. Inspect the blade. A blade that is bent or damaged in any other way must be immediately exchanged for a genuine Einhell replacement blade.
3. Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a filling funnel and a measuring jug. Wipe off any spilled petrol.
4. Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.
5. Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
6. Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
7. The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works, and who are in reasonably good physical condition.
8. It can be dangerous to mow the grass when it is wet. Try to ensure that you only mow the grass when it is dry.
9. Advise children and others to keep well away from the lawn mower.
10. Never mow the grass in poor visibility.
11. Remove all loose objects from the lawn before you start mowing the grass.

6.2 Tips for proper mowing

Important! Never open the chute flap when the catch bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down).

For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

6.3 Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. Inso doing, the mowing swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips.

Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). Slightly turning the front wheels up the hill while mowing will prevent the mower from sliding out of the straight line. Select the cutting height according to the length of the grass. If the lawn has grown quite a bit, mow over it several times so that no more than 4 cm of grass are cut at one time.

Switch off the engine before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

GB**Tips for proper mowing:**

1. Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
2. A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts unless the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
3. Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
4. Insufficient daylight or even a sufficient level of artificial light is one reason not to mow.
5. Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vibrates more than usual.
6. Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
7. Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.
8. Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).
9. When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
10. Never remove any safety-related parts.
11. Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

6.4 Emptying the grass basket

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

Important! Before taking off the grass basket, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket, use one hand to lift up the chute flap and the other to grab onto the basket handle (Fig. 14). Remove the basket.

For safety reasons, the chute flap automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening. If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approx. 1 meter.

Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the catch bag and especially the air grill must be cleaned after each use.

Reattach the catch bag only when the engine is switched off and the blade is stopped.

Using one hand, lift up the chute flap, while grabbing onto the basket handle with the other. Hang in the basket from the top.

6.5 After mowing

1. Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
2. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
3. Check all the screws and nuts once more before you start to use the lawn mower again. Tighten any loose screws.
4. Also be sure to empty the grass basket.
5. Pull the spark plug boot to prevent unauthorized use.
6. Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
7. Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
8. If the lawn mower is not going to be used for an extended period, empty the petrol tank using a petrol suction pump.
9. Tell your children not to use the mower. It is not a toy.
10. Never place petrol near an ignition source. Always use a can that is approved to store petrol. Keep petrol away from children.
11. Oil and maintain the machine.
12. How to switch off the engine:

All you have to do to switch off the engine is release the engine start/stop lever (Fig. 10/Item A).

Close the petrol cock and pull the spark plug boot from the spark plug boot in order to prevent the engine from restarting. Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.

7. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Important:

Never work on or touch conducting parts on the ignition unit with the engine running. Always pull the spark plug boot from the spark plug before starting any work of care or maintenance. Never perform any work on the machine while it is running. Any work not described in these Operating Instructions must be performed by an authorized service workshop only.

7.1 Cleaning

The lawn mower should be thoroughly cleaned after every use, especially the underneath and the blade mount. To do so, tip the lawn mower onto its left side (the opposite side to the oil filling socket).

Important: Before you tip the lawn mower onto its side, completely empty the fuel tank using a petrol suction pump. The lawn mower must never be tilted by more than 90 degrees. Dirt and grass is easiest to remove immediately after you have finished mowing the grass. Dried on grass and dirt can result in poorer mowing performance. Check that the grass chute is free of any residual grass. Remove any such residue. Never clean the lawn mower with a water jet or high-pressure cleaner. The engine must remain dry. Do not use aggressive cleaning agents such as cold cleaner or petroleum ether.

7.2 Maintenance

7.2.1 Wheel axles and wheel hubs

These should be lightly greased once a season. To do so, remove the wheel caps with a screwdriver and slacken the fastening screws on the wheels.

7.2.2 Blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorized service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

Changing the blade (Fig. 25)

Only ever use original spare parts when having the blade replaced. The marking on the blade must be matched with the number given in the list of spare parts. Never have any other model of blade fitted.

Damaged blades

Should the blade, in spite of all precautions, come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and pull the spark plug boot. Tip

the lawn mower onto its side and check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never attempt to bend a bent blade back to straight again. Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawn mower.

Important: There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

Resharpenering the blade

The blades can be resharpenered with a metal file. In order to avoid imbalance, the blade should be resharpenered by an authorized service workshop.

7.2.3 Checking the oil level

Important: Never run the engine with no or too little oil. This could cause severe damage to the engine. Use only 15W40 engine oil.

Checking the oil level:

Stand the lawn mower on a flat level surface. Unscrew the oil dip stick (15/Pos. A) by turning anticlockwise, pull out and wipe. Insert the dip stick back in the filling mount as far as the stop, but do not screw back in. Pull out the dip stick again and read off the oil level while holding horizontally. The oil level must be between the maximum (Fig. 16/Item H) and the minimum (Fig. 16/Item L). The moveable orange plastic part on the oil dip stick provides protection against oil foam.

Changing the oil

Change the engine oil every year before the start of the season (in addition to the information in the petrol service manual) when the engine is warm.

- Use only engine oil (15W40).
- Place a flat oil drip tray beneath the mower.
- Open the oil filler screw (Fig. 15/Item A).
- Open the oil drainage screw (Fig. 17). Drain the warm engine oil into a drip tray.
- Close the drain screw again when all the used oil has been drained.
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dipstick.
- Important! Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.
- Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

7.2.4 Care and adjustment of the cables

Oil the cables at regular intervals and check that they move easily.

GB**7.2.4.1 Adjusting the cord for the engine brake**

If you notice a drop in the performance of the engine brake, the cord (Fig. 18/Item A) will need readjusting.

7.2.4.2 Drive unit cable adjustment (Fig. 19)

In the drive position of the clutch lever (Fig. 13), the clutch lever (Fig. 1/Item 1) should be pulled up to the top push bar. If the cable is too taut, it must be set to a longer length. To do this, undo the lock nut (Fig. 19/Item A) opposite the main cable (Fig. 19/Item B), extend the screw connection and then tighten the lock nut again. If the power of the drive unit starts to fall, the clutch tension must be increased using the cable. To do this, the screw connection must be reduced (using the method described above). Set the clutch lever (Fig. 1/Item 1) so that it can just touch the top push bar.

7.2.5 Maintenance of the air filter (Fig. 20/21)

A soiled air filter will reduce the performance of the engine because it will prevent enough air getting to the carburetor. It is therefore imperative that regular checks are made. The air filter should be checked every 25 hours and cleaned if required. If the air is very dusty the air filter should be checked more regularly.

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents. Clean the air filter with compressed air or simply by knocking out any soiling.

7.2.6 Maintenance of the spark plug

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot (Fig. 22) with a twist.
- Remove the spark plug with the supplied spark plug wrench.
- Assemble in reverse order.

7.2.7 Tensioning the V-belt for the travel drive (Fig. 24).

Check the tension of the V-belt for the travel drive at regular intervals and re-tension it if required. To do so, set the mower to the top cutting height. Slacken the lock nut (Fig. 24/Item A) and adjust the tension of the V-belt using the setting screw (Fig. 24/Item B). Retighten the lock nut once you have completed the readjustment work.

Tip: Adjust the setting screw by just 1 - 2 turns and then give the mower a test run before adjusting by the same amount again, if required, in order to avoid the risk of tightening the V-belt by too much.

7.2.8 Repairs

After any repair or maintenance work, check that all safety-related parts are in place and in proper working order.

All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Important: In accordance with product liability legislation we are not liable for any damages caused by improper repairs or the use of spare parts that are not original spare parts or parts approved by us. In addition, we are also not liable for any damages arising from improper repairs. Such work should be performed by a customer services workshop or authorized specialist. The same applies to accessory parts.

7.2.9 Times of use

Lawn mowers are only permitted to be used on workdays between the hours of 7.00 a.m. and 7.00 p.m. Please comply with statutory regulations, which may vary from location to location.

7.3 Preparing the mower for long-term storage

Caution: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
2. Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
3. Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
4. Remove the spark plug from the cylinder head. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can. Slowly pull back the starter handle, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
5. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
6. Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
7. Store the machine in a well-ventilated place.

7.4 Preparing the mower for transportation

1. Empty the petrol tank (see item 7.3.1).
2. Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
3. Empty the engine oil from the warm engine.
4. Remove the spark plug boot from the spark plug.
5. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
6. Remove the start tension cable from the hook (Fig. 7). Slacken the wing nuts and fold down the upper push bar.

7. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

7.5 Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

8. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

GB**9. Faults and remedies for faults**

Caution: Always switch off the engine and pull the ignition cable before starting any inspection or adjustment work.

Caution: If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Thus, do not touch parts that emanate heat, as these may burn you.

Fault	Possible cause	Remedy
Loud while running, machine vibrates heavily	<ul style="list-style-type: none"> - Screws are loose - Blade fasteners are loose - Blade is unbalanced 	<ul style="list-style-type: none"> - Check screws - Check blade fasteners - Replace blade
Engine does not start	<ul style="list-style-type: none"> - Brake lever not pressed - Speed lever in wrong position - Spark plug is defective - Fuel tank is empty - Petrol stop cock is closed 	<ul style="list-style-type: none"> - Press brake lever - Check setting - Replace spark plug - Refill with fuel - Open petrol stop cock
Engine runs unsteadily	<ul style="list-style-type: none"> - Air filter is soiled - Spark plug is soiled 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the air filter - Clean the spark plug
Uneven mowing results	<ul style="list-style-type: none"> - Blade is blunt - Cutting height is too low - Engine speed is too low 	<ul style="list-style-type: none"> - Sharpen the blade - Set correct height - Set lever to max.
Unsatisfactory bagging of the grass	<ul style="list-style-type: none"> - Engine speed is too low - Cutting height is too low - Blade is worn - Basket is clogged 	<ul style="list-style-type: none"> - Set speed lever to max. - Set correct height - Replace the blade - Empty the basket

Sommaire :

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil
3. Utilisation conforme à l'affectation
4. Données techniques
5. Avant la mise en service
6. Commande
7. Nettoyage, maintenance, stockage, transport et commande des pièces de rechange
8. Mise au rebut et recyclage
9. Plan de recherche des erreurs

F**⚠ Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité de la tondeuse à gazon commandée à la main

Remarques

1. Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine en effectuant les réglages.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
3. Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.
4. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Mesures préalables

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
2. Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la machine et retirez tous les objets pouvant être attrapés et éjectés par la tondeuse.
3. **Avertissement** : L'essence est extrêmement inflammable :
 - conservez l'essence uniquement dans des réservoirs prévus à cet effet
 - faites le plein uniquement à l'air libre et ne fumez pas pendant le remplissage
 - il faut remplir l'essence avant de démarrer le moteur. Pendant que le moteur fonctionne ou si la tondeuse est chaude, il est interdit d'ouvrir la fermeture du réservoir et de remplir de

carburant.

- si de l'essence déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Au lieu de cela, il faut éloigner la machine de l'endroit sali d'essence. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement volatilisées
 - pour des raisons de sécurité, remplacez toujours le réservoir à essence et autres fermetures de réservoir dès qu'un endommagement est détecté.
4. Remplacez les amortisseurs de bruit défectueux
 5. Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
 6. Pour les appareils qui ont plusieurs lames, veillez au fait que lorsque l'on tourne une lame, les autres commencent aussi à tourner.

Manipulation

1. Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, dangereux, peut s'emmagasiner.
2. Ne tondez qu'à la lumière du jour ou lorsque vous êtes bien éclairé artificiellement. Si possible, évitez de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.
3. Veillez à toujours garder une position équilibrée sur les pentes.
4. Ne guidez la machine qu'au pas
5. Pour les machines sur roues, veuillez respecter : tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.
6. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
7. Ne tondez pas sur des pentes très raides
8. Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.
9. Arrêtez la lame lorsqu'il vous faut renverser la tondeuse à gazon en cas de transport par-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.
10. N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection monté, p. ex. des chicanes et/ou dispositifs collecteurs d'herbe.

11. Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.
12. Desserrez le frein moteur avant de lancer le moteur.
13. Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du producteur. Veillez à garder une distance suffisante entre vos pieds et les lames.
14. Ne faites pas basculer la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous le laissez allumé à moins que vous deviez soulever la tondeuse à gazon pendant la tonte. Dans un tel cas, basculez-la juste assez et ne soulevez que le côté caché à l'utilisateur.
15. Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
16. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
17. Ne soulevez jamais ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
18. Arrêtez le moteur et tirez la cosse de bougie :
 - avant de défaire le verrouillage ou d'éliminer des obturations du canal d'éjection
 - avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux
 - lorsque la tondeuse a avalé un corps étranger. Recherchez les éventuels endommagements de la tondeuse à gazon et effectuez les réparations nécessaires avant de refaire démarrer la tondeuse à gazon et de travailler avec elle. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
19. Éteignez le moteur :
 - lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon
 - avant de remplir d'essence.
20. Lorsque vous éteignez le moteur, mettez le régulateur de vitesse en position "Arrêt". Le robinet d'essence doit être fermé.
21. Le fait d'exploiter la machine à une vitesse excédante peut augmenter les risques d'accident.
22. Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous faire coincer les doigts entre les outils de coupe en mouvement et des pièces rigides de l'appareil

Maintenance et stockage

1. Veillez à ce que tous les écrous, goujons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.
2. Ne gardez jamais la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment, dans lequel probablement des vapeurs d'essence peuvent rencontrer du feu ouvert ou des étincelles.
3. Laissez refroidir le moteur avant de stocker la tondeuse à gazon dans un endroit fermé.
4. Pour éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement et la zone entourant le réservoir à carburant sans herbe, feuilles ni fuite de matière grasse (huile).
5. Vérifiez régulièrement si le dispositif de récolte de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement.
6. Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
7. Si vous devez vidanger le réservoir à carburant, faites-le à l'air libre, en vous servant d'une pompe d'aspiration de carburant (à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction).

AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Explication des symboles sur l'appareil (figures 26):

- 1) Lire le mode d'emploi
- 2) Attention ! Risques en raison de pièces catapultées. Respecter la distance de sécurité
- 3) Attention aux lames tranchantes - retirez la cosse de bougie d'allumage avant l'entretien
- 4) Remplir d'huile et de carburant avant la mise en service
- 5) Attention ! Portez une protection de l'ouïe et des lunettes de protection
- 6) Levier de mise en marche / d'arrêt du moteur (I=moteur MARCHE ; 0=moteur ARR T)
- 7) Levier de commande (levier d'accouplement)

F

2. Description de l'appareil (figure 1-3)

1. Levier de commande (levier d'accouplement)
2. Levier démarrage/arrêt du moteur (frein du moteur)
3. Levier de régulation, réglage du moteur (accélérateur)
4. Réservoir à essence
5. Corde de lancement
6. Filtre à air
7. Bougie d'allumage
8. Jauge de niveau d'huile
9. Levier pour réglage de la hauteur de coupe
10. Trappe du sac collecteur d'herbe
11. Sac collecteur d'herbe
12. Guidon supérieur
13. Clé à bougie
14. Boulon pour clé à bougie
15. Vis pour porte-câble
16. 2x serre-câble
17. Guidon inférieur
18. Vis de fixation pour guidon inférieur
19. Ecrous de fixation pour guidon inférieur
20. Vis de fermeture rapide pour guidon supérieur
21. Ecrous de fixation pour guidon supérieur
22. Guidage de la corde de lanceur
23. Rondelles pour guidon supérieur

3. Utilisation conforme

La tondeuse à gazon à essence convient à l'emploi privé dans les jardins de maisons et de loisirs.

Sont considérés comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et de loisirs celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition préalable à une utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi comprend aussi les conditions d'utilisation, de maintenance et d'entretien.

Attention! En raison de l'exposition à des risques du corps de l'utilisateur/l'utilisatrice, la tondeuse à gazon ne doit pas servir aux travaux suivants : débroussaillage de buissons, haies et arbustes, coupe et broyage de plantes grimpantes ou de gazons sur toits ou dans des bacs de balcons, nettoyage (aspiration) de sentiers ni comme hacheuse pour concasser des tronçons d'arbres et de haie. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être employée comme moto-bêche pour araser des élévations de terrain comme par ex. des taupinières.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser la tondeuse à gazon comme groupe d'entraînement pour d'autres outils et jeux d'outils en tous genres.

4. Caractéristiques techniques

Type de moteur :

moteur à quatre temps monocylindre 135 ccm

Puissance du moteur : 4 CV

Vitesse de travail : 3100 t/min

Carburant : essence normale sans plomb

Contenance du réservoir : env. 1,3 L

Huile moteur : env. 0,6 L / 15W40

Bougie d'allumage : F6TC

Distance entre les électrodes : 0,5 – 0,6 mm

Réglage de la hauteur de coupe :

centrale (32-70 mm)

Largeur de coupe : 460 mm

Niveau de pression acoustique L_{pA} : 76 dB(A)

Niveau de puissance acoustique L_{WA} : 96 dB(A)

Vibration a_{hw} : 2,56 m/s²

Poids : 35,5 kg

5. Avant la mise en service

5.1 Assemblage des composants.

Certaines pièces sont livrées démontées.

L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes.

Attention ! Pour l'assemblage et pour les travaux de maintenance, vous aurez besoin de l'outillage suivant non compris dans la livraison :

- une clé à fourche, ouverture de clé 10
- une clé polygonale, ouverture de clé 12
- une clé à fourche, ouverture de clé 13
- une cuve collectrice d'huile en position horizontale (pour la vidange d'huile)
- un récipient doseur d'un litre (résistant à l'huile / à l'essence)
- un bidon d'essence (5 litres suffisent pour env. 6 heures de service)
- un entonnoir (convenant aux tubulures de remplissage d'essence du réservoir)
- des chiffons ménagers (pour essuyer les restes d'huile / d'essence ; les remettre à une station d'essence pour leur élimination)
- une pompe d'aspiration à carburant (en plastique, à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)
- une burette d'huile avec pompe à main (à acheter dans les grandes surfaces de matériaux de construction)
- 1 l d'huile pour moteurs 15W-40

Assemblage de la tondeuse

1. Retirez la tondeuse à gazon et les pièces de montage de l'emballage et contrôlez si tous les constituants sont présents (fig. 2-3).
2. Fixez le guidon inférieur (fig. 4/pos. 17) sur le carter de la tondeuse à l'aide des vis (fig. 4/pos. 18) et des écrous (fig. 4/pos. 19). Fixez à présent le guidon supérieur (fig. 5/pos. 12) sur le guidon inférieur à l'aide des vis de fermeture rapide (fig. 5/pos. 20), des rondelles (fig. 5/pos. 23) et des écrous (fig. 5/pos. 21). Veillez à ce que les fermetures rapides soient fermées lors du serrage des écrous pour assurer leur fonctionnement. N'oubliez pas ce faisant de monter le guidage de la corde de lanceur (fig. 5/pos. 22). Accrochez maintenant, l'arrêt du moteur et le câble sous gaine de transmission (fig. 6a/6b). Pour accrocher simplement les câbles sous gaine, décrochez les leviers.
3. Accrochez la corde de lancement de démarrage au guidage de câble sous gaine (fig. 7)
4. Fixez le porte-câble avec la vis (fig. 3/pos. 15) sur le guidon (fig. 8).

5. Fixez les tirants à câble avec l'un des serre-câbles (fig. 3/pos. 16) sur le guidon comme indiqué dans la fig. 9.
6. Relevez le clapet d'éjection d'une main et suspendez le sac collecteur d'herbe aux logements sur le boîtier (fig. 14)

5.2 Réglage de la hauteur de coupe

Attention ! Le déplacement de la hauteur de coupe peut seulement être entrepris lorsque le moteur est arrêté et la cosse de bougie d'allumage débranchée.

- avant de commencer à tondre, vérifiez si les outils de coupe ne sont pas émoussés ni leurs fixations endommagées. Remplacez les outils de coupe émoussés et/ou endommagés, le cas échéant, en jeu complet, pour ne générer aucun balourd. Lors de ce contrôle, mettez le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage.
- le réglage de la hauteur de coupe se fait centralement via le levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 1/Pos. 9). 5 hauteurs de coupe diverses sont réglables.
- tirez le levier de réglage vers l'extérieur et réglez la hauteur de coupe désirée. Le levier s'enclenche dans la position désirée.

6. Commande

Attention !

Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, remplissez par conséquent absolument de 0,6 l d'huile. Utilisez de l'huile multigrade normale (15W40). Il faut contrôler le niveau d'huile du moteur avant chaque tonte. (voir Contrôle du niveau d'huile).

Pour éviter que la tondeuse à gazon ne se mette en marche par mégarde, elle est dotée d'un frein moteur (fig. 10/Pos. A) qu'il vous faut actionner avant de faire démarrer la tondeuse à gazon. Lorsque l'on relâche le levier du frein moteur, il doit retourner dans sa position de départ et le moteur se met automatiquement hors circuit.

Avant de faire démarrer la tondeuse, ouvrez le robinet d'essence (fig. 11, flèche = robinet d'essence ouvert).

Mettez le régulateur de vitesse (fig. 12) en position "N". Serrez le levier du frein moteur (fig. 10/Pos.A) et tirez vigoureux le corde de lancement. Le régulateur de vitesse permet de régler la vitesse et les tours de la lame (fig. 12).

F

Avant de commencer à tondre le gazon, effectuez cette opération plusieurs fois pour vous assurer que tout fonctionne correctement.

A chaque fois que vous effectuez des travaux quelconques de réglage ou de réparation sur votre tondeuse à gazon, attendez que la lame ait cessé de tourner.

Mettez toujours le moteur hors circuit avant chaque travail de réglage, de maintenance et de réparation.

Remarques :

1. Frein moteur (fig. 10/Pos. A) : Utilisez le levier pour mettre le moteur hors circuit. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et les lames s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, maintenez le levier en position de travail (fig. 10/Pos. A). Avant de commencer vraiment à tondre, contrôlez plusieurs fois le levier de démarrage/d'arrêt. Assurez-vous que le câble est bien accessible.
2. Régulateur de gaz (fig. 12) : déplacez-le pour augmenter ou réduire la vitesse du moteur. (tortue = lent / lièvre = rapide)
3. levier de commande levier d'accouplement) (fig. 1/1) : lorsque vous l'actionnez (fig. 13/B), l'accouplement de l'organe de transmission se ferme et la tondeuse à gazon commence à se déplacer le moteur en marche. Relâchez le levier de commande en temps utile pour faire arrêter la tondeuse. Entraînez-vous à démarrer et à vous arrêter avant de tondre le gazon pour la première fois jusqu'à ce que vous y arriviez sans réfléchir.
4. **Note d'avertissement** : la lame de coupe est en rotation lorsque le moteur démarre.
Important : Avant de lancer le moteur, actionnez plusieurs fois le frein moteur afin de vérifier si le câble d'arrêt fonctionne également correctement.
A respecter : le moteur est conçu pour la vitesse de coupe de l'herbe, et le rejet de l'herbe dans le sac collecteur et pour un long cycle de vie du moteur.
5. Contrôlez le niveau d'huile
6. Remplissage le réservoir d'env. 1,1 litres d'essence lorsqu'il est vide et utilisez un entonnoir et un récipient gradué. Assurez-vous que l'essence est bien propre.

A respecter : Utilisez exclusivement de l'essence normale sans plomb

Avertissement : Utilisez toujours exclusivement un bidon d'essence de sécurité. Ne fumez jamais en remplissant de carburant. Mettez le moteur hors circuit avant de remplir d'essence et laissez le moteur refroidir quelques minutes.

7. Assurez-vous que le câble d'allumage est bien raccordé à la bougie d'allumage.
8. Enclenchez l'accélérateur en position "N".
9. Tenez-vous derrière la tondeuse à moteur. Une main doit être posée sur le levier de démarrage moteur/ d'arrêt. L'autre sur la poignée de démarrage.
10. Faites démarrer le moteur avec le starter réversible (fig. 1/pos. 5). Pour ce faire, sortez la poignée d'env. 10-15 cm (jusqu'à sentir une résistance), ensuite actionnez-la d'un coup sec. Si le moteur n'a pas démarré, réagissez la poignée.
Attention ! Ne laissez pas le câble de transmission revenir à toute vitesse.
Attention : lorsqu'il fait froid, il peut être nécessaire de recommencer plusieurs fois le processus de démarrage.
11. Lorsque le moteur est à la température de service, il peut être démarré en position "tortue" (fig. 12).
Important : les essais de démarrage en position "N" peuvent noyer la bougie d'allumage du moteur lorsque celui-ci est à la température de service. Attendez quelques minutes avant de réessayer de démarrer.

6.1 Avant la tonte**Remarques importantes :**

1. Habillez-vous correctement. Portez de bonnes chaussures, pas de sandales ni de tennis.
2. Contrôlez la lame de coupe. Il faut remplacer une lame courbe ou endommagée par une lame d'origine.
3. Remplissez le réservoir à essence à l'air libre. Utilisez un entonnoir de remplissage et un récipient de mesure. Essuyez l'essence échappée.
4. Lisez et respectez le mode d'emploi ainsi que toutes les remarques en rapport avec le moteur et les appareils rapportés. Conservez le mode d'emploi dans un endroit accessible également pour d'autres utilisateurs/utilisatrices de l'appareil.
5. Les gaz d'échappement sont dangereux. Mettez le moteur en circuit uniquement à l'air libre.
6. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont bien présents et qu'ils fonctionnent également bien.
7. L'appareil doit uniquement être utilisée par une personne qualifiée.
8. La tonte d'herbe mouillée peut être dangereuse. Tondez l'herbe de préférence lorsqu'elle est sèche.

9. Indiquez aux autres personnes ou enfants qu'elles doivent s'éloigner de la tondeuse.
10. Ne tondez jamais le gazon lorsque la vue est mauvaise.
11. Retirez du sol tous les objets détachés avant la tonte.

6.2 Consignes pour tondre le gazon correctement

Attention ! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le dispositif de ramassage va être vidé et que le moteur tourne. La lame en rotation peut entraîner des blessures.

Fixez le clapet d'éjection et le sac collecteur d'herbe toujours minutieusement. En cas d'éloignement, arrêtez avant le moteur.

La distance de sécurité donnée par les longerons du guidon entre le carter et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en modifiant la direction auprès de buissons et de pentes, veuillez faire particulièrement attention. Veillez à vous tenir de façon sûre, portez des chaussures à semelles antidérapantes et agrippantes et des pantalons longs. Tondez toujours transversalement par rapport à la pente.

Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent, pour des raisons de sécurité, pas être tondues avec la tondeuse à gazon.

Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon. Risque de trébucher !

6.3 La tonte

Couper uniquement avec une lame aiguisée, de telle façon que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.

Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des pistes droites, dans la mesure du possible. Les bords de ces pistes doivent alors se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune bande ne reste sans tonte.

La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être gardée propre et les dépôts d'herbe absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et l'éjection de l'herbe. Sur les pentes, il faut suivre une ligne de tonte transversale par rapport à la pente. Un glissement de la tondeuse à gazon est évité par une inclinaison vers le haut.

Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Passez plusieurs fois au même endroit afin de ne devoir couper à chaque fois qu'au maximum 4 cm de gazon.

Avant tout contrôle de la lame, mettez le moteur hors circuit. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur.

N'essayez jamais, d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien aiguisée. Si tel n'est pas le cas, aiguisiez-la ou remplacez-la. Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez, que la lame soit au repos.

Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame.

En cas d'endommagement, remplacez-les.

Remarques relatives à la tonte :

1. Attention aux objets solides. La tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
2. Un moteur, échappement ou entraînement chaud peut causer des brûlures. Donc, ne les touchez pas.
3. Tondez avec précaution sur les pentes ou terrains en pente.
4. Une raison d'interruption de la tonte est le manque de lumière du jour ou d'éclairage artificiel suffisant.
5. Contrôlez la tondeuse, la lame et les autres pièces lorsque vous êtes passés sur un corps étranger ou lorsque l'appareil vibre plus que la normale.
6. ne changez pas les réglages et n'effectuez aucune réparation sans avoir mis auparavant le moteur hors circuit. Tirez le câble d'allumage.
7. Sur une route ou à proximité d'une rue, attention à la circulation. Maintenez l'éjection de l'herbe éloignée de la rue.
8. Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent ou la tonte est incertaine. Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas de petits enfants derrière vous.
9. Dans l'herbe dense et haute, réglez le plus grand niveau de coupe et tondez plus lentement. Avant d'éliminer de l'herbe ou d'autres obturations, mettez le moteur hors circuit et déconnectez le câble d'allumage.
10. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
11. Ne remplissez jamais d'essence dans un moteur encore chaud ou en fonctionnement.

F

6.4 Vidanger le sac collecteur d'herbe

Dès que des restes d'herbe restent sur le sol pendant la tonte, le sac collecteur doit être vidé.

Attention ! Avant de décrocher le sac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.

Pour décrocher le sac collecteur, levez le clapet d'éjection avec une main, avec l'autre main, prenez le sac collecteur par la poignée (Fig. 14). Conformément aux prescriptions de sécurité, le clapet d'éjection se ferme au décrochage du sac collecteur et bouche l'orifice d'éjection arrière. Si des restes d'herbe sont accrochés dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lentement, et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m.

Les restes de coupe dans le carter et sur l'outil de travail ne sont pas à enlever à la main ou au pied, mais avec les moyens appropriés, par ex. brosse ou balayette.

Pour garantir un bon ramassage, le sac collecteur et surtout la grille d'air doivent être nettoyés de l'intérieur après utilisation.

N'accrochez le sac collecteur qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.

Levez le clapet d'éjection avec une main et avec l'autre main maintenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le d'en haut

6.5 Après la tonte

1. Laissez toujours refroidir le moteur avant de ranger la tondeuse à gazon dans un endroit fermé.
2. Retirez l'herbe, le graissage et l'huile avant de la ranger. Ne posez aucun autre objet sur la tondeuse.
3. Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant de la réutiliser. Revissez les vis desserrées.
4. Videz le sac collecteur d'herbe avant une nouvelle utilisation.
5. Desserrez la cosse de bougie d'allumage pour éviter une utilisation non autorisée.
6. Veillez à ce que la tondeuse ne soit pas rangée à proximité d'une source de risques. Les vapeurs de gaz peuvent entraîner des explosions.
7. Il est uniquement autorisé d'utiliser des pièces d'origine ou autorisées par le producteur pour les réparations (voir adresse du bulletin de garantie).
8. Lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse pendant une période prolongée, videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence.
9. Ordonnez aux enfants de ne pas utiliser la

tondeuse. Ce n'est pas un jouet.

10. Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un bidon contrôlé. Conservez l'essence hors de portée des enfants.
11. Huilez l'appareil et effectuez-en la maintenance
12. Comment mettre le moteur hors circuit :
Pour arrêter le moteur, relâchez le levier de démarrage / d'arrêt du moteur (fig. 10/pos. A).
 Fermez le robinet d'essence et tirez la cosse de la bougie d'allumage afin d'éviter que le moteur ne démarre.
 Contrôlez le câble de transmission du frein moteur avant tout redémarrage. Contrôlez si le câble de transmission est bien monté.
 Remplacez toujours un câble de sécurité plié ou endommagé.

7. Nettoyage, maintenance, stockage, transport et commande des pièces de rechange**Attention:**

ne travaillez jamais lorsque le moteur est en marche sur des pièces conductrices de courant ou l'installation d'allumage. Ne les touchez pas non plus. Retirez avant tous travaux de maintenance et d'entretien la cosse de bougie d'allumage. N'effectuez jamais de travaux quelconques sur un appareil en marche. Les travaux n'étant pas décrits dans ce mode d'emploi doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé dûment autorisé.

7.1 Nettoyer la tondeuse

Nettoyez la tondeuse à fond après chaque utilisation. En particulier la face inférieure et le logement de lame. Renversez la tondeuse à gazon sur la gauche (face à la tubulure de remplissage d'huile)

Nota : Avant de retourner la tondeuse à gazon de côté, videz le réservoir de carburant complètement à l'aide d'une pompe d'aspiration à essence. Il est interdit de basculer la tondeuse à gazon de plus de 90 degrés. Il est plus facile de retirer l'encrassement et l'herbe juste après la tonte. Les restes d'herbe et salissures sèches peuvent entraver au bon fonctionnement de la tondeuse. Contrôlez si le canal d'éjection de l'herbe est bien exempt de restes d'herbe et retirez-les en cas de besoin. Ne nettoyez jamais la tondeuse au jet d'eau ni à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Le moteur doit rester sec. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs tels un nettoyeur à froid ou de l'éther de pétrole.

7.2. Maintenance

7.2.1 Essieux et moyeux de roue

Doivent être légèrement graissés chaque saison. Retirez les enjoliveurs avec un tournevis et desserrez les vis de fixation des roues.

7.2.2 lame

Pour des raisons de sécurité, faites aiguiser, équilibrer et monter votre lame exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.

Remplacement de la lame (fig. 25)

Lorsque vous remplacez l'outil de coupe, seules des pièces de rechange d'origine doivent être employées. Le repère de la lame doit correspondre au numéro indiqué dans la liste des pièces de rechange. Ne montez jamais d'autre lame.

Lames endommagées

Si, malgré toutes les précautions, la lame entre en contact avec un obstacle, mettez immédiatement le moteur hors circuit et retirez la cosse de bougie d'allumage. Basculez la tondeuse de côté et contrôlez si la lame n'est pas endommagée. Remplacez les lames pliées ou endommagées. Ne redressez jamais une lame pliée. Ne travaillez jamais avec une lame pliée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres endommagements de la tondeuse.

Attention : Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.

Affûter la lame

On peut aiguiser les tranchants de la lame avec une lime en métal. Afin d'éviter un balourd, faites effectuer le meulage exclusivement par un atelier spécialisé dûment autorisé.

7.2.3 Contrôle du niveau d'huile

Attention : ne faites jamais fonctionner le moteur sans ou avec trop peu d'huile. Cela peut causer de graves dommages du moteur. Utilisez uniquement de l'huile pour moteur 15W40.

Contrôle du niveau d'huile :

Mettez la tondeuse à gazon sur une surface plane et droite. Dévissez la jauge de niveau d'huile (fig. 15/ pos A) en la tournant à gauche et essayez la jauge. Renfilez la jauge jusqu'à la butée dans la tubulure de remplissage, ne vissez pas. Retirez la jauge et lisez le niveau d'huile à l'horizontale. Le niveau d'huile doit se trouver entre L et H de la jauge de niveau d'huile (fig. 16)

Vidange d'huile

- Il faut réaliser la vidange d'huile une fois par an, avant le début de la saison (en sus des informations du manuel de service Essence) à moteur chaud.
- Utilisez exclusivement de l'huile pour moteur (15W40).
- Placez une cuve collectrice d'huile basse sous la tondeuse à gazon.
- Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile (fig. 15a/ pos. A).
- Ouvrez le bouchon de vidange d'huile (fig. 17). Faites couler l'huile pour moteur dans un récipient collecteur.
- Une fois l'huile usée écoulée, refermez le bouchon de vidange d'huile.
- Remplissez d'huile pour moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge de niveau d'huile (env. 0,6l).
- Attention ! Ne vissez pas la jauge de niveau d'huile pour contrôler le niveau d'huile, mais enfoncez-la uniquement jusqu'au filetage.
- L'huile usée doit être éliminée conformément aux prescriptions en vigueur.

7.2.4 Entretien et réglage des câbles de transmission

Huiliez souvent les câbles de transmission et contrôlez leur souplesse.

7.2.4.1 Réglage du câble de transmission du frein du moteur

Si l'efficacité du frein du moteur diminue, il faut alors rajuster son câble de transmission (fig. 18/pos. A).

7.2.4.2 Réglage du câble de transmission de l'organe de transmission (fig. 19)

En position de marche du levier d'accouplement (fig. 13), ce dernier (fig. 1/1) doit être tiré jusqu'au guidon supérieur. Si le câble de transmission est alors trop tendu, il faut le régler plus long. Desserrez alors le contre-écrou (fig. 19/A) en face du câble de transmission principal (fig. 19/B), rallongez le raccord à vis et serrez ensuite le contre-écrou à nouveau à fond. Si la force de l'organe de transmission diminue, il faut alors tendre plus durement l'accouplement via le câble de transmission. Il faut pour cela raccourcir le raccord à vis (comme décrit plus haut). Réglez le levier d'accouplement (fig. 1/1) de manière qu'il touche à peine le guidon supérieur.

F

7.2.5 Maintenance du filtre à air (fig. 20/21)

Les filtres à air encrassés réduisent la puissance motrice en raison d'une aménée d'air au carburateur trop réduite. Des contrôles réguliers sont par conséquent indispensables. Il faut contrôler le filtre à air toutes les 25 h. et le nettoyer en cas de besoin. Si l'air est très chargé de poussière, contrôlez plus souvent le filtre à air.

Attention : Ne nettoyez jamais le filtre à air à l'essence ou avec du détergent combustible. Nettoyez le filtre à air uniquement à l'air comprimé ou en tapotant dessus.

7.2.6 Maintenance de la bougie d'allumage

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au but de 10 heures de service. Repérez les encrassements et nettoyez-les le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.

- Retirez la cosse de la bougie d'allumage (22) d'un mouvement rotatif.
- Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie jointe.
- Le montage est effectué dans l'ordre inverse des étapes.

7.2.7 Tendez la courroie trapézoïdale pour la transmission (fig. 24).

La tension de la courroie trapézoïdale pour la transmission doit être régulièrement contrôlée, la resserrer le cas échéant. Placez la tondeuse à gazon à ce propos sur la hauteur de coupe supérieure. Desserrez le contre-écrou (fig. 24/ pos. A) et réglez la tension de la courroie trapézoïdale à l'aide de la vis de réglage (fig. 24/pos. B). Resserrer le contre-écrou après le réglage.

Astuce : ne serrez la vis de réglage respectivement que de 1-2 tours et effectuez ensuite une course d'essai pour éviter que la courroie trapézoïdale ne soit trop contrainte.

7.2.8 Réparation

Assurez-vous après des réparations ou une maintenance que toutes les pièces relatives à la technique de sécurité sont bien montées et en état irréprochable.

Conservez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : Conformément à la loi sur la responsabilité civile, nous ne répondons pas des dommages issus d'une réparation non conforme aux règles de l'art ou lorsque les pièces de rechange utilisées ne sont pas originales ni des pièces autorisées par nos soins. Nous ne pouvons pas non plus être tenus responsables de dommages issus de réparations non conformes aux règles de l'art. Faites-les effectuer par un service après-vente ou un E spécialiste dûment autorisé. De même également pour les accessoires.

7.2.9 Temps de service

Il est uniquement permis de tondre le gazon les jours ouvrables entre 7h00 et 19h00. Veuillez respecter les règlements légaux pouvant différer en fonction de la localité.

7.3 Préparatifs de stockage de la tondeuse à gazon

Avertissement : Ne retirez pas l'essence carburant dans des endroits fermés, à proximité de feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent causer des explosions ou un incendie.

1. Videz le réservoir à essence à l'aide d'une pompe d'aspiration d'essence.
2. Lancez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que le restant d'essence soit consommé.
3. Changez l'huile après chaque saison. Éliminez l'ancienne huile à moteur du moteur chaud et remplissez de nouvelle huile.
4. Retirez la bougie d'allumage de la culasse. Remplissez avec une burette d'huile env. 20 ml huile dans le cylindre. Tirez lentement la poignée de démarrage, pour que l'huile protège l'intérieur du cylindre. Vissez à nouveau la bougie d'allumage.
5. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
6. Nettoyez tout l'appareil pour protéger la couleur du vernis.
7. Conservez l'appareil dans un emplacement ou un lieu bien aéré.

7.4 Préparatifs de la tondeuse à gazon pour le transport

1. Videz le réservoir à essence (voir Repère 7.3.1)
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce que le reste d'essence soit consommé.
3. Videz l'huile du moteur chaud.
4. Retirez la cosse de bougie d'allumage.
5. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
6. Accrochez la corde de lancement sur le crochet (fig. 7). Desserrez les écrous à oreilles et rabattez le guidon supérieur vers le bas. Faites attention, ce faisant, à ne pas plier les tirants à câble pendant le rabattage.
7. Enroulez quelques couches de carton ondulé entre le guidon supérieur, le guidon inférieur et le moteur, afin d'éviter des rayures.

7.5 Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

F

9. Dérangements et dépannage

Avertissement : Mettez tout d'abord le moteur hors circuit et retirez le câble d'allumage avant toute inspection ou ajustement.

Avertissement : si après un ajustement ou une réparation, le moteur a tourné quelques minutes, pensez au fait que le pot d'échappement les autres pièces sont chaudes. Donc, ne les touchez pas afin d'éviter des brûlures.

Dérangement	Cause probable	Dépannage
Course irrégulière, fortes vibrations de l'appareil	<ul style="list-style-type: none"> - vis desserrées - fixation des lames desserrée - lame non équilibrée 	<ul style="list-style-type: none"> - contrôlez les vis - contrôlez la fixation des lames - remplacez la lame
Moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - levier du frein non appuyé - mauvaise position de l'accélérateur - bougie d'allumage défectueuse - réservoir à essence vide - robinet d'essence fermé 	<ul style="list-style-type: none"> - appuyez sur le levier du frein - contrôlez le paramétrage - remplacez la bougie d'allumage - remplissez de carburant - ouvrez le robinet d'essence
Le moteur fonctionne irrégulièrement	<ul style="list-style-type: none"> - filtre à air encrassé - bougie d'allumage encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> - nettoyez le filtre à air - nettoyez la bougie d'allumage
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> - lame émoussée - hauteur de coupe trop basse - vitesse de rotation du moteur trop lente 	<ul style="list-style-type: none"> - aiguissez la lame - régler la hauteur correcte - mettez le levier sur maxi.
L'éjection d'herbe n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none"> - vitesse de rotation du moteur trop lente - hauteur de coupe trop basse - lame usée - sac collecteur bouché 	<ul style="list-style-type: none"> - mettez l'accélérateur sur maxi. - réglez correctement - remplacez la lame - videz le sac collecteur



Indice

- 1. Avvertenze di sicurezza
- 2. Descrizione dell'apparecchio
- 3. Utilizzo proprio
- 4. Caratteristiche tecniche
- 5. Prima della messa in esercizio
- 6. Uso
- 7. Pulizia, manutenzione, conservazione, trasporto e ordinazione dei pezzi di ricambio
- 8. Smaltimento e riciclaggio
- 9. Tabella per l'eliminazione delle anomalie



⚠ **Attenzione!**

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze di sicurezza per tosaerba condotto a mano

Avvertenze

1. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
2. Non permettete mai di usare il tosaerba a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
3. Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
4. Se date l'apparecchio ad altre persone consegnate loro queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio.

Operazioni preliminari

1. Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
2. Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
3. **Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
 - conservate la benzina solo negli appositi contenitori
 - riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione
 - la benzina va riempita prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o il tosaerba è caldo.
 - se la benzina trabocca non provate assolutamente ad accendere il motore; procedere invece ad allontanare l'attrezzo dalla

superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fin a che i vapori della benzina non si siano dileguati - per motivi di sicurezza in caso di danneggiamento è necessario sostituire il tappo della benzina o di altri serbatoi.

4. Sostituite i silenziatori danneggiati
5. Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.
6. Per gli apparecchi con più lame tenete presente che girando una lama possono iniziare a girare anche le altre lame.

Maneggiamento

1. Non lasciate il motore a combustione acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di anidride carbonica.
2. Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Se possibile evitate l'uso dell'apparecchio sull'erba bagnata.
3. Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
4. Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
5. Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso trasversale rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
6. Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
7. Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi
8. Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
9. Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
10. Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
11. Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
12. Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
13. Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
14. Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente per lo stretto necessario, e sollevatelo solo dalla parte opposta



all'utilizzatore.

15. Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
16. Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
17. Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
18. Spegnete il motore e staccate il connettore della candela:
 - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
 - prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuare lavori di manutenzione o di altro tipo
 - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare. Nel caso in cui il tosaerba incominci a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
19. Spegnete il motore:
 - se vi allontanate dal tosaerba
 - prima di mettere benzina.
20. Quando spegnete il motore, mettete l'acceleratore sulla posizione OFF. Chiudete il rubinetto della benzina.
21. L'uso dell'apparecchio a velocità eccessiva può aumentare il pericolo di infortuni.
22. Siate prudenti durante le operazioni di regolazione, badate che le dita non rimangano incastrate tra gli utensili da taglio mobili e i componenti fissi dell'apparecchio.

Manutenzione e magazzino

1. Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
2. Non tenete mai l'utensile con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
3. Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso.
4. Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante libera da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
5. Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
6. Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
7. In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta con una

pompa di aspirazione della benzina (disponibile nei centri del fai-da-te).

⚠ AVVERTIMENTO!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

(Fig. 26):

- 1) Leggete le istruzioni per l'uso.
- 2) Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate all'ingiro. Tenete la distanza di sicurezza
- 3) Fate attenzione alle lame affilate - Prima di eseguire lavori di manutenzione sfilate il connettore della candela.
- 4) Prima della messa in esercizio riempite di olio e carburante
- 5) Attenzione! Portate le cuffie antirumore e gli occhiali protettivi
- 6) Leva di avvio/ arresto motore
(1 = motore acceso; 0 = motore spento)
- 7) Leva di guida (leva della frizione)

2. Descrizione dell'apparecchio

(Fig. 1-3)

1. Leva di guida (leva della frizione)
2. Leva di avvio/arresto motore (freno motore)
3. Leva di regolazione impostazione motore (acceleratore)
4. Serbatoio della benzina
5. Fune di avvio
6. Filtro dell'aria
7. Candela di accensione
8. Astina di misurazione dell'olio
9. Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
10. Sportello per sacco di raccolta
11. Sacco di raccolta erba
12. Impugnatura superiore
13. Chiave della candela di accensione
14. Bullone per chiave della candela di accensione
15. Vite per portacavo
16. 2x serracavo
17. Impugnatura inferiore
18. Viti di fissaggio per impugnatura inferiore
19. Dadi di bloccaggio per impugnatura inferiore
20. Tappi a vite per chiusura rapida per impugnatura superiore



21. Dadi di bloccaggio per impugnatura superiore
22. Guida della fune di avvio
23. Rosette per impugnatura superiore

3. Uso corretto

Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato nei giardini di piccole dimensioni.

Sono considerati tosaerba per l'uso privato in giardini di piccole dimensioni quegli apparecchi che di regola non sono usati per oltre 50 ore l'anno e che sono utilizzati principalmente per la cura di superfici erbose, ma non in giardini e parchi pubblici, in impianti sportivi e in attività agricole o forestali.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

Il rispetto delle istruzioni per l'uso fornite dal produttore è una condizione per l'uso corretto del tosaerba. Le istruzioni per l'uso contengono anche condizioni per l'esercizio, la manutenzione e la riparazione.

Attenzione! Visti i rischi per l'utilizzatore, il tosaerba non deve venire usato per i seguenti lavori: per regolare cespugli, siepi ed arbusti, per tagliare piante rampicanti o superfici erbose su terrazze pensili o in vasi sui balconi, per pulire (aspirare) vialetti e come trituratore per sminuzzare foglie e rami tagliati da alberi ed arbusti. Il tosaerba non deve inoltre venire usato come motozappa e per livellare irregolarità del suolo, come per es. i mucchi di terra sollevati dalle talpe.

Per motivi di sicurezza il tosaerba non deve venire usato come gruppo motore per altri utensili o set di utensili di qualsiasi tipo.

4. Caratteristiche tecniche

Tipo del motore:

motore a un cilindro a quattro tempi 135 ccm

Potenza del motore: 4 PS

Numero di giri: 3100 min⁻¹

Carburante: benzina normale senza piombo

Volume serbatoio: ca. 1,3 l

Olio del motore: ca. 0,6 l / 15W40

Candela di accensione: F6TC

Distanza degli elettrodi: 0,5 - 0,6 mm

Regolazione dell'altezza di taglio:
centrale (32-70 mm)

Larghezza di taglio: 460 mm

Livello di pressione acustica L_{pA}: 76 dB(A)

Livello di potenza acustica L_{WA}: 96 dB(A)

Vibrazioni a_{hw}: 2,56 m/s²

Peso: 35,5 kg

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Assemblaggio dei componenti

Alcune parti sono smontate quando vengono fornite. L'assemblaggio è facile quando si osservano le seguenti avvertenze

Attenzione! Per l'assemblaggio e per lavori di manutenzione avete bisogno anche dei seguenti utensili non compresi negli elementi forniti:

- una chiave fissa da 10
- una chiave ad anello da 12
- una chiave fissa da 13
- una bacinella di raccolta dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)
- un misurino da 1 litro (resistente all'olio / alla benzina)
- una tanica di benzina (5 litri sono sufficienti per ca. 6 ore d'esercizio)
- un imbuto (adatto per il bocchettone di riempimento del serbatoio)
- degli stracci (per togliere i resti di olio/benzina; smaltimento alla stazione di servizio)
- una pompa di aspirazione benzina (in plastica, disponibile nei centri del fai-da-te)
- un oliatore con pompa a mano (disponibile nei centri del fai-da-te)
- 1 l di olio per motori 15W-40



Assemblaggio del tosaerba

1. Prendete dall'imballo il tosaerba e gli elementi da montare e controllate che ci siano tutti i pezzi (Fig. 2-3).
2. Fissate il manico inferiore (Fig. 4/Pos. 17) con le viti (Fig. 4/Pos. 18) e i dadi (Fig. 4/Pos. 19) alla scocca del tosaerba. Poi fissate il manico superiore (Fig. 5/Pos. 12) con i tappi a vite per chiusura rapida (Fig. 5/Pos. 20), le rosette (Fig. 5/Pos. 23) e i dadi (Fig. 5/Pos. 21) all'impugnatura inferiore. Badate che al serraggio dei dadi i tappi a vite per chiusura rapida siano chiusi, in modo da garantirne il funzionamento. Non dimenticate di montare la guida della fune di avvio (Fig. 5/Pos. 22). Adesso agganciate il cavo flessibile per l'avanzamento e il blocco motore (Fig. 6a/6b). Per agganciare i cavi flessibili con facilità, le leve devono essere sganciate.
3. Agganciate la fune di avvio alla relativa guida (Fig. 7).
4. Fissate il portacavo all'impugnatura (Fig. 8) con la vite (Fig. 3/ Pos. 15).
5. Fissate i cavi flessibili all'impugnatura con uno dei serracavi (Fig. 3/Pos. 16) come mostrato nella Fig. 9.
6. Sollevate il portello di scarico con una mano e agganciate il sacco di raccolta agli alloggiamenti presenti sulla scocca (Fig. 14)

5.2 Impostazione dell'altezza di taglio

Attenzione! La regolazione dell'altezza di taglio deve venire eseguita solamente a motore spento e con connettore della candela staccato.

- Prima di iniziare a tagliare l'erba, verificate che le lame siano affilate e che i loro dispositivi di fissaggio non siano danneggiati. Sostituite eventualmente le lame consumate e/o danneggiate in set completo per evitare degli squilibri. Durante questa verifica spegnete il motore ed togliete il connettore della candela.
- La regolazione dell'altezza di taglio avviene in modo centrale cola relativa leva (Fig. 1/Pos. 9). Si possono impostare 5 diverse altezze di taglio.
- Tirate la leva di regolazione verso l'esterno e impostate l'altezza di taglio desiderata. La leva scatta nella posizione desiderata.

6. Uso

Attenzione!

Il motore viene fornito senza olio. Prima della messa in esercizio si devono mettere assolutamente 0,6 l di olio. A questo scopo usate normale olio multigrade (15W40). Il livello dell'olio nel motore deve venire controllato ogni volta prima di tagliare l'erba. (vedi controllo del livello dell'olio).

Per evitare un avvio involontario del tosaerba, questo è dotato di un freno motore (Fig. 10/Pos. A) che deve essere azionato prima di avviare il tosaerba. La leva del freno motore, se viene mollata, deve ritornare nella posizione di partenza ed il motore si spegne automaticamente.

Prima di avviare il tosaerba, aprite il rubinetto della benzina (Fig. 11, freccia = rubinetto della benzina aperto). Portate l'acceleratore (Fig. 12) in posizione "N". Comprimate la leva del freno motore (Fig. 10/Pos. A) e tirate con forza la fune di avvio. Con l'acceleratore potete regolare la velocità e le rotazioni delle lame (Fig. 12).

Prima di iniziare a tagliare l'erba dovrete eseguire alcune volte questa operazione per essere sicuri che tutto funzioni correttamente. Ogni volta che dovete eseguire operazioni di regolazione e/o di riparazione al tosaerba, aspettate fino a quando le lame non si muovano più.

Prima di ogni operazione di impostazione, manutenzione e riparazione spegnete il motore.

Per la messa in esercizio Avvertenze

1. Freno motore (Fig. 10/Pos. A) Usate la leva per spegnere il motore. Se mollate la leva, il motore e le lame si arrestano automaticamente. Per tagliare l'erba tenete la leva in posizione di lavoro (Fig. 10/Pos. A). Prima di iniziare effettivamente a tagliare l'erba dovrete controllare più volte la leva di avvio/arresto. Accertatevi che la fune flessibile sia muova facilmente.
2. Acceleratore (Fig. 12): spostatelo per aumentare o diminuire la velocità del motore. (tartaruga = lento / lepre = veloce)



3. Leva di guida (leva della frizione) (Fig. 1/Pos. 1): se viene attivata (Fig. 13/Pos. B), la frizione viene chiusa per il dispositivo di avanzamento e il tosaerba si mette in movimento con motore acceso.
Lasciate andare la leva di guida in tempo per fermare il tosaerba in movimento. Esercitatevi a mettere in moto e a fermare il veicolo prima di tagliare l'erba per la prima volta, in modo tale da familiarizzarvi con il suo comportamento.
4. **Avvertenza:** le lame iniziano a ruotare quando il motore viene avviato.
Importante: prima di avviare il motore muovete più volte il freno motore per controllare che la fune di arresto funzioni correttamente.
Nota bene Il motore è dimensionato per una velocità a passo d'uomo per l'erba e per lo scarico dell'erba nel sacco di raccolta e per una lunga durata.
5. Controllate il livello dell'olio
6. Riempite il serbatoio con ca. 1,1 litri di benzina quando è vuoto e utilizzate un imbuto e un misurino. Accertatevi che la benzina sia pulita.

Nota bene Utilizzate solamente della benzina normale senza piombo.

Avvertimento: usate sempre solo una tanica di sicurezza per la benzina. Non fumate nel riempire la benzina. Spegnete il motore prima di mettere la benzina e lasciatelo raffreddare alcuni minuti.

7. Accertatevi che il cavo di accensione sia collegato alla candela.
8. Portate l'acceleratore in posizione "N".
9. Mettetevi dietro al tosaerba. Una mano deve trovarsi sulla leva di avvio/arresto. L'altra deve essere sull'impugnatura dello starter.
10. Avviate il motore con l'avviatore autoavvolgente (Fig. 1/ Pos. 5). A tal fine tirate fuori l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando potete sentire una certa resistenza) e poi tirate di colpo con forza. Se il motore non dovesse essersi avviato, tirate di nuovo afferrando l'impugnatura.
Attenzione! Non fate riavvolgere il cavo flessibile in modo incontrollato.
Attenzione: se fa freddo, può essere necessario ripetere più volte l'operazione di accensione.
11. A motore caldo si può avviare il tosaerba in posizione "tartaruga" (Fig. 12).
Importante: i tentativi di avvio in posizione "N" con motore ancora caldo possono causare un eccesso di carburante sulla candela. Continuate con i tentativi di avvio allora soltanto dopo qualche minuto.

6.1 Prima di tagliare l'erba

Avvertenze importanti

1. Indossate gli indumenti adatti. Portate delle scarpe robuste, non portate sandali o scarpe da tennis.
2. Controllate le lame. Le lame con deformazioni o che presentino altri danni devono venire sostituite con lame originali.
3. Riempite il serbatoio di benzina all'aperto. Utilizzate un imbuto e un misurino. Asciugate con un panno la benzina che sia traboccata.
4. Leggete e osservate le istruzioni per l'uso e anche le avvertenze relativamente al motore e agli attrezzi complementari. Conservate le istruzioni in modo che siano accessibili anche per gli altri utilizzatori dell'attrezzo.
5. I gas di scarico sono pericolosi. Avviate il motore solo all'aperto.
6. Accertatevi che tutti i dispositivi di sicurezza siano montati e ben funzionanti.
7. L'attrezzo deve venire usato solo da una persona che sia in grado di farlo.
8. Il taglio dell'erba bagnata può essere pericoloso. Tagliate l'erba solo quando è il più asciutta possibile.
9. Fate in modo che altre persone o bambini stiano lontani dal tosaerba.
10. Tagliate l'erba solamente in condizioni di sufficiente visibilità.
11. Togliete gli oggetti che si trovino nella zona dove volete tagliare l'erba.

6.2 Avvertenze per tagliare l'erba in modo corretto

Attenzione! Non aprite mai il portello di scarico quando viene svuotato il dispositivo di raccolta ed il motore è ancora in moto. Le lame rotanti possono causare lesioni.

Fissate sempre bene il portello di scarico e il sacco di raccolta dell'erba. Disinserite il motore prima di toglierli.

Mantenete sempre la distanza di sicurezza data dall'impugnatura tra la scocca della lama e l'utilizzatore. Nel tagliare l'erba e nel cambiare il senso di direzione su scarpate e pendii si deve prestare particolare attenzione. Accertatevi di essere in posizione sicura, portate scarpe con soles antisdrucciolevoli e pantaloni lunghi. Tagliate l'erba sempre in senso trasversale rispetto al pendio.



Per motivi di sicurezza non usate il tosaerba su pendii con un'inclinazione superiore ai 15 gradi.

Siate particolarmente attenti muovendovi all'indietro e tirando il tosaerba. Pericolo di inciampare!

6.3 Tagliare l'erba

Lavorate solamente con lame affilate ed in perfetto stato in modo che gli steli d'erba non si sfilaccino ed il prato non ingiallisca.

Per ottenere un buon taglio si deve muovere il tosaerba in fasce possibilmente diritte. Le corsie così formate si devono sovrapporre sempre di alcuni centimetri al fine di evitare strisce di erba non tagliata.

Tenete pulita la parte inferiore della scocca del tosaerba e togliete assolutamente i depositi di erba. I depositi rendono più difficile l'operazione di avvio e influiscono negativamente sulla qualità del taglio e sullo scarico dell'erba. Sui pendii le corsie formate dal taglio devono essere trasversali rispetto alla pendenza. Per evitare che il tosaerba scivoli lateralmente basta inclinarlo verso l'alto. Scegliete l'altezza di taglio a seconda della lunghezza effettiva del manto erboso. Eseguite diverse passate in modo che ogni volta vengano tagliati al massimo 4 cm.

Prima di eseguire qualsiasi controllo della lama bisogna spegnere il motore. Tenete presente che la lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo aver disinserito il motore. Non cercate mai di fermare la lama.

Controllate regolarmente che la lama sia ben fissata, in buono stato e ben affilata. In caso contrario affilatele o sostituitele. Se le lame in movimento vanno a battere con un oggetto, fermare il tosaerba e attendere fino a quando le lame siano completamente ferme. Controllate quindi lo stato della lama e del portalamo. Se sono danneggiati devono essere sostituiti.

Avvertenze per tagliare l'erba

1. Fate attenzione ai corpi estranei. Potrebbero danneggiare il tosaerba o causare lesioni.
2. Se il motore, lo scappamento o l'azionamento sono caldi possono causare ustioni. Quindi non toccarli.
3. Tagliare l'erba con cautela in caso di pendii o di terreni in forte pendenza.
4. Se vengono a mancare la luce diurna o quella artificiale si deve smettere di tagliare l'erba.

5. Controllate il tosaerba, le lame e le altre parti se avete incontrato un corpo estraneo o se l'attrezzo vibra più del normale.
6. Non modificate le impostazioni e non eseguite riparazioni senza avere prima spento il motore. Staccate il connettore del cavo di accensione.
7. In strada o nelle vicinanze di una strada fate attenzione al traffico. Fate in modo che l'erba tagliata non finisca in strada.
8. Evitate i punti nei quali le ruote non facciano più presa o il lavoro sia insicuro. Prima di muovervi all'indietro accertatevi che non ci siano bambini piccoli alle vostre spalle.
9. Se l'erba è folta ed alta impostate il livello di taglio maggiore e tagliate l'erba più lentamente. Prima di togliere l'erba o altre ostruzioni, spegnete il motore e staccate il cavo di accensione.
10. Non togliete mai le parti che servono per la sicurezza.
11. Non riempite mai la benzina se il motore è ancora caldo o in funzione.

6.4 Svuotare il sacco di raccolta dell'erba

Non appena rimangono dei resti di erba sul prato mentre si sta tagliando, si deve svuotare il dispositivo di raccolta.

Attenzione! Prima di togliere il dispositivo di raccolta spegnete il motore e attendete che la lama si sia fermata.

Per togliere il dispositivo di raccolta sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra estraete il dispositivo dall'impugnatura (Fig. 14).

Secondo le norme di sicurezza il portello di scarico si chiude quando viene sganciato il dispositivo, chiudendo anche l'apertura posteriore di scarico. Se nell'apertura rimangono resti di erba, si consiglia di arretrare di ca. 1 m il tosaerba per riavviare il motore più facilmente.

Non togliete resti di erba tagliata dalla scocca e dall'utensile con le mani o con i piedi, ma con mezzi adatti, come per es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire che l'erba venga raccolta bene, sia il sacco di raccolta, ma soprattutto la grata dell'aria devono venire puliti dopo l'uso.

Agganciate il dispositivo di raccolta solo a motore disinserito e con l'utensile fermo.

Sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra agganciate dall'alto il dispositivo di raccolta, tenendolo per l'impugnatura.

6.5 Dopo avere tagliato l'erba

1. Lasciare sempre prima raffreddare il motore prima di mettere il tosaerba in un locale chiuso.
2. Prima di metterlo via togliere sempre erba, foglie, lubrificante e olio. Non depositare altri oggetti sul tosaerba.
3. Prima di usarlo di nuovo controllate tutti le viti e i dadi. Le viti allentate devono venire serrate bene.
4. Svuotate il sacco di raccolta dell'erba prima di usarlo di nuovo.
5. Staccate il connettore della candela per evitare l'uso da parte di persone non autorizzate.
6. Fate attenzione che il tosaerba non venga tenuto vicino ad una sorgente di pericoli. Le esalazioni di gas possono provocare esplosioni.
7. Per le riparazioni si devono usare solamente pezzi originali o autorizzati dal costruttore (vedi indirizzo del documento di garanzia).
8. Svuotate il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione in caso di inattività prolungata.
9. Istruire i bambini di non usare il tosaerba. Non è un giocattolo.
10. Non tenere mai la benzina vicino ad una sorgente di calore. Usate sempre una tanica omologata. Tenete la benzina fuori della portata dei bambini.
11. Lubrificate e tenete con cura l'attrezzo.
12. Come spegnere il motore

Per spegnere il motore mollate la leva di avvio/arresto del motore (Fig. 10/Pos. A).

Chiudete il rubinetto della benzina e staccate il connettore della candela di accensione per evitare che il motore si avvii.

Prima di riaccendere il motore controllate il cavo flessibile del freno motore. Controllate che il cavo flessibile sia montato correttamente. Se il cavo di arresto è piegato o danneggiato deve venire sostituito.

7. Pulizia, manutenzione, conservazione, trasporto e ordinazione dei pezzi di ricambio

Attenzione:

non lavorate mai a motore acceso su parti sotto tensione dell'impianto di accensione e non toccatele. Prima di eseguire operazioni di manutenzione e di cura togliete il connettore della candela. Non eseguite mai lavori con l'apparecchio acceso. I lavori che non vengono descritti in queste istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente da un' officina specializzata e autorizzata.

7.1 Pulizia del tosaerba

Dopo ogni uso il tosaerba deve essere pulito a fondo. In particolare la parte inferiore e la sede delle lame. A questo scopo inclinare il tosaerba sul lato sinistro (opposto al bocchettone di riempimento dell'olio).

Nota: prima di inclinare il tosaerba sul lato svuotate completamente il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione. Il tosaerba non deve essere inclinato oltre i 90 gradi. E' più facile togliere lo sporco e l'erba subito dopo aver tagliato l'erba. Resti d'erba essiccati e sporco possono pregiudicare l'esercizio del tosaerba. Controllate che non ci siano resti di erba nel canale di scarico e, se necessario, eliminateli. Non pulite mai il tosaerba con un getto d'acqua o un'idropulitrice. Il motore deve rimanere asciutto. Detergenti aggressivi, come detergenti a freddo o benzina per smacchiare, non devono venire utilizzati.

7.2 Manutenzione

7.2.1 Assali delle ruote e mozzi di ruota

Dovrebbero venire ingrassati una volta per stagione. A questo scopo togliete i coprimozzo con un cacciavite e allentate le viti di bloccaggio delle ruote.

7.2.2 Lame

Per motivi di sicurezza fate affilare, bilanciare e montare le lame esclusivamente da un'officina specializzata. Per ottenere un risultato di lavoro ottimale consigliamo di far controllare le lame una volta l'anno.

Sostituzione delle lame (Fig. 25)

Per la sostituzione delle lame si devono utilizzare solo ricambi originali. Il codice delle lame deve corrispondere con il numero indicato nell'elenco dei pezzi di ricambio. Non montare mai lame diverse.

Lame danneggiate

Se malgrado tutte le precauzioni prese le lame entrano in contatto con un ostacolo, spegnete subito il motore e togliete il connettore della candela. Inclinate il tosaerba sul lato e controllate che le lame non siano danneggiate. Lame danneggiate o deformate devono essere sostituite. Non raddrizzare mai una lama deformata. Non lavorare mai con una lama deformata o fortemente consumata; ciò può causare delle vibrazioni e provocare ulteriori danni al tosaerba.

Attenzione: il lavoro con lame danneggiate può causare il pericolo di lesioni.



Affilatura delle lame

Le lame possono venire affilate con una lima metallica. Per evitare degli squilibri, l'affilatura dovrebbe essere eseguita esclusivamente da un'officine specializzata.

7.2.3 Controllo del livello dell'olio

Attenzione: non usate mai il motore senza olio o con olio insufficiente. Ciò può causare gravi danni al motore. Usate solo olio per motori 15W40.

Controllo del livello dell'olio

Appoggiate il tosaerba su una superficie piana e dritta. Svitare l'astina dell'olio (Fig. 15/Pos. A) ruotandola verso sinistra e pulite l'astina di misura. Reinserite l'astina fino alla battuta nel bocchettone di riempimento, non avvitatela. Estraiete l'astina e leggete il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi tra L e H dell'astina di misurazione (Fig. 16).

Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio del motore deve essere fatto ogni anno prima dell'inizio della stagione (in aggiunta alle informazioni del libretto di manutenzione sul tema benzina) a motore caldo.

- Usate solo olio per motore (15W40).
- Posizionate una bacinella piatta di raccolta dell'olio sotto il tosaerba.
- Aprite il tappo a vite di riempimento olio (Fig. 15/Pos. A).
- Svitare il tappo a vite di scarico dell'olio (Fig. 17). Scaricate l'olio caldo del motore in un recipiente di raccolta.
- Dopo lo scarico del vecchio olio richiudete il tappo a vite.
- Riempite l'olio per motore fino alla tacca superiore dell'astina dell'olio (ca. 0,6l).
- Attenzione! Non avvitate l'astina dell'olio per il controllo del livello di esso, ma inseritela solo fino al filetto.
- L'olio vecchio deve essere smaltito in base alle norme vigenti.

7.2.4 Cura e impostazione dei cavi flessibili

Lubrificate spesso i cavi flessibili e controllare che si muovano liberamente.

7.2.4.1 Impostazione del cavo flessibile del freno motore

Nel caso diminuisca l'effetto frenante del freno motore, deve essere regolato di nuovo il cavo flessibile (Fig. 18/Pos. A).

7.2.4.2 Impostazione cavo flessibile del meccanismo di avanzamento (Fig. 19)

In posizione di marcia (Fig. 13) la leva della frizione (Fig. 1/Pos. 1) deve essere tirata fino al manico superiore. Se facendo ciò il cavo flessibile viene teso troppo, esso deve venire allungato. A tal fine allentate il controdado (Fig. 19/Pos. A) sulla parte opposta del cavo flessibile principale (Fig. 19/Pos. B), allungate il collegamento a vite e poi serrate nuovamente il controdado. Nel caso in cui la potenza del meccanismo di avanzamento diminuisca, la tensione della frizione deve essere aumentata tramite il cavo flessibile. Per fare ciò il collegamento a vite deve essere accorciato (in modo analogo a quanto descritto in precedenza). Impostate la leva della frizione (Fig. 1/Pos. 1) in maniera tale questa che possa toccare appena il manico superiore.

7.2.5 Manutenzione del filtro dell'aria (Fig. 20/21)

Filtri dell'aria sporchi riducono la potenza del motore a causa di un apporto insufficiente di aria verso il carburatore. Un controllo regolare è quindi indispensabile. Il filtro dell'aria dovrebbe venire controllato ogni 25 ore e pulito se necessario. In caso di aria molto polverosa il filtro dell'aria deve venire controllato più spesso.

Attenzione: non pulite mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili. Pulite i filtri dell'aria soltanto con aria compressa o dando dei leggeri colpi sul filtro.

7.2.6 Manutenzione della candela

Controllate per la prima volta dopo 10 ore di esercizio che la candela di accensione non sia sporca e pulitela eventualmente con una spazzola a setole di rame. Successivamente provvedete alla manutenzione della candela ogni 50 ore di esercizio.

- Sfilate il connettore della candela (Fig. 22) con un movimento rotatorio.
- Togliete la candela di accensione facendo uso dell'apposita chiave in dotazione.
- L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso.

7.2.7 Tensione della cinghia trapezoidale per il meccanismo di avanzamento (Fig. 24)

La tensione della cinghia trapezoidale per il meccanismo di avanzamento deve essere controllata regolarmente e se necessario tesa di nuovo. A tale scopo regolate il tosaerba sull'altezza di taglio più alta. Allentate il controdado (Fig. 24/ Pos. A) e regolate la tensione della cinghia trapezoidale utilizzando la vite di regolazione (Fig. 24/Pos. B). Serrate di nuovo bene il controdado dopo aver eseguito la regolazione.



Consiglio: per evitare di tendere troppo la cinghia trapezoidale, spostate la vite di regolazione ogni volta solo di 1-2 giri e fate poi una prova con il tosaerba.

7.2.8 Riparazione

Accertatevi dopo la riparazione o la manutenzione che tutte le parti tecniche di sicurezza siano montate e in perfetto stato.

Conservate i pezzi che possono causare lesioni lontani dalla portata di terzi e bambini.

Attenzione: secondo la Legge relativa alla responsabilità per i prodotti non rispondiamo per danni causati da una riparazione impropria o se non si usano i pezzi di ricambio originali o pezzi da noi autorizzati. Non rispondiamo nemmeno per danni causati in seguito a riparazioni improprie. Incaricate il servizio assistenza o un tecnico autorizzato. Lo stesso vale per gli accessori.

7.2.9 Tempi di esercizio

I tosaerba devono venire utilizzati soltanto nei giorni feriali dalle 7.00 alle 19.00. Rispettate le disposizioni di legge che possono variare a seconda del luogo.

7.3 Preparazione in caso di inattività del tosaerba

Avvertenza Non svuotate la benzina in locali chiusi o nelle vicinanze di fiamme vive o mentre fumate. I vapori del gas possono causare esplosioni ed incendi.

1. Svuotate il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione.
2. Avviate il motore e fatelo funzionare fino a quando si sia consumata la benzina restante.
3. Fate il cambio dell'olio dopo ogni stagione. A tale scopo togliete l'olio vecchio del motore dal motore ancora caldo e sostituitelo.
4. Togliete la candela di accensione dalla testa del cilindro. Versate ca. 20 ml di olio con un barattolo apposito nel cilindro. Tirate lentamente l'impugnatura dello starter in modo che l'olio protegga l'interno del cilindro. Riavviate la candela.
5. Pulite le alette di raffreddamento del cilindro e la scocca.
6. Pulite tutto l'attrezzo in modo da proteggere la vernice.
7. Tenete l'attrezzo in un ambiente o in un luogo ben areato.

7.4 Preparazione del tosaerba durante il trasporto

1. Svuotate il serbatoio della benzina (vedi punto 7.3.1)
2. Fate funzionare il motore fino a quando si sia consumata la benzina restante.
3. Svuotate l'olio del motore dal motore ancora caldo.
4. Tirate il connettore dalla candela di accensione.
5. Pulite le alette di raffreddamento del cilindro e la scocca.
6. Sganciate la fune di avvio dal gancio (Fig. 7). Svitare i dadi ad alette e piegate verso il basso l'impugnatura superiore. Nel ribaltare l'impugnatura fate attenzione che i cavi flessibili non vengano piegati.
7. Inserite alcuni strati di cartone fra il manubrio inferiore ed il motore per evitare che sfreghino l'uno contro l'altro.

7.5 Commissione dei pezzi di ricambio

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in una confezione per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato.

L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica.

Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi ad un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!



9. Anomalie e soluzione di eventuali problemi

Avvertenza: prima spegnete il motore e staccate il cavo di accensione e poi eseguite le ispezioni o le regolazioni.

Avvertenza: se dopo una regolazione o riparazione il motore ha funzionato per alcuni minuti, ricordatevi che lo scappamento e altre parti sono molto calde. Quindi non toccarle per evitare ustioni.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Giro irregolare, forte vibrazione dell'apparecchio	<ul style="list-style-type: none"> - Viti allentate - Serraggio delle lame allentato - Lame squilibrate 	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare le viti - Controllare il serraggio delle lame - Sostituire le lame
Il motore non funziona	<ul style="list-style-type: none"> - Leva del freno non premuta - Posizione sbagliata della leva dell'acceleratore - Candela difettosa - Serbatoio del carburante vuoto - Rubinetto della benzina chiuso 	<ul style="list-style-type: none"> - Premere la leva del freno - Controllare l'impostazione - Sostituire la candela - Riempire di carburante. - Aprire il rubinetto della benzina
Il motore funziona in modo irregolare	<ul style="list-style-type: none"> - Filtro dell'aria sporco - Candela sporca 	<ul style="list-style-type: none"> - Pulizia del filtro dell'aria - Pulire la candela
Il prato ingiallisce, taglio irregolare	<ul style="list-style-type: none"> - Lame non affilate - Altezza del taglio insufficiente - Numero di giri del motore insufficiente 	<ul style="list-style-type: none"> - Affilare le lame - Impostare l'altezza corretta - Portare la levetta su max.
Scarico dell'erba eseguito male	<ul style="list-style-type: none"> - Numero di giri del motore insufficiente - Altezza del taglio insufficiente - Lame consumate - Sacco di raccolta ostruito 	<ul style="list-style-type: none"> - Portare la leva del gas su max. - impostare correttamente - Sostituire le lame - Svuotare il sacco di raccolta

HR

Sadržaj:

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova
8. Zbrinjavanje i recikliranje
9. Plan traženja grešaka

⚠ Pažnja!

Kod korištenja uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili ozljeđivanja i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ove upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, prosljedite im i ove upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne upute za kosilicu trave vodjenu rukom**Napomene**

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja.
2. Nikad ne dopustite djeci ili drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste kosilicu za travu. Lokalne odredbe mogu utvrditi minimalnu starost korisnika.
3. Nikad ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje. Imajte na umu da je korisnik stroja odgovoran za sve nezgode s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.
4. U slučaju da uređaj trebate predati nekoj drugoj osobi, uručite joj zajedno s njime i ove upute za uporabu.

Pripreme mjere

1. Tijekom košenja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne kosite bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Provjerite teren na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi on mogao zahvatiti ili bi se od njega mogli odbiti.
3. **Upozorenje:** benzin je jako zapaljiv.
 - čuvajte benzin samo u za to predviđenim posudama,
 - točite ga samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka punjenja,
 - Benzin treba napuniti prije pokretanja motora. tijekom rada motora ili kad se kosilica zagrije, ne smije se otvarati zatvarač rezervoara niti naknadno puniti benzin,
 - u slučaju da se prelije višak benzina, ne pokušavajte pokrenuti motor. Umjesto toga obrišite površine oko uređaja natopljene benzinom. Izbjegavajte svaki pokušaj pokretanja sve dok ne ishlape benzinske pare.
 - zbog sigurnosnih razloga u slučaju oštećenja morate zamijeniti spremnik benzina i druge

čepove spremnika.

4. Zamijenite neispravne prigušnike buke
5. Prije uporabe morate vizualnom kontrolom provjeriti jesu li rezači alati, pričvrtni vijci i cijela rezača jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost morate istrošene ili oštećene rezače alate kao i pričvrtnne svornjake zamijeniti u kompletima.
6. Kod uređaja s više noževa obratite pažnju na to da se zbog okretanja jednog noža mogu početi okretati i ostali noževi.

Rukovanje

1. Motor s unutrašnjim sagorijevanjem ne smije raditi u zatvorenim prostorijama jer se u njima može nakupiti ugljični monoksid.
2. Kosite samo kod danjeg svjetla ili kod dobre umjetne rasvjete. Po mogućnosti treba izbjegavati korištenje uređaja na mokroj travi.
3. Uvijek pripazite na dobar položaj kod rada na kosinama.
4. Uređaj vodite postupno.
5. Kod strojeva na kotačima vrijedi: kosite poprečno na kosinu, nikad uzbrdo ili nizbrdo.
6. Naročito budite oprezni kad na kosini mijenjate smjer vožnje.
7. Ne kosite na prekomjerno strmim kosinama.
8. Budite naročito oprezni kad okrećete kosilicu ili je vučete prema sebi.
9. Zauzavite nož ako kosilicu treba naginjati zbog transporta, kad se prelaze površine koje nisu travnjaci i kad se s njom prilazi površini za rezanje odnosno s nje odlazi.
10. Nikad ne koristite kosilicu s oštećenim zaštitnim napravama ili zaštitnim rešetkama, ili bez ugrađenih zaštitnih naprava npr. udarnih limova i/ili uređaja za sakupljanje trave.
11. Ne mijenjajte regulacijsko podešavanje motora i ne prekoračujte njegov broj okretaja.
12. Ne otpuštajte kočnicu prije nego pokrenete motor.
13. Pažljivo pokrenite motor, u skladu s uputama proizvođača. Obratite pažnju na dostatan razmak nogu od noža kosilice.
14. Kod pokretanja ili aktiviranja motora kosilicu ne smijete naginjati nego bi se tom prilikom morala podići. U tom slučaj nagnite je samo koliko je nužno potrebno i podignite je samo na suprotnoj strani korisnika.
15. Na pokrećite motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.
16. Ruke i noge nikad ne stavljajte na ili ispod dijelova koji se okreću. Uvijek budite podalje od otvora za izbacivanje.
17. Kosilicu nikad ne podižite niti ne nosite kad motor radi.

18. Isključite motor i izvucite utikač svjeće:
 - prije nego otpustite blokade ili uklonite začepljenja u kanalu za izbacivanje
 - prije nego kontrolirate, čistite ili provodite radove na kosilici
 - ako kosilica zahvati neko strano tijelo. Potražite oštećenja na kosilici i obavite potrebne popravke prije nego je iznova pokrenete i počnete s njom raditi. U slučaju da kosilica počinje neobično jako vibrirati; potrebno je odmah obaviti kontrolu.
19. Isključite motor.
 - kad se udaljavate od kosilice,
 - prije nego ponovno točite benzin.
20. Kod isključivanja motora regulator gasa treba staviti u položaj Isključeno Pipac za benzin treba zatvoriti.
21. Rad stroja s prekomjernom brzinom može povećati opasnost od nezgode.
22. Budite oprezni prilikom radova podešavanja na stroju i pazite da vam se prsti ne priklješte između pokretnog rezaćeg alata i krutih dijelova uređaja.

Održavanje i skladištenje

1. Pobrinite se da uvijek budu pričvršćene sve matice, svornjaci i svi vijci, kako biste bili sigurni da je uređaj u sigurnom pogonskom stanju.
2. Uređaj nikad ne držite s napunjenim spremnikom za gorivo u zgradi gdje bi benzinske pare mogle doći u dodir s otvorenim plamenom ili iskrom i pritom se zapalile
3. Ostavite motor da se ohladi prije nego ćete ga odložiti u zatvorenu prostoriju.
4. Da biste izbjegli opasnost od požara iz motora ne smije izlaziti mast (ulje), a ispušni otvor treba biti očišćen od biljnog materijala.
5. Redovito kontrolirajte istrošenost ili gubitak funkcionalnosti naprave za sakupljanje trave.
6. Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
7. Treba li isprazniti spremnik za gorivo, učinite to na otvorenom pomoću pumpe za isisavanje goriva (može se nabaviti u dućanima s građevinskim potrepštinama).

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati el. udar, požar i/ili teška ozljeđivanja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

Tumačenje simbola na uređaju (slika 26):

- 1) Pročitajte upute za uporabu
- 2) Pažnja! Opasnost od dijelova koje uređaj izbacuje. Održavajte sigurnosni razmak
- 3) Pažnja! Od oštih noževa - Prije svih radova održavanja, popravaka, čišćenja i podešavanja ugasite motor i izvucite utikač svjeće
- 4) Prije puštanja u pogon napunite ulje i gorivo
- 5) Oprez! Nosite zaštitu za sluh i zaštitne naočale
- 6) Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora (I=motor uključen; 0=motor isključen)
- 7) Poluga za vožnju (poluga spojke)

2. Opis uređaja (slika 1-3)

1. Poluga za vožnju (poluga spojke)
2. Poluga za pokretanje/zaustavljanje motora (kočnica motora)
3. Regulacijska poluga motora (poluga gasa)
4. Tank za benzin
5. Sajla za pokretanje
6. Filtar za zrak
7. Svjećica
8. Mjerna šipka za ulje
9. Poluga za podešavanje visine rezanja
10. Poklopac na sabirnoj vreći
11. Vreća za sakupljanje trave
12. Gornja drška za guranje
13. Ključ za svjećicu
14. Svornjak ključa za svjećicu
15. Vijak za držač kabela
16. 2x Kabelske spojnice
17. donja drška za guranje
18. Vijci za pričvršćivanje donje drške za guranje
19. Matice za pričvršćivanje donje drške za guranje
20. Vijci brze zabrave za gornju dršku za guranje
21. Matice za pričvršćivanje gornje drške za guranje
22. Vodicica sajle za pokretanje
23. Podloške za gornju dršku za guranje

3. Pravilna uporaba

Benzinska kosilica za travu namijenjena je za privatno korištenje u kući i hobi-vrtovima.

Kosilicama za travu za privatne vrtove kuća i hobi-vrtove smatraju se uređaji čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se pretežno koriste za njegu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe kao ni u obrtu i industriji. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima i sličnim djelatnostima.

Pretpostavka za pravilnu uporabu kosilice za travu je pridržavanje priloženih proizvođačevih uputa za uporabu. Upute za uporabu sadrže i uvjete rada, uvjete održavanja i popravaka.

Pažnja! Zbog opasnosti od tjelesnih ozljeda korisnika kosilica za travu se ne smije koristiti za šišanje grmlja, živica i žbunja, za rezanje i usitnjavanje vitičastog raslinja ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (isisavanje) staza niti kao stroj za usitnjavanje već odsječenih grana drveća i grmlja. Nadalje, kosilica za travu ne smije se koristiti kao motorna sjekira za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

Zbog sigurnosnih razloga kosilica za travu se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste.

4. Tehnički podaci

Tip motora:

Jednocilindrični četverotaktni motor 135 ccm

Snaga motora maks.: 4 PS

Radni broj okretaja: 3100 min⁻¹

Gorivo: bezolovni benzin

Sadržaj tanka: oko 1,3 l

Motorno ulje: oko 0,6 l / 15W40

Svjećica: F6TC

Razmak elektroda: 0,5 - 0,6 mm

Korekcija visine rezanja:
centralna (32-70 mm)

Širina rezanja: 460 mm

Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 76 dB (A)

Razina snage buke L_{WA} : 96 dB (A)

Vibracije a_{rw} : 2,56 m/s²

Težina: 35,5 kg

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Montaža komponenata

Kod isporuke su demontirani neki dijelovi. Montaža je jednostavna ako se pridržavate sljedećih napomena.

Pozor! Prilikom montaže i radova održavanja potreban Vam je sljedeći dodatni alat koji nije sadržan u isporuci:

- viljuškasti ključ veličine 10
- prstenasti ključ veličine 12
- viljuškasti ključ veličine 13
- plitka posuda za sakupljanje ulja (za zamjenu ulja)
- mjerna posuda od 1 litre (ulje/otporna na benzin)
- kanistar za benzin (5 litara dovoljno je za oko 6 sati rada)
- lijevak (koji odgovara nastavku na tanku za punjenje benzina)
- kuhinjska krpa (za brisanje ulja/ostatka benzina; zbrinjavanje na benzinskoj crpki)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična, nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- posuda s uljem s ručnom pumpom (nabaviti se može u trgovinama građevinskim materijalom)
- 1 l motornog ulja 15 W-40

Montaža kosilice

1. Izvadite sastavne dijelove kosilice iz ambalaže i provjerite cjelovitost svih dijelova (sl. 2-3).
2. Pričvrstite donju dršku za guranje (sl. 4/poz. 17) vijcima (sl. 4/poz. 18) i maticama (sl. 4/poz. 19) na kućište kosilice. Pričvrstite sad gornju dršku za guranje (sl. 5/poz. 12) pomoću vijaka brze zabrave (sl. 5/poz. 20), podloški (sl. 5/poz. 23) i matica (sl. 5/poz. 21) na donju dršku za guranje. Pritom pripazite na to da brze zabrave budu prilikom pritezanja matica zatvorene, da bi mogle sigurno funkcionirati. Pritom nemojte zaboraviti montirati vodilicu sajle za pokretanje (sl. 5/poz. 22). Sad zakvačite sajlu za pokretanje i zaustavljanje motora (sl. 6a/6b). Za jednostavnije stavljanje sajli trebali biste otkvačiti polugu.
3. Zakvačite sajlu za pokretanje na vodilicu (sl. 7).
4. Pričvrstite držač kabela pomoću vijka (sl. 3/ poz. 15) nad dršku za guranje (sl. 8).
5. Pričvrstite sajle pomoću kabela spojnice (sl. 3/ poz. 16) na dršku kao što je prikazano na slici 9.
6. Podignite jednom rukom poklopac na otvoru za izbacivanje i objesite vreću za sakupljanje trave na prihvatnike na kućištu (sl. 14).

5.2 Podešavanje visine rezanja

Pažnja! Korekcija visine rezanja može se provesti samo kad motor ne radi i kad je izvučen utikač svjeće.

- Prije nego počnete kositi, provjerite je li rezaći alat oštar i nisu li oštećena sredstva za pričvršćivanje. Zamijenite tupe i/ili oštećene rezaće alate da ne bi došlo do neuravnoteženosti. Prilikom kontrole isključite motor i izvucite utikač svjeće.
- Podešavanje visine rezanja odvija se centralno pomoću poluge za podešavanje (sl. 1/poz. 9). Može se podesiti 5 različitih visina rezanja.
- Povucite polugu za podešavanje prema van i podesite željenu visinu rezanja. Poluga dosjeda u željenu poziciju.

6. Rukovanje

Pažnja!

Motor se isporučuje bez ulja. Prije puštanja u pogon obavezno napunite 0,6 l ulja. U tu svrhu koristite normalno višenamjensko ulje (15W40). Razina ulja u motoru mora se provjeriti prije svakog košenja. (vidi Kontrolu razine ulja).

Da bi se spriječilo neželjeno pokretanje kosilice za travu, ona ima kočnicu motora (sl. 10/poz. A) koja se mora aktivirati prije pokretanja kosilice. Kod otpuštanja poluge kočnice motora ona se mora vratiti u početni položaj i automatski ugasiti motor.

Prije nego pokrenete kosilicu, otvorite pipac za benzin (sl. 11, strelica = pipac za benzin otvoren). Regulator gasa (sl. 12) stavite u položaj "N". Stegnite polugu kočnice motora (s. 10/Pos. A) i snažno povucite sajlu za pokretanje. Pomoću regulatora gasa možete regulirati brzinu i okretaje noža (sl. 12).

Prije nego počnete kositi, možete nekoliko puta isprobati postupak da budete sigurni da sve ispravno funkcionira. Svaki put kad morate poduzeti bilo kakvo podešavanje i/ili popravak, pričekajte da se nož potpuno zaustavi.

Prije svakog podešavanja, održavanja ili popravka isključite motor.

Priprema za puštanje u pogon Napomene:

1. Kočnica motora (sl. 10/poz. A): Da biste ugasili motor, upotrijebite polugu. Kad otpustite polugu, automatski se zaustavljaju motor i nož. Za košenje držite polugu u radnom položaju (sl. 10/Pos.A). Prije stvarne košnje treba više puta provjeriti polugu za pokretanje/zaustavljanje. Provjerite je li sajla lako pokretljiva.
2. Regulator gasa (sl. 12): pomičite ga da biste povećali ili smanjili brzinu motora. (kornjača = polagano / zec = brzo)
3. Poluga za vožnju Poluga spojke (sl. 1/poz. 1): kad je aktivirate (sl. 13/poz. B), zatvara se spojka za vožnju i kosilica se počinje kretati i motor radi.
Da biste zaustavili kosilicu, pravovremeno otpustite polugu za vožnju.
Prije prve košnje vježbajte pokretanje i zaustavljanje kosilice tako da se potpuno upoznate s postupkom.
4. **Upozorenje:** Kad se motor pokrene, nož rotira.
Važno: Prije pokretanja motora više puta pokrenite kočnicu motora da biste provjerili funkcionira li dobro sajla za zaustavljanje.
Obratite pažnju: Motor je konstruiran za brzinu rezanja trave, izbacivanje trave u sabirnu vreću i tako da ima dugi vijek trajanja.
5. Provjerite razinu ulja
6. Kad je tank prazan, napunite ga s oko 1,1 litara benzina pri čemu koristite lijevak i mjernu posudu. Provjerite je li benzin čist.

Obratite pažnju: koristite samo bezolovni, normal benzin.

Upozorenje: uvijek koristite samo jedan sigurnosni kanistar za benzin. Ne pušite prilikom punjenja benzina. Prije punjenja benzina ugasite motor i ostavite ga da se nekoliko minuta hladi.

7. Provjerite je li kabel za paljenje priključen na svjećicu.
8. Polugu gasa stavite u položaj "N".
9. Stojite iza motorne kosilice. Jedna ruka mora biti na poluzi za pokretanje/zaustavljanje motora. Druga ruka treba biti na ručki startera.
10. Motor pokrenite pomoću reverzivnog pokretača (sl. 1/ poz. 5). U tu svrhu izvucite ručku na oko 10-15cm (tako da osjetite otpor) i zatim je povucite uz snažan trzaj. Ako se motor ne pokrene, još jednom povucite ručku.
Pažnja! Sajla se ne smije ubrzano vratiti u početni položaj.
Obratite pažnju: kod hladnog vremena potrebno je više puta ponoviti postupak pokretanja.

11. Kad je motor na radnoj temperaturi, može se pokrenuti u položaju "kornjače" (sl. 12).
Važno: pokušaji pokretanja u položaju "N" mogli bi uzrokovati vlaženje svjećeice motora. U tom slučaju pokušaj pokretanja ponovite tek nakon nekoliko minuta.

6.1 Prije košnje

Važne napomene:

1. Prikladno se obucite. Obucite čvrstu obuću, nipošto sandale ili tenisice.
2. Provjerite nož. Nož koji je savijen ili oštećen na neki drugi način morate zamijeniti originalnim nožem.
3. Tank za benzin punitve na otvorenom. Koristite lijevak za punjenje i mjernu posudu. Obrišite benzin koji je istekao.
4. Pročitajte i obratite pažnju na upute za uporabu kao i na napomene u vezi motora i dodatnih uređaja. Upute trebaju biti dostupne i za druge korisnike uređaja.
5. Ispušni plinovi su opasni. Motor pokrećite samo na otvorenom.
6. Provjerite postoje li sigurnosni uređaji i funkcioniraju li dobro.
7. Uređajem treba rukovati samo jedna, za to osposobljena osoba.
8. Košnja mokre trave može biti opasna. Kosite po mogućnosti suhu travu.
9. Ostalim osobama i djeci napomenite da se drže podalje od kosilice.
10. Nikad ne kosite kod loše vidljivosti.
11. Prije košnje podignite predmete koji leže na tlu.

6.2 Napomene za pravilno rezanje

Pažnja! Nikad ne otvarajte poklopac ako se sabirna naprava prazni i motor još radi. Rotirajući nož može uzrokovati ozljede.

Uvijek pažljivo pričvrstite poklopac otvora za izbacivanje odnosno vreću za sakupljanje trave. Kod uklanjanja prethodno isključite motor.

Između kućišta noža i korisnika uvijek se treba održavati sigurnosni razmak koji je određen prečkom za vodjenje. Poseban oprez je potreban kod košnje i promjena smjera vožnje na strminama i kosinama. Pripazite na stabilnost, nosite cipele s djonovima koji dobro prijanjaju i ne kližu se, te duge hlače. Uvijek kosite poprečno na kosinu.

Zbog sigurnosnih razloga ovom kosilicom ne smiju se kositi kosine od preko 15 stupnjeva.

Posebno budite oprezni kad izvodite kretnje dizalice natrag ili kad je vućete. Opasnost od spoticanja!

6.3 Košnja

Režite samo s ostrim, besprijekornim noževima da se buseni trave ne bi trgali i travnjak ne bi požutio.

Za postizanje bolje slike rezanja vodite kosilicu što ravnije. Pritom se staze trebaju preklapati za nekoliko centimetara tako da ne ostanu linije.

Održavajte čistoću donje strane kućišta kosilice i obavezno uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, ugrožavaju kvalitetu rezanja i izbacivanja trave. Na kosinama staza rezanja treba biti poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može se spriječiti kosim položajem.

Visinu rezanja odaberite prema stvarnoj duljini trave. Prolazite više puta tako da se odjednom obuhvati maksimalno 4cm trave.

Prije nego provodite bilo kakvu kontrolu noža, ugasite motor. Imajte na umu da se nakon isključenja motora nož okreće još nekoliko sekundi. Nikad nemojte pokušati zaustaviti nož. Redovito kontrolirajte je li nož pravilno pričvršćen, je li u dobrom stanju i nabrušen. U suprotnom ga nabrusite ili ga zamijenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Provjerite stanje noža i njegovog držača. Ako je oštećen, morate ga zamijeniti.

Napomene za košnju:

1. Pripazite na krute predmete! Kosilica se može oštetiti ili može doći do ozljedivanja.
2. Vrući motor, ispušni otvor ili pogon mogu uzrokovati opekline.
3. Prema tome, ne dirajte ih.
4. Oprezno kosite na kosinama ili strmim terenima.
5. Slabo danje svjetlo ili umjetno svjetlo razlog su da prekinete košnju.
6. Kad uređaj naleti na strano tijelo ili vibrira jače nego inače, provjerite kosilicu, nož i druge dijelove.
7. Ne mijenjajte podešenost i ne provodite popravke a da prethodno niste isključili motor. Izvucite utikač kabela za svjećicu
8. Na ili u blizini ceste obratite pažnju na cestovni promet. Liniju izbacivanja trave držite podalje od ceste.
9. Izbjegavajte mjesta koja kotači ne mogu zahvatiti ili je na njima kosilica nestabilna. Prije nego izvedete kretnju kosilicom unatrag provjerite jesu li iza Vas mala djeca.

10. U gustoj, visokoj travi podesite najviši stupanj rezanja i režite polaganije. Prije nego ćete ukloniti travu ili ostala začepjenja iz kosilice, ugastite motor i izvadite kabel za paljenje.
11. Nikad ne uklanjajte sigurnosne sklopove..
Nikad ne punitite motor koji je još vruć ili radi.

6.4 Pražnjenje vreće za sakupljanje trave

Čim tijekom košnje ostaju na zemlji ostaci odrezane trave, znači da se mora isprazniti vreća za sakupljanje trave.

Pažnja! Prije skidanja vreće za sakupljanje, morate isključiti motor i pričekati da se zaustavi rezaći alat.

Kod skidanja vreće za sakupljanje trave jednom rukom podignite poklopac otvora za izbacivanje trave, a drugom skinite vreću s nosača (sl. 14). Prema sigurnosnom propisu, poklopac otvora za izbacivanje zaklopi se prilikom skidanja vreće i zatvori stražnji otvor za izbacivanje. Ostanu li ostaci trave visjeti u otvoru, za lakše pokretanje motora svrsishodno je povući kosilicu unatrag za oko 1m.

Ostatke trave u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukama ili nogama, nego prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkama ili metlicama.

Da biste zajamčili dobro sakupljanje trave, morate nakon korištenja vreću za sakupljanje, a naročito mrežu, očistiti iznutra.

Vreću za sakupljanje trave objesite samo kad je motor isključen i kad je zaustavljen rezaći alat.

Zaklopku otvora za izbacivanje podignite jednom rukom, a drugom držite vreću na ručki i objesite je odozgo.

6.5 Nakon košnje

1. Motor uvijek prvo ostavite da se ohladi prije nego ćete kosilicu spremiti u zatvoreni prostor.
2. Prije skladištenja uklonite travu, lišće, mazivo i ulje. Ne odlažite druge predmete na kosilicu.
3. Prije ponovne uporabe prekontrolirajte sve vijke i matice. Olabavljene vijke treba pritegnuti.
4. Prije ponovne uporabe ispraznite vreću za sakupljanje trave.
5. Da biste spriječili nedopuštenu uporabu, skinite utikač svječiće.
6. Pripazite na to da kosilicu ne odložite pored nekog izvora opasnosti. Oblak plina može uzrokovati eksploziju.
7. Kod popravaka smiju se koristiti samo originalni dijelovi ili oni koje je odobrio proizvođač (vidi adrese u jamstvenom listu).

8. Kod dužeg nekorištenja kosilice, tank za benzin ispraznite pomoću pumpe za isisavanje benzina.
9. Upozorite djecu da ne koriste kosilicu. Ona nije igračka.
10. Nikad ne čuvajte benzin u blizini izvora iskrenja. Uvijek koristite samo jedan provjeren kanistar. Držite benzin podalje od djece.
11. Podmazujte i održavajte uređaj
12. Kako se isključuje motor:

Da biste isključili motor, otpustite polugu za pokretanje/zaustavljanje motora (sl. 10/poz. A). Zatvorite pipac za benzin i odvojite utikač svječiće kako biste spriječili pokretanje motora. Prije ponovnog pokretanja provjerite sajlju kočnice motora. Prekontrolirajte je li sajlja ispravno montirana. Presavijenu ili oštećenu sajlju za zaustavljanje treba zamijeniti.

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje, transport i narudžba rezervnih dijelova

Pažnja:

Nikad ne radite na provodljivim dijelovima uređaja za paljenje niti ih ne dodirujte kad motor radi. Prije svih radova održavanja i njege odvojite utikač od svječiće. Nikad ne obavljajte bilo kakve radove kad uređaj radi. Radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu treba provoditi samo ovlašten servis.

7.1 Čišćenje kosilice

Nakon svake uporabe kosilicu treba temeljito očistiti. Naročito treba očistiti donju stranu i prihvatnik noža. U tu svrhu kosilicu prevrnite na lijevu stranu (preko nastavka za punjenje ulja)

Napomena: prije nego kosilicu prevrnete u stranu potpuno ispraznite tank za gorivo pomoću pumpe za isisavanje. Kosilicu ne smijete prevrnuti za više od 90 stupnjeva. Najlakše ćete ukloniti prljavštinu i travu odmah nakon košnje. Sasušeni ostaci trave i nečistoće mogu ugroziti rad kosilice. Kontrolirajte je li kanal za izbacivanje trave slobodan i po potrebi ga očistite. Očistite kosilicu pomoću mlaza vode ili uređajem za pranje mlazom pod pritiskom. Motor mora ostati suh. Ne smijete koristiti čistila kao što je hladno sredstvo za čišćenje ili benzin za čišćenje.

7.2 Održavanje

7.2.1 Osovine i glavčine kotača

Njih je potrebno lagano podmazati jednom u sezoni. U tu svrhu skinite pomoću odvijača naplatke i otpustite pričvrzne vijke kotača.

7.2.2 Nož

Zbog sigurnosnih razloga oštrenje i balansiranje noža prepustite ovlaštenom servisu. Da biste postigli optimalni rezultat rada, preporučujemo da jednom godišnje provjerite nož.

Zamjena noža (sl. 25)

Kod zamjene rezaćeg alata smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Oznaka noža mora odgovarati broju navedenom na popisu rezervnih dijelova. Nikad ne ugradjujte drugačiji nož.

Oštećeni noževi

Ako nož unatoč svom oprezu dodje u dodir s nekom zaprekom, odmah isključite motor i izvadite utikač svjećice. Kosilicu prevrnite bočno i provjerite oštećenost noža. Oštećeni ili savinuti noževi moraju se zamijeniti. Savinute noževe nikad ne izravnajte. Nikad ne radite savinutim ili jako istrošenim nožem jer takav uzrokuje vibracije i može uzrokovati ostala oštećenja na kosilici.

Pažnja: Kod radova s oštećenim nožem postoji opasnost od ozljeđivanja.

Brušenje noža

Oštrice noža dodatno se mogu nabrusiti pomoću metalne turpije. Da bi se izbjegla neuravnoteženost, brušenje smije obaviti samo ovlašten servis.

7.2.3 Kontrola razine ulja

Pažnja: motor nikad ne pogonite bez ili s pre malo ulja. To može uzrokovati teška oštećenja motora. Koristite samo motorno ulje 15W40.

Kontrola razine ulja:

Kosilicu postavite na ravnu površinu. Ođvrite šipku (sl. 15a/poz. A) za mjerenje ulja okretanjem ulijevo i obrišite šipku. Šipku za mjerenje ulja ponovno utaknite u nastavak za punjenje do graničnika, ne uvrćite je. Izvadite mjernu šipku i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Ona mora biti između maksimuma (sl. 16/poz. H) i minimuma (sl. 16/poz. L).

Zamjena ulja

Zamjenu motornog ulja trebalo bi obaviti jednom godišnje prije početka sezone (dodatak informaciji Benzin, u servisnoj knjižici) na radnoj temperaturi motora.

- Koristite samo motorno ulje (15W40).
- Stavite plitku posudu za sakupljanje ulja ispod kosilice.
- Ođvrite vijak za punjenje ulja (sl. 15/poz. A).

- Ođvrite vijak za ispuštanje ulja (sl. 17). Toplo motorno ulje ispuštite u spremnik za sakupljanje ulja.
- Kad staro ulje isteče, ponovno uvrnite vijak za ispuštanje ulja.
- Napunite motorno ulje do gornje oznake na mjernoj šipci (oko 0,6l).
- Pažnja! Mjernu šipku za kontrolu razine ulja nemojte uvtati nego je samo utaknite do početka navoja.
- Staro ulje mora se zbrinuti u skladu s važećim odredbama.

7.2.4 Njega i podešavanje sajle

Češće podmazujte sajlu i provjeravajte njezinu pokretljivost.

7.2.4.1 Podešavanje sajle kočnice motora

Ako oslabi djelovanje kočnice motora, sajla se mora dodatno podesiti (sl. 18/poz. A).

7.2.4.2 Podešavanje sajle za pogon (sl. 19)

U položaju poluge spojke za vožnju poluga mora biti izvučena do gornje potisne petlje. Kad se sajla pritom previše zategne, mora se duže podešavati. U tu svrhu otpustite kontramatice od glavne sajle, produžite vijčani spoj i ponovno pritegnite kontramaticu. Ako slabi jačina pogona, spojka se mora pomoću sajle bolje zategnuti. U tu svrhu mora se skratiti vijčani spoj (analogno kao i prethodno opisano) Podesite polugu spojke tako da upravo može dotaknuti gornju potisnu petlju.

7.2.5 Održavanje filtra za zrak (sl. 20/21)

Zaprljani filtri za zrak smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka do rasplinjača. Zbog toga je neophodna redovita kontrola. Filtar za zrak potrebno je kontrolirati svakih 25 sati i po potrebi ga očistiti. Kod vrlo prašnjavog zraka filter treba češće provjeriti.

Pažnja: filter za zrak nikad ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima. Filtar za zrak očistite komprimiranim zrakom ili ga istresite.

7.2.6 Održavanje svjećice

Zaprljanost svjećice provjerite prvi put nakon 10 sati rada i po potrebi je očistite četkicom od bakrene žice. Nakon toga svjećicu održavajte svakih 50 radnih sati.

- Okretom izvucite utikač svjećice (sl. 22).
- Priloženim ključem ođvrite svjećicu.
- Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

7.2.7 Zatezanje klinastog remena za pogon vožnje (sl. 24)

Zategnutost klinastog remena za pogon vožnje mora se redovito provjeravati i po potrebi dodatno da zategnuti. U tu svrhu kosilicu podesite na najveću visinu rezanja. Otpustite kontramaticu (sl. 24/poz. A) i pomoću korekcijskog vijka (sl. 24/poz. B) podesite zategnutost klinastog remena. Nakon korekcije ponovno pritegnite kontramaticu.

Savjet: korekcijski vijak okrenite samo za 1-2 okreta i zatim obavite probnu vožnju kako biste spriječili rad s previše zategnutim klinastim remenom.

7.2.8 Popravak

Nakon popravka ili održavanja provjerite jesu li stavljani svi sigurnosno-tehnički dijelovi i jesu li u besprijekornom stanju. Dijelove koji bi mogli uzrokovati ozljeđivanja čuvajte na mjestu nepristupačnom djeci i drugim osobama.

Pažnja: prema zakonu o jamstvu ne jamčimo za štete koje nastanu na proizvodu zbog nestručnog popravka ili ako se ne koriste originalni rezervni dijelovi ili oni koje smo mi odobrili. Isto tako ne jamčimo za štete koje nastanu zbog nestručnih popravaka. Za popravak potražite pomoć servisne službe ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za dijelove pribora.

7.2.9 Vrijeme rada

Kosilicama za travu smije se tijekom radnih dana kositi u vremenu od 7.00 – 19.00 sati. Molimo da obratite pažnju na zakonske odredbe koje se lokalno mogu razlikovati.

7.3 Pripreme za skladištenje kosilice za travu

Upozorenje: ne spremajte benzin u zatvorene prostorije, u blizini vatre ili dima. Pare plina mogu uzrokovati eksplozije ili vatru.

1. Ispraznite tank za benzin pomoću pumpe za isisavanje.
2. Pokrenite motor i pustite da radi tako dugo dok se ne potroši ostatak benzina.
3. Svake sezone zamijenite ulje. U tu svrhu uklonite staro motorno ulje iz toplog motora i napunite novim.
4. Uklonite svječicu s glave cilindra. Kanticom za ulje napunite oko 20 ml ulja u cilindar. Polako povucite ručku startera tako da ulje iznutra štiti cilindar. Ponovno uvrnite svječicu.
5. Očistite otvore za hladjenje cilindra i kućište.
6. Očistite cijeli uređaj da biste zaštitili lak.
7. Uređaj čuvajte na dobro prozračenom mjestu.

62

7.4 Priprema kosilice za transport

1. Ispraznite tank za benzin (vidi točku 7.3.1)
2. Pustite da motor radi tako dugo dok se ne potroši ostatak benzina.
3. Ispraznite motorno ulje iz toplog motora.
4. Odvojite utikač od svječice.
5. Očistite otvore za hladjenje cilindra i kućište.
6. Objesite sajlju za pokretanje na kuku (sl. 7). Otpustite sve krilate matice i preklopite gornju potisnu petlju prema dolje.
7. Stavite nekoliko slojeva valovitog kartona između gornje i donje potisne petlje i motora da biste spriječili smicanje.

7.5 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni slijedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi www.isc-gmbh.info

8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja prilikom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato se može ponovno upotrijebiti ili poslati na reciklažu.

Uređaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne dijelove otpremite na mjesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informacije potražite u specijaliziranoj trgovini ili nadležnoj općinskoj upravi.

9. Smetnje i uklanjanje kvara

Upozorenje: prije inspekcije ili justiranja prvo isključite motor i izvucite kabel za paljenje.

Upozorenje: Kad nakon justiranja ili popravka motor radi još nekoliko minuta, imajte na umu da su ispušni otvor i drugih dijelovi još vrući. Dakle, ne dodirujte ih da biste izbjegli opekline.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje kvara
Nemiran rad, jako vibriranje uređaja	<ul style="list-style-type: none"> - labavi vijci - olabavljen nož - neuravnotežen nož 	<ul style="list-style-type: none"> - provjeriti vijke - provjeriti pričvršćenost noža - zamijeniti nož
Motor ne radi	<ul style="list-style-type: none"> - nije pritisnuta poluga kočnice - poluga za gas u pogrešnom položaju - neispravna svjećica - tank za gorivo je prazan - zatvoren pipac za benzin 	<ul style="list-style-type: none"> - pritisnuti polugu kočnice - provjeriti podešenost - zamijeniti svjećicu - napuniti gorivo - otvoriti pipac za benzin
Motor radi nemirno	<ul style="list-style-type: none"> - zaprljan filter za zrak - zaprljana svjećica 	<ul style="list-style-type: none"> - očistiti filter za zrak - očistiti svjećicu
Nepravilno rezanje trave	<ul style="list-style-type: none"> - nož je tup - premala visina rezanja - premali broj okretaja motora 	<ul style="list-style-type: none"> - nabrusiti nož - podesiti pravu visinu - polugu staviti na maks
Nedovoljno izbacivanje trave	<ul style="list-style-type: none"> - premali broj okretaja motora - premala visina rezanja - nož je istrošen - sabirna vreća je začepljena 	<ul style="list-style-type: none"> - polugu gasa staviti na maks. - točno podesiti - zamijeniti nož - isprazniti sabirnu vreću

E

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento, transporte y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Plan para localización de averías

⚠ ¡Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Advertencias de seguridad para cortacésped manual**Indicaciones**

1. Leer con atención el manual de instrucciones. Es preciso familiarizarse con los ajustes y el uso correcto del aparato.
2. No permitir nunca que los niños ni personas que desconozcan las instrucciones de uso utilicen el cortacésped. La edad mínima del usuario puede estar regulada por disposiciones locales.
3. No cortar nunca la hierba cuando otras personas, en especial niños, o animales se encuentren en las inmediaciones. Tener en cuenta que el operario se hará responsable de los accidentes causados a otras personas o de los daños originados en su propiedad.
4. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones.

Preparativos

1. Es preciso llevar siempre calzado resistente y pantalones largos a la hora de utilizar el cortacésped. No cortar nunca descalzo ni llevando sandalias.
2. Comprobar el terreno sobre el que se va a emplear la máquina y limpiarlo de objetos que puedan ser atrapado o salir proyectados.
3. **Aviso:** La gasolina es altamente inflamable:
 - mantener la gasolina únicamente en los recipientes previstos a tal efecto
 - repostar gasolina únicamente al aire libre y no fumar mientras que se esté llenando el depósito
 - la gasolina ha de repostarse antes de arrancar el motor. Mientras el motor esté en marcha o caliente, no se deberá abrir la tapa del depósito ni repostar gasolina.

- en caso de que se haya salido gasolina, no intentar arrancar el motor. En lugar de esto, se ha de limpiar la superficie de la máquina que se haya ensuciado con la gasolina. Es preciso evitar todo intento de arranque hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado.
 - por motivos de seguridad, es necesario cambiar el depósito de gasolina y demás tapas del depósito en caso de que presenten daños.
4. Sustituir los amortiguadores de sonido que estén defectuosos.
 5. Antes de utilizar el aparato, se debe efectuar un control visual del mismo para comprobar que las cuchillas, los pernos de sujeción y, en definitiva, toda la unidad de corte no presenten daños o signos de desgaste. Con el fin de evitar un desequilibrio en el aparato, las cuchillas y los pernos de sujeción desgastados o dañados han de cambiarse únicamente como juego completo.
 6. En aparatos con varias cuchillas tener en cuenta que cuando una cuchilla gira las otras pueden empezar a girar también.

Manejo

1. No dejar el motor en marcha en un espacio cerrado, peligro de que se acumule monóxido de carbono sumamente perjudicial para la salud.
2. Cortar el césped únicamente a la luz del día o bajo una buena iluminación artificial. Siempre que sea posible, evitar utilizar el aparato cuando la hierba esté húmeda.
3. Asegurarse de que tener una posición segura si se trabaja en pendientes.
4. Emplear la máquina únicamente caminando a velocidad normal.
5. En el caso de máquinas sobre ruedas, tener en cuenta que es preciso cortar el césped en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
6. Ser especialmente cuidadoso al modificar el sentido de la marcha en un terreno inclinado.
7. No cortar el césped en pendientes excesivamente empinadas.
8. Es preciso ser especialmente cuidadoso al cambiar el sentido del cortacésped o acercárselo al cuerpo.
9. Detener la cuchilla cuando se deba inclinar, transportar sobre superficies que no sean césped y cuando se deba llevar y retirar de la zona a cortar.
10. No emplear nunca el cortacésped si los dispositivos o rejillas de protección presentan daños o en caso de que los dispositivos de seguridad no se hallen instalados, p. ej. placas desviadoras y/o dispositivos de recogida de césped.

E

11. No modificar los ajustes básicos del motor ni sobrecargarlo.
12. Soltar el freno del motor antes de ponerlo en marcha.
13. Poner cuidadosamente el motor en marcha siguiendo las indicaciones del fabricante. Asegurarse de tener los pies suficientemente separados de la cuchilla de corte.
14. Al arrancar o poner el motor en marcha, no se debe inclinar el cortacésped, a no ser que sea preciso elevarlo durante este proceso. En este caso, inclinar la máquina justo lo necesario, elevando únicamente el lado opuesto al operario.
15. No poner en marcha el motor cuando se esté delante del expulsor.
16. Mantener siempre las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. Asimismo, mantenerse alejado del orificio expulsor.
17. No elevar ni transportar nunca el cortacésped cuando el motor esté en marcha.
18. Apagar el motor y extraer el capuchón de bujía:
 - antes de soltar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor;
 - antes de hacer revistar, limpiar o trabajar en el cortacésped;
 - cuando se golpee un cuerpo extraño. Comprobar que no se hayan producido daños en el cortacésped y, dado el caso, efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a poner en marcha el motor para trabajar de nuevo con el cortacésped. En caso de que el cortacésped comience a vibrar fuertemente, es necesario someterlo a control de manera inmediata.
19. Apagar el motor:
 - al alejarse del cortacésped
 - antes de repostar.
20. Al apagar el motor, poner el regulador de velocidad en la posición OFF. Cerrar la llave de la gasolina.
21. No poner la máquina en funcionamiento a una velocidad excesiva puesto que se aumenta el peligro de sufrir accidentes.
22. Tener cuidado a la hora de realizar trabajos de ajuste en la máquina y evitar pillarse los dedos entre las cuchillas en movimiento y las partes estáticas del aparato.

Mantenimiento y almacenaje

1. Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones para trabajar de forma segura.
2. No guardar nunca el cortacésped con gasolina en el depósito en el interior de un edificio, dado

- que los vapores de la gasolina podrían entrar en contacto con llamas o chispas y encenderse.
3. Dejar que el motor se enfríe antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado.
4. Con el fin de evitar el peligro de incendio, mantener el motor, el tubo de escape y la zona en torno al tanque de combustible limpia de césped, hojas o grasa (aceite que se haya derramado).
5. Comprobar regularmente que la bolsa de recogida de césped no esté rota y funcione correctamente.
6. Por motivos de seguridad, se deberán sustituir las piezas gastadas o dañadas.
7. Cuando se deba vaciar el depósito de combustible, hacerlo al aire libre mediante una bomba de succión de gasolina (disponible en tiendas especializadas).

⚠ ¡AVISO!**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.**

El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.

Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**Explicación de los símbolos que aparecen sobre el aparato(fig. 26):**

- 1) Leer el manual de instrucciones
- 2) ¡Atención! Peligro por piezas que pueden salir despedidas. Mantener la distancia de seguridad.
- 3) ¡Cuidado con las cuchillas afiladas! - Antes de realizar el mantenimiento quitar el enchufe de la bujía de encendido
- 4) Antes de la puesta en marcha, llenar de aceite y combustible
- 5) ¡Atención! Llevar casco, protección para los oídos y gafas protectoras
- 6) Palanca motor ON/OFF (I=Motor ON; 0=Motor OFF)
- 7) Palanca de maniobra (palanca de embrague)

2. Descripción del aparato (fig. 1-3)

- 1 Palanca de maniobra (palanca de embrague)
- 2 Palanca de arranque o paro del motor (freno del motor)
- 3 Palanca de regulación ajuste del motor (acelerador)
- 4 Depósito de la gasolina
- 5 Cable de arranque

- 6 Filtro de aire
- 7 Bujía de encendido
- 8 Varilla del nivel de aceite
- 9 Palanca para ajustar la altura de corte
- 10 Compuerta para bolsa de recogida de césped
- 11 Bolsa de recogida de césped
- 12 Arco superior de empuje
- 13 Llave de bujía de encendido
- 14 Perno para la llave de bujía de encendido
- 15 Tornillo para sujetacables
- 16 2 sujeciones del cable
17. Arco inferior de empuje
18. Tornillos de fijación para el arco de empuje inferior
19. Tuercas de sujeción para el arco de empuje inferior
20. Tornillos de cierre rápido para el arco de empuje superior
21. Tuercas de sujeción para el arco de empuje superior
22. Guía del cable de arranque
23. Arandelas para el arco de empuje superior

3. Uso debido

El cortacésped de gasolina de empuje está indicado para ser utilizado en jardines privados.

Se define como cortacésped para el uso privado todo aquel cortacésped cuyo empleo a lo largo del año no supere, por lo regular, las 50 horas de servicio, estando indicado su uso mayoritariamente para el cuidado de superficies de césped que no formen parte de instalaciones públicas, parques, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

La observancia de las instrucciones de uso especificadas por el fabricante constituye un requisito indispensable para manejar el cortacésped de forma adecuada. Este manual contiene también instrucciones de uso, mantenimiento y de cuidado.

¡Atención! Para evitar que el operario sufra heridas corporales, el cortacésped no se podrá utilizar para realizar los siguientes trabajos: para cortar arbustos, setos y matorrales, para cortar y triturar plantas trepadoras o césped en azoteas o terrazas, para limpiar (por aspiración) aceras, evitando asimismo

emplearlo como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. Además, el cortacésped no debe usarse como azada para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topes.

Por motivos de seguridad el cortacésped no puede ser utilizado como unidad motriz para otras herramientas o juegos de herramientas de cualquier otro tipo.

4. Características técnicas

Tipo de motor:

Motor de cuatro tiempos de un cilindro 135 ccm

Potencia máx. motor:	4 PS
Velocidad de trabajo:	3100 r.p.m.
Combustible:	Gasolina sin plomo
Volumen del depósito:	aprox. 1,3 l
Aceite de motor:	aprox. 0,6 l / 15W40
Bujía de encendido:	F6TC
Distancia entre los electrodos:	0,5-0,6 mm
Ajuste de altura de corte:	central (32-70 mm)
Anchura de corte:	460 mm
Nivel de presión acústica L_{pA} :	76 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA} :	96 dB(A)
Vibración a_{hv} :	2,56 m/s ²
Peso:	35,5 kg

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje de los componentes

Algunas piezas del suministro vienen desmontadas. El montaje es sencillo, siempre y cuando se observen las siguientes instrucciones

Atención! Para el montaje y para los trabajos de mantenimiento se precisa de las siguientes herramientas adicionales que no están incluidas en el volumen de suministro:

- una llave fija diám. 10
- una llave de anillo diám. 12
- una llave fija diám. 13
- una bandeja de recogida de aceite plana (para el cambio de aceite)
- una cubeta de medida de 1 litro (aceite / resistente a la gasolina)
- un bidón de gasolina (5 litros son suficientes para aprox. 6 horas de funcionamiento).

E

- un embudo (adecuado para el tubo de alimentación de gasolina del tanque)
- bayetas domésticas (para limpiar los restos de aceite/gasolina; a eliminar en la gasolinera)
- una bomba de succión de gasolina (de plástico, disponible en las tiendas especializadas)
- una aceitera con bomba manual (disponible en tiendas especializadas)
- 1 l aceite de motor 15W-40

Montaje del cortacésped

1. Sacar el cortacésped y las piezas de montaje del envoltorio y comprobar que no falte ninguna pieza (fig. 2-3).
2. Fijar el arco de empuje inferior (fig. 4/pos. 17) con los tornillos (fig. 4/pos. 18) y las tuercas (fig. 4/pos. 19) al chasis del cortacésped. Fijar ahora el arco de empuje superior (fig. 5/pos. 12) con los tornillos de cierre rápido (fig. 5/pos. 20), las arandelas (fig. 5/pos. 23) y las tuercas (fig. 5/pos. 21) al arco de empuje inferior. Al hacerlo, asegurarse de que los cierres rápidos estén cerrados al apretar las tuercas, para garantizar su funcionamiento. No olvidar montar la guía del cable de arranque (fig. 5/pos. 22). Ahora colgar el cable Bowden de la parada del motor y del accionamiento de avance (fig. 6a/6b). Para colgar fácilmente el cable Bowden, las palancas deben estar descolgadas.
3. Colgar el cable de arranque en la guía del cable (fig. 7).
4. Fijar el sujetacables con el tornillo (fig. 3/pos. 15) al arco de empuje (fig. 8).
5. Sujetar los cables con una de las sujeciones pertinentes (fig. 3/pos. 16) al arco de empuje según se indica en la fig. 9.
6. Con una mano elevar la compuerta de expulsión y colgar la bolsa de recogida de césped en el alojamiento en el chasis (fig. 14)

5.2 Ajuste de la altura de corte

¡Atención! El ajuste de la altura de corte debe efectuarse únicamente tras haber apagado el motor y haber desenchufado.

- Antes de empezar a cortar el césped, comprobar que la herramienta de corte esté afilada y que sus elementos de sujeción no presenten daños. Sustituir la herramienta de corte que ya no esté afilada o esté dañada, usando un juego nuevo completo, con el fin de evitar cualquier desequilibrio en la máquina. Antes de efectuar este control, apagar el motor y, en caso de ser necesario, extraer el enchufe de la bujía de encendido.

- El ajuste de la altura de corte se efectúa de manera centralizada mediante la palanca de ajuste de altura de corte (fig. 1 pos. 9). Se pueden ajustar hasta 5 alturas de corte diferentes.
- Tirar de la palanca de ajuste hacia afuera y ajustar la altura de corte deseada. La palanca se enclava en la posición deseada.

6. Manjeo**¡Atención!**

El motor se suministra sin aceite. Por este motivo, antes de la primera puesta en marcha debe llenarse con 0,6 l de aceite. Emplear un aceite multigrado normal (15W40). Antes de empezar a cortar el césped, comprobar siempre el nivel de aceite. (Véase control del nivel de aceite).

Con el fin de evitar un arranque inesperado del cortacésped, éste está provisto de un freno de motor (fig. 10/pos. A) que debe accionarse antes de arrancar el cortacésped. Al soltar la palanca del motor, la misma regresa a su posición inicial y el motor se apaga automáticamente.

Antes de arrancar el cortacésped, abrir la llave de la gasolina (fig. 11, flecha = abrir la llave de la gasolina). Ajustar el regulador de la velocidad (fig. 12) en la posición II. Apretar la palanca del freno del motor (fig. 10/Pos. A) y tirar con fuerza del cable de arranque. Empleando el regulador se pueden ajustar la velocidad y las revoluciones de la cuchilla (fig. 12).

Antes de comenzar a cortar el césped, se debería repetir varias veces esta operación con el fin de asegurarse de que todo funciona correctamente. Siempre que se tengan que efectuar trabajos de ajuste y/o reparaciones en el cortacésped, esperar a que la cuchilla se haya detenido por completo.

Antes de efectuar trabajos de ajuste, mantenimiento o reparaciones, apagar el motor.

Instrucciones:

1. Freno del motor (fig. 10/pos. A): Utilizar la palanca para parar el motor. Si se suelta la palanca, el motor y la cuchilla se detendrán automáticamente. Para cortar el césped, mantener la palanca en la posición de trabajo (fig. 10/Pos. A). Antes de comenzar a cortar el césped, comprobar repetidamente la palanca ON/OFF. Asegurarse de que el cable de tracción se mueva con suavidad.

2. Regulador de velocidad (fig. 12): Desplazarlo para aumentar o reducir la velocidad del motor. (tortuga = lento / liebre = rápido)
3. Palanca de maniobra palanca de embrague (fig. 1/pos. 1): al activarla (fig. 13/pos. B), se cierra el acoplamiento para el accionamiento de avance y el cortacésped empieza a desplazarse con el motor en marcha. Para detener el cortacésped, soltar la palanca de maniobra a tiempo. Practicar el desplazamiento y detención antes de cortar el césped por primera vez para acostumbrarse a ello.
4. **Advertencia:** La cuchilla empieza a girar tan pronto como se arranque el motor.
Importante: Antes de arrancar el motor, mover repetidamente el freno del motor con el fin de comprobar si el cable de parada también funciona correctamente.
Tener en cuenta que: El motor se ha concebido para la velocidad de corte adecuada para el césped, y para la salida de césped en la bolsa de recogida y para una larga duración del mismo.
5. Comprobar el nivel de aceite
6. Cuando el depósito esté vacío, llenarlo con aprox. 1,1 litros de gasolina, utilizando un embudo y recipiente de medición. Asegurarse de que la gasolina esté limpia.

A tener en cuenta: Utilizar exclusivamente gasolina normal sin plomo.

Aviso: Para repostar, utilizar siempre una lata de gasolina de seguridad. No fumar a la hora de rellenar el depósito. Antes de repostar, apagar el motor y dejarlo enfriar durante unos minutos.

7. Asegurarse de que el cable de encendido esté conectado a la bujía de encendido.
8. Enclavar el acelerador en la posición "N".
9. Mantenerse detrás del cortacésped. Una mano debe hallarse en la palanca de arranque y paró del motor. La otra mano debe hallarse en la empuñadura de puesta en marcha.
10. Arrancar el motor con el estérter reversible (fig. 1/pos. 5). Para ello, sacar la empuñadura unos 10-15 cm (hasta notar una cierta resistencia), después dar un tirón con fuerza. Si no arranca el motor, tirar de nuevo de la empuñadura.
¡Atención! No permitir que el cable rebote.
Atención: En caso de que haga frío, es necesario repetir el proceso de puesta en marcha varias veces.
11. Cuando el motor esté caliente, se puede arrancar en la posición "tortuga" (fig. 12).
¡Importante! Los intentos de arranque en la posición "N" cuando el motor está caliente

podrían humedecer la bujía de encendido del motor. Realizar los intentos de arranque transcurridos unos minutos.

6.1 Antes de empezar a cortar el césped

Advertencias importantes:

1. Vestirse con la ropa adecuada. Ponerse calzado resistente y no emplear sandalias ni zapatillas de deporte.
2. Comprobar la cuchilla. Las cuchillas dobladas o dañadas deben cambiarse por cuchillas originales.
3. Repostar el depósito de gasolina al aire libre. Utilizar una tolva de alimentación y un recipiente de medición (cuando el depósito esté vacío, rellenarlo con aprox. 1,1 l de gasolina). Limpiar los restos de gasolina que se hayan derramado.
4. Leer y observar detenidamente el manual de uso y las instrucciones relativas al motor y accesorios. Guardar estas instrucciones manteniéndolas al alcance de otros usuarios de la máquina.
5. Los gases de escape pueden resultar perjudiciales para la salud. Poner el motor en marcha sólo al aire libre.
6. Comprobar que todos los dispositivos de seguridad se hallen instalados y funcionen correctamente.
7. El aparato debe ser manejado únicamente por una persona capacitada para ello.
8. Cortar césped húmedo puede resultar peligroso. Cortar césped que esté lo más seco posible.
9. Advertir a los niños y otras personas que se mantengan alejados del cortacésped.
10. No cortar nunca el césped cuando la visibilidad no sea suficiente.
11. Antes de cortar el césped, recoger cualquier objeto que se encuentre sobre el césped.

6.2 Instrucciones para cortar el césped de manera adecuada

¡Atención! No abrir nunca la compuerta del expulsor cuando se esté vaciando el dispositivo colector y el motor esté todavía funcionando. Cuando la cuchilla se encuentre en funcionamiento podría causar daños.

Sujetar siempre con cuidado la compuerta del expulsor y la bolsa de recogida de césped. Antes de sacar algún componente, apagar el motor.

Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre la carcasa de la cuchilla y el operario. Se aconseja ser

E

especialmente cuidadoso a la hora de cortar el césped, especialmente al cambiar el sentido de la marcha en zanjas y pendientes. Es preciso asegurarse de que se mantiene una posición segura, de que se lleva calzado de suela antideslizante, con buenas propiedades adherentes y pantalones largos. Cortar siempre el césped de forma transversal a la pendiente.

Por motivos de seguridad, no debe cortarse el césped con la máquina en pendientes con más de 15 grados de inclinación.

Poner especial cuidado al moverse hacia atrás y al tirar del cortacésped. ¡Peligro de tropezar!

6.3. Cómo cortar el césped

Cortar el césped empleando únicamente cuchillas afiladas y en perfecto estado con el fin de que los tallos no se deshilachen, provocando así un amarilleamiento del césped.

Para conseguir un corte limpio del césped es necesario que los recorridos del cortacésped sean lo más rectos posible. Dichos recorridos deben superponerse entre sí algunos centímetros para que no quede ninguna banda de césped sin cortar.

Mantener limpia la parte inferior del chasis del cortacésped, eliminando totalmente los residuos de césped acumulados. Los residuos acumulados dificultan el proceso de puesta en marcha, menoscabando calidad de corte y la expulsión de césped. En las pendientes, es necesario que el recorrido de corte se efectúe de forma transversal a la pendiente. El cortacésped no puede resbalar si se halla en posición oblicua hacia arriba.

Seleccionar la altura de corte correspondiente a la longitud real del césped. Pasar el cortacésped varias veces de tal manera que cada vez que lo pase corte un máximo de 4 cm de césped.

Antes de efectuar un control de la cuchilla, es necesario apagar el motor. Tener siempre en cuenta que, una vez apagado el motor, la cuchilla sigue girando por inercia durante algunos segundos. No intentar jamás parar la cuchilla.

Comprobar con regularidad si la cuchilla se halla bien sujeta, en buen estado y bien afilada. En caso de que se encuentre dañada, afilarla o cambiarla por otra nueva. En caso de que la cuchilla en movimiento tropiece con algún objeto, parar el cortacésped y esperar hasta que la cuchilla se detenga por completo. A continuación, controlar el estado de la cuchilla y del soporte de la cuchilla. En caso de que esté dañada, cambiarla.

Instrucciones para cortar el césped:

1. Asegurarse de que no haya objetos fijos en la zona. El cortacésped podría sufrir daños y el operario podría incluso sufrir lesiones de gravedad.
2. Un motor, un tubo de escape o un accionamiento sobrecalentados pueden provocar serias quemaduras. Así pues, no tocar dichas superficies.
3. Cortar el césped con sumo cuidado cuando se trabaje en pendientes o en superficies muy inclinadas.
4. Dejar de cortar el césped cuando no haya suficiente luz diurna o se carezca de buena iluminación artificial.
5. Comprobar el cortacésped, la cuchilla y demás componentes en caso de que haya pasado por encima de algún objeto o de que la máquina vibre más fuerte de lo normal.
6. No modificar ninguno de los ajustes ni efectuar reparaciones sin haber apagado antes el motor. Retirar el enchufe de la bujía de encendido.
7. En caso de encontrarse cerca de una carretera, tener en cuenta el tráfico. Mantener alejada de la calle la expulsión de césped.
8. Evitar aquellos lugares donde las ruedas no puedan rodar bien o resulte inseguro cortar el césped. Asegurarse de que no hay niños detrás cuando se efectúe un movimiento hacia atrás.
9. En caso de que el césped sea muy denso o esté muy crecido, ajustar el nivel de corte más alto y cortar el césped lentamente. Antes de eliminar el césped y demás residuos acumulados, apagar el motor y extraer el cable de encendido del enchufe.
10. No eliminar nunca componentes que sirvan como dispositivos de seguridad.
11. No repostar nunca gasolina cuando esté caliente el motor o en funcionamiento

6.4 Cómo vaciar la bolsa de recogida de hierba

Cuando empiecen a dejarse restos de césped mientras se esté cortando será preciso vaciar la bolsa de recogida.

¡Atención! Antes de extraer la bolsa de recogida, es necesario apagar el motor y esperar a que la herramienta de corte esté parada por completo.

Para extraer la bolsa de recogida, levantar la compuerta de expulsión con una mano y, con la otra, sacar la bolsa estirándola por el asa (fig. 14). De acuerdo con la normativa relativa a seguridad, la compuerta de expulsión se cierra de golpe una vez extraída la bolsa de recogida, obturando así el orificio posterior de expulsión. En caso de que queden restos de césped en el orificio, es necesario retirar el cortacésped aprox. 1 m, con el fin de facilitar el arranque del motor.

No eliminar con la mano o los pies los restos de césped que se encuentren adheridos al chasis y en la herramienta de trabajo, utilizar siempre un objeto adecuado, por ejemplo, cepillos o escobillas.

Para poder recoger bien el césped, es preciso limpiar el interior de la bolsa de recogida y, en especial, el interior de la red después del uso.

Colocar la bolsa de recogida únicamente cuando se haya desconectado el motor y las cuchillas se hayan detenido por completo.

Levantar con un mano la compuerta de expulsión, mientras se sostiene, con la otra mano, el asa de la bolsa de recogida y se cuelga desde arriba.

6.5 Después de cortar el césped

1. En primer lugar y antes de guardar el cortacésped en un espacio cerrado, dejar enfriar siempre el motor.
2. Antes de almacenar la máquina, eliminar de la misma el césped, las hojas, la suciedad y el aceite. No colocar otros objetos sobre el cortacésped.
3. Antes de volver a utilizar el cortacésped, comprobar que todos los tornillos y tuercas estén bien sujetos. En caso contrario, apretarlos.
4. Antes de comenzar a trabajar, vaciar la bolsa de recogida de césped.
5. Soltar el enchufe de la bujía de encendido para evitar un uso indebido.
6. Asegurarse de que el cortacésped no se guarda en las inmediaciones de una fuente potencial de peligros. Los vapores del gas pueden producir explosiones.

7. En caso de reparaciones, se deben emplear únicamente piezas originales o aquellas que estén autorizadas por el fabricante (véase dirección en el certificado de garantía).
8. En caso de que no haya empleado el cortacésped durante largo tiempo, vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina.
9. Advertir a los niños que no deben usar el cortacésped. Este aparato no es ningún juguete.
10. No guardar nunca la gasolina cerca de una fuente de ignición. Emplear siempre una lata homologada para ello. Mantener la gasolina fuera del alcance de los niños.
11. Lubricar y realizar los trabajos de mantenimiento necesarios en la máquina
12. Cómo se apaga el motor:

Para apagar el motor, soltar la palanca ON/OFF del motor (fig. 10/pos. A).

Cerrar la llave de la gasolina y sacar el enchufe de la bujía de encendido para evitar que el motor se arranque.

Comprobar el cable del freno del motor antes de volver a arrancar. Comprobar que el cable esté montado correctamente. En caso de que dicho cable esté doblado o presente daños, cambiarlo.

7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento, transporte y pedido de piezas de repuesto

Atención:

Cuando el motor esté en marcha, no tocar ni trabajar nunca en piezas conductoras de corriente del sistema de encendido. Antes de todos los trabajos de mantenimiento y cuidado desenchufar la bujía de encendido. No realizar nunca trabajos cuando el motor se encuentre en marcha. Aquellos trabajos que no se encuentren descritos en el presente manual de instrucciones deberán ser llevados a cabo en un taller especializado.

7.1 Limpiar el cortacésped

Tras cada uso, limpiar a fondo el cortacésped. En especial, la parte inferior del alojamiento de las cuchillas. Para ello, inclinar el cortacésped sobre el lateral izquierdo (en frente de la tubuladura de llenado de aceite).

Advertencia: Antes de inclinar el cortacésped, vaciar el depósito de combustible con una bomba de extracción de gasolina. No inclinar el cortacésped más de 90 grados. Se recomienda eliminar la suciedad y el césped justo después de cortarlo. Los restos de césped y la suciedad secos pueden

E

repercutir negativamente en el funcionamiento del cortacésped. Controlar que el canal de expulsión se encuentre libre de restos de césped, en caso necesario, eliminarlos. No limpiar nunca el cortacésped aplicando un chorro de agua o con una limpiadora a alta presión. El motor debe permanecer seco. No utilizar productos de limpieza agresivos, como productos de limpieza en frío o bencina de lavado.

7.2 Mantenimiento

7.2.1 Ejes y cubos de rueda

Lubricarlos una vez por temporada. Para ello, retirar los cubreruedas con un destornillador y soltar los tornillos de fijación de las ruedas.

7.2.2 Cuchilla

Por motivos de seguridad, dejar que un taller autorizado se encargue de afilar, equilibrar y montar la cuchilla. Para obtener un resultado de trabajo óptimo, recomendamos dejar revisar la cuchilla una vez al año.

Cambio de la cuchilla (fig.25)

A la hora de cambiar la herramienta de corte, utilizar exclusivamente piezas de repuesto originales. La identificación de la cuchilla debe coincidir con el número indicado en la lista de piezas de repuesto. No montar nunca otra cuchilla.

Cuchilla dañada

Si, a pesar de todo el cuidado, la cuchilla topa con un objeto, parar el motor de inmediato y extraer el enchufe de la bujía de encendido. Inclinar el cortacésped literalmente y comprobar que la cuchilla no se haya dañado. Si la cuchilla está dañada o doblada, cambiarla. No enderezar nunca una cuchilla doblada. No trabajar nunca con una cuchilla doblada o desgastada, puesto que provoca vibraciones y puede dañar el cortacésped.

Atención: Existe peligro de sufrir lesiones cuando se trabaje con una cuchilla dañada.

Afilar la cuchilla

Las cuchillas pueden ser afiladas con una lima de metal. Para evitar desniveles, dejar que un taller autorizado se encargue de afilar la cuchilla.

7.2.3 Control del nivel de aceite

Atención: No poner nunca el motor en marcha sin aceite o con poco aceite. Puede causar daños graves al motor. Utilizar únicamente aceite para motor 15W40.

Control del nivel de aceite:

Colocar el cortacésped en una superficie plana. Destornillar la varilla de medición de aceite (fig. 15a/pos. A) girándola hacia la izquierda y limpiarla. Volver a introducirla hasta el tope, no atornillarla. Extraer la varilla de medición y mirar el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite se debe encontrar entre la L y H de la varilla del nivel de aceite (fig. 16).

Cambio de aceite

El cambio de aceite de motor se debe hacer antes del inicio de la temporada (adicional a las informaciones del manual de servicio gasolina) cuando el motor esté caliente.

- Sólo utilizar aceite de motor (15W40).
- Colocar una bandeja de recogida de aceite plana bajo el cortacésped.
- Abrir el tornillo para el llenado de aceite (fig. 15/pos. A).
- Abrir el tornillo purgador de aceite (fig. 17). Verter el aceite caliente del motor en un recipiente de recogida.
- Una vez sacado el aceite usado, volver a cerrar el tornillo purgador.
- Introducir aceite de motor hasta la marca superior de la varilla del nivel de aceite (aprox. 0,6 l).
- ¡Atención! Para comprobar el nivel de aceite, no enroscar la varilla del nivel de aceite, sino introducirla hasta la rosca.
- Eliminar el aceite usado conforme a las disposiciones vigentes.

7.2.4 Cuidado y ajuste de los cables

Engrasar frecuentemente los cables metálicos y comprobar que funcionen sin problemas.

7.2.4.1 Ajuste del cable freno del motor

Si el freno pierde potencia, reajustar el cable del freno (fig. 18/pos. A).

7.2.4.2 Ajuste cable accionamiento de avance (fig. 19)

En la posición de avance de la palanca de embrague (fig. 13), dicha palanca (fig. 1/pos. 1) debe estar desplazada hasta el arco de empuje superior. Cuando el cable esté demasiado tenso, se tendrá que ajustar de forma que quede más suelto. Para ello, soltar la contratuerca (fig. 19/pos. A) frente al cable principal (fig. 19/ pos. B), alargar la atornilladura y, seguidamente, volver a apretar la contratuerca. Cuando la fuerza del accionamiento de traslación disminuya, tensar mejor el acoplamiento por medio del cable. Para ello, acortar la atornilladura (de forma similar a la descrita anteriormente). Ajustar

la palanca de embrague (fig. 1 /pos. 1) de forma que, en posición recta, pueda tocar el arco de empuje superior.

7.2.5 Mantenimiento del filtro de aire (fig. 20/21)

Los filtros de aire sucios aminoran la potencia del motor puesto que la alimentación de aire al carburador es insuficiente. Por lo tanto, es imprescindible realizar controles periódicos.

Controlar el filtro de aire cada 25 horas y, en caso necesario, limpiarlo. Cuando el contenido de polvo en el aire sea elevado, comprobar el filtro de aire con mayor asiduidad.

Atención: No limpiar nunca el filtro de aire con gasolina o disolventes inflamables. Limpiar el filtro de aire sólo con aire comprimido o sacudiéndolo.

7.2.6 Mantenimiento de la bujía de encendido

Tras las primeras 10 horas de servicio, controlar que la bujía de encendido no esté sucia y, en caso necesario, limpiarla con un cepillo de hilos de cobre. A partir de ahí, comprobar la bujía cada 50 horas de servicio.

- Desmontar el enchufe de la bujía de encendido (fig. 22) dándole un giro.
- Retirar la bujía de encendido con ayuda de la llave suministrada.
- El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

7.2.7 Tensar la correa trapezoidal para el accionamiento de avance (fig. 24)

Comprobar regularmente la tensión de la correa trapezoidal, en caso necesario retensarla. Para ello, poner el cortacésped a la altura de corte superior. Soltar la contratuerca (fig. 24/pos. A) y ajustar la tensión de la correa trapezoidal con ayuda del tornillo de ajuste (fig. 24/pos. B). Seguidamente, volver a apretar la contratuerca.

Consejo: Apretar los tornillos de ajuste en 1 o 2 vueltas y hacer un funcionamiento de prueba para evitar que la correa trapezoidal esté demasiado apretada.

7.2.8 Reparación

Una vez realizados trabajos de reparación y mantenimiento, asegurarse de haber montado correctamente todas las piezas de seguridad y que se encuentren en perfecto estado. Guardar en un sitio alejado de niños y otras personas aquellas piezas que acarreen peligros.

Atención: Conforme a la ley sobre productos defectuosos, no nos hacemos responsables de los daños causados por una reparación irregular o cuando las piezas de repuesto no sean piezas originales o piezas autorizadas por nosotros. Del mismo modo, no nos hacemos responsables de las reparaciones mal realizadas. Solicite al servicio de asistencia técnica o a un especialista autorizado que lleve a cabo las reparaciones. Lo mismo afecta a los accesorios.

7.2.9 Tiempos de servicio

Está permitido utilizar los cortacésped exclusivamente en días laborales de 7:00 a 19:00 horas. Respetar las disposiciones legales vigentes en el lugar correspondiente.

7.3 Instrucciones para guardar el cortacésped

Advertencia: No extraer la gasolina en espacios cerrados, en las inmediaciones de fuentes de ignición o mientras se esté fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o fuentes de ignición.

1. Vaciar el depósito de gasolina con una bomba de extracción de gasolina.
2. Poner el motor en marcha y dejar que funcione hasta que la gasolina restante se agote.
3. Cambiar el aceite tras cada temporada. Para ello, eliminar el aceite usado cuando el motor esté caliente y rellenarlo con aceite nuevo.
4. Extraer la bujía de encendido de la culata. Con ayuda de una aceitera, llenar el cilindro con aprox. 20 ml de aceite. Tirar de la empuñadura de puesta en marcha lentamente con el fin de que el aceite proteja el cilindro por dentro. Atornillar de nuevo la bujía de encendido.
5. Limpiar las aletas de radiador del cilindro y el chasis.
6. Limpiar asimismo todo el cortacésped para proteger la pintura.
7. Guardar la máquina en un lugar bien ventilado o en un cobertizo.

7.4 Cómo preparar el cortacésped para transportarlo

1. Vaciar el depósito de gasolina (véase punto 7.3.1)
2. Dejar funcionar el motor hasta que se haya gastado el resto de la gasolina.
3. Vaciar el aceite del motor estando éste todavía caliente.
4. Extraer el enchufe de la bujía de encendido.
5. Limpiar las aletas de radiador del cilindro y el chasis.

E

6. Colgar el cable de arranque en el gancho (fig. 3c). Limpiar las tuercas de mariposa y plegar hacia abajo el arco superior de empuje. Al plegarlo, asegurarse de no doblar el cable.
7. Colocar algunas capas de cartón enrollado entre el arco superior e inferior de empuje y el motor con el fin de evitar los roces.

7.5 Pedido de piezas de recambio

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.isc-gmbh.info

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje.

El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Depositar las piezas defectuosas en un contenedor destinado a residuos industriales. Informarse en el organismo responsable al respecto en su municipio o en establecimientos especializados.

9. Averías y soluciones

Advertencia: En primer lugar, antes de efectuar cualquier control o ajuste, apagar el motor y extraer el cable de encendido.

Advertencia: En caso de que el motor haya estado funcionando algunos minutos después de haber efectuado alguna reparación o ajuste en el motor, tener en cuenta que el tubo de escape y demás componentes están muy calientes.

Por este motivo, no tocarlos para evitar quemaduras.

Avería	Posibles causas	Solución
El aparato funciona mal y vibra con fuerza	<ul style="list-style-type: none"> - Tornillos sueltos - Fijación de cuchilla suelta - Cuchilla desequilibrada 	<ul style="list-style-type: none"> - Comprobar tornillos - Comprobar fijación de cuchilla - Cambiar cuchilla
El motor no funciona	<ul style="list-style-type: none"> - Palanca de freno no pulsada - Acelerador posición incorrecta - Bujía de encendido defectuosa - Depósito de combustible vacío - Cerrar llave de gasolina 	<ul style="list-style-type: none"> - Pulsar palanca de freno - Comprobar ajuste - Cambiar bujía de encendido - Rellenar de combustible - Abrir la llave de la gasolina
El motor hace ruido	<ul style="list-style-type: none"> - Filtro del aire sucio - Bujía de encendido sucia 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar filtro del aire - Limpiar bujía de encendido
El césped se amarillea, el corte es irregular	<ul style="list-style-type: none"> - Cuchilla desafilada - Altura de corte demasiado baja - Revoluciones demasiado bajas 	<ul style="list-style-type: none"> - Afilar cuchilla - Ajustar altura adecuada - Poner palanca al máx.
Expulsión de césped sucia	<ul style="list-style-type: none"> - Revoluciones demasiado bajas - Altura de corte demasiado baja - Cuchilla gastada - Bolsa de recogida atascada 	<ul style="list-style-type: none"> - Poner el acelerador al máx. - Ajustar correctamente - Cambiar la cuchilla - Vaciar la bolsa de recogida

CZ

Obsah:

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace
9. Plán vyhledávání chyb

⚠ Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládané sekačky na trávu

Pokyny

1. Pečlivě si přečtěte návod k použití. Seznamte se s nastaveními a se správným užíváním stroje.
2. Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které neznají návod knovit minimální věk uživatele.
3. Nikdy nesečte, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, především děti, nebo zvířata. Pamatujte, že osoba řídící sekačku nebo uživatel jsou odpovědní za nehody s jinými osobami nebo za nehody na jejich vlastnictví.
4. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze.

Přípravná opatření

1. Během sečení vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesečte bosí nebo v lehkých sandálech.
2. Zkontrolujte terén, na kterém budete stroj používat, a odstraňte veškeré předměty, které lze uchopit a odnést.
3. **Pozor:** Benzín je za vysokých teplot hořlavý:
 - Skladujte benzín pouze v nádobách pro něj určených.
 - Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
 - Před spuštěním motoru se musí nalít benzín. Během běhu motoru nebo u horké sekačky nesmí být benzinový uzávěr otevřen nebo benzín doplňován.
 - Přetekl-li benzín, nikdy nezkoušejte motor nastartovat. Místo toho odstraňte ze stroje veškeré plochy znečištěné benzinem. Jakýkoli pokus nastartovat motor je zakázán, než se odpaří benzinové výpary.
 - Zž na benzín a jiné benzinové uzávěry vyměnit.

4. Nahradte poškozené tlumiče hluku.
5. Před použitím se vždy zrakem přesvědčte, zda nejsou opotřebené nebo poškozené řezné nástroje, upínací svorníky a celkové řezné ústrojí. Aby se zabránilo nevyváženosti, smějí být opotřebené nebo poškozené řezné nástroje a upínací svorníky vyměňovány pouze v sadách.
6. U přístrojů s větším počtem nožů prosím dbejte na to, že se otáčením jednoho nože mohou začít otáčet také ostatní nože.

Manipulace

1. Nikdy nenechte spalovací motor běžet v uzavřených prostorách, ve kterých se může hromadit nebezpečný oxid uhelnatý.
2. Sečte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení. Je-li možné, nepoužívejte přístroj na sečení mokré trávy.
3. Dbejte vždy na správné postavení na svazích.
4. Ved'te stroj pouze v krokovém tempu.
5. U strojů na kolečkách platí: Sečte příčně ke svahu, nikdy ne nahoru a dolů.
6. Buďte zvláště opatrní, měníte-li na svahu směr jízdy.
7. Nikdy nesečte na příliš strmých svazích.
8. Buďte zvláště opatrní, obracíte-li sekačku nebo ji k sobě přitahujete.
9. Zastavte nůž, jestliže musí být sekačka překlopena, musí-li být přepravena přes jiné plochy než trávu a dopravujete-li sekačku k sekané ploše a od ní.
10. Nikdy sekačku nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížemi nebo bez namontovaných ochranných zařízení, např. zarážek a/nebo sběrných zařízení na trávu.
11. Nikdy neměňte regulační nastavení motoru nebo motor nepřetáčejte.
12. Před startem motoru odbrzděte motorovou brzdu.
13. Motor startujte opatrně, dle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečný odstup nohou od nože.
14. Při startu nebo spouštění motoru nesmí být sekačka nakloněná, ledaže by musela být sekačka při chodu nadzdvihnuta. V tomto případě ji nakloňte pouze tak, jak je bezpodmínečně nutné, a nadzvedněte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
15. Nikdy nespouštějte motor, stojíte-li před vyhazovacím kanálem.
16. Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na nebo pod točící se části. Vždy se zdržujte ve vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
17. Nikdy sekačku nezdvihejte nebo nepřenášejte se zapnutým motorem.

CZ

18. Vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu:
 - před uvolněním zablokování nebo před odstraňováním nánosů ve vyhazovacím kanále;
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním prací na sekačce;
 - při nárazu na cizí těleso. Vyhledejte poškození na sekačce a před opětovným spuštěním sekačky a prací s ní proveďte požadované opravy. Začne-li sekačka neobvykle silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola.
19. Vypněte motor:
 - když se vzdálíte od sekačky, před dotankováním.
20. Při vypnutí motoru se musí dát regulátor plynu (obr. 10) na pozici Vypnuto. Benzinový kohout (obr. 11) se musí zavřít.
21. Používání stroje při nadměrné rychlosti může zvýšit nebezpečí úrazu.
22. Buďte opatrní při nastavovacích pracích na stroji a vyvarujte se přiskřípnutí prstů mezi pohybující se rezný nástroj a nepoddajné součásti přístroje

Údržba a skladování

- Dbejte na to, aby veškeré matice, svorníky a šrouby byly pevně utaženy a aby byl přístroj v bezpečném pracovním stavu.
- Nikdy neskladujte sekačku uvnitř budovy sí, ve které by se mohly benzinové výpary dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Než uložíte sekačku do uzavřených prostor, nechte vychladnout motor.
- Aby se zabránilo nebezpečí požáru, udržujte motor, výfuk a oblast kolem palivové nádrže prosté trávy, listů nebo vystupujícího tuku (oleje).
- Pravidelně kontrolujte sběrné zařízení na trávu z hlediska otěru nebo ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřeбенé nebo poškozené díly.
- Musíte-li vyprázdnit palivovou nádrž, musí tato činnost probíhat venku, za pomoci odsávacího čerpadla na benzín (k dostání v prodejnách se stavebním materiálem).

⚠ VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Vysvětlení informačního štítku na přístroji (viz obr. 26)

- 1) Přečíst návod k obsluze.
- 2) Pozor! Nebezpečí způsobené vymrštěnými díly. Dodržovat bezpečnostní vzdálenost.
- 3) Pozor! Ostré nože – Před všemi údržbovými, opravárenskými, čistícími a seřizovacími pracemi vypnout motor a vytáhnout koncovku zapalovací svíčky
- 4) Před uvedením do provozu doplnit olej a palivo
- 5) Pozor! Nosit ochranu sluchu a ochranné brýle.
- 6) Páčka spuštění/vypnutí motoru (I=motor ZAP; 0=motor VYP)
- 7) Páčka pojezdu (páčka spojky)

2. Popis přístroje (obr. 1-3)

1. Páčka pojezdu (páčka spojky)
2. Páčka spuštění/vypnutí motoru (motorová brzda)
3. Regulační páčka nastavení motoru (páčka plynu)
4. Palivová nádrž
5. Startovací lanko
6. Vzduchový filtr
7. Zapalovací svíčka
8. Měrka oleje
9. Páčka pro nastavení výšky sekání
10. Klapka sběracího koše
11. Sběrací koš
12. Horní vodicí rukojeť
13. Klíč na zapalovací svíčky
14. Čep pro klíče na svíčky
15. Šroub držáku kabelu
16. 2x kabelová úchytka
17. Spodní vodicí rukojeť
18. Upevňovací šrouby spodní vodicí rukojeti
19. Upevňovací matice spodní vodicí rukojeti
20. Rychloupínací šrouby horní vodicí rukojeti
21. Upevňovací matice horní vodicí rukojeti
22. Vedení startovacího lanka
23. Příložky horní vodicí rukojeti

3. Použití podle účelu určení

Benzinová sekačka je vhodná pro soukromé používání na zahradách u domů a chat.

Za sekačky na trávu pro soukromé zahrady a zahrádky jsou považovány ty, jejichž roční použití zpravidla nepřesáhne 50 hodin a které jsou převážně používány pro péči o trávu nebo trávniky, nikoliv však na veřejných plochách, v parcích, na sportovištích a také ne v zemědělství a lesním hospodářství.

Dodržování návodu k použití obsahuje i podmínky provozu, údržby a opravy.

Pozor! Kvůli tělesnému ohrožení uživatele se nesmí sekačka na trávu používat k vysázených na střechách nebo v balkonových truhlících a k čištění (odsávání) chodníků a jako sekačka ke zmenšování segmentů stromů a živých plotů. Dále se sekačka na trávu nesmí používat jako motorová plečka pro zarovnávaní vyvýšenin jako např. krtin.

Z bezpečnostních důvodů se nesmí sekačka používat jako hnací agregát pro jiné pracovní nástroje a sady nástrojů jakéhokoli druhu.

4. Technické údaje

Typ motoru:	jednoválcový čtyřdobý motor 135 ccm
Výkon motoru max.:	4 PS
Pracovní otáčky:	cca 3100 min ⁻¹
Palivo:	běžný benzín bezolovnatý
Objem nádrže:	cca 1,3 l
Motorový olej:	cca 0,6 l / 15W40
Zapalovací svíčka:	F6TC
Odstup elektrod:	0,5 - 0,6 mm
Nastavení výšky řezu:	centrální, 5stupňové (32-70 mm)
Šíře řezu:	460 mm
Hladina hluku L _{PA} :	76 dB (A)
Hladina hluku L _{WA} :	96 dB (A)
Vibrace a _{hw} :	2,56 m/s
Hmotnost:	35,5 kg

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž komponent

Při dodávce jsou některé komponenty demontovány. Montáž je jednoduchá, pokud jsou dodržovány následující pokyny.

Pozor! Pro montáž a údržbu potřebujete následující dodatečné nářadí, které není v rozsahu dodávky:

- rozvidlený klíč, otvor klíče 10
- očkový klíč, otvor klíče 12
- rozvidlený klíč, otvor klíče 13
- záchytná vana na olej, mělká (pro výměnu oleje)
- odměrka 1 litr (odolná proti oleji/benzínu)
- kanystř na benzín (5 litrů vystačí na cca 6 provozních hodin)

- nálevka (vhodná pro plnicí hrdlo nádrže)
- papírové utěrky (na otření zbytků oleje/benzínu; likvidace u čerpací stanice)
- sací čerpadlo na benzín (provedení z plastu, k dostání ve stavebních marketech)
- konev na olej s ručním čerpadlem (k dostání ve stavebních marketech)
- 1 l motorový olej 15W-40

Montáž sekačky

1. Vyjměte sekačku a dodatečné díly z balení a zkontrolujte, zda žádné díly nechybí (obr. 2-3).
2. Upevněte dolní vodící rukojeť (obr. 4/pol. 17) pomocí šroubů (obr. 4/pol. 18) a matic (obr. 4/pol. 19) na tělese sekačky. Nyní upevněte horní vodící rukojeť (obr. 5/pol. 12) pomocí rychloupínacích šroubů (obr. 5/pol. 20), příložek (obr. 5/pol. 23) a matic (obr. 5/pol. 21) na dolní vodící rukojeť. Dbejte přitom na to, aby byly rychlouzávěry při utahování matic zavřeny, a tím byla zaručena jejich funkce. Nezapomeňte přitom namontovat vedení startovacího lanka (obr. 5/pol. 22). Nyní zavěsit lanovod pro vypnutí motoru a pojezd (obr. 6a/6b). K usnadnění zavěšení lanovodů by měly být páčky vyvýšeny.
3. Zavěste startovací lanko do vedení startovacího lanka (obr. 7).
4. Držák kabelu upevněte pomocí šroubu (obr. 3/pol. 15) na vodící rukojeti (obr. 8).
5. Lanca upevněte pomocí jedné kabelové úchytky (obr. 3/pol. 16) na vodící rukojeti tak, jak je znázorněno na obr. 9.
6. Jednou rukou nadzvedněte vyhazovací klapku a zavěste sběrací koš do upínání na tělese přístroje (obr. 14)

5.2 Nastavení výšky řezu

Pozor! Přestavení výšky řezu smí být prováděno pouze, když je motor vypnutý a koncovka zapalovacího kabelu vytažená.

- Než začnete sekat, zkontrolujte, zda řezné nástroje nejsou tupé a jejich upevňovací prostředky nejsou poškozeny. Nahrďte tupé a/nebo poškozené řezné nástroje popřípadě v celé sadě, aby nedošlo k nevyváženosti. Při této kontrole vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu.
- Nastavení výšky řezu probíhá centrálně pomocí nastavovací páky výšky řezu (obr. 1/pol. 9). Může být nastaveno 5 různých výšek řezu.
- Vytáhněte nastavovací páku směrem ven a nastavte požadovanou výšku řezu. Páka zapadne v požadované pozici.

6. Obsluha

Pozor!

Motor je dodáván bez oleje. Před uvedením do provozu proto bezpodmínečně doplňte 0,6 l oleje. Používejte běžný univerzální olej (15W 40). Před každým sečením musí být zkontrolován stav oleje v motoru (viz Kontrola stavu oleje).

Aby se zabránilo nechtěnému spuštění sekačky, je tato vybavena motorovou brzdou (obr. 10/pol. A), která musí být aktivována, než je sekačka spuštěna. Při uvolnění páčky motorové brzdy se tato musí vrátit zpět do výchozí polohy a motor je automaticky vypnut.

Než sekačku nastartujete, otevřete benzínový kohout (obr. 11, šipka = benzínový kohout otevřený). Regulační páčku plynu (obr. 12) nastavte do polohy "N". Zmáčkněte páčku motorové brzdy (obr.10/pol. A) a silně zatáhněte za startovací lanko. Pomocí regulační páčky plynu můžete regulovat rychlost a otáčky nože (obr. 12).

Před začátkem sečení byste měli tuto operaci několikrát provést, abyste se ujistili, že vše správně funguje. Pokaždé, když musíte provádět jakékoli práce týkající se nastavení a/nebo oprav na Vaší sekačce, vyčkejte, až se nůž nebude točit.

Před jakýmkoli nastavováním, údržbou nebo opravou vypněte motor.

Pokyny:

1. Motorová brzda (obr. 10/pol. A): Pro vypnutí motoru používejte páku. Když páku uvolníte, automaticky se zastaví motor a nože (obr. 10/pol. A). Pro sečení držte páku včeli páku start/stop několikrát zkontrolovat. Ujistěte se, že protahovací lanko lehce chodí.
2. Regulační páčka plynu (obr. 12): Posouvejte ji, pokud chcete zvýšit nebo snížit rychlost motoru. ("želva" = pomalu / "zajíc" = rychle)
3. Páka pojezdu (páka spojky) (obr. 1/pol. 1): Stisknete-li tuto páku (obr. 13/pol. B), spojka pro pohon pojezdu se zavře a sekačka začne jezdit při běžícím motoru. Uvolněte páku pojezdu včas, abyste zastavili jedoucí sekačku. Cvičte si rozjezd a zastavení před prvním sečením, až budete seznámeni s ovladatelností.
4. **Výstražné upozornění:** Nůž rotuje, když je motor spuštěn.
Důležité: Před spuštěním motoru pohybujte vícekrát motorovou brzdou, abyste zkontrolovali, že zastavovací lanko také dobře funguje.

Upozornění: Motor je dimenzován na rychlost řezu pro trávu a výhoz trávy do sběrného vaku a pro dlouhou životnost motoru.

5. Zkontrolujte stav oleje.
6. Naplňte nádrž s cca 1,1 l benzínu, když je prázdná, a použijte trychtýř a odměrku. Ujistěte se, že je benzín čistý.

Upozornění: Používejte pouze bezolovnatý běžný benzín.

Výstraha: Vždy používejte pouze bezpečnostní kanistr na benzín. Při plnění benzínu nekuřte. Před plněním benzínu vypněte motor a nechte motor několik minut vychladnout.

7. Ujistěte se, že kabel zapalování je připojen na zapalovací svíčku.
8. Páčku plynu nastavte do polohy "N".
9. Stůjte za motorovou sekačkou. Jedna ruka musí být na páce start/stop motoru. Druhá na spouštěcí rukojeti.
10. Motor spustit pomocí reverzního startéru (obr. 1/pol. 5). K tomu rukojeť vytáhnout cca 10-15 cm (až je citelný odpor), poté silně jedním tahem zatáhnout. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť. **Pozor!** Lanko nenechat vymrštit zpět. Nenaskočí-li motor po cca 5-6 opakováních.
Upozornění: Za studeného počasí může být nutné spouštěcí postup několikrát opakovat.
11. Pokud je motor zahřátý na provozní teplotu, může být spuštěn v poloze "želva" (obr. 12).
Důležité: Pokusy o spuštění motoru v poloze "N" (obr. 12) mohou u motoru zahřátého na provozní teplotu vést k tomu, že je svíčka mokrá od benzínu. Opakujte proto spuštění teprve po několika minutách.

6.1 Před sečením

Důležité pokyny:

1. Správně se oblečte. Noste vhodnou obuv a ne sandály nebo tenisové boty.
2. Zkontrolujte nože. Nůž, který je ohnutý nebo jinak poškozený, musí být vyměněn za originální nůž.
3. Natankujte nádrž na benzín venku. Používejte plnicí trychtýř a odměrku. Přeteklý benzín otřete.
4. Přečtěte si a dodržujte návod k provozu a také pokyny týkající se motoru a přídatných zařízení. Ušchovejte návod přístupný i pro jiné uživatele.
5. Výfukové plyny jsou nebezpečné. Nechte běžet motor pouze venku.
6. Ujistěte se, že jsou k dispozici veškerá bezpečnostní zařízení a také dobře fungují.
7. Příklad by měl být obsluhován pouze osobou, která je k tomu způsobilá.

8. Sečení mokré trávy může být nebezpečné. Sečte trávu co možná nejušší.
9. Poučte jiné osoby nebo děti, aby se nezdržovaly v blízkosti sekačky.
10. Nikdy nesečte za špatné viditelnosti.
11. Před sečením odstraňte ze země okolo ležící, volné předměty.

6.2 Pokyny ke správnému sečení

Pozor! Nikdy neotvírejte uzávěr vyhadzovacího otvoru, když se bude vyprazdňovat sběrné zařízení a motor ještě běží. Točící nůž může vést ke zraněním.

Vždy pečlivě upevněte uzávěr vyhadzovacího otvoru a sběrný vak na trávu. Při odstraňování napřed vypněte motor.

Musí se vždy dodržovat bezpečnostní odstup daný vodícími madly mezi krytem nože a uživatelem. Obzvláště se musí dávat pozor při sečení a změně směru jízdy na stráních a svazích. Dbejte na bezpečný stav, noste obuv s protiskluzovou drsnou podrážkou a dlouhé kalhoty. Vždy sečte příčně ke svahu.

Svahy se šikmostí nad 15 stupňů se nesmějí z bezpečnostních důvodů sekačkou na trávu nikdy sekat.

Budte obzvláště opatrní při zpětných pohybech a při tažení sekačky. Nebezpečí zakopnutí!

6.3 Sečení

Sečte pouze s ostrými, bezvadnými noži, aby se stébla trávy netřepila a tráva nežloutla. Pro dosažení čistého řezu ved'te sekačku věly vždy o několik centimetrů překrývat, aby nezůstávaly pruhy.

Spodní stranu těla sekačky udržujte čistou a bezpodmínečně odstraňujte veškeré nánosy trávy. Nánosy trávy ztěžují startovací proces, poškozují kvalitu řezu a vyhadzování trávy. Na svazích musí být řezná dráha příčně ke svahu. Skluzu sekačky se nechá zabránit šikmým postavením směrem nahoru. Zvolte výšku řezu, vždy podle skutečné délky trávy. Proved'te více záběrů tak, aby byly najednou odnášeny max. 4 cm trávy. Před jakoukoli kontrolou nože vypněte motor. Pamatujte, že se nůž po vypnutí motoru ještě několik vteřin točí. Nikdy nezkoušejte nůž zastavit.

Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně upevněn, je v pohyblivě se nůž na předmět, zastavte sekačku a vyčkejte, až se nůž zcela zastaví. Následně zkontrolujte stav nože a držáku nože. Je-li nůž poškozen, musí být vyměněn.

Pokyny pro sečení:

1. Dávejte pozor na pevné předměty. Sekačka by mohla být poškozena nebo by mohlo dojít ke zraněním.
2. Horký motor, výfuk nebo pohon mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se jich.
3. Na svazích nebo strmě zkoseném terénu sečte opatrně.
4. Chybějící denní světlo nebo nedostatečné umělé osvětlení jsou důvodem pro zastavení sečení.
5. Zkontrolujte sekačku, nůž a jiné díly, jestliže jste najeli na cizí těleso nebo stroj vibruje silněji než normálně.
6. Neprovádějte žádné změny nastavení nebo opravy, aniž byste vypnuli motor. Vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu.
7. Na silnicích nebo v blízkosti silnice dávejte pozor na silniční dopravu. Udržujte vyhadzování trávy ve vzdálenosti od silnice.
8. Vyhněte se místům, kde kolečka již nezabírají nebo je sečení nebezpečné. Při zpětném pohybu se ujistěte, zda za Vámi nejsou malé děti.
9. V husté, vysoké trávě nastavte nejvyšší stupeň řezu a sečte pomalu. Před odstraňováním trávy nebo jiných zanesení vypněte motor a uvolněte zapalovací kabel.
10. Nikdy neodstraňujte díly, které slouží k bezpečnosti.
11. Nikdy nepilte benzín do motoru, který je ještě horký nebo běží.

6.4 Vyprázdnění sběrného vaku na trávu

Jakmile zůstávají během sekání ležet na zemi zbytky trávy, musí se sběrný vak vyprázdňovat.

Pozor! Před sejmutím sběrného vaku vypněte motor a vyčkejte, až se zastaví řezný nástroj.

Pro sejmutí sběrného vaku jednou rukou nadzdvihněte uzávěr vyhadzovacího otvoru, druhou rukou vyjměte na rukojeti sběrný vak. Dle bezpečnostního předpisu zapadne při vyvážení sběrného vaku uzávěr vyhadzovacího otvoru a uzavře zadní vyhadzovací otvor. Zůstanou-li přítomny viset v otvoru zbytky trávy, tak je pro snadnější spuštění motoru účelné odjet se sekačkou o cca 1 m. Zbytky po sečení ve skeletu sekačky nebo na pracovním nástroji neodstraňujte rukou nebo nohou, ale za pomoci vhodných pomocných prostředků, např. kartáče nebo ručního smetáčku.

Pro zaručení dobrého sběru musí být sběrný vak a zvláště vzduchová mříž zevnitř po použití vyčištěny. Sběrný vak zavěste pouze při vypnutém motoru a vho nástroje.

Uzávěr vyhadzovacího otvoru nadzdvihněte jednou rukou a druhou rukou držte sběrný vak na rukojeti a seshora zavěste.

6.5 Po sečení

1. Před odstavením sekačky do uzavřené místnosti nechte motor vždy nejdříve vychladnout.
2. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačce neskladujte žádné jiné předměty.
3. Před opětovným použitím zkontrolujte všechny šrouby a matice. Volné šrouby pevně utáhněte.
4. Před opětovným použitím vyprázdněte sběrný vak.
5. Uvolněte koncovku zapalovacího kabelu, abyste zabránili nedovolenému použití.
6. Dejte pozor, abyste sekačku neodstavili vedle zdroje nebezpečí. Zplodiny plynu mohou vést k výbuchu.
7. Při opravách smějí být používány pouze originální díly nebo díly schválené výrobcem (viz adresa záručního listu).
8. Při delším nepoužívání sekačky vyprázdněte nádrž na benzín pomocí odsávacího čerpadla na benzín.
9. Poučte děti, aby sekačku nepoužívaly. Není to hračka.
10. Nikdy neskladujte benzín ve benzín v dosahu dětí.
11. Olejujte a udržujte přístroj.

12. Zastavení motoru:

Na zastavení motoru pusťte páčku spuštění/vypnutí motoru (obr. 10/pol. A).

Zavřete benzínový kohout a stáhněte nástrčku zapalovací svíčky, aby se zabránilo spuštění motoru. Před opakovaným spuštěním motoru překontrolujte lanko motorové brzdy. Zkontrolujte, zda je lanko správně namontováno. Zlomené nebo poškozené vypínací lanko musí být vyměněno.

7. Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů

Pozor:

Nikdy při zapnutém motoru nepracujte na vodivých částech zapalovacího zařízení nebo se jich nedotýkejte. Před jakoukoli údržbou a péčí vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu ze zapalovací svíčky. Nikdy neprovádějte jakékoli práce na běžícím stroji. Práce, které nejsou popsány uváděny pouze u autorizované dílny.

7.1 Čištění sekačky

Po každém použití by měla být sekačka důkladně vyčištěna. Především spodní strana a uchycení nože. Za tímto účelem překlopte sekačku na levou stranu (proti plnicímu hrdlu oleje).

Pokyn: Před překlopením sekačky na stranu zcela vyprázdněte palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na benzín. Sekačka nesmí být překlopena přes 90 stupňů. Nejsnadněji odstraníte nečistoty a trávu ihned po sekání. Zaschlé zbytky trávy a nečistoty mohou vést k záně. Zkontrolujte, zda je vyhazovací kanál na trávu prostý zbytků trávy a při potřebě je odstraňte. Sekačku nikdy nečistěte proudem vody nebo vysokotlakými čističi. Motor musí zůstat suchý. Agresivní čisticí prostředky jako čisticí benzín nesmějí být používána.

7.2 Údržba

7.2.1 Osy kol a hlavy kol

by měly být jednou za sezónu lehce promazány. Sejměte kryty kola pomocí šroubováku a uvolněte upevňovací šrouby kol.

7.2.2 Nůž

Nůž nechte zrizovanou dílnou. Pro dosažení optimálního pracovního výsledku doporučujeme nůž nechat zkontrolovat jednou za rok.

Výměna nože (obr. 25)

Při výměně řezného nástroje smějí být používány pouze originální náhradní díly. Značení nože musí souhlasit se seznamem náhradních dílů. Nikdy nemontujte jiný nůž.

Poškozené nože

Dostane-li se nůž i přes veškerou opatrnost do styku s překážkou, ihned vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu. Sekačku bočně překlopte a zkontrolujte nůž, není-li poškozen. Poškozené nebo zohýbané nože musejí být vyměněny. Nikdy ohnutý nůž nenarovnávejte. Nikdy nepracujte se zohýbaným nebo silně opotřebovaným nožem, ten způsobuje vibrace a může mít za následek další poškození sekačky.

Pozor: Při práci s vzniká nebezpečí zranění.

Dobroušení nože

Nože mohou být dobroušeny kovovým pilníkem. Aby se zabránilo nevyváženosti, měla by broušení provádět pouze autorizovaná dílna.

7.2.3 Kontrola stavu oleje

Pozor: Motor nikdy neprovazujte bez oleje nebo sálo olejem. To může způsobit těžká poškození motoru. Používejte pouze motorový olej 15W40.

Kontrola stavu oleje:

Sekačku postavte na rovnou přímou plochu. Otáčením doleva odšroubujte měрку na olej a utřete měрку. Měрку opět zasuněte do plnicího hrdla až do dorazu, nezašroubovávejte. Měрку vytáhněte a ve vodorovné poloze odečtěte stav oleje. Stav oleje musí být mezi maximem (horní hrana plošně lisované kovové tyčinky, obr. 16) a minimem (spodní hrana plošně lisované kovové tyčinky, obr. 16). Oranžový, pohyblivý plastový díl na měrcce oleje je ochrana proti olejové pěně.

Výměna oleje

Výměna oleje by se měla provádět každý rok před začátkem sezóny (dodatečně k informacím servisní brožurky Benzín) u zahřátého motoru.

- Používat pouze motorový olej (15W40).
- Postavte sekačku na pracovní stůl tak, aby pravé přední kolečko (ve směru pojezdu) stálo volně.
- Postavte pod sekačku mělkou záchytnou vanu na olej.
- Otevřete plnicí šroub oleje (obr. 15/ pol. A).
- Otevřete vypouštěcí šroub oleje (obr. 17). Teplý motorový olej vypusťte do záchytné vany.
- Po vytečení použitého oleje vypouštěcí šroub oleje opět zavřete.
- Motorový olej naplňte až po horní značku měřky oleje (cca 0,6 l).
- Pozor! Měрку oleje ke kontrole stavu oleje nezašroubovat, ale pouze zastrčit po závit.
- Použitý olej musí být zlikvidován příslušně podle platných předpisů.

7.2.4 Údržba a nastavení tažných lanek

Tažná lanka častěji olejovat a kontrolovat lehkost chodu.

Nastavení tažných lanek se musí zkontrolovat před každým uvedením do provozu.

7.2.4.1 Nastavení lanka motorové brzdy

Pokud účinek motorové brzdy klesne, musí být lanko (obr. 18/pol. A) dodatečně nastaveno.

7.2.4.2 Nastavení tažného lanka pohonu pojezdu (obr. 19)

V poloze páky spojky (obr. 13) musí být páka spojky (obr. 1/pol. 1) tažena až k horní rukojeti. Je-li přitom tažné lanko příliš silně napnuto, musí být nastaveno delší. Za tímto účelem uvolněte kontramatici proti hlavnímu tažnému lanku, prodlužte šroubové spojení

a následně kontramatici opět pevně utáhněte.

Pokud síla pohonu pojezdu polevuje, musí se spojka silněji upnout tažným lankem. Za tímto účelem musí být šroubové spojení (analogicky jak popsáno výše) zkráceno. Nastavte páku spojky (obr. 1/pol. 1) tak, aby se mohla přímo dotýkat horní rukojeti.

7.2.5 Údržba vzduchového filtru (obr. 20/21)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru kvůli příliš malému přívodu vzduchu do karburátoru. Pravidelná kontrola je proto nezbytná. Vzduchový filtr by měl být kontrolován každých 25 hodin a při potřebě čištěn. Při velmi prašném vzduchu se musí vzduchový filtr kontrolovat častěji.

Pozor: Vzduchový filtr nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými rozpouštědly. Vzduchový filtr čistěte pouze stlačeným vzduchem nebo ho vyklepněte.

7.2.6. Údržba zapalovací svíčky

Svíčku poprvé zkontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěna, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

- Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (obr. 22).
- Přiloženým klíčem na svíčky odstraňte zapalovací svíčku.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

7.2.7 Napnutí klínového řemenu pojezdu (obr. 24).

Napnutí klínového řemenu pojezdu musí být pravidelně kontrolováno, v případě potřeby musí být řemen dotažen. K tomu nastavte sekačku na nejvyšší výšku sekání. Povolte pojistnou matici (obr. 24/pol. A) a pomocí seřizovacího šroubu nastavte napnutí klínového řemenu (obr. 24/pol. B). Pojistnou matici po ukončeném nastavení opět utáhněte.

Tip: Nastavte seřizovací šroub vždy o 1-2 otočky a proveďte poté zkušební jízdu, aby se zabránilo moc velkému napnutí klínového řemenu.

7.2.8 Oprava

Po opravě nebo údržbě se ujistěte, že veškeré bezpečnostně-technické díly jsou umístěny a jsou v bezvadném stavu. Díly ohrožující zdraví jiných osob a dětí uchovávejte nepřístupné.

Pozor: Dle zákona o ručení za výrobek neručíme za vady, které jsou způsobeny neodbornou manipulací nebo když se u náhradních dílů nepoužívají originální díly nebo námi schválené díly. Také neručíme za škody způsobené neodbornou opravou. Pověřte jí zákaznickou službu nebo autorizovaného odborníka. To samé platí i pro díly příslušenství.

CZ**7.2.9 Provozní doba**

Sekačky smějí být provozovány pouze v pracovní dny v době od 7.00 – 19.00 hodin. Dodržujte prosím zákonná ustanovení, která mohou být místně odlišná.

7.3 Příprava pro uskladnění sekačky

Výstražné upozornění: Neodstraňujte benzín v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit explozi nebo požár.

1. Vyprázdněte nádrž na benzín pomocí benzinového odsávacího čerpadla.
2. Spusťte motor a nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
3. Po každé sezóně proved'te výměnu oleje. Pro tento účel odstraňte starý motorový olej z teplého motoru a nalijte nový (viz Výměna oleje, bod 12.4).
4. Zte cca 20 ml oleje do válce. Pomalu táhněte startovací rukojeť tak, aby olej chránil válec zevnitř. Poté opět našroubujte zapalovací svíčku.
5. Vyčistěte chladicí žebra válce a skelet.
6. Vyčistěte celý přístroj, aby se chránila lakovaná barva.
7. Skladujte přístroj na dobře větraném místě.

7.4 Příprava sekačky pro přepravu

1. Vyprázdněte nádrž na benzín (viz bod 7.3/1).
2. Nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
3. Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
4. Odstraňte koncovku zapalovacího kabelu od zapalovací svíčky.
5. Vyčistěte chladicí žebra válce a skelet.
6. Vyvěste spouštěcí tažné lanko na hák (obr. 7). Uvolněte křídlatou matici a sklápnete horní rukojeť dolů (obr. 4-5).
7. Naviňte několik vrstev vlnité lepenky mezi horní a dolní rukojeť a motor, aby se zabránilo oděru.

7.5 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

9. Poruchy a odstraňování vad

Výstražné upozornění: Před kontrolou nebo seřizováním nejdříve vypněte motor a vytáhněte zapalovací kabel.

Výstražné upozornění: Když po seřízení nebo opravě motor několik minut běžel, myslete na to, že výfuk a jiné díly jsou horké. Takže se jich nedotýkejte, aby nedošlo ke spálení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Neklidný běh, silné vibrování přístroje	- volné šrouby - volné upevnění nože - nevyvážený nůž	- zkontrolovat šrouby - zkontrolovat upevnění nože - nahradit nůž
Motor neběží	- páka brzdy nestisknuta - páka plynu chybná pozice - poškozená zapalovací svíčka - palivová nádrž prázdná - uzavřen benzinový kohout	- stisknout páku brzdy - zkontrolovat nastavení - obnovit zapalovací svíčku - doplnit palivo - otevřít benzinový kohout
Motor běží neklidně	- znečištěný vzduchový filtr - znečištěná zapalovací svíčka	- vyčistit vzduchový filtr - vyčistit zapalovací svíčku
Nepravidelně osekaná tráva	- nůž není ostrý - výška řezu příliš malá - otáčky motoru příliš malé	- nabrousit nůž - nastavit správnou výšku - páku nastavit na maximum
Nedostatečné vyhazování trávy	- otáčky motoru příliš malé - výška řezu příliš malá - nůž opotřebovaný - ucpaný sběrný vak	- páku nastavit na maximum - správné nastavení - vyměnit nůž - vyprázdnit sběrný vak

DK

Indholdsfortegnelse:

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Før ibrugtagning
6. Betjening
7. Renholdelse, vedligeholdelse, opmagasinering, transport og reservedelsbestilling
8. Bortskaffelse og genbrug
9. Fejsøgningskema

⚠️ Vigtigt!

Ved brug af denne type produkter er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages højde for, så skader på personer og materiel undgås. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem først. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid har den lige ved hånden. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med produktet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig angående sikkerhed, ikke overholdes.

1. Sikkerhedsanvisninger for håndførte græsslåmaskiner

Anvisninger

1. Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen. Sæt dig ind i, hvordan maskinen anvendes korrekt, og indlær indstillingerne.
2. Børn og andre personer, som ikke er bekendt med indholdet i betjeningsvejledningen, må ikke arbejde med græsslåmaskinen. Mindstealder for brug af maskinen er muligvis fastlagt i nationale forskrifter.
3. Slå aldrig græs, hvis der er andre personer, navnlig børn eller dyr, i nærheden. Tænk på, at brugeren eller ejeren af maskinen selv er ansvarlig for uheld med andre personer eller deres ejendom.
4. Husk at lade betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du overdrager det til andre!

Forberedende foranstaltninger

1. Bær altid skridsikkert fodtøj og lange bukser under arbejdet. Arbejdet må ikke udføres barfodet eller iført sandaler.
2. Gå terrænet efter, hvor maskinen skal arbejde, og fjern alle genstande, som ville kunne komme op i maskinen og blive slynget ud.
3. **Advarsel:** Benzin er særdeles brandfarligt:
 - Benzin skal opbevares i dertil beregnede beholdere.
 - Optankning skal ske udendørs - rygning forbudt under påfyldning.
 - Benzin skal fyldes på, inden motoren startes. Når motoren kører, eller når maskinen er varm, må tankdækslet ikke åbnes og benzin ikke fyldes på.
 - Forsøg ikke at starte motoren, hvis benzinen er løbet over. I stedet skal maskinen fjernes fra den benzinvædede flade. Forsøg ikke at tænde

maskinen, før benzindampene er væk.

- Af sikkerhedsgrunde skal benzintank og tankdæksler skiftes ud, hvis de beskadiges.

4. Defekte lyddæmpere skal skiftes ud
5. Hver gang inden maskinen tages i brug, skal du efterse skæreværktøj, fastgøringsbolte og hele skæreenheden for tegn på nedslidning eller beskadigelse. Nedslidte eller beskadigede skæreværktøjer og fastgøringsbolte skal skiftes ud sætvis for at undgå uligevægt.
6. Ved maskiner, der har flere knive, skal du være opmærksom på, at de øvrige knive også kan begynde at dreje sig, når én kniv drejes.

Håndtering af maskinen

1. Forbrændingsmotoren må ikke køre i lukkede rum, hvor der er fare for ophobning af kulilte.
2. Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning. Undgå så vidt muligt at arbejde med maskinen, hvis græsset er vådt.
3. Sørg for altid at have et sikkert fodfæste og en god balance, når du arbejder på skrån timer.
4. Arbejdet skal udføres i gangtempo.
5. Ved hjulbårne maskiner gælder: Kør altid på tværs af skrån timer, aldrig lige op eller ned.
6. Du skal være særlig forsigtig ved ændring af køre retning på skrån timer.
7. Arbejd ikke på skrån timer, som er meget stejle.
8. Vær særlig forsigtig, når du vender græsslåmaskinen eller trækker den hen imod dig.
9. Stands skærekni ven, når maskinen skal tippes, ved transport over andre flader end græs, og når maskinen flyttes fra og til arbejdsstedet.
10. Benyt aldrig græsslåmaskinen med beskadigede beskyttelses anordninger eller sikkerhedsgitre eller uden disse monteret, f.eks. preplader eller/og græsopsamlere.
11. Motorens grundindstilling må ikke ændres; undgå overskruning.
12. Løsn motorbremsen, før du starter motoren.
13. Start motoren forsigtigt ifølge producentens anvisninger. Hold god afstand mellem dine fødder og skærekni ven.
14. Græsslåmaskinen må ikke tippes, når motoren startes, med mindre det er nødvendigt at løfte den. I givet fald må den kun tippes så meget, som det er absolut nødvendigt; løft kun op i den side, som vender væk fra brugeren.
15. Start ikke motoren, når du står foran udkastskakten.
16. Hold hænder og fødder væk fra området omkring roterende dele. Hold altid god afstand til udkaståbningen.
17. Maskinen må aldrig løftes eller bæres, mens motoren er i gang.

DK

18. Sluk motoren, og træk tændrørshætten ud:

- Inden du fjerner blokeringer eller løsner tilstopninger i udkastskakten
- Inden du efterser, rengør eller udfører arbejder på maskinen
- Hvis et fremmedlegeme er blevet ramt skal græsslåmaskinen undersøges for skader; evt. udbedring skal foretages, inden du genoptager arbejdet. Hvis græsslåmaskinen begynder at vibrere kraftigt, skal den kontrolleres med det samme.

19. Sluk for motoren:

- Hvis du går væk fra maskinen
- Før genoptankning.

20. Ved slukning af motor stilles gasregulatoren i position "Stop". Benzinhanen skal lukkes.

21. For høj maskinhastighed kan øge risikoen for ulykker.

22. Vær forsigtig under indstillingsarbejder på maskinen, og pas på ikke at få fingrene ind mellem det roterende skæreværktøj og stive maskindele

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, og at maskinen er i god, sikker stand.
2. Opbevar ikke maskinen inden døre med benzin i tanken, hvor der er risiko for, at benzindampe kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
3. Lad motoren køle af, inden du henstiller maskinen i et lukket rum.
4. For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade og udtrængende fedt (olie).
5. Kontroller med jævne mellemrum græsopsamlere for slid eller nedsat funktionsevne.
6. Nedslidte og beskadigede dele skal udskiftes af sikkerhedsgrunde.
7. Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette ske i det fri med en benzinpumpe (fås i byggemarkeder).

⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig angående sikkerhed, ikke, kan konsekvensen være elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

Oplysningsskiltene betydning (se fig. 26)

- 1) Læs betjeningsvejledningen
- 2) Vigtig! Fare som følge af udslyngede dele. Hold sikkerhedsafstand
- 3) Vigtig! Sluk motoren, og træk tændrørshætten ud før vedligeholdelse, renholdelse, reparation og indstillingsarbejder
- 4) Påfyld olie og brændstof før ibrugtagning
- 5) Forsigtig! Bær høreværn og sikkerhedsbriller
- 6) Motorstart-/motorstoparm (I=motor ON; 0=motor OFF)
- 7) Køregreb (koblingsgreb)

2. Oversigt over maskinen (fig. 1-3)

1. Køregreb (koblingsgreb)
2. Motor start/stop-arm (motorbremse)
3. Reguleringsarm motorindstilling (gasregulator)
4. Benzintank
5. Startkabel
6. Luftfilter
7. Tændrør
8. Oliepind
9. Arm til indstilling af klippehøjde
10. Klap til opsamlingspose
11. Opsamlingspose
12. Øverste føreskaft
13. Tændrørsnøgle
14. Bolt til tændrørsnøgle
15. Skrue til kabelholder
16. 2x kabelbinder
17. Nederste føreskaft
18. Fastspændingsskruer til nederste føreskaft
19. Fastspændingsmøtrikker til nederste føreskaft
20. Hurtiglåseskrue til øverste føreskaft
21. Fastspændingsmøtrikker til øverste føreskaft
22. Startkabelføring
23. Spændeskiver til øverste føreskaft

3. Formålsbestemt anvendelse

Den bezindrevne græsslåmaskine er beregnet til brug i private haver.

En græsslåmaskine anses som hjælpemiddel til privat havebrug, hvis det årlige antal brugstimer som hovedregel ikke overstiger 50 timer, og hvis anvendelsesformålet hovedsageligt omfatter pleje af græs eller plænearealer, dog undtaget offentlige anlæg, parker og sportspladser. Desuden falder skovbrug uden for rammerne af "privat havebrug".

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværkermæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt maskinen anvendes i erhvervmæssigt, håndværkermæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Forudsætning for korrekt anvendelse af maskinen er, at indholdet i den medfølgende betjeningsvejledning fra producenten tages til følge.

Betjeningsvejledningen indeholder tillige nødvendige oplysninger om drift, vedligeholdelse og reparation.

Vigtigt! Grundet fare for kvæstelse må maskinen ikke benyttes til følgende arbejde: Trimning af buske eller hække, klipning og findeling af slyngplanter eller klipning af græs på tagbeplantninger eller i altankasser eller til friblæsning (udsugning) af gangstier eller som hakkemaskine til gren- og hækkemateriale, da dette vil være til stor fare for brugeren. Endvidere må maskinen ikke anvendes som motorfræser til planering af jordhævninger, som f.eks. muldvarpeskud.

Af sikkerhedsgrunde må maskinen ikke anvendes som drivaggregat til andre arbejdsværktøjer eller værktøjssæt.

4. Tekniske data

Motortype:	1-cylindret firetaktsmotor 135 ccm
Motorydelse maks.:	4 PS
Driftsomdrejningstal n_0 :	3100 min ⁻¹
Brændstof:	Almindelig blyfri benzin
Tankvolumen:	Ca. 1,3 l
Motorolie:	Ca. 0,6 l / 15W40
Tændrør:	F6TC
Elektrodeafstand:	0,5 - 0,6 mm
Indstilling af klippehøjde:	Central (32-70 mm)
Klippebredde:	460 mm
Lydtrykniveau L_{pA} :	76 dB(A)
Lydeffektniveau L_{WA} :	96 dB(A)
Vibration a_{hw} :	2,56 m/s ²
Vægt:	35,5 kg

5. Før ibrugtagning

5.1 Samling af komponenterne

Nogle af delene leveres adskilte. De er lette at samle, hvis blot du følger nedenstående anvisninger.

Vigtigt! Samling af dele samt vedligeholdelse kræver ekstra værktøj, som ikke er omfattet af leveringen:

- En gaffelnøgle str. 10
- En stjernnøgle str. 12
- En gaffelnøgle str. 13
- En flad oliedrypbakke (til olieskift)
- Et målebæger 1 liter (olie-/benzinfast)
- En benzindunk (5 liter rækker til ca. 6 driftstimer)
- En tragt (som passer til benzintankens påfyldningsstuds)
- Viskestykker (til aftørring af olie-/benzinrester; smides ud på tankstationen)
- En benzinpumpe (i plastik, fås i byggemarkeder)
- En oliekanne med håndpumpe (fås i byggemarkeder)
- 1 l motorolie 15W-40

Samling af græsslåmaskinen

1. Tag selve maskinen og monteringsdelene ud af emballagen, og kontroller, at der ikke mangler noget (fig. 2-3).
2. Fastgør det nederste føreskaft (fig. 4/pos. 17) med skruerne (fig. 4/pos. 18) og møtrikkerne (fig. 4/pos. 19) til græsslåmaskinens hus. Fastgør nu det øverste føreskaft (fig. 5/pos. 12) til det nederste føreskaft med hurtiglåseskruerne (fig. 5/pos. 20), spændeskiverne (fig. 5/pos. 23) og møtrikkerne (fig. 5/pos. 21). Sørg her for, at hurtiglåsene er lukkede, når møtrikkerne spændes, så funktionsevnen er garanteret. Husk at montere føringen til startkablet (fig. 5/pos. 22). Hægt nu motor-stop- og køredrev-bowdenkabel på (fig. 6a/6b). Slå armgrebene op, det vil lette påhægtningen af bowdenkablerne.
3. Sæt startkablet ind i føringen til startkablet (fig. 7)
4. Fastgør kabelholderen til føreskaftet (fig. 8) med skruen (fig. 3/ pos. 15).
5. Fastgør kabeltrækkene til føreskaftet med en af kabelbinderne (fig. 3/ pos 16) som vist på fig. 9.
6. Løft op i udkastklappen med den ene hånd, og sæt opsamlingsposen ind i holdeindtagene på huset (fig. 14)

DK

5.2 Indstilling af klippehøjde

Vigtigt! Motoren skal være slukket og tændrørshætten trukket ud, når klippehøjden indstilles.

- Inden du begynder at slå græs, skal du kontrollere, at skæreværktøjet ikke er stumpt, og at alle fastgøringsanordninger er intakte. Stumpet og/eller beskadiget skæreværktøj skal skiftes ud, om nødvendigt hele sættet så der ikke opstår uligevægt. Kontrollen foregår med motoren slukket og tændrørshætten trukket ud.
- Indstilling af klippehøjden foregår centralt med justeringsarmen (fig. 1/pos. 9). Der kan indstilles 5 forskellige klippehøjder.
- Træk justeringsarmen udad, og indstil den ønskede klippehøjde. Armen går i indgreb i den ønskede position.

6. Betjening

Vigtigt!

Motoren leveres uden olie. Husk at fylde olie på før ibrugtagning! Brug almindeligt universalolie (15W40). Oliestanden i motoren skal kontrolleres hver gang, før arbejdet påbegyndes. (Se „Kontrol af oliestand“).

For at undgå utilsigtet start af maskinen er den udstyret med en motorbremse (fig. 10/pos. A), som skal aktiveres, før maskinen startes. Når motorbremsearmen slippes, skal denne vende tilbage til udgangsposition, og motoren stopper automatisk.

Inden du starter maskinen, skal du åbne for benzinhanen (fig. 11, pil = benzinhane åben). Sæt gasregulatoren (fig. 12) i position "N". Træk i motorbremsearmen (fig. 10/pos. A), og træk kraftigt ud i startkablet. Med gasregulatoren kan hastigheden og knivens omdrejninger reguleres (fig. 12). Inden du begynder at slå græsset, skal du gennemgå denne procedure nogle gange for at være sikker på, at alt fungerer korrekt. Hver gang du skal udføre indstillings- og/eller reparationsarbejder på maskinen, skal du vente, indtil kniven ikke mere drejer. Sluk motoren før arbejde med indstilling, vedligeholdelse og reparation.

Bemærk:

1. Motorbremse (fig. 10/pos. A): Brug armgrebet til at slukke motoren med. Motor og skærekniv stopper automatisk, når du slipper armen. Ved græsslåning skal armen holdes i arbejdsstilling (fig. 10/pos. A). Inden det egentlige arbejde påbegyndes, skal start/stop-armen afprøves nogle gange. Kontroller, at startkablet går let.
2. Gasregulator (fig. 12): Forskyd regulatoren for at øge eller mindske motorens hastighed. (Skildpade = langsom / hare = hurtig)
3. Køregreb koblingsgreb (fig. 1/pos. 1): Når du aktiverer det (fig. 13/pos. B), lukkes koblingen til køredrift, og maskinen begynder at køre med motoren i gang. Slip køregrebet i god tid for at stoppe den kørende græsslåmaskine. Øv dig i at starte og stoppe, så du bliver fortrolig med maskinens køreegenskaber, inden du slår græs første gang.
4. **Advarsel:** Skærekniven roterer, når motoren startes.
Vigtigt: Inden motoren startes, skal du bevæge motorbremsen flere gange for at afprøve, om stopkablet også fungerer, som det skal.
Bemærk: Motoren er konstrueret til skærehastighed for græs, græsudkast i opsamlingsposen og til en lang levetid
5. Tjek oliestanden
6. Fyld tanken op med ca. 1,1 liter benzin, når den er tom, og brug en tragt og målebeholder. Vær sikker på, at benzinen er ren.

Bemærk: Brug kun blyfri benzin.

Advarsel: Brug altid kun en sikret benzindunk.

Rygning er forbudt under påfyldning af benzin. Sluk motoren, og lad den køle af nogle minutter, før du fylder benzin på.

7. Kontroller, at tændkablet er sluttet til tændrøret.
8. Sæt gasregulatoren i indgreb i stilling "N".
9. Stå bagved græsslåmaskinen. Den ene hånd skal være på motor-start-/stoparmen. Den anden hånd skal være på startergrebet.
10. Start motoren med reverseringsstarteren (fig. 1/pos. 5): Træk håndtaget ca. 10-15 cm ud (indtil du mærker modstand), og hiv så ud med et kraftigt ryk. Hvis motoren ikke starter, trækker du igen.
Vigtigt! Pas på, at kablet ikke smælder tilbage.
Vigtigt! I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startproceduren flere gange.

11. Er motoren driftsvarm kan den startes i stilling "Skildpadde" (fig. 12).

Vigtigt: Startforsøg i stilling "N" med driftsvarm motor kan føre til vædning af motorens tændrør. Vent nogle minutter med at prøve at starte igen.

6.1 Før græsslåning

Vigtige anvisninger:

1. Tag passende tøj på. Bær fast fodtøj og ingen sandaler eller tennissko.
2. Kontroller skærekniven. En kniv, der er bøjet eller på anden vis beskadiget, skal erstattes af en ny, original kniv.
3. Fyld benzintanken op udendørs. Benyt en påfyldningstragt og en målebeholder. Overløbende benzin skal tørres af.
4. Læs og følg betjeningsvejledningen samt anvisningerne angående motor og hjælpeenheder. Opbevar vejledningen, så den også er tilgængelig for andre brugere af maskinen.
5. Udstødningsgasser er farlige. Start altid motoren i det fri.
6. Forvis dig om, at alle sikkerhedsanordninger forefindes og fungerer, som de skal.
7. Maskinen må kun betjenes af en kompetent person.
8. Det kan være farligt at slå græs, der er vådt. Lad græsset være så tørt som muligt, når du slår det.
9. Instruer andre personer og børn om at holde sig på afstand af græsslåmaskinen.
10. Slå aldrig græs i dårlig sigt.
11. Fjern omkringliggende løse genstande, før du går i gang med arbejdet.

6.2. Sådan klippes græsset rigtigt

Vigtigt! Åbn ikke udkastklappen, når opsamlere tømmes, mens motoren kører. Den roterende kniv kan forårsage svære kvæstelser.

Udkastklappen og opsamlingsposen skal altid fastgøres omhyggeligt. Husk at slukke motoren, inden du tager dem af.

Den sikkerhedsafstand mellem brugeren og skærehuset, som naturligt gives af føreskæftet, skal altid overholdes. Vær særlig forsigtig ved retningskift på skrænter og skrånninger. Sørg for at stå godt fast på underlaget, brug sko med skridfaste såler samt lange bukser. Skrånende overflader skal altid bearbejdes på tværs.

Skrånende overflader med en hældning, som overstiger 15 grader, må af sikkerhedsgrunde ikke bearbejdes med græsslåmaskinen.

Ved baglæns kørsel og når græsslåmaskinen trækkes, skal der udvises særlig forsigtighed! Pas på ikke at falde!

6.3 Græsslåning

Knivene skal være skarpe og fuldstændig intakte, så græsstråene ikke trevler og plænen bliver gul.

For at opnå et rent klippemønster skal græsslåmaskinen føres i lige baner. Banerne skal overlape hinanden nogle centimeter for at undgå ubearbejdede striber.

Undersiden af klippehuset skal holdes ren; græsaflejringer skal fjernes hurtigst muligt. Aflejringer vil vanskeliggøre startproceduren og nedsætte kvaliteten af snittet og græsudkastet. På skrånende overflader skal klippebanen gå på tværs af skråningen. Opadgående skråstilling vil forhindre, at maskinen glider ned. Vælg klippehøjde ud fra, hvor højt græsset er. Klip ad flere omgange, så du højest klipper 4 cm på én gang.

Sluk motoren, inden du efterser kniven. Husk, at kniven drejer videre nogle sekunder, når motoren slukkes. Prøv aldrig på at stoppe kniven. Kontroller jævnligt, at kniven sidder ordentlig fast, er i god stand og er velsleben. I modsat fald skal den slibes eller skiftes ud. Hvis kniven støder mod en genstand, mens den roterer, skal maskinen stoppes; vent til kniven står helt stille. Kontroller herefter, om kniven og holderen til kniven har taget skade. Har kniven taget skade, skal den skiftes ud.

Vejledning til græsslåning:

1. Pas på faste genstande. Græsslåmaskinen kan blive beskadiget, eller du kan pådrage dig kvæstelser.
2. En varm motor, udstødning el.lign. kan give forbrændinger. Undgå berøring.
3. Vær forsigtig ved græsslåning på skrånninger eller stejlt nedadgående terræn.
4. Ved manglende dagslys eller utilstrækkelig kunstig belysning skal arbejdet indstilles.
5. Hvis du er kørt mod en genstand, eller hvis maskinen vibrerer kraftigere end normalt, skal maskinen, kniven og andre dele efterses.
6. Sluk altid motoren, før du ændrer indstillinger eller udfører reparation. Træk stikket til tændrørskablet ud.

DK

7. Vær opmærksom på den offentlige trafik, hvis du arbejder i nærheden af en vej. Græsset må ikke udkastes på vejen.
8. Undgå steder, hvor hjulene ikke kan få ordentligt fat eller arbejdet ikke kan foregå sikkert. Før en tilbagegående bevægelse skal du sikre dig, at der ikke er små børn bag dig.
9. I tæt, højt græs skal du sætte indstillingen til det højeste klippetrin og nedsætte arbejdshastigheden. Inden du fjerner græs eller anden tilstopning, skal motoren slukkes og tændrørskablet løsnes.
10. Fjern aldrig dele, der er til gavn for sikkerheden.
11. Fyld aldrig benzin i en motor, som kører, eller som stadig er varm

6.4 Tømning af opsamlingspose

Opsamlingsposen skal tømmes, så snart du under arbejdet konstaterer, at græs bliver liggende på plænen.

Vigtigt! Sluk motoren, og vent til skæreværktøjet står helt stille, inden du tager posen af.

Opsamlingsposen tages af ved at løfte op i udkastklappen med den ene hånd og så tage posen af med den anden via bæregrebet (fig. 14). I overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne falder udkastklappen ned og lukker den bageste udkaståbning til, når opsamlingsposen tages af. Hvis der hænger græsrester fast i åbningen, anbefales det at trække græsslåmaskinen ca. 1 m tilbage, så motoren lettere kan startes.

Græsrester i klippehuset og på arbejdsværktøjet må ikke fjernes med hænder eller fødder; brug egnede hjælpemidler, f.eks. en børste eller en lille kost.

For at sikre en god græsopsamling skal opsamlingsposen og især luftgitteret rengøres indeni efter brug.

Motoren skal være slukket og skæreværktøjet stå stille, når opsamlingsposen sættes på.

Løft udkastklappen op med den ene hånd, og tag fat i opsamlingsposens greb med den anden, og sæt den på oppefra.

6.5 Efter græsslåning

1. Lad altid først motoren køle af, inden du stiller den ind i et lukket rum.
2. Fjern græs, løv, mudder og olie inden magasinering. Læg ikke andre genstande oven på maskinen.
3. Tjek alle skruer og møtrikker, inden du tager maskinen i brug igen. Løsnede skruer skal spændes fast.
4. Tøm opsamlingsposen før brug.
5. Løs tændrørshætten for at forhindre uvedkommende brug.
6. Pas på, at maskinen ikke henstilles ved siden af en farekilde. Gasdampe kan føre til eksplosion.
7. Til reparation må kun anvendes originale dele eller dele, som er godkendt af producenten (se adressen på garantibeviset).
8. Ved længere tids driftspause skal benzintanken tømmes med en benzinpumpe.
9. Gør børn opmærksom på, at de ikke må bruge græsslåmaskinen. Maskinen er ikke noget legetøj.
10. Opbevar aldrig benzin i nærheden af en glødekilde. Brug altid en typegodkendt dunk. Hold benzin væk fra børn.
11. Maskinen skal smøres og vedligeholdes
12. Sådan slukker du motoren:
For at slukke motoren slipper du motor-start-/stoparmen (fig. 10/pos. A). Luk for benzinhanen, og træk tændrørshætten ud af tændrøret, så motoren ikke kan starte. Kontroller kabeltrækket til motorbremsen, inden du tænder motoren igen. Kontroller, at kabeltrækket er monteret rigtigt. Et knækket eller beskadiget stopkabel skal skiftes ud.

7. Renholdelse, vedligeholdelse, opmagasinering, transport og reservedelsbestilling

Vigtigt:

Arbejde på eller berøring af strømførende dele af tændingssystemet, mens motoren kører, er forbudt. Træk tændrørshætten ud af tændrøret, inden arbejder med vedligeholdelse og pleje påbegyndes. Arbejder på maskinen må aldrig udføres, mens maskinen er tændt. Arbejder, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er forbeholdt autoriseret serviceværksted.

7.1 Renholdelse

Maskinen skal rengøres grundigt hver gang efter brug. Det gælder navnlig undersiden og knivholderen. Adgang hertil tilvejebringes ved at tippes maskinen om på den venstre side (over for oliepåfyldningsstudsens) **Bemærk:** Brændstoftanken skal tømmes helt med en benzinpumpe, inden maskinen tippes om på siden. Maskinen må ikke tippes mere end 90 grader. Det bedste er at fjerne snavs og græs lige efter arbejdets ophør. Indtørrer græs og snavs kan nedsætte græsslåmaskinens fulde funktionsevne. Kontroller, om græsudkastkanalen er fri for græsrester; fjern eventuelle rester. Rengør aldrig maskinen med vandstråle eller højtryksrensere. Motoren skal forblive tør. Aggressive rengøringsmidler, såsom koldrens og rensebenzin, må ikke anvendes.

7.2 Vedligeholdelse

7.2.1 Hjulaksler og hjulnav

Skal smøres med lidt olie en gang hver sæson. Hjulopperne tages af med en skruetrækker, og hjulenes fastgørelsesskruer løsnes.

7.2.2 Kniv

Af sikkerhedsgrunde skal skærpnings, afbalancering og montering af kniv overlades til et autoriseret serviceværksted. Det anbefales at kontrollere kniven en gang om året for at opnå et optimalt resultat.

Udskiftning af kniv (fig. 25)

Ved udskiftning af skæreværktøj må kun anvendes originale reservedele. Knivens mærkning skal passe med nummeret, der er angivet på reservedelslisten. Lad aldrig en anden kniv blive monteret.

Beskadigede knive

Skulle det ske, at kniven kommer i kontakt med et fremmedlegeme, skal motoren straks slukkes, og tændrørshætten trækkes ud. Tip maskinen om på siden, og undersøg kniven for skader. Beskadigede eller bøjedede knive skal udskiftes. En bøjet kniv må ikke rettes ud igen. Arbejd aldrig med en bøjet eller nedslidt kniv, da dette vil forårsage vibrationer og vil kunne føre til yderligere skader på maskinen.

Vigtigt: Arbejd ikke med en beskadiget kniv, da det vil indebære en fare for kvæstelse.

Efterslibning af kniv

Knivskærene kan skærpes med en metalfil. For at undgå uligevægt er slibning forbeholdt autoriseret serviceværksted.

7.2.3 Oliestandskontrol

Vigtigt: Motoren må aldrig mangle olie. Oliemangel vil kunne volde betydelig skade på motoren. Brug udelukkende motorolie 15W40.

Kontrol af oliestand:

Stil maskinen på en plan, lige flade. Skru oliepinden (fig. 15/pos. A) af ved at dreje den venstre om, og tør den af. Stik oliepinden helt ind i påfyldningsstudsens igen, uden at skrue den i. Træk oliepinden ud, hold den vandret, og aflæs oliestanden. Oliestanden skal være et sted mellem L og H på oliepinden (fig. 16).

Olieskift

Skift af motorolie skal ske en gang om året, inden den nye sæson indledes (som supplement til oplysningerne i servicehæftet Benzin) – motoren skal være driftsvarm.

- Brug udelukkende motorolie (15W40).
- Placer en flad dryppakke neden under maskinen.
- Åbn oliepåfyldningsskruen (fig. 15 / pos. A).
- Åbn olieaftapningsskruen (fig. 17). Tap den varme motorolie af i en opsamlingsbeholder.
- Luk olieaftapningsskruen igen, når den brugte olie er løbet ud.
- Fyld motorolie på op til oliepindens øverste mærke (ca. 0,6 l).
- Vigtigt! Oliepinden til kontrol af oliestanden må ikke skrues i, men skal blot stikkes ned til kanten af gevindet.
- Den brugte olie skal bortskaffes ifølge gældende miljøforskrifter.

DK**7.2.4. Pleje og indstilling af kabeltræk**

Kabeltrækkene skal jævnlige smøres ind i olie og kontrolleres for let gang. Kabeltrækkenes indstilling skal kontrolleres hver gang før brug.

7.2.4.1 Indstilling kabeltræk motorbremse

Hvis motorbremsens virkning aftager, skal kabeltrækket (fig. 18/pos. A) justeres.

7.2.4.2 Indstilling kabeltræk køredrev (fig. 19)

Når koblingsgrebet er i kørestilling (fig. 13), skal koblingsgrebet (fig. 1/pos. 1) være trukket op til det øverste føreskaft. Hvis kabeltrækket bliver for stramt, skal det gøres længere: Løsn kontramøtrikken (fig. 19/pos. A) over for hovedkablet (fig. 19/ pos. B), forlæng skrueforbindelsen, og spænd så kontramøtrikken fast igen. Hvis køredrevets kraft aftager, skal koblingen spændes kraftigere op gennem kabeltrækket. Til det skal skrueforbindelsen (ligesom ovenfor beskrevet) forkortes. Indstil koblingsgrebet (fig. 1/pos. 1) således, at det lige netop kan berøre det øverste føreskaft.

7.2.5 Vedligeholdelse af luftfilter (fig. 20/21)

Et snavset luftfilter nedsætter lufttilførslen til karburatoren og forringer dermed motorydelsen. Regelmæssig kontrol er nødvendig. Luftfiltret skal kontrolleres hver 25. driftstime og renses ved behov. Ved meget støvholdig luft skal luftfiltret efterses med korte intervaller.

Vigtigt: Rens aldrig luftfiltret med benzin eller brændbare opløsningsmidler. Rens kun luftfiltret med trykluft eller ved at banke det ud.

7.2.6 Vedligeholdelse af tændrør

Tjek tændrøret for snavs første gang efter 10 driftstimer, og rens det om nødvendigt med en kobbertrådsbørste. Herefter efterses tændrøret i intervaller à 50 driftstimer.

- Træk tændrørshætten (fig. 22) ud med en drejende bevægelse.
- Fjern tændrøret med den medfølgende tændrørnøgle.
- Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

7.2.7 Spænding af kilerem til køredrev (fig. 24).

Kileremmen til køredrevet skal kontrolleres med jævne mellemrum og om nødvendigt strammes op: Indstil maskinen til øverste klippehøjde. Løsn kontramøtrikken (fig. 24/ pos. A), og indstil kileremsspændingen med stilleskruen (fig. 24/ pos. B). Spænd kontramøtrikken til igen efter indstilling.

Tip: Stilleskruen skal kun justeres 1-2 omdrejninger ad gangen, hvorefter testkørsel foretages; herved forhindres en for kraftig opspænding af kileremmen.

7.2.8 Reparation

Efter reparation eller vedligeholdelse skal du sikre dig, at alle sikkerhedstekniske dele er påsat og i fejlfri stand.

Dele, som indebærer en fare for kvæstelse, skal opbevares utilgængeligt for andre personer, navnlig børn.

Vigtigt: Ifølge lov om produktansvar kan vi ikke drages til ansvar for skader, som måtte være en følge af usagkyndig reparation eller brug af uoriginale/ikke-godkendte reservedele. Vi hæfter ikke for skader forårsaget af usagkyndig reparation. Overlad reparationsarbejder til kundeservice eller anden autoriseret fagmand. Dette gælder også for tilbehørsdele.

7.2.9 Arbejdstider

Græsslåmaskiner må kun benyttes hverdage i tidsrummet kl. 7.00 – 19.00. Bemærk venligst lovmæssige bestemmelser, som kan variere lokalt.

7.3 Forberedelse til opmagasinering af maskinen

Advarsel: Udtøm ikke benzin i lukkede rum, i nærheden af ild, eller mens du ryger. Gasdampe kan forårsage eksplosioner eller brand.

1. Tøm benzintanken med en benzinpumpe.
2. Start motoren, og lad den køre, indtil resten af benzinen er brugt op.
3. Skift olie ved hver sæsonafslutning. Den brugte motorolie fjernes fra den varme motor, og ny olie fyldes på.
4. Fjern tændrøret fra cylindertopstykket. Fyld ca. 20 ml olie i cylinderen med en oliekanne. Træk langsomt i startergrebet, så olien beskytter cylinderen indvendigt. Skru tændrøret i igen.
5. Rengør cylinderens køleribber og huset.
6. Rengør hele maskinen for at beskytte lakfarven.
7. Opbevar maskinen et sted med god ventilation.

7.4 Forberedelse af maskinen til transport

1. Tøm benzintanken (se punkt 7.3/1)
2. Lad motoren køre, indtil resten af benzinen er brugt op.
3. Tøm motorolien ud af den varme motor.
4. Tag tændrørshætten ud af tændrøret.
5. Rengør cylinderens køleribber og huset.
6. Tag startkablet af hægten (fig. 7). Løsn vingemøtrikkerne, og klap det øverste føreskaft ned. Pas på, at kabeltrækkene ikke foldes om.

7. For at undgå friktionsskader tages nogle lag bølgepap og vikles ind mellem det øverste og det nederste føreskaft og motoren.

7.5 Reservedelsbestilling

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identifikationsnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genbrug

Maskinen leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!

DK**9. Fejlsøgningsskema**

Advarsel: Sluk motoren, og træk tændrørskablet ud inden eftersyn og justeringer.

Advarsel: Når motoren har kørt i nogle minutter i forbindelse med justering eller reparation, så husk på, at udstødningen og andre dele kan være brandvarme. Undgå berøring for ikke at få forbrændinger.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Urolig driftsgang, maskinen vibrerer kraftigt	<ul style="list-style-type: none"> - Skruer løse - Knivfastgøring løs - Kniv ude af balance 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller skruer - Kontroller knivfastgøring - Udskift kniv
Motoren kører ikke.	<ul style="list-style-type: none"> - Bremsearm ikke trykket ind - Gasregulator i forkert position - Tændrør defekt - Brændstoftank tom - Benzinhanen lukket 	<ul style="list-style-type: none"> - Tryk bremsearmen ind - Kontroller indstillingen - Sæt nyt tændrør i - Fyld brændstof på - Åbn for benzinhanen
Motor kører uroligt	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter snavset - Tændrør snavset 	<ul style="list-style-type: none"> - Rens luftfiltret - Rens tændrøret
Plænen bliver gul, uregelmæssigt snit	<ul style="list-style-type: none"> - Kniv er uskarp - Klippehøjde for lav - Motoromdrejningstal for lavt 	<ul style="list-style-type: none"> - Skærp kniven - Indstil rigtig højde - Stil regulatoren på maks.
Græsudkast ikke i orden	<ul style="list-style-type: none"> - Motoromdrejningstal for lavt - Klippehøjde for lav - Kniv slidt ned - Opsamlingspose stoppet til 	<ul style="list-style-type: none"> - Stil gasregulatoren på maks. - Indstil rigtigt - Udskift kniv - Tøm opsamlingspose

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Innan du använder maskinen
6. Använda maskinen
7. Rengöring, underhåll, förvaring, transport och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Felsökning

S

△ Obs!

Innan produkten kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning. Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om produkten ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar för handstyrda gräsklippare

Anvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur inställningarna fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
2. Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda gräsklipparen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av gräsklipparen.
3. Använd aldrig gräsklipparen medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten. Tänk på att användaren av gräsklipparen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.
4. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja.

Förberedande åtgärder

1. Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du använder maskinen. Jobba aldrig barfota eller i lätta sandaler.
2. Kontrollera terrängen i förväg och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
3. **Varning:** Bensin är extremt brandfarligt:
 - Förvara alltid bensin i härför avsedda behållare.
 - Tanka maskinen endast utomhus och rök inte medan du fyller på.
 - Fyll på bensin innan du slår på motorn. Medan motorn kör eller om gräsklipparen är het får tanklocket inte öppnas eller bensin fyllas på.
 - Om bensin har runnit över är det inte tillåtet att starta motorn. Rengör i stället maskinens alla ytor som har smutsats ned av bensin. Undvik att slå på motorn tills alla bensinångor har avdunstat helt.
 - Av säkerhetsskäl ska bensintanken och tanklocket bytas ut vid skador.

4. Byt ut defekta ljuddämpare.
5. Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om knivarna, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får slitna eller skadade knivar och fästbultar endast bytas ut satsvis.
6. Vid maskiner som är utrustade med flera knivar måste du tänka på att andra knivar ev. börjar rotera om du vrider runt på en kniv.

Hantering

1. Förbränningsmotorn får inte vara igång i slutna utrymmen där det finns risk för att kolmonoxid ansamlas.
2. Klipp endast i dagsljus eller i tillräckligt god artificiell belysning. Undvik om möjligt att klippa vått gräs.
3. Se till att du håller balansen när du arbetar på slänter.
4. Gå alltid i normal hastighet med gräsklipparen.
5. Vid maskiner på hjul: Klipp alltid tvärs mot slänten, aldrig uppför eller nedför.
6. Var särskilt försiktig när du byter arbetsriktning på en slänt.
7. Klipp inte på slänter som är alltför branta.
8. Var särskilt försiktig när du svänger runt gräsklipparen eller när du drar den mot dig.
9. Stoppa knivarnas rotation om du behöver luta gräsklipparen innan du transporterar den över andra ytor än gräs, eller om gräsklipparen ska flyttas mellan två grönytor.
10. Använd aldrig gräsklipparen om skyddsanordningarna eller skyddsgallren är skadade, t ex stötplåtar och/eller gräsuppsamlare.
11. Ändra inte på motorns standardinställningar och förvrid den inte.
12. Lossa på motorbromsen innan du startar motorn.
13. Var försiktig när du startar motorn och beakta tillverkarens anvisningar. Se till att avståndet mellan dina fötter och knivarna inte är för kort.
14. Tippa inte gräsklipparen när du startar motorn, såvida detta inte krävs för den aktuella användningen. I sådana fall får du endast tippa maskinen så långt som är tvunget nödvändigt, och endast den sida av maskinen som är vänd bort från dig.
15. Starta inte motorn om du står framför utkastningskanalen.
16. För aldrig in händer eller fötter vid eller under roterande delar. Håll dig alltid undan från utkastningsöppningen.

17. Lyft eller bär aldrig gräsklipparen medan motorn är igång.
18. Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten:
 - innan du lossar på blockeringar eller åtgärdar tilltäppt material i utkastningskanalen
 - innan du kontrollerar gräsklipparen, eller utför arbeten på maskinen.
 - om ett främmande föremål har träffats.
 Undersök gräsklipparen på skador och genomför därefter erforderliga reparationer innan du startar och använder maskinen på nytt. Om gräsklipparen börjar vibrera ovanligt kraftigt, måste du genast kontrollera orsaken.
19. Stäng av motorn:
 - innan du lämnar gräsklipparen.
 - innan du tankar.
20. Ställ gasreglaget (bild 10) i läge FRÅN när du stänger av motorn. Stäng bensinkranen (bild 11).
21. Om maskinen används med alltför hög hastighet ökar risken för olyckor.
22. Var försiktig när du utför inställningar på maskinen. Var försiktig så att du inte klämmer in fingrarna mellan den rörliga kniven och fasta maskindelar.

⚠ VARNING!**Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.**

Försummelse vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**Förklaring av skylten på maskinen (se bild 26)**

- 1) Läs igenom bruksanvisningen.
- 2) Varning! Risk för att delar slungas ut. Beakta säkerhetsavståndet.
- 3) Varning! Vassa knivar - Stäng av motorn och dra av tändstiftskontakten inför alla underhålls-, reparations-, rengörings- och inställningsarbeten.
- 4) Fyll på olja och bränsle innan du använder grästrimmern.
- 5) Varning! Använd hörselskydd och skyddsglasögon.
- 6) Spak för motorstart/motorstopp (I=Motor TILL; 0=Motor FRÅN)
- 7) Körningsspak (kopplingsspak)

2. Beskrivning av maskinen (bild 1-3)**Underhåll och förvaring**

1. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt och att maskinen befinner sig i ett säkert arbetsskick.
 2. Förvara aldrig gräsklipparen med bensin i tanken i byggnader där det finns risk för att ev. bensinångor kommer i kontakt med eld eller gnistor.
 3. Låt motorn svalna innan du ställer in gräsklipparen i ett slutet utrymme.
 4. För att undvika brandfara måste du se till att motorn, avgasröret och området runt om bränsletanken hålls fritt från gräs, löv och läckande fett (olja).
 5. Kontrollera med jämna mellanrum att gräsupsamlaren inte är slitna eller har försämrad funktion.
 6. Av säkerhetsskäl måste du byta ut slitna och skadade delar.
 7. Om tanken måste tömmas, får detta endast ske utomhus med hjälp av en lånsypump för bensin (finns på byggmarknader).
1. Körningsspak (kopplingsspak)
 2. Spak för motorstart och -stopp (motorbroms)
 3. Regleringsspak för motorinställning (gasreglage)
 4. Bensintank
 5. Startsnöre
 6. Luftfilter
 7. Tändstift
 8. Oljesticka
 9. Spak för inställning av klipphöjden
 10. Lucka för gräsupsamlare
 11. Gräsupsamlare
 12. Övre skjutbygel
 13. Tändstiftsnycel
 14. Stift för tändstiftsnycel
 15. Skruv för kabelklämma
 16. 2 st buntband
 17. Undre skjutbygel
 18. Fästsruvar för undre skjutbygel
 19. Fästmuttrar för undre skjutbygel
 20. Snabbspärr för övre skjutbygel
 21. Fästmuttar för övre skjutbygel
 22. Styrögla för startsnöre
 23. Distansbrickor för övre skjutbygel

3. Ändamålsenlig användning

Den bensindrivna gräsklipparen är lämplig för privat bruk i hemma- eller kolonitrdgårdar.

Gräsklippare vars årliga användning i regel inte överstiger 50 timmar och som till övervägande del används till gräsvård, dock ej till allmänna grönytor, parker, sportanläggningar eller till lant- och skogsbruk definieras som utrustning avsedd för privata hemma- och kolonitrdgårdar.

En förutsättning för ändamålsenlig användning av gräsklipparen är att tillverkarens bifogade bruksanvisning beaktas. Bruksanvisningen innehåller även gällande drifts-, underhålls- och reparationsvillkor.

Obs! På grund av olycksrisken för användaren får den bensindrivna gräsklipparen inte användas till följande arbeten: trimma buskar och häckar, skära eller finfördela klättrväxter, gräsklippning på tak eller i balkonglådor, rengöring (rensugning) av gångar eller som kompostkvarn för finfördelning av kvistar och grenar från träd och häckar. Dessutom får gräsklipparen inte användas som motorhacka samt för att plana ut ojämnheter i marken, t ex mullvadshögar.

Av säkerhetsskäl får den bensindrivna gräsklipparen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg eller verktygssatser av olika slag.

4. Tekniska data

Motortyp:	Encylinders fyrtaktsmotor 135 ccm
Motoreffekt:	4 hk
Arbetsvarvtal:	ca 3100 min ⁻¹
Bränsle:	95-oktanig blyfri bensin
Tankvolym:	ca 1,3 l
Motorolja:	ca 0,6 l / 15W40
Tändstift:	F6 TC
Elektroddgap:	0,5-0,6 mm
Justering av klipphöjd:	centralt (32-70 mm)
Klippbredd:	460 mm
Ljudtrycksnivå L _{pA} :	76 dB(A)
Ljudeffektnivå L _{WA} :	96 dB(A)
Vibration a _{HW} :	2,56 m/s ²
Vikt:	35,5 kg

100

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera samman komponenterna.

Vid leverans är vissa delar demonterade.

Monteringen är enkel om följande instruktioner beaktas.

Obs! Vid montering och för underhåll behövs följande extra verktyg som inte ingår i leveransen:

- en gaffelnnyckel gripvidd 10
- en ringnyckel gripvidd 12
- en gaffelnnyckel gripvidd 13
- ett oljeuppsamlingskärl (för oljebyte)
- en måtbägare 1 liter (olja-/bensinfäst)
- en bensindunk (5 liter räcker till ca 6 timmars körning)
- en tratt (måste passa till infyllningsöppningen på bensintanken)
- vanliga dammtrasor för hushållsbruk (för att torka av olje-/bensinrester; kastas på bensinstationen)
- en länsypump för bensin (av plast, kan köpas på byggmarknader)
- en oljekanna med handpump (kan köpas på byggmarknader)
- 1 liter motorolja 15W-40

Montera samman gräsklipparen

1. Ta ut gräsklipparen och tillsatsdelarna ur förpackningen och kontrollera att alla delar finns med (bild 2-3).
2. Fäst den undre skjutbygeln (bild 4/pos. 17) på gräsklipparens kåpa med skruvarna (bild 4/pos. 18) och muttrarna (bild 4/pos. 19). Fäst sedan den övre skjutbygeln (bild 5/pos. 12) på den undre skjutbygeln med snabbspärrarna (bild 5/pos. 20), distansbrickorna (bild 5/pos. 23) och muttrarna (bild 5/pos. 21). Se till att snabbspärrarna är stängda när muttrarna dras åt så att de uppfyller sin funktion. Glöm inte att montera styröglan till startsnöret (bild 5/pos. 22). Häng sedan in bowdenvajrarna till motorstoppen och hjuldriften (bild 6a/6b). Haka ur reglagen för att underlätta monteringen av bowdenvajrarna.
3. Häng in startsnöret i styröglan (bild 7).
4. Fäst kabelklämman på skjutbygeln (bild 8) med skruven (bild 3/pos. 15).
6. Fäst vajrarna på skjutbygeln med ett av buntbanden (bild 3/pos. 16) enligt beskrivningen i bild 9.
7. Lyft på utkastningsluckan med den ena handen och häng in gräsuppsamlaren i kåpan (bild 14).

5.2 Ställa in klipphöjden

Obs! Klipphöjden får endast ställas in om motorn står stilla och tändstiftskontakten har tagits av.

- Innan du börjar klippa, kontrollera att knivarna inte är trubbiga och att monteringsmaterialet inte har skadats. Byt ut trubbiga och/eller skadade knivar i en komplett sats så att obalans inte uppstår. Slå ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten innan du gör dessa kontroller.
- Klipphöjden ställs in centralt med spaken för klipphöjdställning (bild 1/pos. 9). Fem olika klipphöjder kan ställas in.
- Dra inställningsspaken utåt och ställ in önskad klipphöjd. Spaken snäpper in i önskat läge.

6. Använda maskinen

Obs!

Vid leverans är motorn inte fylld med olja. Fyll tvunget på 0,6 liter olja innan du tar gräsklipparen i drift. Använd normal universalolja (15W 40). Kontrollera oljenivån i motorn varje gång innan du klipper (se Kontrollera oljenivån).

För att undvika att gräsklipparen startar upp oavsiktligt är den utrustad med en motorbroms (bild 10 / pos. A) som måste aktiveras innan gräsklipparen startas. När du släpper spaken till motorbromsen måste den gå tillbaka till utgångspositionen. Därefter slås motorn ifrån automatiskt.

Öppna bensinkranen innan du startar gräsklipparen (bild 11, pil = öppen bensinkran). Ställ gasreglaget (bild 12) i läget "N". Dra in motorbromsspaken (bild 10 / pos. A) och dra kraftigt i startsnöret. Reglera hastigheten och knivens varvtal med gasreglaget (bild 12).

Innan du börjar klippa bör du ha gjort detta arbetssteg ett par gånger så att du är säker på att allting fungerar korrekt. Varje gång innan du ska utföra inställnings- eller reparationsarbeten på gräsklipparen måste du vänta tills kniven har slutat att rotera.

Stäng alltid av motorn inför inställnings-, underhålls- och reparationsarbete.

Anvisningar:

1. Motorbroms (bild 10/pos. A): Använd spaken till att slå ifrån motorn. Om du släpper spaken kommer motorn och kniven att stanna automatiskt. För att klippa måste du hålla spaken i arbetsläge (bild 10/pos. A). Kontrollera start-/stoppsspaken flera gånger innan du börjar klippa. Kontrollera att vajern inte går trögt.
2. Gasreglage (bild 12): Förskjut reglaget för att höja eller sänka motorhastigheten (sköldpadda = långsam / hare = snabb)
3. Körningsspak kopplingsspak (bild 1/pos. 1): Om spaken dras in (bild 13/pos. B) kommer kopplingen för hjuldriften att stängas och därefter kör gräsklipparen framåt (om motorn är igång). Släpp körningsspaken i god tid för att stoppa gräsklipparen. Prova på att starta och stoppa gräsklipparen innan du klipper för första gången tills du är säker på hur du kan köra med gräsklipparen.
4. **Varning!** Kniven roterar när motorn startas upp. **Viktigt!** Aktivera motorbromsen flera gånger innan du startar motorn för att kontrollera att stoppvajern verkligen fungerar. **Kom ihåg:** Motorn har dimensionerats för klippastighet för gräs, utkastning av gräs till gräsuppsamlaren samt för en lång motorlivslängd.
5. Kontrollera oljenivån.
6. Fyll tanken med ca 1,1 liter bensin om den är tom. Använd en tratt och en mätbehållare. Övertyga dig om att bensinen är ren.

Kom ihåg: Använd endast blyfri normalbensin.

Varning: Använd endast en säkerhetsdunk. Rök inte när du fyller på bensin. Slå ifrån motorn innan du fyller på bensin och låt motorn svalna ett par minuter.

7. Kontrollera att tändkabeln har anslutits till tändstiftet.
8. Fixera gasreglaget i läget "N".
9. Ställ dig bakom gräsklipparen. Håll en hand på motorns stopp-/stoppsspak. Håll den andra handen på starthandtaget.
10. Starta motorn med snörstarten (bild 1 / pos. 5). Dra ut handtaget ca 10-15 cm (tills du känner av ett motstånd) och dra sedan kraftigt med ett ryck. Om motorn inte startar måste du dra ut handtaget igen. **Obs!** Låt inte snöret slå tillbaka plötsligt. Om motorn inte startar efter 5-6 försök. **Kom ihåg:** Vid kallt väder måste du ev. försöka flera gånger innan motorn startar.

S

11. Om motorn är driftvarm kan du starta den i läge "sköldpadda" (bild 12).

Viktigt! Om du försöker starta en driftvarm motor i läge " " (bild 12) finns det risk för att tändstiftet blir vått. Vänta ett par minuter innan du försöker starta igen.

6.1 Innan du klipper

Viktiga anvisningar

1. Se till att du bär lämpliga kläder. Bär kraftiga skor och inga sandaler eller tenniskor.
2. Kontrollera gräsklipparens kniv. Om kniven har böjts eller skadats på annat sätt måste den bytas ut mot en originalkniv.
3. Fyll på bensintanken utomhus. Använd en påfyllningstratt och en mätbehållare (fyll på ca 1,1 liter bensin om tanken är tom). Torka av ev. bensin som har spillts ut.
4. Läs igenom och beakta bruksanvisningen samt anvisningarna för motorn och tillsatsutrustningen. Spara bruksanvisningen på ett säkert ställe, så att den även är tillgänglig för andra användare.
5. Avgaser är farliga. Starta endast motorn utomhus.
6. Övertyga dig om att alla säkerhetsanordningar är förhållningsbara och fungerar på avsett vis.
7. Gräsklipparen bör endast användas av en person som är tillräckligt erfaren.
8. Tänk på att det kan vara farligt att klippa vått gräs. Se till att gräset är så torrt som möjligt.
9. Instruera barn och andra personer att hålla tillräckligt avstånd till gräsklipparen.
10. Klipp aldrig vid dålig sikt.
11. Ta bort lösa föremål från gräsmattan innan du börjar klippa.

6.2 Instruktioner för korrekt gräsklippning

Obs! Öppna aldrig utkastningsluckan för att tömma gräsupsamlaren medan motorn fortfarande är igång. Den roterande kniven kan förorsaka personskador.

Fäst alltid utkastningsluckan och gräsupsamlaren noggrant. Slå alltid ifrån motorn innan du tar bort gräsupsamlaren.

Beakta alltid avståndet mellan knivkåpan och dig själv som bestäms av styrstängerna. Var särskilt försiktig när du klipper och ändrar körriktning på sluttingar och slänter. Se till att du alltid står stadigt, bär skor med halkfria och profilerade sulor samt långa byxor. Använd alltid gräsklipparen i rät vinkel

mot lutningen, gå alltså inte uppför eller nedför slänten.

Av säkerhetsskäl får du inte använda gräsklipparen på slänter vars lutning överstiger 15 grader. Var särskilt försiktig när du går baklänges och när du drar gräsklipparen. Risk för att du snavar!

6.3 Klippa gräs

Klipp alltid med en vass och intakt kniv så att grässtrån inte fransas ut, vilket annars kan leda till att gräsmattan gulnar.

För att du ska få en fin skärningsbild på gräsmattan måste du gå i så raka banor som möjligt. Se till att banorna där du har klippt överlappar varandra med ett par centimeter så att inga remsor står kvar.

Håll gräsklipparens undersida ren och ta alltid bort gräs som har fastnat. Avlagringar gör det svårare att starta maskinen, påverkar klippningskvaliteten och utkastningen.

Använd gräsklipparen i rät vinkel på sluttingar. Du kan undvika att glida med gräsklipparen om du håller den snett uppåt.

Välj klipphöjd beroende på aktuell gräshöjd. Gå flera gånger med gräsklipparen så att maximalt 4 cm gräs klipps av varje gång.

Slå alltid ifrån motorn innan du kontrollerar kniven.

Tänk på att kniven fortsätter att rotera ett par sekunder efter att du har slagit ifrån motorn. Försök aldrig att stoppa kniven.

Kontrollera med jämna mellanrum att kniven sitter fast ordentligt, är i fullgott skick samt tillräckligt vass. Om detta inte skulle vara fallet måste den slipas eller bytas ut. Om den roterande kniven slår emot ett föremål, måste du slå ifrån gräsklipparen och vänta tills kniven har stannat helt. Kontrollera därefter knivens och knivfästets skick. Om denna har skadats måste den bytas ut.

Instruktioner för gräsklippning

1. Var uppmärksam på fasta föremål. Gräsklipparen kan skadas eller personer kan komma till skada.
2. Tänk på att en het motor, avgasrör eller drivanordning kan förorsaka brännskador. Rör inte vid dessa delar.
3. Var försiktig när du klipper på slänter eller gräsmattor som lutar brant nedåt.
4. Om dagsljuset är otillräckligt eller om artificiell belysning saknas måste du avbryta klippningen.

5. Kontrollera gräsklipparen, kniven och de andra delarna om du har kört emot ett främmande föremål eller om maskinen vibrerar mer än normalt.
6. Stäng alltid av motorn innan du gör några ändringar på inställningarna eller utför reparationer. Dra av tändstiftskontakten.
7. Om du klipper i närheten av trafikerade gator och vägar måste du beakta trafiken. Se till att gräsutkastningen inte är riktad mot vägen.
8. Undvik att klippa sådana ytor där hjulen inte längre griper tag eller där det kan vara farligt att klippa. Innan du går bakåt med gräsklipparen måste du se efter att inga småbarn finns bakom dig.
9. Om gräset är tätt och högt måste du ställa in högsta klipphöjd och klippa långsamt. Innan du får ta bort gräs och andra blockeringar måste du stänga av motorn och dra av tändstiftskontakten.
10. Ta aldrig bort delar som krävs för säkerheten.
11. Fyll aldrig på bensin om motorn fortfarande är varm eller är igång.

6.4 Tömma gräsupsamlaren

Om du ser att gräsrester ligger kvar på gräsmattan efter att du klippt, är detta ett tecken på att gräsupsamlaren måste tömmas.

Obs! Slå ifrån motorn och vänta tills kniven har stannat helt innan du tar av gräsupsamlaren.

För att ta av gräsupsamlaren måste du lyfta upp utkastningsluckan med den ena handen, och med den andra handen lyfta av gräsupsamlaren med handtaget.

Enligt beskrivningen i säkerhetsföreskrifterna kommer utkastningsluckan att slå igen när gräsupsamlaren tas av så att den bakre utkastningsöppningen därefter är stängd. Om gräsrester hänger kvar i öppningen, så är det lämpligt att köra tillbaka gräsklipparen med ungefär 1 m så att det ska gå lättare att starta maskinen.

Om avlagringar av gammalt gräs finns kvar i gräsklipparens kåpa och på arbetsverktyget, får detta inte tas bort med handen eller med fötterna. Använd lämpliga hjälpmedel, t ex en handborste.

För att garantera att gräset samlas upp på avsett vis, måste gräsupsamlaren och särskilt luftgallret rengöras från insidan efter användningen.

Häng endast in gräsupsamlaren om motorn har slagits ifrån och kniven har stannat.

Lyft upp utkastningsluckan med den ena handen, håll fast gräsupsamlarens handtag med den andra handen och häng därefter in från ovansidan.

6.5 Efter att du klippt färdigt

1. Låt alltid motorn svalna innan du ställer in gräsklipparen i ett slutet utrymme.
2. Rengör gräsklipparen från gräs, löv, smörjning och olja innan du ställer in den. Förvara inga andra föremål ovanpå gräsklipparen.
3. Kontrollera alla skruvar och muttrar innan du använder gräsklipparen på nytt. Dra åt ev. lösa skruvar.
4. Töm gräsupsamlaren innan du använder den igen.
5. Lossa på tändstiftskontakten för att förhindra att obehöriga personer använder maskinen.
6. Se till att gräsklipparen inte placeras direkt intill en farokälla. Gasångor kan leda till explosioner.
7. Vid reparation får endast originaldelar eller delar som har godkänts av tillverkaren användas (se adress i garantibeviset).
8. Om gräsklipparen inte ska användas under längre tid, måste du tömma bensintanken med en länsump för bensin.
9. Se till att inga barn använder gräsklipparen.
10. Den är ingen leksak.
11. Förvara aldrig bensin i närheten av en gnistkälla. Använd alltid en godkänd bensindunk. Förvara bensin utom räckhåll för barn. Olja in och utför underhåll på gräsklipparen.
12. Stäng av motorn på följande sätt:
Släpp motor-start-/stopp-spaken för att stänga av motorn (bild 10 / pos. A). Stäng bensinkranen och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet för att undvika att motorn startar igen. Kontrollera motorbromsens vajer innan du startar motorn igen. Kontrollera att vajern har monterats rätt. Om vajern har böjts eller skadats måste den bytas ut.

7. Rengöring, underhåll, förvaring, transport och reservdelsbeställning

Varning!

Medan motorn fortfarande är igång får du inte arbeta vid strömförande delar i tändningsanläggningen eller röra vid dessa delar. Dra alltid av tändstiftskontakten från tändstiftet inför underhåll och skötsel. Utför aldrig några som helst arbeten på maskinen medan den är igång. Arbetsuppgifter som inte beskrivs i denna bruksanvisning bör utföras av en godkänd auktoriserad verkstad.

7.1. Rengöra gräsklipparen

Rengör gräsklipparen noggrant varje gång efter att du använt den. Var särskilt noggrann med att rengöra undersidan och knivfästet. Tippa gräsklipparen på vänster sida (mittmot oljeröret). **Obs!** Innan du tippar gräsklipparen på sidan måste du tömma bränsletanken komplett med en länsypump för bensin. Gräsklipparen får inte tippas med mer än 90°. Smuts och gräs kan lättast tas av direkt efter att du klippt gräs. Gräsrester och smuts som har torkat fast kan leda till försämrad prestanda när du använder gräsklipparen. Kontrollera att gräsutkastningskanalen är fri från gräsrester och ta bort dessa vid behov. Rengör aldrig gräsklipparen med en vattenstråle eller högtryckstvätt. Motorn måste alltid vara torr. Aggressiva rengöringsmedel, t ex kallrengöringsmedel eller rengöringsnaffa, får inte användas.

7.2 Underhåll

7.2.1 Hjulaxlar och hjulnav

Fettas in lätt en gång varje säsong. Ta av navkapslarna med en skruvmejsel och lossa på hjulens skruvar.

7.2.2 Kniv

Av säkerhetsskäl ska du endast låta en godkänd auktoriserad verkstad vässa, rikta in och montera kniven. För att uppnå optimalt arbetsresultat rekommenderar vi att du låter en fackman kontrollera kniven en gång om året.

Byta ut kniven (bild 25)

Kniven får endast bytas ut mot original-reservdelar. Knivens beteckning måste stämma överens med numret som anges i reservdelslistan. Montera aldrig in en annan slags kniv.

Skadade knivar

Om kniven har slagit emot ett hinder trots att du har kört försiktigt, måste du genast slå ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten. Tippa gräsklipparen försiktigt åt sidan och kontrollera om kniven har skadats. Om kniven har skadats eller böjts måste den bytas ut. Försök aldrig rikta in en böjd kniv. Arbeta aldrig med en böjd eller kraftigt avtrubbad kniv. Vibrationerna som uppstår kan leda till ytterligare skador på gräsklipparen.

Varning! Risk för personskador om du använder en skadad kniv.

Slipa kniven

Knivens skär kan slipas med en metallfil. För att undvika obalans bör kniven endast slipas av en godkänd auktoriserad verkstad.

7.2.3 Oljenivå

Varning! Använd aldrig motorn utan olja, eller med för lite olja. Detta kan leda till allvarliga skador på motorn. Använd endast motorolja av typ 15W 40.

Kontrollera oljenivån

Ställ gräsklipparen på en jämn yta. Skruva ut oljemätstickan genom att vrida den åt vänster och torka sedan av den med en tygrasa. För in oljestickan i påfyllningsröret igen, men skruva inte fast. Dra ut oljestickan och läs av oljenivån på den vågräta stickan. Oljenivån måste befinna sig mellan max. (övre kanten av den tillplattade delen av metallstaven, bild 16) och min. (undre kanten av den tillplattade delen av metallstaven, bild 16). Den orange, rörliga plastdelen på oljestickan skyddar mot oljeskum.

Oljebyte

Byt ut oljan varje år i början av säsongen medan motorn är driftvarm (beakta även anvisningarna i servicehäftet för bensin).

- Använd endast motorolja (15W40).
- Ställ gräsklipparen på en arbetsbänk så att främre högerhjulet (sett i körningsriktningen) hänger fritt.
- Placera ett grunt oljeuppsamlingskärl under gräsklipparen.
- Öppna oljepåfyllningspluggen (bild 15 / pos. A).
- Öppna oljeavtappningspluggen (bild 17). Tappa av den varma motoroljan till en uppsamlingsbehållare.
- Skruva åt oljeavtappningspluggen på nytt efter att den förbrukade oljan har tappats av.

- Fyll på motorolja upp till den översta markeringen på oljesticken (ca 0,6 liter).
- Obs! Skruva inte in oljesticken för att mäta oljenivån, utan skjut endast in den till gängorna.
- Förbrukad olja måste hanteras enligt gällande miljöskyddsbestämmelser.

7.2.4 Vårda och ställa in vajrarna

Olja in vajrarna ofta och kontrollera att de går lätt. Kontrollera vajrarnas inställning varje gång innan du använder gräsklipparen.

7.2.4.1 Ställa in vajern till motorbromsen

Om motorbromsens funktion börjar försämrats måste du justera in vajern (bild 18/pos. A).

7.2.4.2 Ställa in vajerna till hjuldriften (bild 19)

Medan kopplingsspaken står i körningsläge (bild 13) ska den ha dragits upp till den övre skjutbygeln (bild 1/pos. 1). Om vajern dras åt för hårt måste den förlängas. Lossa på kontramuttern mitt emot huvudvajern, förläng skruvförbindningen och dra sedan åt kontramuttern igen. Om hjuldriftens prestanda avtar måste kopplingen spännas åt hårdare med vajern. Korta av skruvförbindningen (enligt ovanstående beskrivning). Ställ in kopplingsspaken (bild 1/pos. 1) så att den precis kan röra vid den övre skjutbygeln.

7.2.5 Underhålla luftfiltret (bild 20/21)

Smutsiga luftfilter försämrar motorprestandan eftersom luftmatningen till förgasaren är reducerad. Kontrollera filtret med jämna mellanrum. Luftfiltret bör kontrolleras var 25:e timme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret oftare om luften är mycket dammig.

Varning! Rengör aldrig luftfiltret med bensin eller brännbara lösningsmedel (bild S). Rengör luftfiltret endast med tryckluft eller genom att slå ur det.

7.2.6 Underhålla tändstiftet

Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e drifttimme.

- Dra av tändstiftskontakten (bild 22) med en vridande rörelse.
- Skruva ut tändstiftet (bild 23) med den bifogade tändstiftsnyckeln.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.2.7 Spänna fast kilremmen till hjuldriften (bild 24).

Spänningen i kilremmen till hjuldriften måste kontrolleras regelbundet. Vid behov måste remmen spännas åt. Ställ gräsklipparen på högsta klipphöjd. Lossa på kontramuttern (bild 24 / pos.A) och ställ in kilremmens spänning med inställningsskruven (bild 24 / pos.B). Dra åt kontramuttern igen efter att du ställt in.

7.2.8 Reparation

Efter reparation eller underhåll måste du kontrollera att alla säkerhetstekniska delar har monterats och befinner sig i fullgott skick.

Delar som kan förorsaka personskador måste förvaras utom räckhåll för barn och andra personer.

Varning! Enligt lagen om produktansvar ansvarar vi inte för skador som har uppstått av ej ändamålsenlig reparation eller om reservdelarna som har använts inte motsvarar originaldelar eller delar som har godkänts av oss. Dessutom ansvarar vi inte för skador som kan härledas till ej ändamålsenliga reparationer. Tillkalla kundtjänst eller låt en behörig fackman utföra sådana arbeten. Detsamma gäller för tillbehörsdelar.

7.2.9 Användningstider

Gräsklippare får endast användas på vardagar mellan kl 07.00 och kl 19.00. Beakta de bestämmelser som gäller på orten där du bor.

7.3 Förbereda för lagring av gräsklipparen

Varning! Tappa inte ut bensinen i slutna utrymmen, i närheten av eld eller om du samtidigt röker. Det finns risk för att gasångor förorsakar explosioner eller brand.

1. Töm bensintanken med en läns pump för bensin.
2. Starta motorn och låt den köra så länge tills resterande bensin har förbrukats.
3. Gör ett oljebyte efter varje säsong. Tappa av den förbrukade motoroljan medan motorn är varm och fyll sedan på ny olja (se Oljebyte, punkt.
4. Skruva ut tändstiftet ur cylinderlocket. Fyll på ca 20 ml olja i cylindern med hjälp av en oljekanna. Dra ut startsnöret långsamt så att oljan fördelas och skyddar cylinderns inre. Skruva i tändstiftet på nytt.
5. Rengör cylinderns kylflänsar samt kåpan.
6. Rengör hela maskinen för att skydda lackfärgen.
7. Förvara maskinen på en väl ventilerad plats.

S**7.4 Förbereda gräsklipparen för transport**

1. Töm bensintanken (se punkt 7.3/1).
2. Låt motorn köra så länge tills resterande bensin har förbrukats.
3. Töm ut motoroljan ur den varma motorn.
4. Dra av tändstiftskontakten från tändstiftet.
5. Rengör cylinderns kylflänsar samt kåpan.
6. Häng ut startvajern ur kroken (bild 7). Lossa på vingmuttrarna och fäll ned den övre skjutbygeln.
7. Linda ett par varv wellpapp mellan den övre och undre skjutbygeln och motorn för att undvika avnötta ställen.

7.5 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

9. Störningar och åtgärder

Varning! Slå ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten innan du gör inspektioner eller justeringar.

Varning! Om motorn har kört ett par minuter efter justering eller reparation måste du tänka på att avgasröret och andra delar är heta. Rör alltså inte vid dessa delar eftersom det finns risk för brännskador.

Störning	Möjlig orsak	Åtgärder
Instabil drift, maskinen vibrerar kraftigt	<ul style="list-style-type: none"> - Lösa skruvar - Kniven sitter löst - Kniven är i obalans 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera skruvarna - Kontrollera monteringen av kniven - Byt ut kniven
Motorn kör ej	<ul style="list-style-type: none"> - Bromsspaken har inte tryckts in - Gasreglage i fel läge - Tändstiftet defekt - Bränsletanken tom - Bensinkranen stängd 	<ul style="list-style-type: none"> - Tryck in bromsspaken - Kontrollera inställningen - Byt ut tändstiftet - Fyll på bränsle - Öppna bensinkranen
Motorn kör instabilt	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfiltret smutsigt - Tändstiftet smutsigt 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör luftfiltret - Rengör tändstiftet
Ojämn gräsklippning	<ul style="list-style-type: none"> - Kniven trubbig - För låg klippningshöjd - För lågt motorvarvtal 	<ul style="list-style-type: none"> - Vassa kniven - Ställ in rätt höjd - Ställ spaken på max.
Otillräcklig gräsutkastning	<ul style="list-style-type: none"> - För låg klippningshöjd - Kniven sliten - Gräsuppsamlaren blockerad 	<ul style="list-style-type: none"> - Ställ gasspaken på max. - Ställ in rätt - Byt ut kniven - Töm gräsuppsamlaren

FIN

Sisällysluettelo:

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Puhdistus, huolto, säilytys, kuljetus ja varaosatilaus
8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
9. Vianhakukaavio

⚠ Huomio!

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Käsinohjattujen ruohonleikkureiden turvallisuusmääräykset

Ohjeita

1. Lue käyttöohje huolellisesti. Perekdy koneen säätömahdollisuuksiin ja sen oikeaan käyttöön.
2. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, käyttää ruohonleikkuria. Paikalliset määräykset saattavat määrätä käyttäjän vähimmäisiän.
3. Älä koskaan leikkaa ruohoa muiden henkilöiden, erityisesti lasten tai eläinten, ollessa lähellä. Muista, että koneen kuljettaja tai käyttäjä on vastuussa muille henkilöille sattuvista tapaturmista tai omaisuusvahingoista.
4. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Valmistelevat toimenpiteet

1. Käytä ruohoa leikatessasi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja. Älä leikkaa ruohoa paljasjaloin tai kevyissä sandaaleissa.
2. Tarkasta alue, jonka aiot leikata koneella, ja poista kaikki sellaiset esineet, jotka saattavat joutua koneeseen ja sinkoutua siitä pois.
3. **Varoitus:** Bensiini on erittäin tulenarkaa:
 - säilytä bensiiniä vain tähän tarkoitetuissa astioissa
 - täytä säiliö vain ulkosalla äläkä tupakoi täytön aikana
 - bensiini tulee täyttää säiliöön ennen moottorin käynnistystä. Säiliön tulppaa ei saa avata tai bensiiniä lisätä moottorin käydessä tai kun ruohonleikkuri on kuuma.
 - mikäli bensiiniä on vuotanut yli, ei moottoria saa yrittää käynnistää. Sen sijaan tulee kone siirtää pois likaantuneelta kohdalta. Kaikki syytysyritykset tulee tehdä vasta sitten kun bensiinihöyryt ovat haihtuneet

- turvallisuusyistä tulee bensiinisäiliö ja muut säiliöntulpat vaihtaa uusiin, jos ne vahingoittuvat

4. Vaihda vialliset äänenvaimentimet uusiin
5. Ennen käyttöä tulee aina tarkastaa silmämääräisesti, ovatko leikkaustyökalut, kiinnityspultit ja koko leikkausyksikkö kuluneet tai vahingoittuneet. Epäkeskoisuuden välttämiseksi saa kuluneet tai vahingoittuneet leikkaustyökalut ja kiinnityspultit vaihtaa uusiin vain sarjoittain.
6. Jos laitteessa on useampia teriä, ota huomioon, että kun yksi terä pyörii, niin muutkin terät saattavat ruveta pyörimään.

Käsittely

1. Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin saattaa kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
2. Leikkaa ruohoa vain päivänvalolla tai hyvässä keinovalaistuksessa. Mikäli mahdollista, tulee laitteen käyttöä määrässä ruohossa välttää.
3. Huolehdi aina tukevasta asennosta rinteissä.
4. Kuljeta konetta aina vain kävelynopeudella
5. Pyörillä kulkevia koneita koskee: leikkaa rinteiden poikittaissuuntaan, älä koskaan ylös- tai alaspäin.
6. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi ajosuuntaa rinteessä.
7. Älä leikkaa ruohoa erittäin jyrkillä rinteillä
8. Ole erityisen varovainen, kun käännät ruohonleikkuria tai vedät sen lähellesi.
9. Pysäytä leikkausterä, kun ruohonleikkuria täytyy kallistaa, sitä kuljetetaan muiden kuin ruohoalueiden yli ja kun ruohonleikkuria siirretään leikkausalueelle ja sieltä pois.
10. Älä koskaan käytä ruohonleikkuria, jonka turvavarusteet, esim. törmäyspellit ja/tai ruohonkeräyslaitteet tai turvaristikot ovat vialliset tai niitä ei ole lainkaan asennettu.
11. Älä muuta moottorin perussäätöä tai käytä sitä liian korkeilla kierroksilla.
12. Irroita moottorijarru ennen kuin käynnistät moottorin.
13. Käynnistä moottori varovasti, valmistajan antamien ohjeiden mukaan. Huolehdi siitä, että jalkojen ja leikkausterän välimatka on riittävä.
14. Koneen tai moottorin käynnistyksen aikana ei ruohonleikkuria saa kallistaa, paitsi jos ruohonleikkuria täytyy nostaa menettelyn aikana. Tässä tapauksessa kallista sitä vain niin paljon kuin on ehdottoman välttämätöntä, ja nosta vain käyttäjästä pois päin olevaa sivua ylös.
15. Älä käynnistä moottoria seistessäsi poistokanavan edessä.

FIN

16. Älä koskaan pane käsiä tai jalkoja pyörivien osien viereen tai niiden alle. Pysy aina mahdollisimman kaukana poistoaukosta.
17. Älä koskaan nosta tai kannaa ruohonleikkuria moottorin käydessä.
18. Sammuta moottori ja irroita sytytystulpan pistoke:
 - ennen kuin poistat kiinni jääneitä osia tai tukkeumia poistokanavasta
 - ennen kuin tarkastat tai puhdistat ruohonleikkurin tai teet sille muita töitä
 - kun olet osunut vieraaseen esineeseen.
 Tarkasta, onko ruohonleikkuriin tullut vaurioita ja suorita tarvittavat korjaukset, ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin uudelleen ja jatkat työskentelyä. Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, tulee se tarkastaa heti.
19. Sammuta moottori:
 - kun menet pois ruohonleikkurin luota
 - ennen polttoaineen lisäämistä.
20. Kun sammutat moottorin, tulee kaasuvipu (kuva 10) kääntää asentoon Pois. Bensiinihana (kuva 11) tulee sulkea.
21. Koneen käyttäminen liiallisella nopeudella saattaa lisätä tapaturman vaaraa.
22. Ole varovainen suorittaessasi säätötoimia koneeseen ja vältä sormien jäämistä puseruksiin liikkuvan leikkurin ja laitteen kiinteiden osien väliin

Huolto ja säilytys

1. Tarkasta, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit on kiristetty tiukkaan ja että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
2. Älä koskaan säilytä ruohonleikkuria, jonka säiliössä on bensiiniä, sellaisessa rakennuksessa, jossa bensiinihöyryt saattavat päästä kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa.
3. Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin viet ruohonleikkurin suljettuihin tiloihin.
4. Palovaaran välttämiseksi pidä moottori, pakoputki sekä polttoainesäiliön ympäristö puhtaana ruohosta, lehdistä tai ulosvuotavasta rasvasta (öljystä).
5. Tarkasta säännöllisin väliajoin ruohonkeräyslaitteen kulumat tai toimintakyvyn väheneminen.
6. Vaihda turvallisuutesi vuoksi kuluneiden tai vahingoittuneiden osien tilalle uudet.
7. Mikäli polttoainesäiliö täytyy tyhjentää, tulee tämä tehdä ulkosalla käyttäen bensiinin imupumppua (saatavana rakennustarvikeliikkeistä).

⚠ VAROITUS!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.**Laitteessa olevan ohjekilven selostus (katso kuvaa 26)**

- 1) Lue käyttöohje
- 2) Huomio! Poissinkoutuvista osista aiheutuu vaara. Säilytä turvallinen välimatka
- 3) Huomio! Varo teräviä teriä – Sammuta moottori ja vedä sytytystulpan pistoke irti ennen kaikkia huolto-, kunnostus-, puhdistus- ja säätötoimia
- 4) Ennen käyttöönottoa täytä öljyä ja polttoainetta
- 5) Varo! Käytä kuulosuojuksia ja suojalaseja
- 6) Moottorin käynnistys-/sammutusvipu (I=moottori päälle; 0=moottori seis)
- 7) Ajovipu (kytkinvipu)

2. Laitteen kuvaus (kuvat 1-3)

1. Ajovipu (kytkinvipu)
2. Moottorin käynnistys-/sammutusvipu (moottorijarru)
3. Moottoriasetusten säätövipu (kaasuvipu)
4. Bensiinisäiliö
5. Käynnistysvaijeri
6. Ilmansuodatin
7. Sytytystulppa
8. Öljyn mittatikku
9. Leikkauskorkeuden säätövipu
10. Silppupussin luukku
11. Silppupussi
12. Ylempi työntösanka
13. Sytytystulppa-avain
14. Sytytystulppa-avaimen pultti
15. Johdonpidikkeen ruuvi
16. 2 johdonpidikettä
17. Alempi työntösanka
18. Alemman työntökaaren kiinnitysruuvit
19. Alemman työntösangan kiinnitysmutterit
20. Ylemmän työntösangan pikaliitosruuvit
21. Ylemmän työntösangan kiinnitysmutterit
22. Käynnistysvaijerin ohjain
23. Ylemmän työntösangan välilevyt

3. Määräysten mukainen käyttö

Bensiinikäyttöinen ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityiseen käyttöön koti- ja harrastuspuutarhassa.

Yksityisten kotitalous- ja harrastepuutarhoiden ruohonleikkureiksi katsotaan sellaiset laitteet, joiden vuosittainen käyttöaika ei yleensä ylitä 50 tuntia ja joita käytetään lähinnä ruoho- tai nurmikkoalueiden hoitoon, mutta ei kuitenkaan julkisilla alueilla, puistoissa, urheilukentillä tai maa- ja metsätaloudessa.

Valmistajan oheistaman käyttöohjeen noudattaminen on ruohonleikkurin määräysten mukaisen käytön edellytys. Käyttöohjeeseen sisältyvät myös käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevat määräykset.

Huomio! Käyttäjää uhkaavan tapaturmavaaran vuoksi ei ruohonleikkuria saa käyttää seuraaviin töihin: pensaiden, pensasaitojen ja koristepensaiden leikkaamiseen, köynnöskasvien tai kattoistutusten tai parvekelaatikoiden ruohikon leikkaamiseen ja silppuamiseen sekä kulkuteiden puhdistamiseen (puhtaaksi imemiseen) tai silppurina puiden ja pensasaitojen leikkeiden pienentämiseen. Ruohonleikkuria ei myöskään saa käyttää moottorikuokkana maaperän epätasaisuuksien, esim. myyränkasojen tasoittamiseen.

Turvallisuussyistä ei ruohonleikkuria saa käyttää minkäänlaisten muiden työkalujen tai työkalusarjojen voimanlähteenä.

4. Tekniset tiedot

Moottorityyppi:

	Yksisylinterinen nelitahtimoottori 135 ccm
Moottorin teho:	4 HV
Työkierrosluku:	3100 min ⁻¹
Polttoaine:	lyijytön vähäoktaaninen bensiini
Säiliön tilavuus:	n. 1,3 l
Moottoriöljy:	n. 0,6 l / 15W40
Sytytystulppa:	F6TC
Elektrodien välimatka:	0,5 - 0,6 mm
Leikkauskorkeuden säätö:	keskeinen (32-70 mm)
Leikkausleveys:	460 mm
Äänen painetaso L _{PA} :	76 dB(A)
Äänen tehotaso L _{WA} :	96 dB(A)
Tärinä a _{hw} :	2,56 m/s ²
Paino:	35,5 kg

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Osien kokoaminen.

Toimitustilassa muutamat osat toimitetaan irrallisina. Kokoaminen on helppoa, jos noudatat seuraavassa annettuja ohjeita

Huomio! Kokoamiseen ja huoltotoimiin tarvitset lisäksi seuraavat työkalut, jotka eivät sisälly toimitukseen:

- leuka-avaimen, koko 10
- rengasavaimen, koko 12
- leuka-avaimen, koko 13
- laakean öljynkeräysastian (öljynvaihtoa varten)
- mittapikarin, 1 litra (öljyn / bensiinin kestävä)
- bensiinikanisterin (5 litraa riittää n. 6 käyttötuntia varten)
- suppilon (tulee sopia säiliön bensiinintäytönysään)
- talouspyyhkeitä (öljyn / bensiinin roiskeiden pyyhkimiseen; hävitettävä huoltoasemalla)
- bensiininimupumppu (muovimalli, saatavana rakennustarvikeliikkeistä)
- käsipumpulla varustettu öljykannu (saatavana rakennustarvikeliikkeistä)
- 1 l moottoriöljyä 15W-40

FIN**Leikkurin kokoaminen**

1. Ota ruohonleikkuri ja siihen liitettävät varusteet pakkauksesta ja tarkasta, että toimitus sisältää kaikki osat (kuvat 2-3).
2. Kiinnitä alempi työntösanka (kuva 4/kohta 17) ruuveilla (kuva 4/kohta 18) ja muttereilla (kuva 4/kohta 19) ruohonleikkurin runkoon. Kiinnitä sitten ylempi työntösanka (kuva 5/kohta 12) pikaliitosruuveilla (kuva 5/kohta 20), välilevyillä (kuva 5/kohta 23) ja muttereilla (kuva 5/kohta 21) alempaan työntösankaan. Huolehdi tässä siitä, että pikaliittimet on suljettu muttereita kiristettäessä, jotta niiden toimivuus varmistetaan. Älä unohda asentaa samalla käynnistysvaijerin ohjainta (kuva 5/kohta 22). Ripusta sitten moottori-seis- ja eteenpäinvedon bowdenvaijerit paikalleen (kuvat 6a/6b). Bowdenvaijereiden helppoa paikalleen asettamista varten tulee niiden vivut irroittaa.
3. Ripusta käynnistysvaijeri käynnistysvaijerin johdattimeen (kuva 7).
4. Kiinnitä johdonkiinnitin ruuvilla (kuva 3/kohta 15) työntösankaan (kuva 8).
5. Kiinnitä vaijerit yhdellä johtokiinnittimistä (kuva 3/kohta 16) työntösankaan, kuten kuvassa 9 näytetään.
6. Nosta poistoluukku yhdellä kädellä ja ripusta ruohosilppupussi kotelossa oleviin kiinnikkeisiin (kuva 14)

5.2 Leikkauskorkeuden säätö

Huomio! Leikkauskorkeutta saa säätää vain kun moottori on sammutettu ja sytytystulpan pistoke vedetty irti.

- Ennen kuin aloitat ruohonleikkuun, tarkasta, että leikkurinterät eivät ole tylstyneet ja niiden kiinnitysvälineet vahingoittuneet. Vaihda tylsät ja/tai vahingoittuneet leikkurinterät tarvittaessa vain sarjoittain, jotta tähän ei aiheudu epäkeskoisuutta. Tämän tarkastuksen ajaksi tulee sammuttaa moottori ja vetää sytytystulpan pistoke pois.
- Leikkauskorkeuden säätö tehdään keskeisesti leikkauskorkeuden säätövivulla (kuva 1/kohta 9). Säädettävissä on 5 eri leikkauskorkeutta.
- Vedä säätövivua ulospäin ja säädä haluttu leikkauskorkeus. Vivu lukittuu napsahtaen haluttuun asemaan.

6. Käyttö**Huomio!**

Moottori toimitetaan ilman öljyä. Ennen käyttöönottoa tulee siksi ehdottomasti täyttää siihen 0,6 l öljyä. Käytä tähän tavallista moniarvoöljyä (15W 40). Moottorin öljymäärä tulee tarkastaa ennen jokaista leikkauskertaa (katso kohtaa Öljymäärän tarkastus).

Ruohonleikkurin tahattoman käynnistämisen välttämiseksi se on varustettu moottorijarrulla (kuva 10/ kohta A), joka täytyy toimintaa, ennen kuin ruohonleikkuri käynnistetään. Kun moottorijarrun vipu päästetään irti, tulee sen palata lähtöasemaansa ja moottori sammuu automaattisesti.

Ennen kuin käynnistät ruohonleikkurin, avaa bensiinihana (kuva 11, nuoli = bensiinihana auki). Aseta kaasuvipu (kuva 12) asentoon "N". Vedä moottorijarrun vipu (kuva 10/kohta A) yhteen ja tempaise voimakkaasti käynnistysvaijerista. Kaasuvivulla voit säätää nopeuden ja terän kierrosluvun (kuva 12).

Ennen kuin aloitat ruohonleikkuun, tulisi sinun tehdä nämä toimet muutamia kertoja, jotta olet varma, että kaikki laitteen osat toimivat oikein. Aina kun sinun täytyy suorittaa säätö- ja/tai korjaustöitä ruohonleikkuriisi, odota, kunnes terä ei enää pyöri. Sammuta moottori ennen kaikkia säätö-, huolto- ja korjaustöitä.

Ohjeita:

1. Moottorijarru (kuva 10/kohta A): Käytä vipua moottorin sammuttamiseen. Kun päästät vivun irti, niin moottori ja leikkausterät pysähtyvät automaattisesti. Ruohonleikkausta varten pidä vipua työasennossa (kuva 10/kohta A). Ennen itse leikkaustyöhön ryhtymistä tulisi käynnistys-/sammutusvivun toiminta tarkastaa muutaman kerran. Varmista, että vaijeri liikkuu kevyesti.
2. Kaasuvipu (kuva 12): Työnnä sitä, kun haluat nostaa tai laskea moottorin käyntinopeutta. (kilpikonna = hidas / jänis = nopea)
3. Ajovipu (kytkinvipu) (kuva 1/kohta 1): kun toimennat sen (kuva 13/kohta B), niin ajokäytön kytkin sulkeutuu ja ruoholeikkuri lähtee liikkeelle moottorin käydessä. Päästä ajovipu irti riittävän aikaisin liikkuvan ruohonleikkurin pysäyttämiseksi. Harjoittele ajamaan lähtöä ja pysäyttämistä ennen ensimmäistä leikkuuta, kunnes olet perehtynyt laitteen ajo-ominaisuuksiin.

4. **Varoitus:** Leikkausterä pyörähtää, kun moottori käynnistetään.
Tärkeää: Ennen moottorin käynnistystä tulee moottorijarrua liikuttaa muutaman kerran tarkastaaksesi, että pysäytysvaijeri toimii hyvin.
Huomaa: Moottori on säädetty ruohon leikkausnopeutta, ruohon poistoa keräyspussiin ja moottorin pitkää ikää silmällä pitäen.
5. Tarkasta öljymäärä
6. Täytä säiliöön n. 1,1 litraa bensiiniä, kun se on tyhjä, ja käytä tähän suppiloa ja mittapikaria. Tarkasta, että bensiini on puhdasta.

Huomaa: Käytä vain liijytöntä vähäoktaanista bensiiniä.

Varoitus: Käytä aina vain tarkoitukseen tehtyä turvallisuusbensiniikanisteria. Älä tupakoi bensiiniä täyttaessäsi. Sammuta moottori ennen bensiinin täyttöä ja anna moottorin jäähtyä muutaman minuutin ajan.

7. Tarkasta, että sytytysjohto on liitetty sytytystulppaan.
8. Anna kaasuvivun lukittua asentoon "N".
9. Seiso moottoriruohonleikkurin takana. Yhden käden tulee olla moottorin päälle-/pois-vivulla. Toisen käden tulee olla käynnistimen kahvassa.
10. Käynnistä moottori vetokäynnistimellä (kuva 1 / kohta 5). Vedä tätä varten kahvaa n. 10-15 cm ulos (kunnes tuntuu vastus) ja tempaise siitä sitten voimakkaasti. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen.
Huomio! Älä anna vaijerin sinkoutua takaisin. Jos moottori ei käynnisty 5-6 yrityksellä.
Huomio: Viileällä säällä saattaa olla tarpeen toistaa käynnistysmenettely useampaan kertaan.
11. Käyttölämpimän moottorin voi käynnistää kaasuvipu asennossa "kilpikonna" (kuva 12).
Tärkeää: Käynnistysyritykset asennossa "N" (kuva 12) moottorin ollessa käyttölämpötilassa saattavat aiheuttaa sytytystulpan kastumisen. Jatka tässä tapauksessa käynnistysyrityksiä vasta muutaman minuutin kuluttua.

6.1 Ennen ruohonleikkuuta

Tärkeitä ohjeita:

1. Valitse oikea vaatetus. Käytä tukevia jalkineita, ei sandaaleja tai tennistossuja.
2. Tarkasta leikkurinterän kunto. Jos terä on vääntynyt tai muuten vahingoittunut, tulee se vaihtaa alkuperäisterään.
3. Täytä bensiinisäiliö ulkona. Käytä täyttösuppiloa ja mitta-astiaa (bensiniin täyttömäärä säiliön ollessa tyhjä on n. 1,1 l). Pyyhi ylivalunut bensiini pois.

4. Lue käyttöohje ja noudata siinä annettuja, myös moottoria ja lisälaitteita koskevia ohjeita ja määräyksiä. Säilytä käyttöohje niin, että se on myös muiden laitteen käyttäjien saatavilla.
5. Pakokaasut ovat vaarallisia. Käynnistä moottori ainoastaan ulkona.
6. Varmista, että kaikki turvavarusteet on asennettu ja että ne myös toimivat hyvin.
7. Laitetta saavat käyttää vain sellaiset henkilöt, jotka ovat tähän soveliaita.
8. Märän ruohon leikkaaminen voi olla vaarallista. Leikkaa ruoho kuivana, mikäli mahdollista.
9. Käske muiden henkilöiden tai lasten pysyä poissa ruohonleikkurin läheltä.
10. Älä koskaan leikkaa ruohoa huonolla näkyvyydellä.
11. Nosta maassa lojuvat irralliset esineet pois ennen ruohon leikkaamista.

6.2 Ohjeita oikeaa leikkaustekniikkaa varten

Huomio! Älä koskaan avaa poistoluukku poistolaitteen tyhjentämiseksi silloin, kun moottori käy vielä. Pyörivä terä saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.

Kiinnitä poistoluukku ja ruohonkeräyspussi aina huolellisesti. Niitä pois otettaessa sammuta ensin moottori.

Ohjausvarsien antama käyttäjän ja teränsuojuksen välinen turvallisuusvälimatka tulee aina säilyttää. Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa luiskalla ja rinteillä sekä siinä suuntaa muuttaessasi. Huolehdi tukevasta asennosta, käytä luistamattomia, pitäväpohjaisia jalkineita sekä pitkälahkeisia housuja. Leikkaa aina rinteiden poikkisuuntaan.

Turvallisuussyistä ei ruohonleikkurilla saa leikata ruohoa yli 15° kaltevilla rinteillä.

Ole erityisen varovainen liikkuessasi taaksepäin sekä vetäessäsi ruohonleikkuria. Kompastumisvaara!

6.3 Leikkaaminen

Käytä leikkaamiseen vain teräviä, moitteettomia teriä, jotta ruohonkorret eivät rispaannu ja nurmikko kellastu.

Jotta leikkausjäljestä tulee siisti, kuljeta ruohonleikkuria mahdollisimman suorilla ratoja pitkin. Näiden ratojen tulisi mennä muutaman sentin verran päällekkäin, jotta välille ei jää yksittäisiä leikkaamattomia ruohonkorsia.

FIN

Pidä leikkurin alapuoli aina siistinä ja poista ruohonkertymät ehdottomasti heti. Kertymät vaikeuttavat käynnistämistä, huonontavat leikkaustuloksen laatua ja vaikeuttavat ruohosilpun poistoa.

Rinteissä tulee leikkausrata tehdä rinteiden poikkisuuntaan. Ruohonleikkurin alasluistamisen voit välttää pitämällä sitä viistoon ylöspäin.

Valitse leikkauskorkeus kulloisenkin ruohonpituuden mukaan. Leikkaa ruoho useammalla kerralla, niin että kullakin kerralla leikataan kork. 4 cm pois.

Ennen kuin tarkastat terän kunnon, sammuta moottori. Muista, että terä pyörii vielä moottorin sammuttamisenkin jälkeen muutaman sekunnin ajan. Älä koskaan yritä pysäyttää terää.

Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko terä kunnolla kiinni, hyväkuntoinen ja hyvässä terässä. Jos näin ei ole, anna teroittaa se tai vaihda se uuteen. Mikäli pyörivä terä iskeytyy johonkin esineeseen, pysäytä ruohonleikkuri ja odota, kunnes terä on pysähtynyt täysin. Tarkasta sitten terän ja teränkantimen kunto. Mikäli se on vahingoittunut, tulee se vaihtaa uuteen.

Leikkausohjeita:

1. Varo kiinteitä esineitä. Ruohonleikkuri saattaa vahingoittua tai tästä voi aiheutua tapaturmia.
2. Kuuma moottori, pakoputki tai voimansiirto voi aiheuttaa palovammoja. Älä siis kosketa niihin.
3. Leikkaa ruoho varovasti rinteissä tai jyrkästi putoavassa maastossa.
4. Mikäli päivänvaloa ei enää ole tai keinovalaistus ei ole riittävä, on siinä riittävä syy lopettaa ruohon leikkaaminen.
5. Tarkasta ruohonleikkuri, terä ja muut osat, jos olet ajanut vieraaseen esineeseen tai jos laite tärisee tavallista enemmän.
6. Älä muuta säätöjä tai tee korjauksia sammuttamatta ensin moottoria. Irroita myös sytytystulpan pistoke.
7. Tiellä tai tien varrella tarkkaile myös liikennettä. Älä päästä ruoholeikkeitä lentämään tielle.
8. Vältä kohtia, joissa pyörät eivät enää tartu pitävästi tai leikkaaminen on epävarmaa. Ennen taaksepäin liikkumista varmista, ettei takanasi ole pieniä lapsia.
9. Tiheää, korkeaa ruohoa leikkaat korkeimmalla leikkaustasolla liikuttaen leikkuria hitaammin. Ennen ruoholeikkeiden tai muiden tukkeumien poistamista sammuta moottori ja irroita sytytysjohto.
10. Älä koskaan poista osia, jotka kuuluvat turvavarusteisiin.
11. Älä koskaan täytä bensiiniä moottoriin sen ollessa kuuma tai vielä käydessä.

6.4 Ruohonkeräyspussin tyhjennys

Heti kun leikkaamisen aikana jää ruohonleikkeitä maahan, tulee keräyspussi tyhjentää.

Huomio! Ennen keräyspussin tyhjentämistä sammuta moottori ja odota, kunnes terä on pysähtynyt.

Ota keräyspussi pois nostamalla yhdellä kädellä poistoluukkua ja ottamalla toisella kädellä keräyspussi pois kantokahvasta nostaen. Turvallisuusmääräysten mukaisesti putoaa poistoluukku alas, kun keräyspussi otetaan pois, ja sulkee takana olevan poistoaukon. Jos tällöin aukkoon jää riippumaan ruohosilppua, niin moottorin helpomman käynnistämisen vuoksi on parasta vetää ruohonleikkuria n. 1 m taaksepäin.

Älä poista leikejätteitä leikkurin kotelosta ja työkalusta käsin tai jaloilla, vaan sopivilla apuvälineillä, esim. harjalla tai käsiharjalla.

Hyvän keräämisen takaamiseksi tulee keräyspussi ja varsinkin ilmaritilä puhdistaa sisäpuolelta hyvin käytön jälkeen.

Ripusta keräyspussi paikalleen vain moottorin ollessa sammutettuna ja terän seistessä.

Nosta poistoluukkua yhdellä kädellä ja pidä toisella kädellä keräyspussia kahvasta, jotta voit ripustaa sen ylhäältä paikalleen.

6.5 Leikkaamisen jälkeen

1. Anna moottorin aina jäähtyä, ennen kuin viet ruohonleikkurin säilytettäväksi suljettuun tilaan.
2. Poista ruoho, lehdet, tönäh ja öljy ennen varastointia. Älä varastoi mitään muita esineitä ruohonleikkurin päällä.
3. Tarkasta kaikki ruuvit ja mutterit ennen seuraavaa käyttöä. Löystyneet ruuvit tulee kiristää.
4. Tyhjennä ruohonkeräyspussi ennen uutta käyttöä.
5. Irroita sytytystulpan pistoke luvattoman käytön estämiseksi.
6. Huolehdi siitä, ettei ruohonleikkuria aseteta vaaranlähteen vierelle. Kaasuhöyryt saattavat aiheuttaa räjähdyksiä.
7. Korjauksiin saa käyttää ainoastaan alkuperäisvaraosia tai valmistajan hyväksymiä osia (katso osoite takuutodistuksesta).
8. Jos ruohonleikkuria ei käytetä pitempään, tyhjennä bensiinisäiliö käyttäen bensiinin imupumppua.
9. Kiellä lapsia käyttämästä ruohonleikkuria. Se ei ole mikään lelu.

10. Älä koskaan säilytä bensiiniä kipinänlähteen lähellä. Käytä aina vain hyväksytyjä bensiinikanistereita. Säilytä bensiini poissa lasten ulottuvilta.

11. Öljyä ja huolla laite.

12. Näin sammutat moottorin:

Sammuta moottori päästämällä moottorin päälle-/pois-vipu irti (kuva 10/kohta A).

Sulje bensiinihana ja vedä sytytystulpan pistoke irti sytytystulpasta, jotta estät moottorin käynnistymisen. Tarkasta ennen seuraavaa käynnistystä moottorijarrun vaijeri. Tarkasta, että vaijeri on asennettu oikein. Taittunut tai vahingoittunut sammutusvaijeri täytyy vaihtaa uuteen.

7. Puhdistus, huolto, säilytys, kuljetus ja varaosatilauks

Huomio:

Älä koskaan tee moottorin käydessä mitään töitä sytytyslaitteiston jännitteellisiin osiin tai kosketa niihin. Irrota ennen kaikkia huolto- ja hoitotoimia sytytystulpan pistoke sytytystulpasta. Älä koskaan tee mitään töitä laitteeseen sen käydessä. Sellaiset työt, joita ei ole selostettu tässä käyttöohjeessa, tulisi antaa valtuutetun ammattikorjaamon suorittavaksi.

7.1 Ruohonleikkurin puhdistus

Ruohonleikkuri tulisi puhdistaa perusteellisesti joka käytön jälkeen, erityisesti alapuoli ja terän kantimet. Kallista tätä varten ruohonleikkuri vasemmalle sivulle (vastapäätä öljyntäyttönysää).

Viite: Ennen kuin kallistat ruohonleikkurin sivulle, tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan käyttäen bensiininimupumppua. Ruohonleikkuria ei saa kallistaa yli 90° kulmaan. Lian ja ruohonleikkeet poistat helpoimmin heti ruohon leikkaamisen jälkeen. Kuivuneet ruohonjätteet ja lika saattavat vaikeuttaa leikkaamista. Tarkasta, että ruohon poistokanavaan ei ole jäänyt ruohonjätteitä ja poista ne tarvittaessa. Älä koskaan puhdistu ruohonleikkuria vesisuihkulla tai painepesurilla. Moottorin tulee pysyä kuivana. Syövyttäviä puhdistusaineita, kuten kylmäpuhdistusaineita tai puhdistusbensiiniä ei saa käyttää.

7.2 Huolto

7.2.1 Pyörien akselit ja navat

Ne tulisi rasvata ohuesti kerran leikkauskaudessa. Ota pyörien pölykapselit ruuviavaimella pois ja irrota pyörien kiinnitysruuvit.

7.2.2 Terä

Anna turvallisuusyistä vain valtuutetun ammattikorjaamon teroittaa, tasapainottaa ja asentaa leikkausterä. Jotta leikkaustulos on aina paras mahdollinen, suosittelemme terän tarkastusta ammattikorjaamossa kerran vuodessa.

Terän vaihto (kuva 25)

Leikkausterän vaihdossa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Terän tunnusmerkinnän tulee vastata varaosaluettelossa annettua numeroa. Älä koskaan asenna muuta terää.

Vahingoittuneet terät

Jos terä on kaikesta varovaisuudesta huolimatta osunut esteeseen, sammuta moottori heti ja irrota sytytystulpan pistoke. Kallista ruohonleikkuria sivulle ja tarkasta, onko terä vahingoittunut. Vahingoittuneet tai vääntyneet terät tulee vaihtaa uusiin. Älä koskaan taivuta vääntynyttä terää jälleen suoraksi. Älä koskaan työskentele käyttäen vääntynyttä tai erittäin kulunutta terää, tästä aiheutuu ääriä ja se saattaa vahingoittaa ruohonleikkuria.

Huomio: Vahingoittuneen terän käytöstä aiheutuu tapaturman vaara.

Terän teroittaminen

Terän leikkausreunoja voidaan teroittaa metalliviilalla. Jotta välttyään epäkeskoisuudelta, tulisi teroittaminen antaa vain valtuutetun ammattikorjaamon tehtäväksi.

7.2.3 Öljymäärän tarkastus

Huomio: Älä koskaan käytä moottoria ilman öljyä tai liian vähällä öljyllä. Tämä voi vahingoittaa moottoria. Käytä ainoastaan moottoriöljyä 15W40.

Öljymäärän tarkastus:

Aseta ruohonleikkuri tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle. Kierrä öljyn mittatikku (kuva 15/kohta A) vasemmalle kääntäen irti ja pyyhi se puhtaaksi. Työnnä mittatikku jälleen täyttönysään vasteeseen asti, mutta älä ruuvaa sitä kiinni. Vedä mittatikku uudelleen pois ja lue öljymäärän näyttö vaakasuorassa. Öljymäärän tulee olla mittatikkun merkkien L ja H (kuva 16) välillä.

Öljynvaihto

Moottoriöljy tulisi vaihtaa kerran vuodessa ennen kauden alkua (bensinien huoltovihkosessa annettujen ohjeiden lisäksi) moottorin ollessa käyttölämmmin.

- Käytä ainoastaan moottoriöljyä (15W40).
- Aseta ruohonleikkuri työpöydälle siten, että oikeanpuoleinen etupyörä (työntösuuntaan nähden) on ilmassa.

FIN

- Aseta laakea öljynkeräysastia ruohonleikkurin alle.
- Avaa öljyntäyttöruuvi (kuva 15/kohta A).
- Avaa öljyn laskuruuvi (kuva 17). Laske lämmin moottoriöljy pois keräysastiaan.
- Kun käytetty öljy on valunut pois, sulje öljyn laskuruuvi jälleen.
- Täytä moottoriöljyä öljyn mittatikun ylemmän merkkiin asti (n. 0,6 l).
- Huomio! Älä ruuvaa öljyn mittatikkua paikalleen öljymäärän tarkistamiseksi, vaan työnnä se aukkoon kierteisiin asti.
- Käytetty öljy tulee toimittaa hävitettäväksi voimassaolevien määräysten mukaisesti.

7.2.4 Köysitaljojen hoito ja säätö

Öljyä köysitaljat usein ja tarkasta, että ne liikkuvat kevyesti. Köysitaljojen säätö tulee tarkastaa ennen jokaista käyttöönottoa.

7.2.4.1 Moottorijarrun vaijerin säätö

Mikäli moottorijarrun vaikutus heikkenee, tulee vaijerin (kuva 18/kohta A) säätöä tarkistaa.

7.2.4.2 Köysitaljan säätö ajokäyttöön (kuva 19)

Kun kytkinvipu on ajoasennossa (kuva 13), tulee kytkinvivun (kuva 1 kohta 1) olla vedettynä ylemmän työntökaareen saakka. Jos köysitalja kiristyy tällöin liian tiukalle, tulee se säätää pitemmäksi. Irroita tätä varten pääköysitaljaa (kuva 19 kohta B) vastapäätä oleva vastamutteri (kuva 19 kohta A), pidennä ruuviliitintä ja kiristä sitten vastamutteri jälleen. Jos ajokäytön teho laskee, niin kytkintä tulee kiristää voimakkaammin köysitaljalla. Tätä varten tulee ruuviliitosta lyhentää (ylläolevaa menettelyä vastaavasti). Säädä kytkinvipu (kuva 1 kohta 1) niin, että se voi juuri ja juuri koskettaa ylemmän työntökaareen.

7.2.5 Ilmansuodattimen huolto (kuva 20/21)

Likaantuneet ilmansuodattimet vähentävät moottorin tehoa, koska kaasuttimeen tulee liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on siksi välttämätöntä. Ilmansuodatin tulisi tarkastaa aina 25 tunnin välein ja puhdistaa tarvittaessa. Jos ilma on hyvin pölyistä, tulee ilmansuodatin tarkastaa useammin.

Huomio: Älä koskaan puhdistaa ilmansuodatinta bensiinillä tai tulenaroilla liuottimilla (kuva S). Puhdistaa ilmansuodatin vain paineilmalla tai koputtamalla se tyhjäksi.

7.2.6 Sytytystulpan huolto

Tarkasta sytytystulpan puhtaus ensi kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdistaa se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sen jälkeen sytytystulppa aina 50 käyttötunnin välein.

- Vedä sytytystulpan pistoke (kuva 22) kiertämällä pois.
- Ota sytytystulppa (kuva 23) pois mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

7.2.7 Ajokäytön kiilahihnan (kuva 24) kiristäminen.

Ajokäytön kiilahihnan kireys tulee tarkastaa säännöllisin väliajoin, tarvittaessa tulee sitä kiristää. Tätä varten säädä ruohonleikkuri korkeimpaan leikkauskorkeuteen. Irroita vastamutteri (kuva 24/kohta A) ja säädä kiilahihnan kireys säätöruuvun (kuva 24/kohta B) avulla. Kiristä vastamutteri jälleen tiukkaan säädön suoritetuasi.

Vinkki: Kiristä säätöruuvia aina vain 1-2 kierrosta ja tee sitten koeajo, jotta vältät kiilahihnan kiristämisen liian tiukalle.

7.2.8 Korjaukset

Tarkasta korjausten tai huollon jälkeen, että kaikki turvallisuustekniset varusteet on asennettu ja että ne ovat hyväkuntoiset. Säilytä tapaturmia aiheuttavat osat poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan emme vastaa niistä vahingoista, jotka aiheutuvat asiantuntemattomista korjauksista tai jos varaosina ei ole käytetty alkuperäisiä tai meidän hyväksymiämme osia. Emme myöskään vastaa asiantuntemattomista korjauksista aiheutuneista vahingoista. Anna korjaukset teknisen asiakaspalvelun tai valtuutetun ammattihenkilön tehtäväksi. Sama koskee myös lisävarusteita.

7.2.9 Käyttöajat

Ruohonleikkureita saa käyttää vain arkipäivinä klo 7.00 – 19.00 välillä. Noudata lakimääräisiä säädöksiä, jotka saattavat vaihdella paikan mukaan.

7.3 Ruohonleikkurin varastoinnin valmistelutoimet

Varoitus: Älä poista bensiiniä suljetuissa tiloissa, avotulen lähellä tai tupakoidessasi. Kaasunhöyryt saattavat aiheuttaa räjähdyksiä tai tulipalon.

1. Tyhjennä bensiinisäiliö käyttäen bensiinin imupumppua.
2. Käynnistä moottori ja anna moottorin käydä, kunnes bensiini on käytetty loppuun.
3. Tee joka kauden jälkeen öljynvaihto. Laske tätä varten vanha moottoriöljy pois lämpimästä moottorista ja täytä tilalle uutta.
4. Ota sytytystulppa pois sylinterinpäästä. Täytä öljykannulla n. 20 ml öljyä sylinteriin. Vedä käynnistyshihnasta hitaasti, niin että öljy suojaa sylinteriä sisäpuolelta. Ruuvaa sytytystulppa takaisin paikalleen.
5. Puhdista sylinterin jäähdytyslamellit ja kotelo.
6. Puhdista koko laite suojataksesi maalipintaa.
7. Säilytä laite hyvin tuuletetussa tilassa tai paikassa.

7.4 Ruohonleikkurin valmistelutoimet kuljetusta varten

1. Tyhjennä bensiinisäiliö (katso kohtaa 7.3/1)
2. Anna moottorin käydä, kunnes bensiini on käytetty loppuun.
3. Laske moottoriöljy pois lämpimästä moottorista.
4. Poista sytytystulpan pistoke sytytystulpasta.
5. Puhdista sylinterin jäähdytyslamellit ja kotelo.
6. Irroita käynnistysvaijeri koukusta (kuva 7). Irroita siipiruuvit ja käännä ylempi työntökahva alaspäin (kuvat 4-5). Huolehdi tässä siitä, että sankaa käännettäessä ei vajereita taiteta.
7. Kierrä muutama kerros aaltopahvia ylemmän ja alemman työntösangan ja moottorin väliin hankaamisen välttämiseksi.

7.5 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

FIN**9. Häiriöt ja niiden poisto**

Varoitus: Sammuta ensin moottori ja irroita sytytysjohto, ennen kuin suoritat määräaikaistarkastuksen tai säätötoimet.

Varoitus: Muista, että kun moottori on käynyt muutaman minuutin säädön tai korjauksen jälkeen, niin pakoputki ja muut osat ovat kuumia. Älä siis kosketa niihin, jotta vältät palovammat.

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Epätasainen käynti, laitteen voimakas värinä	<ul style="list-style-type: none"> - ruuvit löysällä - terän kiinnitys löysällä - terä epäkeskoinen 	<ul style="list-style-type: none"> - tarkasta ruuvit - tarkasta terän kiinnitys - vaihda terä uuteen
Moottori ei käy	<ul style="list-style-type: none"> - jarruvipua ei ole painettu - kaasuvipu väärässä asennossa - sytytystulppa viallinen - polttoainesäiliö tyhjä - bensiinihana kiinni 	<ul style="list-style-type: none"> - paina jarruvipua - tarkasta säätö - vaihda sytytystulppa - lisää polttoainetta - avaa bensiinihana
Moottori käy epätasaisesti	<ul style="list-style-type: none"> - ilmansuodatin likainen - sytytystulppa likainen 	<ul style="list-style-type: none"> - puhdista ilmansuodatin - puhdista sytytystulppa
Ruoho kellastuu, leikkausjälki epätasainen	<ul style="list-style-type: none"> - terä ei ole terävä - leikkauskorkeus liian pieni - moottorin kierrosluku liian alhainen 	<ul style="list-style-type: none"> - teroita terä - säädä oikea korkeus - aseta vipu kork. asentoon
Ruoholeikkeitä jää lojumaan maahan	<ul style="list-style-type: none"> - moottorin kierrosluku liian alhainen - leikkauskorkeus liian pieni - terä kulunut - keräyspussi tukkeutunut 	<ul style="list-style-type: none"> - aseta vipu kork. asentoon - säädä oikea korkeus - vaihda terä uuteen - tyhjennä keräyspussi

Satura rādītājs:

1. Drošības norādījumi
2. Ierīces apraksts
3. Noteikumiem atbilstoša lietošana
4. Tehniskie rādītāji
5. Darbības pirms ierīces lietošanas
6. Lietošana
7. Tīrīšana, apkope, glabāšana, transportēšana un rezerves daļu pasūtīšana
8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana
9. Bojājumu noteikšanas plāns

LV

⚠ Uzmanību!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju/drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja netiek ņemta vērā šī instrukcija un drošības norādījumi.

1. Drošības norādījumi, kas attiecas uz zāliena pļaujmašīnām, kas ir vadāmas ar roku

Norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar mašīnas regulēšanu un pareizu tās lietošanu.
- Neļaujiet zāliena pļaujmašīnu lietot bērniem vai citiem cilvēkiem, kas nepārzina lietošanas instrukciju. Lietotāja minimālo vecumu var ierobežot vietējie noteikumi.
- Nekad nepļaujiet, ja tuvumā atrodas cilvēki, it īpaši bērni, vai dzīvnieki. Atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kuros iesaistīti citi cilvēki vai viņu īpašums.
- Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.

Sagatavošanas pasākumi

- Pļaušanas laikā vienmēr jāvalkā droši apavi un garās bikses. Neļaujiet basām kājām vai vieglās sandalēs.
- Pārbaudiet teritoriju, kurā izmantosit mašīnu, un aizvāciet visus priekšmetus, ko mašīna varētu satvert un aizsviest prom.
- Brīdinājums!** Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojoša viela!
 - Uzglabājiet benzīnu tikai tam paredzētās tvertnēs.
 - Uzpildiet degvielu tikai brīvā dabā un nesmēķējiet uzpildes procesa laikā.
 - Benzīns ir jāiepilda pirms motora iedarbināšanas. Motora darbības laikā vai tad, kad pļaujmašīna ir sakarsusi, nedrīkst atvērt degvielas tvertnes vāciņu vai papildināt benzīnu.
 - Ja benzīns ir pārlijis pāri, nedrīkst mēģināt iedarbināt motoru. Benzīna skartā vieta ir jānotīra. Pļaujmašīnu nedrīkst iedarbināt, līdz benzīna tvaiki ir izgarojuši.

- Ja radušies bojājumi, drošības apsvērumu dēļ nomainiet benzīna tvertni un tvertnes vāciņus.
- Nomainiet bojātus trokšņa slāpētājus.
 - Pirms lietošanas vienmēr jāpārlicinās, ka pļaujmašīnas griezējinstrumenti, stiprināšanas skrūves un griezējelements kopumā nav nolietojies vai bojāts. Lai izvairītos no nesimetriskuma, nolietotos vai bojātos griezējinstrumentus un stiprināšanas skrūves drīkst nomainīt tikai komplekta veidā.
 - Ja ierīcei ir vairāki asmeņi, ņemiet vērā, ka, pagriežot vienu asmeni, var sākt griezties arī citi asmeņi.

Lietošana

- Nedarbiniet iekšdedzes motoru slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa monoksīds.
- Pļaujiet tikai dienasgaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā. Ja iespējams, izvairieties no ierīces lietošanas slapjā zālē.
- Pļaujot zāli nogāzēs, ieņemiet stabilu pozīciju.
- Vadiet mašīnu tikai soļu gaitas ātrumā.
- Ja ierīcei ir riteņi: pļaujiet šķērseniski nogāzei, nekad augšup vai lejup pa nogāzi.
- Esiet īpaši piesardzīgs, mainot kustības virzienu nogāzē.
- Neļaujiet pārmērīgi stāvās nogāzēs.
- Esiet īpaši piesardzīgs, zāliena pļaujmašīnu pagriežot vai pievelkot to sev klāt.
- Apturiet asmeni, ja zāliena pļaujmašīna ir jāsavāž transportēšanai pāri laukumiem, kur neaug zāle, un ja zāliena pļaujmašīna ir jāpārvieta no pļaušanas laukumiem vai uz tiem.
- Nekad nelietojiet zāliena pļaujmašīnu, ja bojāti aizsargmehānismi vai aizsargrežģi vai ja aizsargmehānismi, piemēram, aturplāksnes un/vai zāles savācēji, nav pielikti.
- Neregulējiet motoru un nepāātriniet tā apgriezienus.
- Pirms motora iedarbināšanas atbrīvojiet motora bremzi.
- Atbilstoši ražotāja norādījumiem piesardzīgi iedarbiniet motoru. Uzmaniet, lai kāju atstatums līdz asmenim būtu pietiekams.
- Iedarbinot motoru, zāliena pļaujmašīnu nedrīkst sagāzt, ja vien zāliena pļaujmašīna pļaušanas procesā nav jāpacel. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tiktāl, cik tas ir nepieciešams, un paceliet tikai lietotājam drošo pusi.
- Neiedarbiniet motoru, stāvot pretī izsviešanas kanālam.
- Nekad nelieciet rokas vai kājas pie rotējošām detaļām vai zem tām. Vienmēr turieties tālāk no izsviešanas atveres.
- Nekad nepaceliet vai nenesiet zāliena pļaujmašīnu, ja motors ir ieslēgts.

18. Izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali:
 - pirms aizsprostojumu iztīrīšanas vai aizsērējumu likvidēšanas izsviešanas kanālā;
 - pirms zāliena plaujmašīnas pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes;
 - ja ir notikusi sadursme ar svešķermeni. Pirms atkal iedarbināt mašīnu un turpināt strādāt, pārliecinieties, ka tai nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remontdarbus. Ja plaujmašīna sāk neparasti stipri vibrēt, ir jāveic tūlītēja pārbaude.
19. Izslēdziet motoru:
 - atstājot plaujmašīnu;
 - pirms degvielas papildināšanas.
20. Pirms izslēdzat motoru, akceleratora regulators jānovieto pozīcijā „Stop”. Jāaizgriež benzīna krāns.
21. Mašīnas darbināšana ar pārmērīgi lielu ātrumu var palielināt negadījuma risku.
22. Esiet piesardzīgs, izpildot mašīnas regulēšanas darbus, un izvairieties no pirkstu iespiešanas starp kustīgo griežņinstrumentu un neregulējamām ierīces daļām.

Apkope un glabāšana

1. Parūpējieties, lai visi uzgriežņi, bultskrūves un skrūves būtu pievilktas un ierīce būtu drošā darba stāvoklī.
2. Nekad neuzglabājiet zāliena plaujmašīnu ar benzīnu degvielas tvertnē tāda ēkā, kurā benzīna tvaiki var saskarties ar atklātu uguni vai dzirksteli.
3. Pirms zāliena plaujmašīnu novietojat slēgtās telpās, ļaujiet motoram atdzist.
4. Lai izvairītos no ugunsgrēka, nodrošiniet, lai motors, izplūdes kolektors un zona ap degvielas tvertni būtu atbrīvota no zāles, lapām vai izplūstošas smērvielas (eļļas).
5. Regulāri pārliecinieties, ka zāles savācējam nav nodiluma un tas nav zaudējis darbderīgumu.
6. Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
7. Ja ir jāiztukšo degvielas tvertne, šī darbība ir jāveic ārā, izmantojot benzīna atsūcējsūkni (nopērkams būvmateriālu veikalos).

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

Uz ierīces izvietoto brīdinājuma zīmju skaidrojumi (sk. 26. attēlu)

- 1) Izlasiet lietošanas instrukciju.
- 2) Uzmanību! Risks, ko rada izsviestās daļas. Ievērojiet drošu attālumu.
- 3) Uzmanību! Sargieties no asajiem asmeņiem. Pirms visiem apkopes, remontēšanas, tīrīšanas un regulēšanas darbiem izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
- 4) Pirms ierīces lietošanas iepildiet eļļu un degvielu.
- 5) Uzmanību! Lietojiet ausu aizsargus un aizsargbrilles.
- 6) Motora iedarbināšanas/apstādīšanas svira (I – motors ieslēgts; 0 – motors izslēgts).
- 7) Vadības svira (sajūga svira).

2. Ierīces apraksts (1.–3. attēls)

1. Vadības svira (sajūga svira)
2. Motora iedarbināšanas/apstādīšanas svira (motora bremze)
3. Motora regulēšanas svira (akceleratora svira)
4. Benzīna tvertne
5. Startera aukla
6. Gaisa filtrs
7. Aizdedzes svece
8. Eļļas mērstienis
9. Plaušanas augstuma regulēšanas svira
10. Zāles savācēja maisa vāks
11. Zāles savācēja maiss
12. Augšējais rokturis
13. Aizdedzes sveces atslēga
14. Aizdedzes sveces atslēgas stienis
15. Vada stiprināšanas skavas skrūve
16. 2 vadu savilcēji
17. Apakšējais rokturis
18. Apakšējā roktura stiprināšanas skrūves
19. Apakšējā roktura stiprināšanas uzgriežņi
20. Augšējā roktura ātrdarbības aizvara skrūves
21. Augšējā roktura stiprināšanas uzgriežņi
22. Startera auklas vadītājs
23. Augšējā roktura paplāksnes

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ar benzīnu darbināmā zāliena pļaujmašīna ir piemērota privātai lietošanai mājas dārzā vai mazdārziņā.

Par zāliena pļaujmašīnām privātiem mājas dārziem un mazdārziņiem uzskatāmas tādas mašīnas, kuru lietošana gadā parasti nepārsniedz 50 stundas un kuras pārsvarā izmantojamas zāles vai zāliena kopšanai, nevis publiskos dārzos, parkos, sporta laukumos, kā arī lauksaimniecībā un mežsaimniecībā.

Ievērojiet, ka mūsu ierīces atbilstoši noteikumiem nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos vai līdzīga rakstura darbos.

Ražotāja pievienotās lietošanas instrukcijas ievērošana ir obligāts priekšnoteikums zāliena pļaujmašīnas pienācīgai lietošanai. Lietošanas instrukcijā iekļauti arī ekspluatācijas, apkopes un kārtībā uzturēšanas noteikumi.

Uzmanību! Lietotāja ķermeņa apdraudējuma dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot šādu darbu veikšanai: krūmu, dzīvzogu un krūmāju apcirpšanai, vītenaugu vai zāles griešanai un smalcināšanai uz apauguša jumta vai balkonu kastēs, ceļu tīrīšanai (nosūkšanai), un koku un dzīvzogu nogriezumsmalcināšanai. Zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot arī kā dārza frēzi augsnes nelīdzenumu, piemēram, kurmja rakumu, nolīdzināšanai.

Drošības apsvērumu dēļ zāliena pļaujmašīnu nedrīkst izmantot kā piedziņas agregātu citiem darbarīkiem un instrumentu komplektiem.

4. Tehniskie rādītāji

Motora veids:	viencilindra četrtaktu 135 cm ³ motors
Maks. motora jauda:	4 ZS
Darba apgriezību skaits:	3100/min ⁻¹
Degviela:	parastais benzīns bez svina
Degvielas tvertnes tilpums:	apm. 1,3 l
Motoreļļa:	apm. 0,6 l/15W40
Aizdedzes svece:	F6TC
Attālums starp elektrodziem:	0,5–0,6 mm
Pļaušanas augstuma regulēšana:	centrālā (32–70 mm)
Pļaušanas platums:	460 mm
Skaņas spiediena līmenis L _{PA} :	76 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis L _{WA} :	96 dB(A)
Vibrācija a _{HW} :	2,56 m/s ²
Svars:	35,5 kg

5. Darbības pirms ierīces lietošanas

5.1. Komponentu montāža.

Dažas daļas tiek piegādātas izjauktā veidā. Tās var viegli salikt, ievērojot tālākos norādījumus.

Uzmanību! Lai veiktu montāžas un apkopes darbus, jums nepieciešami šādi papildu instrumenti, kas nav iekļauti piegādes komplektā:

- 10. izmēra dakšatslēga;
- 12. izmēra uzliekamā uzgriežņu atslēga;
- 13. izmēra dakšatslēga;
- plakana eļļas savācējvanna (eļļas maiņai);
- mērtrauks ar 1 l tilpumu (eļļas/benzīna izturīgs);
- benzīna kanna (ar 5 litriem pietiek apm. 6 darba stundām);
- piltuve (piemērota tvertnes benzīna uzpildes īscaurulei);
- drāniņas (lai noslaucītu eļļas/benzīna atlikumus; utilizācija degvielas uzpildes stacijā);
- benzīna atsūcējsūkņi (plastmasas konstrukcija; nopērkams būvmateriālu veikalos);
- eļļnīca ar rokas sūkni (nopērkama būvmateriālu veikalos);
- 1 l motoreļļas 15W-40.

Pļaujmašīnas montāža

1. Izņemiet pļaujmašīnu un montējamās daļas no iepakojuma un pārbaudiet, vai komplektā ir visas daļas (2.–3. attēls).
2. Apakšējo rokturi (4. attēls/17. poz.) ar skrūvēm (4. attēls/18. poz.) un uzgriežņiem (4. attēls/19. poz.) piestipriniet pie pļaujmašīnas korpusa. Tagad augšējo rokturi (5. attēls/12. poz.) ar ātrdarbības aizvaru skrūvēm (5. attēls/20. poz.), paplāksnēm (5. attēls/23. poz.) un uzgriežņiem (5. attēls/21. poz.) piestipriniet pie apakšējā roktura. Ātrdarbības aizvaram uzgriežņu pievilkšanas brīdī jābūt aizvērtiem, lai nodrošinātu to darbību. Neaizmirstiet uzstādīt startera auklas vadīklu (5. attēls/22. poz.). Pēc tam iekabiniet motora apstādināšanas un gaitas piedziņas svirā Boudena trosi (6. a/6. b attēls). Lai Boudena troses iekabināt būtu vienkāršāk, sviras ir jāatkabina.
3. Startera auklu iekabiniet startera auklas vadīklā (7. attēls).
4. Vada stiprināšanas skavu ar skrūvi (3. attēls/15. poz.) piestipriniet pie roktura (8. attēls).
5. Vadības troses ar vadu savilcēju (3. attēls/16. poz.) piestipriniet pie roktura, kā parādīts 9. attēlā.
6. Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku un iekabiniet zāles savācēja maisu korpusa stiprinājumos (14. attēls).

5.2. Pļaušanas augstuma regulēšana

Uzmanību! Pļaušanas augstuma regulēšanu drīkst veikt tikai tad, kad ir izslēgts motors un atvienots aizdedzes sveces uzgalis.

- Pirms sākat pļaušanu, pārlicinieties, ka griezējinstrumenti nav trūli un ka nav bojāti to stiprinājumi. Ja trulie vai bojātie griezējinstrumenti jāmaina, mainiet uzreiz visu komplektu, lai nerastos asimetrija. Veicot šo pārbaudi, izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
- Pļaušanas augstuma regulēšanu veic centralizēti ar pļaušanas augstuma regulēšanas sviru (1. attēls/9. poz.). Var noregulēt 5 dažādus pļaušanas augstumus.
- Izvelciet uz āru regulēšanas sviru un noregulējiet nepieciešamo pļaušanas augstumu. Svira nofiksējas nepieciešamajā pozīcijā.

6. Lietošana

Uzmanību!

Motors tiek piegādāts bez eļļas. Pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu. Šim nolūkam izmantojiet parastu universālo eļļu (15W40). Eļļas līmenis motorā jāpārbauda pirms katras pļaušanas reizes (sk. sadaļu „Eļļas līmeņa kontrole”).

Lai novērstu zāliena pļaujmašīnas nejaušu iedarbināšanu, tā ir aprīkota ar motora bremzi (10. attēls/A poz.), kas ir jānospiež pirms zāliena pļaujmašīnas iedarbināšanas. Atlaižot motora bremzes sviru, tā atgriezīsies sākotnējā pozīcijā, un motors automātiski apstāsies.

Pirms zāliena pļaujmašīnas iedarbināšanas atgrieziet benzīna krānu (11. attēls, bultiņa norāda krāna atvēršanas virzienu). Akseleratora regulatoru (12. attēls) novietojiet pozīcijā „N”. Pievelciet motora bremzes sviru (10. attēls/A poz.) un spēcīgi paveliciet startera auklu. Ar akseleratora regulatoru jūs varat regulēt asmens ātrumu un apgriezienus (12. attēls). Pirms sākat zāliena pļaušanu, vairākas reizes atkārtojiet šo procesu, lai pārlicinātos, ka viss darbojas pareizi. Katreiz, kad zāliena pļaujmašīna jāregulē vai jāremontē, nogaidiet, līdz asmens apstājas. Pirms tīrīšanas, apkopes vai remontdarbiem izslēdziet motoru.

Norādījumi

1. Motora bremze (10. attēls/A poz.): izmantojiet sviru, lai izslēgtu motoru. Atlaižot sviru, motors un asmens automātiski apstājas. Lai pļautu, turiet sviru darba pozīcijā (10. attēls/A poz.). Pirms pļaušanas vairākkārt jāpārbauda iedarbināšanas/apstādināšanas svira. Pārlicinieties, ka startera aukla kustas brīvi.
2. Akseleratora regulators (12. attēls): pavirziet to, lai palielinātu vai samazinātu motora ātrumu (bruņurupucis — lēni / zaķis — ātri).
3. Vadības svira — sajūga svira (1. attēls/1. poz.): nospiežot to (13. attēls/B poz.), tiek saslēgts gaitas piedziņas sajūgs, un zāliena pļaujmašīna sāk kustību, kad motors sāk darboties. Laikus atlaidiet vadības sviru, lai apstādinātu kustībā esošo zāliena pļaujmašīnu. Pirms pirmās pļaušanas reizes pavigrinieties uzsākt un apturēt pļaujmašīnas kustību, līdz esat iepazinies ar tās gaitas īpatnībām.

LV

4. **Brīdinājums:** kad motors tiek iedarbināts, asmens rotē.
Svarīgi: Pirms motora iedarbināšanas vairākkārt pakustiniet motora bremzi, lai pārbaudītu, vai apstādināšanas trose labi darbojas.
Ievērojiet: Motors ir izstrādāts atbilstoši zāles pļaušanas ātrumam, zāles izsviešanai savācēja maisā un ilgstošam motora darbmūžam.
5. Pārbaudiet eļļas līmeni.
6. Kad degvielas tvertne iztukšojas, iepildiet tajā apm. 1,1 l benzīna, izmantojot piltuvi un mērtrauku. Pārlicinieties, ka benzīns ir tīrs.

Ievērojiet! Izmantojiet tikai benzīnu, kas nesatur svīnu.

Brīdinājums: Vienmēr izmantojiet drošu benzīna kannu. Izpildot benzīnu, nesmēķējiet. Pirms benzīna uzpildes izslēdziet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes atdzist.

7. Pārlicinieties, ka aizdedzes vads ir pievienots pie aizdedzes sveces.
8. Akseleratora regulatoru nofiksējiet pozīcijā „N”.
9. Vienmēr stāviet aiz pļaujmašīnas. Vienai rokai jāatrodas uz motora iedarbināšanas/apstādināšanas sviras. Otrai rokai jāatrodas uz startera roktura.
10. Iedarbiniet motoru ar reverso palaidēju (1. attēls/5. poz.). Šim nolūkam izvelciet rokturi apm. 10–15 cm (līdz jūtama pretestība), tad spēcīgi paraujiet. Ja motors nesāk darboties, vēlreiz paraujiet rokturi.
Uzmanību! Neatļaidiet startera auklu, lai tā neatlēktu atpakaļ.
Uzmanību: Vēsā laikā palaišanas process var būt vairākkārt jāatkārto.
11. Ja motors ir iesildīts, to var iedarbināt pozīcijā „Bruņurupucis” (12. attēls).
Svarīgi: Mēģinot motoru iedarbināt pozīcijā „N”, ja tas ir iesildīts, var saslapt motora aizdedzes svece. Šādā gadījumā iedarbināšanas mēģinājumus atkārtojiet tikai pēc dažām minūtēm.

6.1. Darbības pirms pļaušanas:

Svarīgi norādījumi

1. Saģērbieties piemēroti. Uzvelciet drošus apavus, nevis sandales vai tenisa kurpes.
2. Pārbaudiet asmeni. Ja asmens ir salocīts vai citādi bojāts, tas jānomaina ar jaunu oriģinālo asmeni.
3. Benzīna tvertni uzpildiet brīvā dabā. Lietojiet padeves piltuvi un mērtrauku. Noslaukiet pārtecējušo benzīnu.
4. Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju, kā arī norādījumus par motoru un papildierīcēm. Uzglabājiet instrukciju tā, lai tā būtu pieejama arī citiem ierīces lietotājiem.
5. Izplūdes gāzes ir bīstamas. Iedarbiniet motoru tikai brīvā dabā.
6. Pārlicinieties, ka visi drošības mehānismi ir savās vietās un darbojas pienācīgi.
7. Ierīci drīkst vadīt tikai viens šim darbam piemērots cilvēks.
8. Slapjas zāles pļaušana var būt bīstama. Pļaujiet pēc iespējas sausāku zāli.
9. Norādiet citiem cilvēkiem vai bērniem turēties drošā attālumā no pļaujmašīnas.
10. Nekad neplaujiet zāli sliktas redzamības apstākļos.
11. Pirms pļaušanas paceliet no zemes izmētātus, nenostiprinātus priekšmetus.

6.2. Pareizas pļaušanas norādījumi

Uzmanību! Nekad neatveriet izsviešanas vāku, kad tiek iztukšots savācējs un motors vēl darbojas. Rotējošais asmens var radīt traumas.

Vienmēr rūpīgi nostipriniet izsviešanas vāku vai zāles savācēja maisu. Noņemot to, vispirms izslēdziet motoru.

Vienmēr jāievēro vadības roktura nodrošinātais drošais atstatums starp asmens korpusu un lietotāju. Jābūt īpaši piesardzīgam pļaušanas un kustības virziena maiņas laikā slīpumos un nogāzēs. Ievērojiet drošu stāju, valkājiet apavus ar neslīdošām, raupjām zolēm un garās bikses. Vienmēr pļaujiet šķērsām nogāzei.

Drošības apsvērumu dēļ ar zāliena pļaujmašīnu nedrīkst pļaut nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 15 grādus.

Esiet piesardzīgs, virzoties at muguriski un velkot zāliena pļaujmašīnu. Pastāv risks paklupt!

6.3. Pļaušana

Pļaušanai izmantojiet tikai asus, nevainojamus asmenus, lai zāles stiebrī nedrīskātos un zāle nedzeltētu.

Lai panāktu tīru pļaušanas virsmu, vadiet zāliena pļaujmašīnu pa iespējami taisnākām trajektorijām. Turklāt šīm trajektorijām vajadzētu vienmēr par dažiem centimetriem pārklāties, lai nepaliktu nenopļautas joslas.

Uzturiet pļaujmašīnas korpusa apakšdaļu tīru un noteikti novāciet zāles nogulumus. Nogulumi apgrūrina iedarbināšanas procesu, negatīvi ietekmē pļaušanas kvalitāti un zāles izsviešanu. Nogāzēs pļaušanas trajektorijai jābūt šķērsām nogāzei. Zāliena pļaujmašīnas noslīdēšana tiek novērsta, tai atrodoties slīpā stāvoklī uz augšu. Izvēlieties pļaušanas augstumu atkarībā no faktiskā zāliena garuma. Atkārtojiet pļaušanu vairākas reizes, vienā reizē nenopļaujot vairāk par 4 cm zāliena.

Pirms asmens pārbaudes izslēdziet motoru. Atcerieties, ka pēc motora izslēgšanas asmens vēl dažas sekundes turpina griezties. Nekad nemēģiniet apturēt asmeni.

Regulāri pārbaudiet, vai asmens ir pareizi nostiprināts, ir labā stāvoklī un labi uzasināts. Ja tā nav, asmeni uzasiniet vai nomainiet. Ja rotējošais asmens uzduras kādam priekšmetam, apturiet pļaujmašīnu un pagaidiet, līdz asmens pilnīgi apstājas. Pēc tam pārbaudiet asmens un asmens turētāja stāvokli. Ja tas ir bojāts, nomainiet to.

Pļaušanas norādījumi:

1. Pļaujot izvairieties no cietiem priekšmetiem. Zāliena pļaujmašīna var tikt sabojāta, un varat sevi savainot.
2. Sakarsis motors, izplūdes kolektors vai piedziņa var izraisīt apdegumus. Nepieskarieties šīm daļām.
3. Nogāzēs vai teritorijās ar stāvām malām pļaujiet uzmanīgi.
4. Ja trūkst dienasgaismas vai ir nepietiekams mākslīgais apgaismojums, pārtrauciet pļaušanu.
5. Pārbaudiet pļaujmašīnu, asmeni un citas daļas, ja esat iebraucis svešķermenī vai ja ierīce vibrē stiprāk nekā parasti.
6. Neveiciet regulējumu izmaiņas vai remontdarbus, pirms neesat izslēdzis motoru. Izvelciet aizdedzes vada uzgali.
7. Pļaujot uz ielas vai tās tuvumā, pievērsiet uzmanību ceļu satiksmei. Nepieļaujiet zāles izsviešanu uz ielas.

8. Izvairieties no vietām, kur riteņiem vairs nav saķeres ar pamatu vai pļaušana kļūst nedroša. Pirms kustības atpakaļ pārliecinieties, ka jums aiz muguras neatrodas mazi bērni.
9. Biezā, augstā zālē noregulējiet maksimālo pļaušanas pakāpi un pļaujiet lēnāk. Pirms zāles vai citu aizsprostojumu aizvākšanas izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes vadu.
10. Nekad nenoņemiet daļas, kas kalpo drošībai.
11. Nekad neuzpildiet benzīnu, ja motors vēl ir sakarsis vai darbojas.

6.4. Zāles savācēja maisa iztukšošana

Tiklīdz pļaušanas laikā paliek zāles atlikumi, ir jāiztukšo savācēja maisis.

Uzmanību! Pirms savācēja maisa noņemšanas izslēdziet motoru un nogaidiet, līdz griezējinstrumenti pilnīgi apstājas.

Lai noņemtu savācēja maisu, ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku, ar otru roku izņemiet savācēja maisu aiz pārnēsāšanas roktura (14. attēls). Izņemot savācēja maisu atbilstoši drošības noteikumiem, izsviešanas vāks aizveras un noslēdz aizmugurējo izsviešanas atveri. Ja atverē aizķērušies zāles atlikumi, lai vieglāk iedarbinātu motoru, ir lietderīgi zāliena pļaujmašīnu pavilkt par apmēram 1 m atpakaļ.

Nopļautās zāles atlikumus pļaujmašīnas korpusā un ierīcē nenoņemiet ar rokām vai kājām, bet šim nolūkam izmantojiet piemērotus palīg līdzekļus, piemēram, suku vai slotiņu ar rokturi.

Lai nodrošinātu sekmīgu savākšanu, savācēja maisis un jo īpaši ventilatora režģis pēc lietošanas ir jāiztīra no iekšpuses.

Savācēja maisu iestipriniet tikai tad, kad motors ir izslēgts un griezējinstrumenti ir apturēti.

Ar vienu roku paceliet izsviešanas vāku, ar otru turiet savācēja maisu aiz roktura un iestipriniet to virzienā no augšas.

6.5. Darbības pēc pļaušanas

1. Pirms zāliena pļaujmašīnu novietošanas slēgtā telpā, vispirms jāizņem motoram atdzist.
2. Pirms ierīci novietošanas glabāšanā, notīriet zāli, lapas, smērvielu un eļļu. Nenovietojiet uz pļaujmašīnas citus priekšmetus.
3. Pirms atkārtoti lietošanas, pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Vaļīgās skrūves ir jāpievelk.
4. Pirms atkārtoti lietošanas, iztukšojiet zāles savācēja maisu.

5. Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali, lai nepieļautu neatļautu lietošanu.
6. Pārlicinieties, ka pļaujmašīna netiek novietota bīstamā vietā. Gāzes tvaiki var izraisīt eksploziju.
7. Remontdarbos drīkst izmantot tikai oriģinālās daļas vai ražotāja atļautās daļas (sk. adresi garantijas talonā).
8. Ja pļaujmašīnu ilgāku laiku nelietosit, iztukšojiet benzīna tvertni ar benzīna atsūcējsūkni.
9. Norādiet bērniem nelietot pļaujmašīnu. Tā nav rotaļlieta.
10. Nekad neuzglabājiet benzīnu dzirksteļu avota tuvumā. Vienmēr izmantojiet pārbaudītu kannu. Glabājiet benzīnu bērniem nepieejamā vietā.
11. Ieeļļojiet un apkopiet ierīci.
12. Motora izslēgšana:

Lai izslēgtu motoru, atlaidiet motora iedarbināšanas/apstādināšanas sviru (10. attēls/A poz.). Aizgrieziet benzīna krānu un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces, lai nepieļautu motora iedarbināšanu. Pirms atkārtotas iedarbināšanas pārbaudiet motora bremzes vadības trosi. Pārbaudiet, vai vadības trose ir pareizi uzstādīta. Salocīta vai bojāta apstādināšanas trose ir jānomaina.

7. Tīrīšana, apkope, glabāšana, transportēšana un rezerves daļu pasūtīšana

Uzmanību:

Nekad neveiciet darbus un nepieskarieties aizdedzes sistēmas strāvu vadošajām detaļām, kad motors darbojas. Pirms apkopes un kopšanas darbiem atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces. Nekad neveiciet darbus, kad ierīce darbojas. Darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, var veikt tikai pilnvarotā specializētajā darbnīcā.

7.1. Tīrīšana

Pēc katras lietošanas reizes pļaujmašīna ir kārtīgi jānotīra. Īpaša uzmanība jāpievērš tās apakšdaļai un asmens stiprinājumam. Šim nolūkam sagāziet zāliena pļaujmašīnu uz kreisā sāna (pretēji eļļas iepildīšanas īscaurulei).

Norādījums: pirms zāliena pļaujmašīnas sagāšanas uz sāna ar benzīna atsūcējsūkni pilnīgi iztukšojiet degvielas tvertni. Zāliena pļaujmašīnas sagāšanas leņķis nedrīkst pārsniegt 90 grādus. Netīrumus un zāli visvieglāk notīrīt uzreiz pēc pļaušanas. Piekaltuši zāles atlikumi un netīrumi var traucēt pļaušanu. Pārbaudiet, vai zāles izsviešanas kanālā nav zāles atlikumu; ja nepieciešams, iztīriet to. Nekad netīriet pļaujmašīnu ar ūdens strūklu vai augstspiediena

tīrīšanas aparātu. Motoram jābūt sausam. Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, aukstās tīrīšanas līdzekli vai skalošanas benzīnu.

7.2. Apkope

7.2.1. Riteņu asis un rumbas

Tās mazliet jāieziež ar smērvielu reizi sezonā. Šim nolūkam ar skrūvgriezi noņemiet riteņu diskus un atskrūvējiet riteņu stiprināšanas skrūves.

7.2.2. Asmens

Drošības apsvērumu dēļ uzticiet asmens asināšanu, balansēšanu un uzstādīšanu veikt pilnvarotai specializētai darbnīcai. Lai panāktu optimālu darba rezultātu, ieteicams reizi gadā veikt asmens pārbaudi.

Asmens maiņa (25. attēls)

Mainot griezējinstrumentu, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Asmens marķējumam ir jāatbilst rezerves daļu sarakstā norādītajam numuram. Nekādā gadījumā neuzstādiet citu asmeni.

Bojāts asmens

Ja, neskatoties uz piesardzību, asmens tomēr saskāries ar šķērslī, uzreiz apstādiniet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali. Sagāziet pļaujmašīnu uz sāniem un pārbaudiet, vai asmens nav bojāts. Bojāts vai saliekts asmens ir jānomaina. Nekad neiztaisnojiet saliektu asmeni. Nekad nestrādājiet ar saliektu vai stipri nolietotu asmeni, jo tas var izraisīt vibrācijas un radīt pļaujmašīnai tālākus bojājumus.

Uzmanību: Strādājot ar bojātu asmeni, pastāv savainošanās risks.

Asmens uzasināšana

Asmeņus var uzasināt, izmantojot metāla vīli. Lai izvairītos no asimetrijas, asināšana jāveic pilnvarotai specializētai darbnīcai.

7.2.3. Eļļas līmeņa pārbaude

Uzmanību: Nekad nedarbiniet motoru bez eļļas vai ar nepietiekamu tās daudzumu. Tas var izraisīt smagu motora bojājumus. Izmantojiet tikai motoreļļu 15W40.

Eļļas līmeņa pārbaude:

Novietojiet pļaujmašīnu uz līdzenas, taisnas virsmas. Izskrūvējiet eļļas mērstieni (15. attēls/A poz.), to pagriežot pa kreisi, un noslaukiet to. Mērstieni līdž galam ievietojiet atpakaļ uzpildes īscaurulē, to neaizskrūvējot. Izvelciet mērstieni un nolasi eļļas līmeni horizontālā stāvoklī. Eļļas līmenim jābūt starp eļļas mērstieņa atzīmēm „L” un „H” (16. attēls).

Eļļas maiņa

Eļļas maiņa jāveic katru gadu pirms sezonas sākuma (papildus tam, kas norādīts benzīna servisa grāmatīnā), kad motors ir iesildīts.

- Izmantojiet tikai motoreļļu 15W40.
- Novietojiet zem zāliena pļaujmašīnas plakānu eļļas savācējvannu.
- Atgrieziet eļļas iepildes atveres aizgriezni (15. attēls/A poz.).
- Atgrieziet eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (17. attēls). Silto motoreļļu noteciniet savākšanas traukā.
- Pēc atstrādātās eļļas izliešanas atkal aizgrieziet eļļas notecināšanas atveres aizgriezni.
- Iepildiet motoreļļu līdz eļļas mērstieņa augšējai atzīmei (apm. 0,6 l).
- Uzmanībai! Lai pārbaudītu eļļas līmeni, eļļas mērstieni neieskrūvējiet, bet ievietojiet tikai līdz vītnei.
- Atstrādātā eļļa jāutilizē atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.

7.2.4. Vadības trošu kopšana un regulēšana

Vadības troses bieži ieeļļojiet un pārbaudiet, vai tās kustas brīvi. Vadības trošu regulējums jāpārbauda pirms katras lietošanas.

7.2.4.1. Motora bremzes vadības troses regulējums

Ja motora bremzes darbība pasliktinās, vadības trosē (18. attēls/A poz.) ir jāpieeregulē.

7.2.4.2. Gaitas piedziņas vadības troses regulējums (19. attēls)

Sajūga sviras kustības pozīcijā (13. attēls) sajūga svirai (1. attēls/1. poz.) jābūt pievilktai līdz augšējam rokturim. Ja vadības trosē ir nostiepta par stingru, tā jānoregulē garāka. Šim nolūkam atskrūvējiet pretuzgriezni (19. attēls/A poz.) attiecībā pret galveno trosi (19. attēls/B poz.), pagariniet skrūvsavienojumu un pēc tam atkal pievelciet pretuzgriezni. Ja gaitas piedziņas spēks samazinās, sajūgs ar vadības trosi ir jānostiepj vairāk. Šim nolūkam skrūvsavienojums ir jāsaīsina (analoģiski tam, kā iepriekš aprakstīts). Sajūga sviru (1. attēls/1. poz.) noregulējiet tādā veidā, lai tā tik tikko saskartos ar augšējo rokturi.

7.2.5. Gaisa filtra apkope (20./21. attēls)

Netīrs gaisa filtrs samazina motora jaudu, nodrošinot pārāk mazu gaisa padevi uz karburatoru. Tādēļ obligāti ir jāveic regulāra filtra pārbaude. Gaisa filtrs ir jāpārbauda ik pēc 25 darba stundām un nepieciešamības gadījumā jānotīra. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs jāpārbauda biežāk.

Uzmanību: Gaisa filtru nekādā gadījumā netīriet ar benzīnu vai uzliesmojošiem šķīdinātājiem. Gaisa filtru tīriet tikai ar saspiestu gaisu vai izdauzot.

7.2.6. Aizdedzes sveces apkope

Pirmoreiz aizdedzes sveci pārbaudiet pēc 10 darba stundām. Pārbaudiet, vai tā nav kļuvusi netīra, un nepieciešamības gadījumā notīriet to ar vara stieplu suku. Pēc tam aizdedzes sveces apkopi veiciet ik pēc 50 darba stundām.

- Ar rotācijas kustību noņemiet aizdedzes sveces uzgali (22. attēls).
- Noņemiet aizdedzes sveci ar pievienoto aizdedzes sveces atslēgu.
- Montāža jāveic apgrieztā secībā.

7.2.7. Gaitas piedziņas ķīļsiksna spriegošana (24. attēls)

Regulāri jāpārbauda gaitas piedziņas ķīļsiksna spriegojums, un, ja nepieciešams, tā papildus jānospriego. Šim nolūkam zāliena pļaujmašīnu noregulējiet uz vislielāko pļaušanas augstumu. Atskrūvējiet pretuzgriezni (24. attēls/A poz.) un noregulējiet ķīļsiksna spriegojumu ar regulēšanas skrūvi (24. attēls/B poz.). Pēc regulēšanas atkal pievelciet pretuzgriezni.

Padoms: regulēšanas skrūvi pieregulējiet tikai attiecīgi par 1–2 apgriezieniem un veiciet izmēģinājuma braucienu, lai novērstu ķīļsiksna pārāk stipru nospriegošanu.

7.2.8. Remontdarbi

Pēc remonta vai apkopes darbiem pārliecinieties, ka visas drošības tehnikas detaļas ir uzstādītas un ir nevainojamā stāvoklī.

Detaļas, kas var izraisīt savainojumus, uzglabājiet citiem cilvēkiem un bērniem nepieejamā vietā.

Uzmanību: Saskaņā ar Vācijas Likumu par atbildību par bojātajiem ražojumiem mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgu remontdarbu dēļ vai ja izmantotas neoriģinālās rezerves daļas vai rezerves daļas, kuras neesam atļāvuši izmantot. Tāpat neuzņemamies atbildību par nelietpratīgi veiktu remontdarbu laikā radušajiem bojājumiem. Uzticiet šos darbus servisa dienestam vai pilnvarotam speciālistam. Atbilstošie noteikumi attiecas arī uz pļaujmašīnas piederumiem.

7.2.9. Darba laiks

Zāliena pļaujmašīnas drīkst izmantot tikai darbdiēnās no plkst. 7.00 līdz plkst. 19.00. Lūdzu, ievērojiet likumdošanas prasības, kas dažādās vietās var atšķirties.

LV

7.3. Sagatavošanas darbi zāliena pļaujmašīnas novietošanai glabāšanā

Brīdinājums: neizsūknējiet benzīnu slēgtās telpās, uguns tuvumā vai smēķējot. Gāzes tvaiki var izraisīt eksploziju vai ugunsgrēku.

1. Iztukšojiet benzīna tvertni, izmantojot benzīna atsūcējsūkni.
2. Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam darboties, līdz ir patērēts viss atlikušais benzīns.
3. Pēc katras sezonas nomainiet eļļu. Šim nolūkam noteciniet atstrādāto motoreļļu no iesildīta motora un iepildiet jaunu.
4. Izņemiet aizdedzes sveci no cilindra galvas. Iepildiet cilindrā apm. 20 ml eļļas, izmantojot eļļnīcu. Lēnām pavelciet startera rokturi, lai eļļa pasargātu cilindru no iekšpuses. Aizdedzes sveci ieskrūvējiet atpakaļ.
5. Notīriet cilindra dzesētājrības un korpusu.
6. Notīriet visu ierīci, lai pasargātu emaljas krāsu.
7. Uzglabājiet ierīci labi ventilētā vietā.

7.4. Zāliena pļaujmašīnas sagatavošana transportēšanai

1. Iztukšojiet benzīna tvertni (sk. 7.3. punkta 1. apakšpunktu).
2. Ļaujiet motoram darboties, līdz ir patērēts viss atlikušais benzīns.
3. Noteciniet motoreļļu no iesildīta motora.
4. Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.
5. Notīriet cilindra dzesētājrības un korpusu.
6. Atkabiniet startera auklu no āķa (7. attēls). Atskrūvējiet spārnuzgriežņus un augšējo rokturi nolieciet uz leju. Uzmanieties, lai vadības troses noliekšanas laikā netiktu salocītas.
7. Aptiniet starp augšējo un apakšējo rokturi un motoru vairākas kārtas gofrēta kartona, lai novērstu berzēšanos.

7.5. Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās detaļas rezerves daļas numurs.

Noskaidrot pašreizējās cenas un iegūt aktuālo informāciju var tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info.

8. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai novērstu bojājumu rašanos transportēšanas laikā. Šis iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot otrreiz vai atdot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi sastāv no dažādiem materiāliem, piem., metāla un plastmasas. Bojātās detaļas jānodod īpašo atkritumu pārstrādei. Jautājiet specializētā veikalā vai pašvaldībā!

9. Bojājumu noteikšanas plāns

Brīdinājums: pirms pārbaudāt vai regulējat ierīci, izslēdziet motoru un izvelciet aizdedzes vadu.

Brīdinājums: ja pēc regulēšanas vai remonta motors ir darbojies dažas minūtes, ņemiet vērā, ka izplūdes kolektors un citas detaļas ir karstas. Nepieskarieties tām, lai izvairītos no apdegumiem.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Nemierīga darbība, stipra ierīces vibrācija	<ul style="list-style-type: none"> - Vaļīgas skrūves - Vaļīgs asmens stiprinājums - Asimetrisks asmens 	<ul style="list-style-type: none"> - Pārbaudiet skrūves - Pārbaudiet asmens stiprinājumu - Nomainiet asmeni
Motors nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> - Nav nospiesta bremzes svira - Akseleratora svira atrodas nepareizā pozīcijā - Aizdedzes sveces defekts - Tukša degvielas tvertne - Aizgriezts benzīna krāns 	<ul style="list-style-type: none"> - Nospiediet bremzes sviru - Pārbaudiet regulējumu - Nomainiet aizdedzes sveci - Uzpildiet degvielu - Atgrieziet benzīna krānu
Motors darbojas nemierīgi	<ul style="list-style-type: none"> - Aizsērējis gaisa filtrs - Aizsērējusi aizdedzes svece 	<ul style="list-style-type: none"> - Iztīriet gaisa filtru - Notīriet aizdedzes sveci
Zāliens dzeltē, nevienmērīga plaušana	<ul style="list-style-type: none"> - Truls asmens - Pārāk zems plaušanas augstums - Pārāk zems motora apgriezienu skaits 	<ul style="list-style-type: none"> - Uzasiniet asmeni - Noregulējiet pareizu augstumu - Sviru noregulējiet uz maksimumu
Zāles izsviešana nav tīra	<ul style="list-style-type: none"> - Pārāk zems motora apgriezienu skaits - Pārāk zems plaušanas augstums - Nolietojies asmens - Aizsprostots savācēja maisis 	<ul style="list-style-type: none"> - Akseleratora sviru noregulējiet uz maksimumu - Noregulējiet pareizi plaušanas augstumu - Nomainiet asmeni - Iztukšojiet savācēja maisu

SLO

Vsebina:

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje, transport in naročanje nadomestnih delov
8. Odstranjevanje in ponovna uporaba
9. Načrt iskanja napak

⚠ Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekatere preventivne varnostne ukrepe, da bi preprečili poškodbe in škodo. Zato skrbno preberite navodila za uporabo/varnostne napotke in jih dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj na voljo potrebne informacije. V kolikor bi napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite ta navodila za uporabo / varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode in škodo, do katerih bi prišlo zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Varnostna navodila za ročno vodeno kosilnico za travo**Navodila**

1. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo stroja.
2. Nikoli ne dovolite, da bi kosilnico za travo uporabljali otroci ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Lokalne določbe lahko določajo najmanjšo dovoljeno starost uporabnika.
3. Nikoli ne kosite trave med tem, ko so v bližini ostale osebe, še posebej otroci ali živali. Upoštevajte, da je uporabnik oz. oseba, ki stroj vodi, odgovorna za nesreče z drugimi osebami ali njihovo lastnino.
4. V kolikor bi predali napravo drugim osebam, vas prosimo, da jim izročite ta navodila za upravljanje kosilnice.

Pripravljalni ukrepi

1. Med košnjo trave je potrebno vedno nositi dolge hlače in čvrsto obutev. Trave ne kosite bosonogi ali v lahkih sandalah.
2. Preglejte teren, na katerem se bo stroj uporabljal in odstranite vse predmete, ki bi jih kosilnica lahko zagrabila in zalučala v stran.
3. **Opozorilo:** Bencin je močno vnetljiv:
 - bencin hranite le v zato predvidenih posodah,
 - bencin dolivajte le na prostem in ne kadite med postopkom polnjenja kosilnice,
 - Bencin je potrebno doliti pred zagonom motorja. Med tem, ko je motor prižgan ali, ko je kosilnica za travo še vroča, ne smete odpirati pokrova rezervoarja ali bencina dolivati.
 - v primeru, da je pri dolivanju bencina bencin stekel čez rob rezervoarja, ne smete poizkušati zagnati motorja. Namesto tega je potrebno stroj odstraniti v stran od površine, ki je polita z bencinom. Izognite se vsakršnemu zaganjanju motorja dokler razlit bencin ne izhlapi.

- bencinski rezervoar in druga zapirala rezervoarja je v primeru poškodbe potrebno zamenjati.

4. Zamenjajte defektne dušilce zvoka.
5. Pred uporabo je vedno potrebno na pogled pregledati, če so: rezalno orodje, pritrdilni zatiči in celotna rezalna enota obrabljeni ali poškodovani. Da bi se izognili neuravnoteženosti, je poškodovane pritrdilne zatiče in rezalno orodje potrebno zamenjati po kompletih.
6. Pri napravah z več noži upoštevajte, da se zaradi vrtenja enega noža lahko začno vrteti drugi noži.

Rokovanje

1. Ne pustite, da bi motor z notranjim izgorevanjem deloval v zaprtih prostorih, v katerih se lahko nabere nevaren ogljikov monoksid.
2. Travo kosite le pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi. Če je možno, se popolnoma izogibajte uporabi naprave, ko je trava mokra.
3. Pri košnji trave vedno pazite na dobro stoji.
4. Stroj vodite le s hitrostjo hoje.
5. Za stroje na kolesih velja: Travo vedno kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol po pobočju.
6. Posebej pozorni bodite, ko na pobočju spreminjate smer vožnje (košnje trave).
7. Na prekomerno strmih pobočjih trave ne kosite.
8. Posebej pozorni bodite, ko kosilnico za travo obračate ali jo vlečete k sebi.
9. Rezalni nož ustavite, ko je kosilnico za travo potrebno nagniti, jo transportirati preko površin, ki niso travnate in ko kosilnico za travo premikate proti in v stran od travnate površine, ki jo je potrebno pokositi.
10. Kosilnico za travo nikoli ne uporabljajte s poškodovano zaščitno napravo ali s poškodovano zaščitno mrežo ali brez montiranih zaščitnih naprav n.pr. odbojne pločevine in/ali košare za travo.
11. Ne spreminjajte regulacijskih nastavitvev motorja ali ne prekoračite normiranega števila vrtljajev.
12. Zavoro motorja sprostite reden motor zažene.
13. V skladu z navodili proizvajalca je potrebno motor zagnati s previdnostjo. Pazite na zadosten odmik nog od rezalnega noža.
14. Pri zaganjanju motorja kosilnica za travo ne sme biti nagnjena razen, če je kosilnico za travo pri postopku potrebno privzdigniti. V tem primeru jo dvignite le tako daleč, kot je nujno potrebno in dvignite le tisto stran, ki je na nasprotni strani od uporabnika.
15. Motorja ne zaganjajte, če stojite pred izmetalnim kanalom.

SLO

16. Roke in noge nikoli ne vodite na ali pod vrteče se dele. Vedno se držite vstran od izmetalne odprtine.
17. Nikoli ne dvigujte ali nosite kosilnice za travo, ko je motor prižgan.
18. Ugasnite motor in snemite pokrov vžigalne svečke:
 - preden sproščate blokade ali odpravljate zamašitve v izmetalnem kanalu
 - preden pregledujete kosilnico za travo, jo čistite ali na njej izvajate dela
 - ko ste zadeli tujek. Kosilnico za travo pregledjte glede poškodb in na njej opravite potrebna popravila preden jo ponovno zaženete in z njo delate. V primeru, da kosilnica za travo prične nenavadno močno vibrirati, jo je potrebno skrbno pregledati.
19. Ugasnite motor:
 - ko se oddaljite od kosilnice za travo
 - preden dolivate bencin.
20. Pri ugašanju motorja je potrebno regulator plina postaviti v položaj za izklop. Bencinsko pipo je potrebno zapreti.
21. Obratovanje stroja pri prekomerni hitrosti lahko poveča nevarnost nezgod.
22. Bodite previdni pri izvajanju nastavitvev na stroju in se izogibajte vstavljanju prstov med premikajoče se rezalno orodje in trde dele naprave

Vzdrževanje in skladiščenje

1. Poskrbite, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
2. Kosilnice za travo s polnim rezervoarjem nikoli ne puščajte znotraj zgradbe, v kateri lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali z iskrami.
3. Preden kosilnico za travo postavite v zaprti prostor počakajte, da se motor ohladi.
4. Da bi se izognili nevarnosti požara, je potrebno motor, izpuh in področje okoli rezervoarja za gorivo vzdrževati v čistem stanju (odstranite travo, listje ali iztekajočo mazivo oz. olje).
5. V rednih časovnih intervalih preverite košaro za travo glede obrabe ali izgube tehnične uporabnosti.
6. Iz varnostnih razlogov zamenjajte porabljene ali poškodovane dele.
7. V primeru, da je bencinski rezervoar potrebno izprazniti, je to potrebno izvršiti na prostem in s pomočjo sesalne črpalke za bencin (dobi se v trgovinah z gradbenim materialom).

⚠ OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Obrazložitev simbolov na napravi (Silka 26):

- 1) Prebereite navodila za upravljanje
- 2) Pozor! Nevarnost zaradi delov, ki jih lahko vrže kosilnica ven. Držite varnostno razdaljo.
- 3) Pozor! Previdnost zaradi ostrih nožev! Pred vsemi vzdrževalnimi, popravilnimi, čistilnimi in nastavitvenimi deli ugasnite motor in snemite vtikač iz vžigalne svečke.
- 4) Pred zagonom nalijte olje in gorivo.
- 5) Previdnost! Uporabljajte zaščito za ušesa in zaščitna očala.
- 6) Ročica za zagon / ustavev motorja (I=motor vključen; 0= motor izključen)
- 7) Ročica za vožnjo (ročica sklopke)

2. Opis naprave (Slike 1-3)

1. Ročica za vožnjo (ročica sklopke)
2. Ročica za start/stop motorja (zavora motorja)
3. Regulacijska ročica za nastavev motorja (ročica za plin)
4. Posoda za bencin
5. Žicovod za zagon
6. Zračni filter
7. Vžigalna svečka
8. Palčka za nivo olja
9. Ročica za nastavev višine rezanja
10. Loputa za vrečo za travo
11. Vreča za travo
12. Zgornji potisni ročaj
13. Ključ za vžigalno svečko
14. Sornik za ključ vžigalne svečke
15. Vijak za kabelsko držalo
16. 2x kabelski spojnik
17. Spodnji potisni ročaj
18. Vijaki za pritrditev spodnjega potisnega ročaja
19. Maticice za pritrditev spodnjega potisnega ročaja
20. Hitrozapiralni vijaki za zgornji potisni ročaj
21. Maticice za pritrditev zgornjega potisnega ročaja
22. Vodilo žicovoda za zagon
23. Podložke za zgornji potisni ročaj

3. Predpisana namenska uporaba

Bencinska kosilnica za travo je primerna za privatno uporabo na vrtu in na ljubiteljskem vrtu.

Kot kosilnice za privatno uporabo na vrtu in na ljubiteljskem vrtu se smatrajo tiste kosilnice za travo, katerih letna uporaba praviloma ne presega 50 ur in se uporabljajo pretežno za negovanje trave ali travnatih površin ampak ne v javnih parkih, športnih prizoriščih, kmetijstvu in gozdarstvu.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

Upoštevanje proizvajalčevih navodil za uporabo je predpogoj za pravilno uporabo kosilnice za travo. Navodila za uporabo vsebujejo tudi navodila za obratovanje, vzdrževanje in pogoje za vzdrževanje.

Pozor! Zaradi nevarnosti, da bi se uporabnik lahko telesno poškodoval, se kosilnica za travo ne sme uporabljati za naslednja dela: za prirezovanje grmovja in živih meja, za rezanje in sekanje plezalnih rastlin ali trave na strehah ali v balkonskih koritih ter za čiščenje (sesanje) pešpoti in kot rezalnik za rezanje hlodov ali odrezanih delov žive meje. Nadalje se kosilnica za travo ne sme uporabljati kot okopalnik za poravnavanje vzpetin kot so n.pr. krtovi griči.

Iz varnostnih razlogov se kosilnica za travo ne sme uporabljati kot pogonski agregat za drugo delovno orodje in orodne garniture kakršnih koli drugih vrst.

4. Tehnični podatki

Tip motorja:	Enocilindrski štiriktaktni motor 135 ccm
Moč motorja - max.:	4 KM
Normirano število vrtljajev:	3100 min ⁻¹
Gorivo:	neosvinčeni bencin
Prostornina rezervoarja:	ca. 1,3 l
Motorno olje:	ca. 0,6 l / 15W40
Vžigalna svečka:	F6TC
Razmak elektrod:	0,5 - 0,6 mm
Nastavitev višine rezanja:	centralno (32-70 mm)
Širina rezanja:	460 mm
Nivo zvočnega tlaka L _{PA} :	76 dB (A)
Nivo zvočne moči L _{WA} :	96 dB (A)
Vibracije a _{nw} :	2,56 m/s ²
Teža:	35,5 kg

5. Pred prvim zagonom

5.1 Montaža komponent.

Ob dobavi so nekateri deli demontirani. Montaža je enostavna, če se ravnate po naslednjih navodilih.

Pozor! Za montažo in za vzdrževalna dela potrebujete naslednje dodatno orodje, ki ni vsebovano v obsegu dobave:

- Viličasti ključ - velikost 10
- Očesni ključ - velikost 12
- Viličasti ključ - velikost 13
- Plitvo korito za sprejem olja (za menjavo olja)
- Merilna posoda - 1 liter (odporna na olje/bencin)
- Bencinski kanister (5 litrov zadostuje za pribl. 6 ur delovanja)
- Lijak (ki se ujema z nastavkom za dolivanje bencina)
- Gospodinjska krpa (za brisanje ostankov olja/bencina; predate jo med odpadke na bencinski črpalki)
- Črpalko za črpanje bencina (plastična izvedba; dobite jo v trgovinah z gradbenim materialom)
- Kanta za olje z ročno črpalko (dobite jo v trgovinah z gradbenim materialom)
- 1 l motornega olja 15 W-40

SLO**Montaža kosilnice**

1. Kosilnico in njene sestavne dele vzemite iz embalaže in se prepričajte, da so vsi deli prisotni (Slike 2-3).
2. Pritrdite spodnji potisni ročaj (Slika 4/Poz. 17) z vijaki (Slika 4/Poz. 18) in maticami (Slika 4/Poz. 19) na ohišje kosilnice. Sedaj pritrdite zgornji potisni ročaj (Slika 5/Poz. 12) s hitrozapiralnimi vijaki (Slika 5/Poz. 20), podložkami (Slika 5/Poz. 23) in maticami (Slika 5/Poz. 21) na spodnji potisni ročaj. Pri tem pazite na to, da bodo hitra zapirala pri zategovanju matic zaprta, da bo zagotovljena njihova funkcija. Pri tem ne pozabite montirati vodilo žicovoda za zagon (Slika 5/Poz. 22). Sedaj namestite bowdenski žicovod za zaustavitev motorja in za delovanje kosilnice (Slika 6a/6b). Za enostavnejšo namestitev bowdenskih žicovodov obrnite ročico ven.
3. Žico za zagon natakните na vodilo žice za zagon (Slika 7).
4. Držalo kabla z vijakom (Slika 3/ Poz. 15) pritrdite na potisni ročaj (Slika 8).
5. Žico s pomočjo trakov za vezanje (Slika 3 /Poz. 16) pritrdite na potisni ročaj tako kot je to prikazano na sliki 9.
6. Z eno roko dvignite loputo odprtine za izmetavanje, z drugo roko pa obesite lovilno vrečo na sprejemne dele, ki se nahajajo na ohišju (Slika 14)

5.2 Nastavljanje višine košnje

Pozor! Nastavljanje višine košnje se lahko izvaja le, ko je motor ugasnjen in ko pokrov vžigalne svečke ni na vžigalni svečki.

- Preden pričnete s košnjo preverite, če rezalno orodje ni topo in če niso pritrdila za rezalno orodje poškodovana. Topo in/ali poškodovano rezalno orodje eventualno zamenjajte v kompletu, da ne bi prišlo do neuravnoteženosti. Pri tem ugasnite motor in snemite pokrov vžigalne svečke.
- Nastavljanje višine košnje se izvrši centralno z ročico za nastavljanje višine košnje (slika 1/poz. 9). Nastavite lahko 5 različnih višin košnje.
- Nastavljeno ročico potegnite navzven in nastavite zeleno višino košnje. Ročica v zelenem položaju zaskoči.

6. Uporaba**Pozor!**

Motor je dobavljen brez olja. Zato je pred prvim zagonom nujno potrebno doliti 0,6 l olja. Za to uporabite normalno večnamensko olje (15W40). Nivo olja je potrebno preveriti pred vsako košnjo. (glej »Kontrola nivoja olja«).

Da bi preprečili nenameravani zagon kosilnice za travo, je le-ta opremljena z zavoro za motor (Slika 10/Poz. A), katero je potrebno aktivirati preden zaženet kosilnico za travo. Ko spustite ročico zavore za motor, se mora le-ta vrniti v svoj izhodiščni položaj in motor avtomatsko ugasne.

Predn zažnete kosilnico za travo, odprite bencinsko pipico (Slika 11, puščica = bencinska pipica odprta). Pomaknite regulator plina (Slika 12) v položaj "N". Sklopite ročico zavore za motor (Slika 10/Pos. A) in močno potegnite za zagonsko vrvico. Z regulatorjem za plin lahko regulirate hitrost in vrtenje noža (Slika 12).

Predn pričnete s košnjo trave, je potrebno ta postopek izvesti nekaj krat, da bi se prepričali, da vse deluje pravilno. Vsakič, ko morate na vaši kosilnici za travo izvesti kakršna koli nastavljalna dela in/ali popravila počakajte, da se nož preneha vrteti.

Pred vsakimi nastavljalnimi deli, popravili in vzdrževalnimi deli ugasnite motor.

Navodila:

1. Zavora motorja (slika 10/poz. A): Za ugašanje motorja uporabljajte ročico. Če ročico izpustite, se motor in rezalni nož avtomatsko ustavi. Za košnjo pa ročico držite v položaju za delo (slika 10). Predn dejansko pričnete s košnjo trave, večkrat preverite ročico za zagon/ustavljanje. Prepričajte se, da se žicovod da lahko potegniti.
2. Regulator za plin (Slika 12): Pomikajte ga, če želite povečati ali zmanjšati hitrost motorja. (želva = počasi / zajec = hitro)
3. Vodilna ročica / ročica za sklopko (slika 1/poz. 1): Če uporabite to ročico, (slika 13/poz. B), se sklopka za pogon stisne, kosilnica za travo pa se s prižganim motorjem začne premikati. Da bi ustavili premikajočo se kosilnico za travo, je ročico potrebno pravočasno spustiti. Pred prvo košnjo vadite speljevanje in ustavljanje dokler se ne navadite na vozne lastnosti.

4. **Opozorilo:** Rezalni nož se vrti, ko se motor zažene.
Pomembno: Pred zagonom motorja večkrat premaknite zavoro motorja, da bi preverili, če vrv za ustavljanje deluje dobro.
Pazite: Motor je nastavljen na hitrost za rezanje trave, izmetavanje trave v lovilno vrečo in konstruiran za dolgo življenjsko dobo.
5. Preverite nivo olja
6. Ko je rezervoar prazen, v njega nalijte ca. 1,1 litra bencina in pri tem uporabljajte lijak in merilno posodo. Prepričajte se, da je bencin čist.

Pazite: Uporabljajte le neosvinčeni normalni bencin.

Opozorilo: Uporabljajte le en varnostni bencinski kanister. Pri dolivanju bencina ne smete kaditi. Preden dolijete bencin, je potrebno ugasniti motor in počakati nekaj minut, da se ohladi.

7. Prepričajte se, da je vžigalni kabel priključen na vžigalno svečko.
8. Pomaknite ročico za plin v položaj "N".
9. Stojte za motorno kosilnico. Ena roka mora biti na ročici za zagon/ustavljanje motorja. Druga roka pa naj je na zagonski ročici.
10. Zagon motorja z reverzivnim zaganjačem (Slika 1/ Poz. 5). V ta namen potegnite ven ročaj približno 10-15 cm (da začutite upor), potem močno potegnite z enim potegom. Če motor ne bi vžgal, ponovno potegnite za ročaj.
Pozor! Ne pustite, da bi zagonska vrvica skočila sunkovito sama nazaj.
Pazite: V hladnem vremenu je lahko potrebno, da večkrat ponovite postopek zaganjanja.
11. Če je motor topel, ga lahko zaženete v tem položaju "želva" (Slika 12).
Pomembno! Poskus zagona motorja v položaju "N" lahko pri toplem motorju privede do zamaščenosti vžigalne svečke. V takšnem primeru ponovite zagon po nekaj minutah.

6.1 Pred košnjo

Pomembni napotki:

1. Obleči se je potrebno primerno. Obujte si dobro obutev in ne kosite v sandalah ali teniških copatih.
2. Preglejte rezalni nož. Nož, ki je upognjen ali je kakor koli drugače poškodovan, ga je potrebno zamenjati z originalnim rezalnim nožem.
3. Bencinski rezervoar napolnite na prostem. Za to uporabljajte lijak in merilno posodo. Razliti bencin pobrišite s krpo.
4. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in tudi navodila glede motorja in dodatnih naprav. Navodila shranite tako, da bodo dostopna tudi

za druge uporabnike.

5. Izpušni plini so nevarni. Motor zaganjajte le na prostem.
6. Prepričajte se, da so vse zaščitne naprave montirane in da dobro delujejo.
7. Napravo lahko uporablja le oseba, ki je za to primerna.
8. Košenje mokre trave je lahko nevarno. Če se le da, je travo potrebno kositi, ko je suha.
9. Drugim osebam ali otrokom naročite, da se naj zadržujejo v varni razdalji od kosilnice.
10. Nikoli ne kosite, ko je vidljivost slaba.
11. Preden pričnete kositi, je s terena potrebno pobrati vse na tleh ležeče predmete.

6.2 Napotki za pravilno košenje trave

Pozor! Nikoli ne odpirajte izmetalne lopute, ko izpraznujete lovilno napravo pri prižganem motorju. Vrteči se nož lahko povzroči telesne poškodbe.

Izmetalno loputo in lovilno vrečo za travo vedno skrbno pritrdite. Pred odstranjevanjem ugasnite motor.

Varnostno razdaljo (konec vodilne ročice) med uporabnikom in ohišjem noža je potrebno vedno upoštevati. Pri spreminjanju smeri košenja na pobočjih in strminah je potrebna posebna pazljivost. Pazite na varno stoji, nosite čevlje s proti zdrsu varnim in oprijemljivim podplatom ter dolge hlače. Kosite vedno prečno na pobočje.

Na pobočjih, ki so bolj strma od 15 stopinj, se iz varnostnih razlogov ne sme kositi.

Pri vzratnem premikanju in vlečenju kosilnice je potrebno biti še posebej pazljiv. Nevarnost spotikanja!

6.3 Košenje trave

Travo kosite le z ostrimi, brezhibnimi noži, da ne bi razcefrali travnih bilk in da trava ne bi postala rumena.

Da bi dosegli čisti presek, je kosilnico potrebno voditi po kar se da ravnem pasu. Pri tem se ti pasi vedno morajo prekrivati za nekaj centimetrov, da ne bi ostali nepokošeni deli.

Spodnjo stran ohišja kosilnice je potrebno vzdrževati v kar se da čistem stanju, nakopičene ostanke trave pa je nujno potrebno odstraniti. Obloge otežujejo zaganjanje kosilnice, vplivajo na kvaliteto rezanja in na izmetavanje trave. Na pobočjih je potrebno kositi po pasu, ki je postavljen prečno na pobočje. Zdrs

SLO

kosilnice se lahko prepreči tako, da kosilnico postavite diagonalno navzgor.

Višino rezanja trave izberite glede na dejansko velikost trave. Če je potrebno, travo kosite večkrat in tako, da naenkrat kosite maksimalno 4 cm trave.

Preden izvajate kakršno koli kontrolo kosilnice, je motor potrebno ugasniti. Bodite pozorni na to, da se po tem, ko motor ugasnete nož še nekaj sekund vrti. Noža nikoli ne poizkušajte zaustavljati. V rednih časovnih intervalih preverjajte, če je nož pravilno pritrjen, če je v dobrem stanju in če je dobro nabrušen. V nasprotnem primeru ga nabrusite ali zamenjajte. V primeru, da vrteči se nož zadane ob predmet, kosilnico za travo ustavite in počakajte, da se nož popolnoma ustavi. Nato preverite stanje noža in držala za nož. V primeru, da je kateri od teh dveh delov poškodovan, ga je potrebno zamenjati.

Napotki za košnjo trave:

1. Pazite na trdne predmete. Kosilnica za travo se lahko poškoduje ali pa vodi do telesnih poškodb.
2. Vroči motor, izpuh ali pogon lahko povzročijo opekline. Teh delov se ne dotikajte.
3. Na pobočjih ali na strmo nagnjenem terenu kosite previdno.
4. Pomanjkljiva dnevna svetloba ali umetna osvetljava je razlog, da prenehate s košnjo trave.
5. Če ste zapeljali na tujka ali pa naprava prične vibrirati močneje, kot je normalno, je potrebno pregledati kosilnico, nož in ostale dele.
6. Ne izvajajte spreminjanja nastavitvev ali popravil brez, da bi pred tem ugasnili motor. Snemite pokrov vžigalne svečke.
7. V bližini ceste pazite na cestni promet. Izmetalno napravo imejte vedno usmerjeno v stran od ceste.
8. Izogibajte se mestom, kjer kolesa več nimajo oprijema in mestom, kjer košnja trave ni več varna. Pred premikanjem nazaj se prepričajte, da za vami ni majhnih otrok.
9. Na mestih, kjer je trava gosta in visoka, nastavite kosilnico na najvišjo stopnjo rezanja in kosite počasi. Preden pričnete odstranjevati travo ali odpravljati druge vzroke zamašitve je potrebno ugasniti motor in sneti vžigalni kabel.
10. Nikoli ne odstranjujte delov, ki služijo kot zaščitna oprema.
11. Nikoli ne dolivajte bencina v motor, ki je še vroč ali ko je v teku.

6.4 Izpraznjevanje lovilne vreče za travo

Takoj, ko med košenjem trave na tleh pričnejo ostajati ostanki trave, je potrebno izprazniti lovilno vrečo.

Pozor! Preden snamete lovilno vrečo je potrebno ugasniti motor in počakati, da se rezalno orodje ustavi.

Da bi sneli lovilno vrečo, je z eno roko potrebno dvigniti izmetalno loputo, z drugo roko pa je potrebno prijeti za nosilni ročaj in lovilno vrečo vzeti ven (Slika 14). V skladu s predpisi se izmetalna loputa spusti, ko lovilno vrečo vzamemo ven in tako zapre zadnjo izmetalno odprtino. Če pri tem v odprtini ostanejo ostanki trave, je za ponovni zagon smotno, da kosilnico potegnemo nazaj za ca. 1 m.

Ostanke trave, ki so ostali na ohišju kosilnice ali na delovnem orodju, ne odstranjujte z rokami ali nogami ampak jih odstranite s pomočjo ustreznih pripomočkov (n.pr. ščetka ali omelo).

Da bi zagotovili dobro pobiranje ostankov trave, je potrebno lovilno vrečo in še posebej zračno mrežo po uporabi odznotraj očistiti.

Lovilno vrečo vstavljajte le, ko je motor ugasnjen in ko je rezalno orodje ustavljeno.

Z eno roko dvignite izmetalno loputo in z drugo roko držite lovilno vrečo za nosilni ročaj in ga od odzgoraj obesite.

6.5 Po košenju

1. Preden kosilnico postavite v zaprti prostor je potrebno počakati, da se motor ohladi.
2. Pred skladiščenjem odstranite travo, listje, mazivo in olje. Na kosilnico ne odlagajte nobenih drugih predmetov.
3. Pred ponovno uporabo preglejte vse vijake in matice. Sproščene vijake je potrebno priviti.
4. Pred ponovno uporabo izpraznite lovilno vrečo za travo.
5. Snemite pokrov vžigalne vrvice, da bi preprečili nedovoljeno uporabo kosilnice.
6. Pazite na to, da kosilnice ne boste postavili poleg vira nevarnosti. Plini lahko povzročijo eksplozijo.
7. Za popravilo lahko uporabite le originalne dele ali pa dele, ki jih je odobril proizvajalec (glej naslov garancijskega lista).
8. Če kosilnice dalj časa ne boste uporabljali, je bencinski rezervoar potrebno izprazniti s črpalko za izčrpavanje bencina.
9. Otroke opozorite, da kosilnice ne smejo uporabljati. Kosilnica ni igrača.

10. bencina nikoli ne hranite v bližini vira isker. Vedno uporabljajte atestiran kanister. Bencin držite v stran od otrok.
11. Napravo naoljite in vzdržujte.
12. Kako ugasnete motor:

Če želite ugasniti motor, spustite ročico za zagon / ustavitev motorja (Slika 10/Poz. A). Zaprite bencinsko pipico in snemite vtikač iz vžigalne svečke, da preprečite zagon motorja. Pred ponovnim zagonom preverite stanje žicovoda za zavoro motorja. Preverite, če je žicovod pravilno montirani. Prepognjeno ali poškodovano žico za ugašanje motorja je potrebno zamenjati.

7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje, transport in naročanje nadomestnih delov

Pozor:

Ko je motor v teku, se nikoli ne dotikajte delov ali izvajajte opravila na delih vžigalne naprave, ki so pod napetostjo. Pred kakršnikoli vzdrževalnimi ali negovalnimi deli je potrebno z vžigalne svečke sneti pokrovček vžigalne svečke. Nikoli ne izvajajte kakršnihkoli del na napravi, ko je naprava v teku. Dela, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, naj izvaja le avtorizirana strokovna delavnica.

7.1 Čiščenje kosilnice

Po vsaki uporabi je kosilnico potrebno temeljito očistiti. Še posebej je potrebno očistiti spodnjo stran in sprejemni del za nož. Za to nagnite kosilnico v levo stran (nasproti nastavkom za dolivanje olja)

Napotek: Preden kosilnico za travo nagnete na stran je potrebno s črpalko za izčrpavanje bencina popolnoma izprazniti rezervoar za gorivo. Kosilnico za travo ne smete nagibati za več kot 90 stopinj. Najlažje lahko umazanijo in travo odstranite takoj po košenju. Posušeni deli trave in umazanije lahko vplivajo na delovanje kosilnice. Preverjajte, če v izmetalnem kanalu ni ostankov trave in jih po potrebi odstranite. Kosilnice nikoli ne čistite z vodnim curkom ali z visokotlačnim čistilnikom. Motor mora ostati suh. Agresivnih čistilnih sredstev kot so hladna čistilna sredstva ali čistilni bencin ne smete uporabljati.

7.2 Vzdrževanje

7.2.1 Osi koles in pesta koles

Namastiti jih je potrebno enkrat na sezono. Za to z izvijačem snemite pokrove koles in odpustite pritrđilne vijake koles.

7.2.2 Nož

Iz varnostnih razlogov pustite, da vam nož nabrusijo, balansirajo in montirajo le v pooblašeni servisni delavnici. Da bi dosegli optimalne rezultate se priporoča, da nož pustite pregledati enkrat na leto.

Zamenjava noža (Slika 25)

Za zamenjavo rezalnega orodja lahko uporabite le originalne nadomestne dele. Oznaka noža se mora ujemati s številko, ki je navedena na seznamu nadomestnih delov. Nikoli ne vgradite drugega noža.

Poškodovani noži

V primeru, da bi z nožem kljub vsej previdnosti zadeli ob oviro, takoj ugasnite motor in z vžigalne svečke potegnite pokrov. Kosilnico nagnite na stran in pregledajte nož glede poškodb. Poškodovani ali skrivljeni nož je potrebno zamenjati. Nikoli ne poizkušajte zravnati skrivljeni nož. Nikoli ne delajte s skrivljenim ali močno obrabljenim nožem - to povzroči nastanek vibracij, ki lahko povzročijo nadaljnje poškodbe kosilnice.

Pozor: Pri delu s poškodovanim nožem obstaja nevarnost poškodovanja.

Pobrusiti nož

Rezili noža lahko poostrite s kovinsko pilo. Da ne bi povzročili neuravnoteženosti noža pustite, da nož pobrusijo v pooblašeni servisni delavnici.

7.2.3 Kontrola nivoja olja

Pozor: Motorja nikoli ne uporabljajte brez ali s premalo olja. To lahko povzroči hude poškodbe motorja. Uporabljajte le motorno olje 15W40.

Kontrola nivoja olja:

Kosilnico za travo postavite na ravno površino. Palico za kontrolo olja potegnite ven tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite. Kontrolno palico nato spet potisnite nazaj do omejila v nastavke za polnjenje, ne privijajte. Kontrolno palico spet potegnite ven in v vodoravnem položaju odberite nivo olja. Nivo olja se mora nahajati med maksimumom (Slika 16/ Poz.H) in minimumom (Slika 16/ Poz.L). Oranžni plastični premični del na palici za kontrolo olja je zaščita proti penjenju olja.

Menjava olja

Menjavo motornega olja je potrebno izvršiti enkrat letno pred začetkom sezone za košnjo (dodatno k informacijam v servisni knjižici bencin) pri toplem stanju motorja.

- Uporabljajte samo motorno olje (15W40).
- Pod kosilnico za travo postavite ravno posodo za iztočenje olja.
- Odprite vijak za dolovanje olja (Slika 15/ Poz.A).

SLO

- Odprite vijak za izpuščanje olja (Slika 17). Toplo motorno olje izpustite v posodo za zbiranje olja.
- Ko staro olje izteče, ponovno privijte vijak za izpust olja.
- Dolijte motornega olja do zgornje oznake na merilni palčki za olje (ca. 0,6l).
- Pozor! Merilne palčke za olje pri preverjanju stanja količine olja ne privijajte, temveč jo samo potisnite do navojev.
- Staro olje morate odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje motornih olj.

7.2.4 Vzdrževanje in nastavljanje žicovodov

Žicovode pogosto naoljite in preverite njihovo lahko premikanje.

7.2.4.1 Nastavitev žica - motorna zavora

V primeru, da učinek motorne zavore začne pojemati, je žico potrebno ponovno nastaviti (Slika 18/Poz. A).

7.2.4.2 Nastavitev žicovoda vrvice za pogon (slika 19)

Ko je ročica za sklopko v položaju za vožnjo (slika 13) je potrebno ročico za sklopko (slika 1/poz. 1) potegniti do zgornjega potisnega ročaja. Če se žicovod pri tem močno napne, ga je potrebno nastaviti tako, da bo daljši. Za to odпустite protimatico nasproti glavnemu žicovodu, podaljšajte navojni spoj in nato spet privijte protimatico. V primeru, da bi moč pogona popustila, je sklopko preko žicovoda potrebno napeti močneje. Za to je potrebno navojni spoj (podobno kot je bilo prej opisano) skrajšati. Ročico sklopke (slika 1/poz. 1) nastavite tako, da se komaj lahko dotakne zgornjega potisnega ročaja.

7.2.5 Vzdrževanje zračnega filtra (Slika 20/21)

Umazani zračni filter zmanjša moč motorja, ker ovira dovod zraka do uplinjača. Redna kontrola je zaradi tega nujno potrebna. Zračni filter je potrebno pregledati vsakih 25 ur in ga po potrebi očistiti. Pri prašnatem zraku je zračni filter potrebno pregledovati bolj pogosto.

Pozor: Za čiščenje zračnega filtra nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih razredčil (slika S). Zračni filter očistite le s komprimiranim zrakom ali tako, da ga iztepete.

7.2.6 Vzdrževanje vžigalne svečke

Stanje umazanosti vžigalne svečke prvič preverite po 10 urah obratovanja in jo po potrebi očistite s pomočjo bakrene žičnate krtačke. Potem vzdržujte vžigalno svečko vsakih 50 obratovalnih ur.

- Snemite vtikač vžigalne svečke (Slika 22) tako, da ga enkrat obrnete.
- Odstranite vžigalno svečko s priloženim ključem za vžigalno svečko.
- Ponovno sestavo izvršite v obratnem vrstem redu.

7.2.7 Napenjanje klinastega jermena za pogon za vožnjo (Slika 24)

Napetost klinastega jermena za pogon za vožnjo je potrebno redno preverjati, po potrebi ga morate dodatno napeti. V ta namen nastavite kosilnico za travo v najvišji položaj za košnjo. Odvijte protimatico (Slika 24/ Poz. A) in vstavite napenjalo klinastega jermena s pomočjo vijaka za nastavitev (Slika 24/ Poz. B). Ponovnoategnite protimatico po končani izvršeni nastavitvi.

Napetek: vijak za nastavitev zemraj nastavljaite samo po 1-2 obrata in potem izvršite poskusno vožnjo, da preprečite premočno napetost klinastega jermena.

7.2.8 Popravilo

Po popravilu ali vzdrževalnih delih se prepričajte, če so vsi tehnični zaščitni deli montirani in če so v brezhibnem stanju. Dele, ki lahko povzročijo poškodbe hranite na mestu, ki je nedostopno drugim osebam in otrokom.

Pozor: Po zakonu jamstva za proizvode ne prevzemamo jamstva za škodo, ki je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila ali škodo, ki je nastala zaradi uporabljanja neoriginalnih nadomestnih delov ali delov, ki z naše strani niso bili odobreni. Prav tako ne dajemo jamstva za škodo, ki je nastala zaradi nestrokovnega popravila. Pustite, da vam popravila izvaja servisna služba ali pooblaščen strokovnjak. Enako velja tudi za dele pribora.

7.2.9 Obratovalni čas

Kosilnico za travo lahko uporabljate le delovne dni v času od 7:00 – 19:00 ure. Prosimo, da upoštevate zakonske predpise, ki so lahko lokalno različni.

7.3 Priprava za skladiščenje kosilnice za travo

Opozorilo: Bencina ne odstranjujte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med tem, ko kadite. Bencinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali ogenj.

1. Bencinski rezervoar izpraznite s pomočjo črpalke za izčrpavanje bencina.
2. Zaženite motor in ga pustite prižganega tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.
3. Po vsaki sezoni zamenjajte olje. Za to odstranite staro olje dokler je motor še topel in dolijte novo (glej Zamenjava olja točka 12/4).
4. Demontirajte vžigalno svečko z glave cilindra. S kanto za olje v cilinder nalijte ca. 20 ml olja. Počasi potegnite za zažonsko ročico tako, da olje znotraj zaščiti cilinder. Ponovno privijte vžigalno vrstico.
5. Očistite ohišje in hladilna rebra cilindra.
6. Očistite celotno napravo, da zaščitite barvni lak.
7. Napravo shranite v dobro prezračenem prostoru ali mestu.

7.4 Priprava kosilnice za travo na transport

1. Izpraznite bencinski rezervoar (glej točko 7.3.1)
2. Zaženite motor in ga pustite prižganega tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.
3. Odstranite motorno olje dokler je motor še topel.
4. Z vžigalne svečke odstranite pokrovček vžigalne svečke.
5. Očistite ohišje in hladilna rebra cilindra.
6. Žicovod zažonske vrstice obesite na kavelj (slika 7). Odvijte krilno matico in zgornji potisni ročaj spustite navzdol.
7. Med zgornji in spodnji potisni ročaj in motor dajte nekaj plasti valovite lepenke, da bi preprečili drgnjenje.

7.5 Naročilo rezervnih delov

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka rezervnega dela, ki ga naročate

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje in reciklaža

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

SLO**9. Napake in odprava napak**

Opozorilo: Preden začnete izvajati inšpekcijska in nastavljalna dela je potrebno ugasniti motor in potegniti vžigalni kabel.

Opozorilo: Če je po nastavitvah ali popravilih motor tekel nekaj minut, mislite na to, da so izpuh in ostali deli vroči. Da bi se izognili opeklinam, se teh delov ne dotikajte.

Napaka	Možni vzrok	Odprava motnje
Nemiren tek, močno vibriranje naprave	<ul style="list-style-type: none"> - rahli vijaki - rahla pritrditev noža - neuravnotežen nož 	<ul style="list-style-type: none"> - preverite vijake - preverite pritrditev noža - zamenjajte nož
Motor se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> - zavorna ročica ni stisnjena - napačna nastavitev ročice za plin - defektna vžigalna svečka - prazen rezervoar za gorivo - zaprta bencinska pipa 	<ul style="list-style-type: none"> - stisnite zavorno ročico - preverite nastavitev - obnovite vžigalno svečko - dolijte gorivo - odprite bencinsko pipo
Motor teče nemirno	<ul style="list-style-type: none"> - umazan zračni filter - umazana vžigalna svečka 	<ul style="list-style-type: none"> - očistite zračni filter - očistite vžigalno svečko
Neredno košenje trave	<ul style="list-style-type: none"> - nož ni oster - prenizka višina košnje - premajhno število vrtljajev motorja 	<ul style="list-style-type: none"> - naostrite nož - nastavite pravilno višino - ročico za plin postavite na max.
Nezadostni izmet trave	<ul style="list-style-type: none"> - premajhno število vrtljajev motorja - prenizka višina košnje - obrabljen nož - zamašena lovilna vreča 	<ul style="list-style-type: none"> - ročico za plin postavite na max. - pravilno nastavite - zamenjajte nož - izpraznite lovilno vrečo

Tartalomjegyzék:

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása
3. Rendeltetésszerű használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. Tisztítás, karbantartás, raktározás, szállítás és pótalkatrészmegrendelés
8. Megsemmisítés és újrahasznosítás
9. Hibakeresési terv

⚠ Figyelem!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizz ezekeket jól meg, azért hogy mindenkor rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások a kézzel vezetett fűnyírógépekhez**Utasítások**

1. Olvassa gondosan el a használati utasítást. Ismerkedjen meg a beállításokkal valamint a gép helyes használatával.
2. Ne engedje meg sohasem gyerekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasításokat a fűvágógépet használni. A helyi határozatok megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
3. Ne vágjon sohasem amíg személyek, főleg gyerekek vagy állatok vannak a közelben. Gondoljon arra, hogy a gépvezető vagy a használó felelős más személyekkel vagy mások tulajdonával kapcsolatban történő balesetekért.
4. Ha más személyeknek átadná a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást is.

Előkészítő intézkedések

1. A fűnyírás ideje alatt mindig feszes lábbelit és hosszú nadrágot hordani. Ne vágja a fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
2. Ellenőrizze le azt a területet ahol használni fogja a gépet és távolítsa minden olyan tárgyat el, amelyek el lehetnének kapva és hajítva.
3. **Figyelmeztetés:** A benzín magasfokúan lobbánékony:
 - a benzint csak az arra előrelátott tartályokban tárolni.
 - csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltési folyamat ideje alatt.
 - a benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. A motor futása alatt, vagy egy forró fűnyírónál nem szabad kinyitni a tartályzárát, vagy benzint utánnatölteni.
 - ha túlfolyt a benzín, akkor nem szabad megpróbálni a motort begyújtani. Ahelyett el kell

- távolítani a gépet, a benzin által szennyezett felülettől. Minden gyújtási próbát el kell addig kerülni, amíg a benzinpárák el nem párologtak.
 - biztonsági okokból megrongálódások esetén ki kell cserélni a benzintartályt és más tartályzárakat.
4. Cserélje ki a károsult hangtompítókat
 5. Használat előtt mindig egy szemmel vizsgálatait ellenőrizni, hogy a vágószerszámok, a rögzítő csapszeg és az egész vágóegység elhasználódott vagy károsult e. Kiegyensúlyozatlanság elkerüléséhez az elkopott vagy károsult végőszerszámokat és rögzítőcsapszégeket csak készletenként szabad kicserélni.
 6. Több késsel rendelkező készülékeknél vegye figyelembe, hogy egy késnek a forgása által a másik kések is elkezdhetnek forogni.

Kezelés

1. Ne hagyja a belső égésű motort olyan zárt termekben futni, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
2. Csak napfénynél vagy jó mesterséges megvilágításnál vágni a fűvet. Ha lehetséges, akkor el kell kerülni a készülék nedves fűnél történő használatát.
3. Ügyeljen lejtőkön mindig egy jó állásra.
4. Csak lépéstempóban vezetni a gépet.
5. Kerekeken levő gépeknél a következő érvényes: A lejtőhöz mindig keresztbe vágni a fűvet, sohasem felfelé vagy lefelé.
6. Legyen különösen óvatos, ha a lejtőn megváltoztatja a menetirányt.
7. Ne vágjon fűvet túlságosan meredek lejtőkön.
8. Legyen különösen óvatos, ha megfordítsa vagy magához húzza a fűvágógépet.
9. Állítsa le a vágókéseket, ha meg kell dönteni a fűvágó gépet, valamint ha más felületek felett kell szállítani mint fű és ha a fűvágót a fűnyírásra előrelátott felületekről el vagy felületekhez szállítaná.
10. Ne használja sohasem a fűnyírógépet megsérült védőberendezésekkel vagy védőrácsokkal vagy a felrakott védőberendezések, mint például ütközési pléh vagy fűfelfogó berendezés nélkül.
11. Ne változtassa meg a motor normális beállításait és ne pörgesse túl a motort.
12. Engedje ki a motorféket, mielőtt indítaná a motort.
13. A motort óvatosan indítani, a gyártó rendelkezései szerint. Ügyeljen a lábak elegendő távolságra a vágókésekhez.
14. Az indításnál vagy a gép beindításánál nem szabad a fűnyírógépet megdönteni, csak esetleg akkor, ha az eljárásnál meg kell emelni a fűnyírógépet. Ebben az esetben csak annyira

- döntse meg amennyire okvetlenül szükséges, és csak a használatot elfordított oldalt felelni.
15. Ne indítsa be a motort, ha a kidobáló kanális előtt áll.
 16. Ne vezesse sohasem a kezeket vagy a lábakat a forgó részekre rá vagy alá. Tartózkodjon mindig a kidobányillástól távol.
 17. Ne emeljen vagy hordjon sohasem egy fűnyírógépet futó motorral.
 18. Állítsa le a motort és húzza le a gyertyadugót:
 - mielőtt kieresztené a blokkolásokat vagy eltávolítaná az eldugulásokat a kidobáló kanálisból.
 - mielőtt leellenőrizné, tisztítaná vagy munkálatokat végezne el a fűnyírógépen.
 - ha egy idegen testet talált el. Keresse meg a sérüléseket a fűnyírógépen és végezze el a szükséges javításokat mielőtt újból indítaná és a fűnyírógéppel dolgozna. Ha elkezdene a fűnyírógép szokatlanul erősen vibrálni, akkor egy azonnali leellenőrzés szükséges.
 19. Állítsa le a motort:
 - ha eltávolodna a fűnyírógéptől
 - mielőtt utána tankolna.
 20. A motor leállításánál a gázszabályozót a „Stop” pozícióba kell állítani. Le kell zárni a benzincsapót.
 21. A gépnek a túlságosan nagy sebességek melletti üzemeltetése megnövelheti a baleset veszélyét.
 22. Legyen óvatos a gépen történő beállítási munkálatoknál és kerülje el az ujjaknak a mozgó vágószerszámok és a merev készülékrészek közötti beszorulását.

Karbantartás és tárolás

1. Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erőssen meg legyen húzva és a készülék egy biztos munkaállapotban legyen.
2. Ne tárolja sohasem a fűnyírógépet benzinnel a tartályban egy olyan épületen belül, ahol a benzinpára esetleg nyílt tűzzel vagy szikrával érintkezésbe kerülhet.
3. Engedje a motort lehűlni, mielőtt zárt termekben leállítaná a fűnyírógépet.
4. A tűzveszély elkerülés érdekében, a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály körüli teret fű, levél valamint kiáramló zsír (olaj) mentesen tartani.
5. Ellenőrizze rendszeresen le a fűfelfogó berendezést annak kopására vagy működőképesség vesztesére.
6. Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy károsult részeket.

7. Ha ki kellene üríteni az üzemanyagtartályt, akkor ennek a szabadban egy benzín-leszívó szivattyú (barkácsboltban kapható) segítségével kellene megtörténnie.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztás áramcsapást, tüzet és/vagy nehéz sérüléseket okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.

A készüléken található jelzőtábla magyarázata (26-os kép)

- 1) Elolvasni a használati utasítást
- 2) Figyelem! Veszély a kihajított részek által. Betartani a biztonsági távolságot
- 3) Figyelem! Éles kések elől – minden karbantartási, rendbehozatali, tisztítási és beállítási munkálat előtt leállítani a motort és lehúzni a gyújtógyertya dugót.
- 4) Üzembehelyezés előtt olajat és üzemanyagot betölteni
- 5) Vigyázat Zajcsökkentő fülvédőt és védőszemüveget hordani
- 6) Motorstart / Motorstop kar (I=Motor be; 0=Motor ki)
- 7) Hajtókar (kuplungkiemelő)

2. A készülék leírása (képek 1-től – 3-ig)

1. Hajtókar (kuplungkiemelő)
2. Motor Strat-/Stop-kar (motorfék)
3. Motorteljesítmény szabályozókar (gázszabályozó kar)
4. Benzintartály
5. Start kötélhúzó szerkezet
6. Légszűrő
7. Gyújtógyertya
8. Olajmérópálca
9. Kar a vágásmagasságbeállításához
10. Csapóajtó a fűfelfogózsákhoz
11. Fűfelfogózsák
12. felülső tolófül
13. Gyújtógyertyakulcs
14. Csapszeg a gyújtógyertyakulcshoz
15. Csavar a kábeltartónak
16. 2x kábelkötő
17. alsó tolófül
18. Rögzítőcsavarok az alsó tolófülhöz
19. Rögzítőanyák az alsó tolófülhöz
20. Gyorszáró csavarok a felülső tolófülhöz

H

21. Rögzítőanyag a felülső tolófülhöz
22. Start kótelhúzó szerkezet vezetés
23. Alátétkorongok a felülső tolófülhöz

3. Rendeltetészerű használat

A benzín fűnyírógép, házi- és hobbykerti privát használatra alkalmas.

Olyan kerti fűnyírógépeket tekintünk házi- és hobbykertinek, amelyeknek az évi használata rendszeresen nem haladja meg a 50 órát és elsősorban a fű- és pázsitfelületek ápolására vannak használva, nem pedig a nyilvános parkosított területekre, parkokra, sporthelyekre valamint a mező- és az erdőgazdaságban.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

A fűnyírógép rendeltetés szerűi használatának a feltétele, a gyártó által mellékelte használati utasításnak a betartása. A használati utasításban benne van az üzemi-, karbantartási- és gondozási feltétel is.

Figyelem! A használó testi veszélyeztetése miatt a következő munkálatokra nem szabad használni a fűnyírógépet: bokrok, sövények és bozótok trimmelésére, valamint a tetői beültetésekben vagy a balkoni virágládákban levő kúszónövények és fűvek vágására és aprítására valamint a járdák tisztítására (leszívás) úgymint rotációs szárzúzóként az ágak és a sövénydarabok eldarabolásánál. Továbbá nem szabad a fűnyírógépet motorkapaként használni és nem szabad használni a talajemelkedés elegyengetéséhez, mint például vakondtúrás.

Biztonsági okokból nem szabad a fűnyírógépet más munkaszerszámok és bármilyen fajta szerszámkészlet meghajtóaggregátumaként használni.

4. Technikai adatok

Motor típus:	egyhengeres-négyütemű motor 135 ccm
Motor-teljesítménymax.:	4 PS
Munkafordulatszám n_0 :	3100 perc ⁻¹
Üzemanyag:	Normális benzín ólommentes
Tartálytartalom:	cca. 1,3 l
Motorolaj:	cca. 0,6 l / 15W40
Gyújtógyertya:	F6TC
Elektrodatávolság:	0,5 - 0,6 mm
Vágásmagasságelállítás:	központi (32-70 mm)
Vágásszélesség:	460 mm
Hangnyomásmérték L_{pA} :	76 dB(A)
Hangteljesítménymérték L_{WA} :	96 dB(A)
Vibrálás a_{hw} :	2,56 m/s ²
Tömeg:	35,5 kg

5. Beüzemeltetés előtt**5.1 A komponensek összeszerelése.**

A szállításkor egyes részek szét vannak szerelve. Az összeszerelés egyszerű, ha figyelembe veszi a következő utasításokat.

Figyelem! Az összeszerelésnél és a karbantartási munkálatoknál a következő kiegészítő szerszámokra van szükség, amelyek nincsenek a szállítási terjedelemében:

- egy villás kulcsra, kulcsbőség 10
- egy csillagkulcsra, kulcsbőség 12
- egy villás kulcsra, kulcsbőség 13
- egy olajfelfogó kádra, lapos (az olajcseréhez)
- egy merőpohárra 1 liter (olaj / benzínálló)
- egy benzínkaniszterre (5 liter cca. 6 üzemóra elegendő)
- egy tölcserre (a tartály benzintöltőcsomójára illőre)
- háztartási törölrongyokra (az olaj / benzínmaradékok feltörölésére a benzínkútnál)
- egy benzín leszívószivattyúra (plasztikkivitelezés, kapható a barkácsboltokban)
- egy olajkannára kéziszivattyúval (kapható a barkácsboltokban)
- 1 l motorolaj 15W-40

A fűnyírógép összeszerelése

1. Vegye ki a fűnyírógépet és a felszerelendő részeket a csomagolásból és ellenőrizze le, hogy minden rész meg e van (ábrák 2-től - 3-ig).
2. Erősítse fel a csavarokkal (4-es ábra/poz. 18) és az anyákkal (4-es ábra/poz. 19) az alsó tolófület (4-es ábra/poz. 17) a fűnyírógépházra. Most felerősíteni a felülső tolófület (5-ös ábra/poz. 12) a gyorszáró csavarokkal (5-ös ábra/poz.20), az alátétkorongokkal (5-ös ábra/poz. 23) és az anyákkal (5-ös ábra/poz. 21) az alsó tolófültre. Ennél ügyelni arra, hogy a gyorszárók az anyák meghúzásánál zárva vannak, azért hogy garantálva legyen a működésük. Ne felejtse ennél el felszerelni a start kötélhúzó szerkezetet (5-ös ábra/poz. 22). Most beakasztani a motor-stop és a hajtóüzem Bowden-huzalát (ábrák 6a/6b). A Bowden-huzalok egyszerűbb beakasztásához ki kellene akasztani a kart.
3. Akassza be a start kötélhúzó szerkezetet a kötélhúzó szerkezet vezetőbe (7-es ábra).
4. Erősítse fel a csavarral (3-as ábra/poz. 15) a tolófültre (8-as ábra) a kábeltartót.
5. Erősítse fel a 9-es ábrán mutatottak szerint egy kábeltartóval (3-as ábra/poz. 16) a kötélhúzó szerkezetet a tolófület.
6. Emelje meg az egyik kézzel a kidobáló csapóajtót és akassza be a gépházon levő befogadóba a fűfelfogózsákot (14-es ábra).

5.2 A vágási magasság beállítása

Figyelem! A nyírási magasság elállítását csak leállított motor és a kihúzott hálózati kábel mellett szabad elvégezni.

- Mielőtt elkezdene nyírni a fűvet, ellenőrizze le, hogy nem-e tompa a vágószerszám és hogy a rögzítő berendezések nem sérültek e. A tompa és / vagy sérült vágószerszámokat adott esetben teljes készletként kicserélni, azért hogy ne keletkezzen egy kiegyensúlyozatlanság. Ennél a vizsgálatnál leállítani a motort és lehúzni a gyújtógyertyadugót.
- A vágásmagasságbeállítás központilag történik a vágásmagasságelállítókar által (1-as ábra/poz. 9). 5 különböző vágásmagasságot lehet beállítani.
- Húzza a beállítókart kifelé és állítsa be a kívánt vágási magasságot. A kar bereteszel a kívánt pozícióban.

6. Kezelés

Figyelem!

A motor olaj nélkül van leszállítva. Ezért a beüzemeltetés előtt okvetlenül olajat betölteni. Használjon ehhez normális többterületi olajat (15W40). A motorban levő olajállását minden fűvágás előtt le kell ellenőrizni (lásd az olajállás leelleőrzése).

A fűnyírógép akaratlan indulásának az elkerüléséhez, egy motorfékkel van ellátva (10-es ábra/poz. A), amelyet üzemeltetni kell mielőtt elindítaná a fűnyírógépet. A motorfékkar elengedése esetén ennek a kiindulási helyzetbe muszáj visszatérnie és a motor automatikusan le lesz kapcsolva.

Mielőtt beindítaná a fűnyírógépet, nyissa meg a benzíncsapot (11-os ábra, nyíl = benzíncsap nyitva). Állítsa a gázsabályozót (12-es ábra) az „N” pozícióba. Húzza a motorfékcart (10-es ábra/poz. A) és húzza meg erőssen a start kötélhúzó szerkezetet. A gázsabályozóval tudja a kés sebességét és fordulatszámát szabályozni (12-es ábra). Mielőtt elkezdene nyírni a fűvet, többször el kellene végeznie ezt a folyamatot, azért hogy biztos legyen benne, hogy minden helyesen működik. Mindig, amikor valamilyen beállítási és/vagy javítási munkákat kell hogy elvégezzen a fűnyírógépén, akkor várjon, míg a kés nem forog tovább. Állítsa le a motort minden beállítási, karbantartási és javítási munka előtt.

Utasítások:

1. Motorfék (10-es ábra/ poz. A): Használja a motor leállításához a kart. Ha elengedi a kart, akkor a motor és a vágókések automatikusan leállnak. A fűnyíráshoz tartsa a kart a munkaállásban (10-es ábra/poz. A). A tulajdonképpeni fűnyírás előtt, többszörösen le kellene hogy ellenőrizze a start-/stopkart. Győződjön meg arról, hogy a vonókötél könnyű járatú.
2. Gázsabályozó (12-es ábra): A motorebesség megnöveléséhez vagy lecsökkentéséhez tolja azt el. (teknősbéka = lassú / nyúl = gyors)
3. Hajtókar kuplungkiemelő (1-es ábra/poz. 1): Ha üzemelteti (13-as ábra/poz. B), akkor zárva lesz a hajtóüzem kuplungja és a fűnyírógép elkezdi futó motor mellett hajtani. A futó fűnyírógép időbeni megállításához engedje időben el a hajtókart. Az első fűvágás előtt gyakorolja addig az indulást és a megállást ameddig nem jártas a menettulajdonságaival.


H

4. **Figyelmeztetési utasítások:** A motor indításánál forgnak a vágókések.
Fontos: A motor indítása előtt mozgassa többszörösen a motorféket, azért hogy leellenőrizze, hogy a stopkötél is jól működik-e.
Figyelembe venni: A motor a fű vágási sebességre és fűkidobásra a felfogózsákba valamint egy hosszú motor-élettartamra lett méretezve.
5. Ellenőrizze le az olajállást
6. Töltse fel a tartályt cca. 1,1 liter benzínnel, ha üres és használjon egy tölcsért és mérőtartályt. Győződjön meg arról, hogy a benzin tiszta.

Figyelembe venni: Csak ólommentes benzint használni.

Figyelmeztetés: Mindig csak egy biztonsági benzínkaniszttert használni. Ne dohányozzon a benzin betöltésénél. A benzin betöltése előtt kapcsolja ki a motort és hagyja a motort egy pár percig lehűlni.

7. Győződjön meg arról, hogy gyújtókábel rá van csatlakoztatva a gyújtógyertyára.
8. Reteszelve be a gázsabályozó karta az „N” állásba.
9. Álljon a motorfűnyírógép mögött. Az egyik kéznek a motor-start-/stop-karon kell lennie. A másiknak az indítófogantyún kell lennie.
10. A motort a reverzálókapcsoló (1-es ábra/poz. 5) által indítani. Ehhez a fogantyút cca. 10-15 cm-re (amíg ellenállást nem érez) kihúzni, majd erősen egy rántással meghúzni. Ha nem indult volna meg a motor, akkor még egyszer a fogantyúnál fogva meghúzni.
Figyelem! Ne hagyja az kötélfűző szerkezetet visszacsapódni.
Figyelem: Hideg időnél szükséges lehet az indító eljárást többször megismételni.
11. Az üzemlevegő motornál, lehet a „teknősbéka” (12-es ábra) állásban indítani.
Fontos: Az üzemlevegő motornál az „N” állásban történő indítási próbálkozások a motor gyújtógyertyájának a nedvesítéséhez vezethetnek. Akkor az indítási próbálkozásokat csak egy pár perc után ismételni meg.

6.1 A fűnyírás előtt

Fontos utasítások:

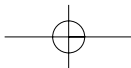
1. Öltözködjön rendesen fel. Hordjon szilárd lábbelit és ne szandált vagy teniszcipőket.
2. Ellenőrizze le a vágókést. Egy elgörbült vagy másképpen sérült kést ki kell cserélni egy originálkés ellen.
3. A benzintartályt a szabadban feltölteni. Használjon egy betöltőtölcsért és egy mérőedényt. Törölje fel a túlfolyt benzint.
4. Olvassa és vegye figyelembe a használati utasítást és a motorral valamint a kiegészítő készülékekkel kapcsolatos utasításokat. Az utasítást a készülék más használói számára is hozzáférhetően megőrizni.
5. Kipufogógázok veszélyesek. A motort csak a szabadban beindítani.
6. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági berendezések megvannak és jól is működnek.
7. A készüléket csak olyan személynek kellene kezelnie, aki arra alkalmas is.
8. Nedves fűnek a vágása veszélyes lehet. A fűvet lehetőleg szárazon nyírni.
9. Parancsoljon más személyekre és gyerekekre rá, hogy tartózkodjanak távolságra a fűnyírógéptől.
10. Ne nyírja sohasem a fűvet rossz látási körülményeknél.
11. Emelje fel fűnyírás előtt a talajon szanaszét fekvő, laza tárgyakat.

6.2 Utasítások a helyes fűnyíráshoz

Figyelem! Ne nyissa sohasem ki a kidobáló csapóajtót, ha kiüríti a felfogóberendezést és még fut a gép. A forgó kés sérülésekhez vezethet.

A kidobó csapóajtó és a felfogózsákot mindig gondosan felerősíteni. Kapcsolja ki a motort mielőtt eltávolodna tőle.

Állandóan be kell tartani a vezetőnyél által megadott biztonsági távolságot a késgépház és a kezelő között. Különös óvatosság ajánlatos a cserjéknél valamint lejtőknél fűvágásnál és menetirány változtatásoknál. Ügyeljen egy biztos állásra, hordjon nem csúszós, tapadós talpú lábbelit és hosszú nadrágot. A lejtőhöz mindig keresztbe vágni a fűvet.



15 fokú dőlés felüli lejtőket biztonsági okokból nem szabad a fűnyírógéppel vágni a fűvet.

Legyen különösen óvatos a hátrafelé való mozgásnál és a fűnyírógép húzásánál. Megbotlás veszélye!

6.3 Fűnyírás

Csak éles, kifogástalan késekkel vágni, azért hogy ne rojtosodjon ki a fűszár és ne sárguljon meg a pázsit.

Egy tiszta vágásképp elérése érdekében a fűnyírógépet lehetőleg egyenes pályákon vezetni. Ennél ezeknek a pályáknak lehetőleg mindig egy pár centiméterre fedniük kell egymást, azért hogy ne maradjonak csíkok állva.

Tartsa a fűnyírógépház alsó oldalát mindig tisztán és okvetlenül eltávolítani a fűlerakódásokat. Lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, befolyások a vágási minőséget és a fűkidobálást. A lejtőknel a vágási pályát a lejtőhöz keresztbe kell fektetni. A fűnyírógépnek a lecsúszását ferdeállítással lehet megakadályozni. Válassza ki a meglevő fűhosszúság szerint a vágási magasságot. Végezzen több átmenetet el, úgyhogy egyszerre max. 4 cm fűvet vágjon le.

Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne el a késen, leállítani a motort. Gondoljon arra, hogy a kés a motor kikapcsolása után még egy pár másodpercig utánforog. Ne próbálja meg sohasem megállítani a kést.

Ellenőrizze rendszeresen le, hogy a kés helyesen van e felerősítve, hogy jó állapotban van és jól meg van e köszörülve. Ha nem ez lenne az eset, akkor köszörülje utánna vagy cserélje ki. Ha a mozgásban levő kés rácsapódik egy tárgyra, akkor kapcsolja ki a fűnyírógépet és várja meg amíg a kés teljessen le nem áll. Ellenőrizze azután le a kés és a késtartó állapotát. Ha ez meg van sérülve, akkor ki kell cserélni.

Utasítás a fűnyíráshoz:

1. Ügyeljen a szilárd tárgyakra. Megsérülhet a fűnyírógép vagy sérülések keletkezhetnek.
2. Egy forró motor, kipufogó vagy hajtómű égési sebeket okozhat. Tehát ne érintse meg.
3. Lejtőknel vagy mereven lejtő területen óvatosan nyírni a fűvet.
4. A hiányzó napfény vagy nem elegendő mesterséges megvilágítás egy ok a fűnyírásnak az abbahagyására.

5. Ellenőrizze le a fűnyírógépet, a kést és a többi részt, ha behajtott egy idegen testbe vagy ha a készülék a szokásostól erősebben vibrálni.
6. Ne végezzen el beállítási változtatásokat vagy javításokat anélkül hogy előtte leállította volna a motort. Húzza ki a gyújtókábel csatlakozót.
7. Úton vagy egy út közelében ügyeljen a közúti forgalomra. Tartsa a fűkidobálást az úttól távol.
8. Kerüljön el olyan helyeket, ahol a kerekek már nem tapadnak vagy ahol bizonytalan a fűnyírás. Hátrafelé történő mozgás előtt győződjön meg arról, hogy nem tartózkodnak gyerekek mögötte.
9. Sűrű, magas fűben a legmagasabb vágási fokot beállítani és lassabban vágni a fűvet. A fűnek vagy egyéb eldugulásoknak az eltávolítása előtt, állítsa le a motort és oldja le a gyújtókábelt.
10. Ne távolítson sohasem olyan részeket el, amelyek a biztonságra szolgálnak.
11. Ne töltsön sohasem benzint még forró vagy még futó motorba.

6.4 A fűfelfogósák kiürítése

A felfogósákat azonnal ki kell üríteni miután a fűnyírás közben fűmaradékok maradnak fekvé.

Figyelem! A felfogósák levétele előtt kikapcsolni a motort és megvárni a vágószerszám nyugalmi állapotát.

A felfogósák levételéhez az egyik kézzel megemelni a kidobó csapóajtót, a másik kézzel a felfogósákat a hordozó fogantyúnál fogva kivenni (14-es ábra). A biztonsági előírásnak megfelelően a felfogó zsák kiakasztása után becsapódik a kidobó csapóajtó és bezárja a hátulsó kidobónyílást. Ha ennél fűmaradékok maradnak lógva a nyílásban, akkor a motor könnyebb indításához célszerű, a fűnyírógépet körülbelül 1 m-re hátrahúzni.

Ne távolítsa kézzel el vagy lábbal a fűnyírógépházban és a dolgozószerszámon levő vágási javmaradékokat, hanem használjon megfelelő segédeszközöket, mint például keféket vagy kézi seprűket.

A jó összegyűjtés garantálásához a használat után belülről meg kell tisztítani a felfogósákat és főleg a légszűrőt.

A gyújtózsákat csak kikapcsolt motornál és nyugalmi állapotban levő vágószerszámoknál beakasztani.

Az egyik kézzel megemelni a kidobáló csapóajtót és a másik kézzel a fogantyúnál fogva tartani a felfogósákat és felülről beakasztani.

6.5 A fűnyírás után

1. Először, mielőtt leállítaná egy zárt terembe a fűnyírógépet mindig hagyni lehűlni a motort.
2. Beraktározás előtt távolítsa el a fűvet, lombot, kenőanyagot és olajat. Ne tegyen más tárgyakat a fűnyírógépre.
3. Újboli használat előtt ellenőrizzen minden csavart és anyát le. Meglazult csavarokat feszesre húzni.
4. Újboli használat előtt ürítse ki a fűfelfogózsákot.
5. Eressze meg a gyújtógyertyadugót, azért hogy megakadályozza a tiltott használatot.
6. Ügyeljen arra, hogy a fűnyírógép ne legyen egy veszélyhely mellett leállítva. Kigőzölgések robbanásokhoz vezethetnek.
7. Javításoknál csak originális és a gyártó által engedélyezett részeket szabad használni (címet lásd a garanciaokmányban).
8. A fűnyírógép hosszabb nemhasználat esetén egy benzínleszívó szivattyúval kiüríteni a benzintartályt.
9. Gyerekeknek megparancsolni, hogy ne használják a fűnyírógépet. Ez nem játék.
10. Ne tároljon sohasem benzint szikraforrások közelében. Mindig egy ellenőrzött kanisztert használni. Benzint a gyerekektől távol tartani.
11. Olajozza és tartsa karban a készüléket.
12. A motor leállításának a módja:
A motor leállításához engedje el a motor-start-/stopkart (10-es ábra/poz. A). Zárja le a benzincsapot és húzza le a gyújtógyertyadugót a gyújtógyertyáról, azért hogy megakadályozza, hogy a motor indítson. Újboli indítás előtt ellenőrizze le a motorfék kötélfűző szerkezetét. Ellenőrizze le, hogy rendesen fel van e szerelve a kötélfűző szerkezet. Megtört vagy károsult leállítókötelet ki kell cserélni.

7. Tisztítás, karbantartás, raktározás, szállítás és pótalkatrészmegrendelés

Figyelem:

Sohasem ne dolgozzon vagy érintse meg a gyújtóberendezés áramot vezető részeit futó motornál. Minden karbantartási és ápolási munkálat előtt húzza le a gyújtógyertyadugót a gyújtógyertyáról. Ne végezzen sohasem semmilyen munkát a futó készüléken. Olyan munkálatokat, amelyek nem lettek ebben a használati utasításban leírva, csak egy feljogosított szakmühelynél kellene elvégeztetni.

7.1 Tisztítás

Minden használat után alaposan meg kellene tisztítani a fűnyírógépet. Különösen az alsó oldalát és a késbefogadót. Döntse ehhez a fűnyírógépet a bal oldalára (az olajbetöltő csonkkal szembe).

Utasítás: Mielőtt oldalra döntené a fűnyírógépet, ürítse ki teljesen az üzemanyag tartályt egy benzínleszívó szivattyúval. A fűnyírógépet nem szabad 90 foknál tovább megdőnten. A piszkot és a fűvet legjobban azonnal a fűnyírás után lehet eltávolítani. Odszáradt fűmaradék és piszok a fűnyírási üzem befolyásolásához vezethet. Ellenőrizze le, hogy a fűkidobó kanális fűmaradék mentes e és szükség esetén távolítsa ezeket el. Ne tisztítsa a fűnyírógépet sohasem egy vízszaggal vagy nagynyomású tisztítóval. A motornak száraznak kell maradnia. Nem szabad használni agressziós tisztítószeret mint hidegtisztítót vagy mosóbenzint.

7.2 Karbantartás

7.2.1 Keréktengely és kerékagy

Szezonokként egyszer be kellene enyhén kenni. Vegye ehhez egy csavarhúzóval le a keréksapkát és engedje meg a kerekek rögzítő csavarjait.

7.2.2 Kés

Biztonsági okból hagyja a kését csak egy autorizált szakmühely által élesíteni, kiegyensúlyoztatni és felszerelni. Egy optimális munkaeredmény elérése érdekében, ajánlatos egyszer évente leellenőriztetni a kését.

A kések kicserélése (25-ös ábra)

A vágószerszám kicserélésénél csak originális-pótalkatrészeket szabad használni. A kés jegyzésének meg muszáj egyeznie a pótalkatrészlistában megadott számmal. Ne építsen sohasem egy másik kést be.

Megrongált kés

Ha minden óvatosság ellenére mégis érintkezésbe kerülne a kés egy akadállyal, motort azonnal leállítani és lehúzni a gyújtógyertya dugót. Oldalra dönteni a fűnyírógépet és leellenőrizni a kést sérülésekre. A megsérült vagy elgörbült késeket azonnal ki muszáj cserélni. Ne görbítsen sohasem egy elgörbült kést ismét egyenesbe. Ne dolgozzon sohasem egy elgörbült késsel vagy egy erősen elkopott késsel, ez vibrációkat hoz létre és ennek a következménye a fűnyírógép további rongálódása lehet.

Figyelem: Egy sérült késsel való dolgozásnál sérülés veszélye áll fenn.

Utánköszörlni a kést

A kések élet egy fémreszelővel után lehet élesíteni. Egy kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében a köszörlést csak egy autorizált szakműhelynek kellene elvégeznie.

7.2.3 Olajállás leellenőrzése

Figyelem: Ne üzemeltesse a motort sohasem olaj nélkül vagy túl kevés olajjal. Ez nagy károkat okozhat a motoron. Csak motorolajat 15W40 használni.

Az olajállás leellenőrzése:

Állítsa a fűnyírógépet egy síma, egyenes felületre. Egy balracsavarás által lecsavarni az olajmérő pálcát (15-ös ábra/poz. A) és letörölni a mérőpalcát. A mérőpalcát ismét ütközésig bedugni a betöltőcsokkba, ne csavarja be. Kihúzni a mérőpalcát és vízszintes állásban leolvasni az olajállást. Az olajállásnak az olajmérő pálca (16-os ábra) L és H jelzése között kell lennie.

Olajcseré

A motorolajcserét évente kell az évadkezdet előtt (kiegészítően a szervízfüzetecske benzín információjához), üzemleleg motornál elvégezni.

- Csak motorolajat (15W40) használni
- Helyezzen egy lapos olajfelfogó kádat a fűnyírógép alá.
- Kinyitni az olajbetöltő csavart (15-ös ábra/ poz. A).
- Nyissa ki az olajleengedő csavart (17-es ábra). Egy felfogó tartályba leengedni a meleg motorolajat.
- A fáradt olaj kifolyása után ismét bezárni az olajleeresztőcsavart.
- Motorolajat az olajmérő pálca felső jelzéséig betölteni (cca. 0,6l).
- Figyelem! Az olajmérő pálcát az olajállás leellenőrzéséhez ne csavarja be, hanem csak dugja be a menetig.
- A fáradt olajat az érvényes rendeltetéseknek megfelelően kell megsemmisíteni.

7.2.4. A kötélhúzó szerkezetek ápolása és beállítása

A kötélhúzó szerkezeteket többször beolajozni és leellenőrizni könnyű járatúságukra. A kötélhúzó szerkezeteket minden üzembevetél előtt le kell ellenőrizni.

7.2.4.1 A motorfék kötélhúzó szerkezetének a beállítása

Ha alábbhagy a motorfék hatása, akkor utána kell állítani a kötélhúzó szerkezetet (18-as ábra / poz. A).

7.2.4.2 A hajtóüzem kötélhúzó szerkezetének a beállítása (19-es ábra)

A kuplungkiemelő hajtóállásában (13-as ábra) a kuplungkiemelőnek (1-es ábra/poz. 1) a felülső tolófülig kell húzva lennie. Ha ennél a kötélhúzó szerkezet túl szorosan meg van feszítve, akkor hosszabbra kell beállítani. Ehhez megereszteni a fő kötélhúzó szerkezettel (19-es ábra/poz. B) szemben levő ellenanyát (19-es ábra/poz. A), hosszabbítsa meg a csavarkötést és húzza utána ismét feszesre az ellenanyát. Ha a hajtóüzem erőssége alábbhagy, akkor a kötélhúzó szerkezet által erősebben meg kell feszíteni a kuplungot. Ahhoz meg kell rövidíteni a csavarkötést (analogán az előbbieken leírottakhoz). Állítsa a kuplungkiemelőt (1-es ábra/poz. 1) úgy be, hogy éppen hogy csak meg tudja érinteni a felülső tolófület.

7.2.5 A légszűrő karbantartása (20/21-es ábra)

Szennyezett légszűrők, a karburátor túl kevés levegőellátása által lecsökkentik a motorteljesítményt. Rendszeres ellenőrzés ezért elengedhetetlen. A légszűrőt minden 25 üzemóra után le kell ellenőrizni és szükség esetén megtisztítani. Nagyon poros levegő esetén sűrűbben le kell ellenőrizni a légszűrőt.

Figyelem: Ne tisztítsa a légszűrőt sohasem benzinnel vagy gyullékony oldószerekkel. A légszűrőt csak présléggel vagy kiporolás által tisztítani.

7.2.6 A gyújtógyertya karbantartása

A gyújtógyertyát először 10 üzemóra után leellenőrizni szennyeződésekre és adott esetben egy rézdrótkéfével megtisztítani. Azután a gyújtógyertyákat minden 50 üzemóra után karban kell tartani.

- Húzza egy csavarófordulattal le a gyújtógyertyadugót (22-es ábra).
- Távolítsa el a mellékelt gyújtógyertyakulccsal a gyújtógyertyát.
- Az összeszerlés az ellenkező sorrendben történik.

7.2.7 Az ékszíj feszítése a hajtóüzemhez (24-es ábra).

A hajtóüzem ékszíjének a feszességét rendszeresen le kell ellenőrizni, adott esetben utána kell feszíteni. Állítsa ehhez a fűnyírógépet a legfelsőbb vágásmagasságra. Erressze meg az ellenanyát (24-es ábra/poz. A) és állítsa a beállítócsavar (24-es ábra/poz. B) által be az ékszíj feszességet. Elvégzett beállítás után ismét feszesre meghúzni az ellenanyát.

H

Tipp: A beállítócsavart mindig csak 1-2 fordulattal utánaállítani és utána egy tesztfutást elvégezni, azért hogy megakadályozza az ékszíj túl feszes megfeszítését.

7.2.8 Javítás

Javítási vagy karbantartási munka után, győződjön meg arról, hogy minden biztonságtechnikai rész fel van e szerelve és hogy kifogástalan állapotban van e. Sérülésveszélyeztető részeket más személyek és gyerekek részére hozzáférhetetlenül tárolni.

Figyelem: A termékszavatossági törvény szerint nem felelünk olyan károkért amelyek a szakszerűtlen javítás által lettek okozva vagy pedig ha a pótalkatrészeknél nem eredeti részek vagy általunk engedélyezett részek lettek használva: Úgyanúgy nem felelünk a szakszerűtlen javítások káraiért: Bízson meg egy vevőszolgáltatást vagy pedig egy feljogosított szakembert. Ugyanezek érvényesek a tartozékrészekre is.

7.2.9 Üzemidők

A fűnyírógépeket csak munkanapokon 7.00 – 19.00 óráig szabad üzemeltetni. Kérjük vegye figyelembe a törvényi határozatokat, amelyek helyenként különbözőek lehetnek.

7.3 A fűnyírógép előkészítése a beraktározáshoz

Figyelmeztetési utasítások: Ne távolítsa a benzint zárt termekben, tüzek közelében vagy dohányzás mellett el. A gázpárák robbanásokat vagy tüzet okozhatnak.

1. A benzintartályt egy benzinelszívó szivattyúval kiüríteni.
2. Indítsa be a motort és hagyja addig futni a motort, amíg a hátramaradt benzín el nem fogyott.
3. Csináljon minden szezon után egy olajcserét. Távolítsa ahhoz el a fáradt motorolajat a meleg motorból és töltsön frisset utána.
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát a hengerfejről. Töltsön egy olajkannával cca. 20 ml olajat a hengerbe. Húzza lassan az indító fogantyút, úgyhogy az olaj belülről védje a hengert Csavarja ismét be a gyújtógyertyát.
5. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a gépházat.
6. Tisztítsa meg az egész készüléket, azért hogy védje a lakkfestéket.
7. A készüléket mindig egy jól szellőztetett helyen vagy helységben megőrizni.

7.4 A fűnyírógép előkészítése a szállításhoz

1. Ürítse ki a benzintartályt (lásd a 7.3/1-es pontot)
2. Hagyja a motort addig futni, amíg a hátramaradt benzín el nincs fogyasztva.
3. Ürítse ki meleg motorból a motorolajat.
4. Távolítsa el a gyújtógyertyadugód a gyújtógyertyáról.
5. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a gépházat.
6. Akassza ki az indító kötélhúzó szerkezetet a kampón (7-es ábra). Eressze meg a szárnyas anyákat és hajtsa le a felső tolófület. Ügyeljen ennél arra, hogy a hátrahajtásnál ne törődjön meg a kötélhúzó szerkezetek.
7. Csavarjon egy pár réteg hullámpapírlemezt a felső valamint az alsó tolófül és a motor közé, azért hogy elkerülje a feldörzsölést.

7.5 A pótalkatrész megrendelése

A pótalkatrészek megrendlésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
 - A készülék cikk-számát
 - A készülék ident- számát
 - A szükséges pótalkatrész, pótalkatrész- számát
- Aktuális árak és inforációk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a károsult alkatrészeket a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

9. Hibakeresési terv

Figyelmeztetési utasítások: Legelőször lekapcsolni a motort és lehúzni a gyújtókábelt, mielőtt elvégezné a felülvizsgálatokat vagy a beállításokat.

Figyelmeztetési utasítások: Ha egy beállítás vagy javítás után egy pár percig futott a motor, akkor gondoljon arra, hogy a kipufogó és egyéb részek forróak. Tehát ne érintse meg őket, azért hogy elkerülje a megégetéseket.

Zavar	Lehetséges okok	Elhárítás
A készülék nyugtalan futása, erős vibrálása	<ul style="list-style-type: none"> - Laza a csavar - Laza a késrögztés - Kiegyensúlyozatlan a kés 	<ul style="list-style-type: none"> - Leellenőrizni a csavarokat - Leellenőrizni a késfelerősítést - Kicserélni a kést
Nem fut a motor	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs lenyomva a fékkar - Rossz állásban a gázkar - Gyújtógyertya defekt - Üres az üzemanyagtartály - Zárva a benzíncsap 	<ul style="list-style-type: none"> - Nyomni a fékkart - Leellenőrizni a beállítást - Kicserélni a gyújtógyertyát - Üzemanyagot betölteni - Kinyitni a benzíncsapot
Nyugtalanul fut a motor	<ul style="list-style-type: none"> - Szennyezett a legszűrő - Szennyezett a gyújtógyertya 	<ul style="list-style-type: none"> - Kitisztítani a légszűrőt - Megtisztítani a gyújtógyertyát
Sárga lesz a pázsit, szabálytalan a vágás	<ul style="list-style-type: none"> - Nem éles a kés - Túl alacsony a vágási magasság - Túl csekély a motorfordulatszám 	<ul style="list-style-type: none"> - Megélesíteni a kést - Beállítani a helyes magasságot - A kart a max.-ra állítani
Nem tiszta a fűkidobás	<ul style="list-style-type: none"> - Túl csekély a motorfordulatszám - Túl alacsony a vágási magasság - Elkopva a kés - Eldugulva a felfogózsák 	<ul style="list-style-type: none"> - A gázkart a max.-ra állítani - Helyesen beállítani - Kicserélni a kést - Kiüríteni a felfogózsákot

TR

İçindekiler

1. Güvenlik uyarıları
2. Cihaz açıklaması
3. Kullanım amacına uygun kullanım
4. Teknik özellikler
5. Çalıştırmadan önce
6. Kullanma
7. Temizleme, bakım, depolama ve yedek parça siparişi
8. Bertaraf etme ve geri kazanım
9. Arıza arama planı

⚠ Dikkat!

Aletlerin kullanılmasında yaralanmaları ve hasarları önlemek için bazı iş güvenliği kurallarına riayet edilecektir. Bu nedenle bu Kullanma Talimatını dikkatlice okuyunuz. Bu bilgilerin her zaman elinizin altında olması için Kullanma Talimatını iyi bir yerde saklayın. Aletleri başka kimselere vereceğinizde bu Kullanma Talimatını da alet ile birlikte verin. Kullanma Talimatı ve güvenlik uyarılarına riayet edilmemesinden kaynaklanan iş kazaları veya hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

1. Elden kumanda edilen çim biçme makineleri için geçerli güvenlik uyarıları

Uyarılar

1. Kullanma Talimatını dikkatlice okuyun. Makinanın ayar elemanları ve doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
2. Kullanma talimatını okumamış kişilerin veya çocukların benzin motorlu tırpan ile çalışmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler makineyi kullanacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
3. Çalışma alanınızın yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda kesinlikle çim biçmeyin. Makine operatörü veya kullanıcının, başka kişiler veya onların mülkiyeti ve varlıkları ile yaptıkları kazalarda sorumlu tutulacaklarını göz önünde bulundurun.
4. Makineyi kullanmaları için başka kişilere verdiğinizde lütfen bu kullanma talimatı kitapçığını da veriniz.

Çalışmaya başlamadan önce alınacak önlemler

1. Çalışma esnasında daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makine ile çıplak ayaklı veya sandalet giyerek çalışmayın.
2. Makine ile çalışılacak araziye tam olarak kontrol edin ve makine tarafından etrafa fırlatabilecek cisimlerin tümünü temizleyin.
3. **Uyarı!** Benzin yüksek derecede yanıcı bir maddedir:
 - Benzini sadece uygun ve saklama için öngörülmuş bidonlar içinde depolayın
 - Yakıt dolumunu sadece açık havada yapın ve dolum esnasında sigara içmeyin
 - Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulacaktır. Motor çalışırken veya motor kızgın durumdayken depo kapağının açılması veya benzin takviye edilmesi yasaktır.

- Benzin doldurma işleminde motor üzerine benzin döküldüğünde motorun çalıştırılması yasaktır. Bu durumda taşan veya dökülen benzin temizlenecektir. Benzin buharları tamamen yok oluncaya kadar motor çalıştırılmayacaktır
 - Çalışma emniyeti açısından benzin deposu ve benzin kapağı (düzenli aralıklar) ile değiştirilecektir
4. Hasarlı egzost susturucusunu değiştirin
 5. Makine ile çalışmaya başlamadan önce takımların hasarlı veya aşınıp aşınmadığını gözle kontrol edin. Balans bozukluğunun önlenmesi için hasarlı veya aşınmış parçalar daima set halinde değiştirilecektir.
 6. Birden fazla bıçağı olan makinelerde bir bıçağın dönmeye başlaması diğer bıçağın da dönmeye başlamasına sebep olacağı göz önünde bulundurun.

Kullanım

1. Motorun, tehlikeli karbonmonoksit gazının toplanabileceği kapalı mekanlarda çalıştırılması yasaktır.
2. Makine ile sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamlarda çalışın. Mümkün olduğunca çimler ıslak olduğunda makine ile biçme işlemi yapmayın.
3. Eğimli arazilerde çalışırken daima emniyetli durmaya dikkat edin.
4. Makineyi çok ağır hızda hareket ettirin
5. Tekerlekli makinelerde: Daima eğimli arazinin enine doğru çalışın kesinlikle eğimin aşağısına veya yukarısına doğru çalışmayın.
6. Eğimli arazide çalışırken dönüşlerde çok dikkatli olun.
7. Aşırı eğimli arazilerde çim biç işlemi yapmayın
8. Çim biçme makinesini döndürürken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
9. Makine yatırılacağına, çim bulunmayan bir zemin üzerinden başka bir yere taşınacağına veya çim biçilecek alana hareket ettirileceğinden çim biçme makinesinin bıçağını durdurun.
10. Çim biçme makinesini kesinlikle, örneğin darbe sacı ve/veya çim toplama tertibatları gibi koruma tertibatları veya koruma kafesleri takılı olmadan veya bu elemanlar hasarlı olduğunda kullanmayın.
11. Motorun temel ayarını değiştirmeyin veya aşırı devirli çalışmayın.
12. Motoru çalıştırmaya başlamadan önce motor frenini açın.
13. Çim biçme makinesinin motorunun çalıştırılması üretici firmanın talimatları doğrultusunda çok dikkatli şekilde yapılacaktır. Ayaklarınızın kesme aparatına güvenli bir mesafede durmasına dikkat ediniz.

TR

14. Motoru çalıştırmaya başlarken çim biçme makinesini eğik konuma kaldırmayın. Fakat bu işlem esnasında çim biçme makinesinin kaldırılması gerekiyorsa buna izin verilmiştir. Eğik konuma kaldırılması gerekli olduğunda makineyi sadece gerekli olduğunda kaldırın ve makinenin sadece kullanıcıdan uzak olan tarafını kaldırın.
15. Çim atma deliği (kanalı) önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
16. Elinizi veya ayağınızı kesinlikle dönmekte olan parçaların yakınına veya altına sokmayınız. Çim atma deliğinden daima uzakta durun.
17. Motoru çalışan makineyi kesinlikle yukarı kaldırmayın veya elde taşımayın.
18. Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun ve buji kablosunu sökün:
 - Bloke edilen tertibatları açmak veya tıkanmış olan çim atma kanalını temizlemek için.
 - Çim biçme makinesi üzerinde kontrol, temizleme, bakım çalışmalarını yapmak için.
 - Yabancı madde makineye çarptığında. Çim biçme makinesi ile çalışmaya devam etmeden önce yabancı maddenin çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir zarar verip vermediğini araştırın ve gerekli onarımları gerçekleştirin. Makinede anormal şekilde titreşimler meydana gelmeye başladığında makine derhal kontrol edilecektir.
19. Motor aşağıdaki durumlarda durdurulacaktır:
 - makineyi her terk ettiğinizde
 - benzin dolumu yapmadan önce.
20. Motor durdurulduğunda gaz kolu "Stop" pozisyonuna getirilecektir. Benzin vanası da kapatılacaktır.
21. Makinenin aşırı bir hızla çalıştırılması iş kazası tehlikesini yükseltebilir.
22. Makine üzerinde yapacağınız ayarlama çalışmalarında dikkatli olunuz ve parmaklarınızın, hareket etmekte olan bıçak ile sabit makine parçaları arasına sıkışmamasına dikkat ediniz

Bakım ve saklama

1. Bütün somun, saplama ve civataların sıkı şekilde sıkılmış olmasını ve makinenin güvenli bir durumda olmasını kontrol edin.
2. Çim biçme makinesini kesinlikle yakıt deposunda benzin olduğunda saklamayın. Aksi takdirde yakıt deposu içindeki benzin gazları açık ateş veya kıvılcım ile temas edebilir ve tehlike oluşturabilir.
3. Çim biçme makinesini kapalı mekanlarda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
4. Yangın tehlikesini önlemek için motor, egzoz ve yakıt deposu bölümünü çim, yaprak veya dışarı saçılan gres (sıvı yağ) yağından temiz tutun.

5. Çim tutma tertibatının aşınması veya fonksiyon kaybının olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
6. İş güvenliği sebeplerinden dolayı aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
7. Yakıt deposu boşaltılacağına bu işlem açık havada, benzin emme pompası (yapı marketlerden temin edilebilir) ile yapılacaktır.

⚠ UYARI!

Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

Testere üzerindeki semboller (26):

- 1) Kullanma talimatını okuyun
- 2) Dikkat! Dışarı fırlayan parçalar nedeniyle tehlike. Güvenli mesafede durun
- 3) Dikkat! Keskin bıçaklar - Bakım, onarım, temizleme ve ayar çalışmaları için motoru durdurun ve buji kablosunu çıkarın
- 4) Makineyi çalıştırmadan önce yağ ve yakıt doldurun
- 5) Dikkat! Kulaklık ve iş gözlüğü takın
- 6) Motor start /Motor stop kolu (I=Motor Açık; 0=Motor Kapalı)
- 7) Gaz kolu (Kavrama kolu)

2. Makinenin yapısı (Şekil 1-3)

1. Gaz kolu (Kavrama kolu)
2. Motor Start-/Stop kolu (Motor freni)
3. Motor ayarı regülasyon kolu (Gaz kolu)
4. Benzin deposu
5. Çalıştırma ipi
6. Hava filtresi
7. Buji
8. Yağ çubuğu
9. Kesim yüksekliği ayar kolu
10. Çim toplama torbası kapağı
11. Çim toplama torbası
12. Üst dümen
13. Buji anahtarı
14. Buji anahtarı saplaması
15. Kablo tutma elemanı civatası
16. 2x Kablo bağı
17. Alt dümen
18. Alt dümen bağlantı civatası
19. Alt dümen bağlantı somunu
20. Üst dümen hızlı bağlantı civatası
21. Çalıştırma ipi kılavuzu
22. Üst dümen rondelaları

3. Kullanım Amacına Uygun Kullanım

Benzin motorlu çim biçme makinesi, ev ve hobi işlerinde özel kullanım için tasarlanmıştır.

Özel ev ve hobi bahçelerindeki kullanım olarak, çim biçme makinesi ile yılda genelde 50 saati aşmayan çalışmalar kastedilmiştir. Bu çalışmalar genellikle ev ve hobi bahçelerindeki ot ve çim alanlarının bakımında yapılan çalışmalar olup kamuya açık alanlar, parklar, spor kompleksleri, tarım ve orman işletmelerindeki kullanımları kapsamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Çim biçme makinesinin kullanım amacına uygun kullanılması için üretici firma tarafından makine ile birlikte gönderilen Kullanma Talimatının okunması ve içerdiği talimatların yerine getirilmesi şarttır. Kullanma Talimatında ayrıca işletme, bakım ve onarım koşulları da açıklanmıştır.

Dikkat! Yaralanma tehlikesi oluşturacağından çim biçme makinesi çalılık, çit, yabancı otların veya sardırılmış şekildeki bitkilerin veya çatı katlarındaki çimlerin, balkon saksılarındaki bitkilerin kesilmesinde veya yürüyüş yollarının temizlenmesi (aspirasyon) ve ağaç, çit ve dal artıklarının öğütülmesi işleminde kullanılması yasaktır. Çim biçme makinesi ayrıca, örneğin köstebek yuvalarının düzeltilmesi işlemi gibi arazi üzerindeki pürüzlerin giderilmesi işleminde motorlu çapa olarak da kullanılması yasaktır.

4. Teknik özellikler

Motor tipi:	Tek silindir, 4 zamanlı motor 135 ccm
Motor gücü:	4 PS
Çalışma devri:	3100 dev/dak
Yakıt:	Kurşunsuz benzin
Depo kapasitesi:	yakl. 1,3 lt.
Motor yağı:	yakl. 0,6 lt. / 15W40
Buji:	F6TC
Elektrot aralığı:	0,5 - 0,6 mm
Kesim yüksekliği ayarı:	merkezi 5 kademeli (32-70 mm)
Kesim genişliği:	460 mm
Ses basınç seviyesi L _{pA} :	76 dB(A)
Ses güç seviyesi L _{WA} :	96 dB(A)
Titreşim a _{hw} :	2,56 m/s ²
Ağırlık:	35,5 kg

5. Çaiştirmeden önce

5.1 Parçaların montajı

Makinenin bazı parçaları sökülmüş olarak sevk edilir. Aşağıda açıklanan talimatlara riayet edildiğinde montaj işlemi kolay şekilde yapılabilir. **Dikkat!** Montaj ve bakım çalışmaları için makinenin sevkîyat içeriğinde bulunmayan şu aletlere gerek duyarsınız:

- 10'luk düz anahtar
- 12'lik yıldız anahtar
- 13'lük düz anahtar
- Yassı yağ toplama kabı (yağ değiştirme işlemi için)
- Ölçüm kabı 1 Litre (Yağ / benzine dayanıklı)
- Benzin bidonu (5 litre benzin yaklaşık 6 saatlik çalışma için yeterlidir)
- Huni (Deponun dolmuş deliğine uygun büyüklükte)
- Mutfak bezi (Yağ / benzin artıklarını silmek için; kullanılmış olan bez artılması için benziliğe verilecektir)
- Benzin emme pompası (Plastik tip, yapı marketlerinden temin edilebilir)
- El pompalı yağdanlık (yapı marketlerinden temin edilebilir)
- 1 lt. Motor yağı 15W-40

TR**Çim biçme makinesinin montajı**

1. Çim biçme makinesi ve ek parçalarını ambalajından içinden çıkarın ve bütün parçaların eksiksiz bir şekilde sevk edilip edilmediğini kontrol edin (Şekil 2-3).
2. Alt dümeni (Şekil 4/Poz. 17) civata (Şekil 4/Poz. 18) ve somunlar (Şekil 4/Poz. 19) çim biçme makinesinin gövdesindeki bağlantılara bağlayın. Sonra üst dümeni (Şekil 5/Poz. 12) hızlı bağlantı civatası (Şekil 5/Poz. 20), rondela (Şekil 5/Poz. 23) ve somunlar (Şekil 5/Poz. 21) ile alt dümene bağlayın. Somunları sıkarken fonksiyonlarını garanti altına almak için hızlı bağlantı elemanları kapalı olmalıdır. Ayrıca çalıştırma ip kılavuzunun (Şekil 5/Poz. 22) monte edilmesini de unutmayın. Bundan sonra Motor-Stop telini takın (Şekil 6a/6b). Telin kolayca takılabilmesi için kol dışarı çıkarılacaktır.
3. Sonra çalıştırma ipini çalıştırma ipi kılavuzuna takın (Şekil 7).
4. Kablo tutma elemanını civata ile (Şekil 3/ Poz. 15) dümene bağlayın (Şekil 8).
5. Tel mekanizmalarını kablo bağı (Şekil 3/ Poz. 16) ile Şekil 9'da gösterildiği gibi dümene bağlayın.
6. Çim dışarı atma kapağını bir elinizle kaldırın ve çim toplama torbasını gövdedeki bağlantı elemanlarına asın (Şekil 14)

5.2 Kesim yüksekliğinin ayarlanması

Dikkat! Kesim yüksekliğinin ayarlanması sadece motor kapatıldığında ve buji kablosu söküldüğünde yapılacaktır.

- Çim biçme işlemine başlamadan önce bıçakların keskin ve/veya hasarlı ve bağlantı elemanlarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Keskin olmayan ve/veya hasarlı bıçakları balans bozukluğuna yol açmaması için değiştirin. Bu kontrol işlemleri esnasında motoru durdurun ve buji kablosunu çıkarın.
- Kesim yüksekliği ayarlaması merkezi olarak kesim yüksekliği ayar kolu (Şekil 1/ Poz. 9) ile yapılabilir. Burada 5 farklı kesim yüksekliği ayarlanabilir.
- Ayar kolunu dışa doğru çekin ve istenilen kesim yüksekliğini ayarlayın. Kol istenilen pozisyonda yerine sabitlenir.

6. Kullanma**Dikkat!**

Çim biçme makinesi sevk edildiğinde motor içinde yağ bulunmaz. Bu nedenle motoru çalıştırmadan önce motora mutlaka 0,6 lt. Yağ doldurmanız gerekmektedir. Burada normal çok amaçlı yağ kullanabilirsiniz (15W40). Motorun yağ seviyesi her biçme işlemine başlamadan önce kontrol edilecektir. (bkz. Motor yağ seviyesinin kontrolü).

Çim biçme makinesi, istenmeden çalıştırmayı engellemek için motor freni ile donatılmıştır (Şekil 10/Poz. A) ve çim biçme makinesini çalıştırmak istediğinizden önce kola basarak motor frenini boşaltmanız gerekmektedir. Motor freni kolu bırakıldığında kol başlangıç pozisyonuna geri dönmeli ve motor otomatik olarak durmalıdır.

Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce benzin vanasını açın (Şekil 11, Ok işareti = Benzin vanası açık). Gaz kolunu (düğmesini) (Şekil 12) "N" pozisyonuna getirin. Motor fren kolunu (Şekil 10/Pos. A) çekin ve çalıştırma ipini kuvvetlice çekin. Gaz kolunu (düğmesi) ile bıçakların dönme devrini ve böylece hızını ayarlayabilirsiniz (Şekil 12).

Çim biçme işlemine başlamadan önce, bütün aksamları doğru şekilde çalıştığını ve fonksiyonlarını yerine getirdiğinden emin olmak için işlemleri birkaç kez gerçekleştirin. Çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir ayar ve/veya onarım çalışması yapmadan önce bıçakların durmasını bekleyin. Ayar, bakım ve onarım çalışmasına başlamadan önce motoru durdurun.

Uyarılar:

1. Motor freni (Şekil 10/Poz. A): Bu kolu motoru durdurmak için kullanın. Kolu bıraktığınızda motor durur ve bıçaklar da otomatik olarak durur. Çim biçme işlemi için kolu sabitleme pozisyonunda (Şekil 10/Pos. A) tutun. Esas çim biçme işleminden önce Start/Stop kolunun çalışmasını kontrol etmeniz gerekir. Tel mekanizmasının kolay hareket edip etmediğini kontrol edin.
2. Gaz düğmesi (Şekil 12): Motor hızını yükseltmek veya azaltmak için düğmeyi gerekli pozisyona itin. (kablumbağa sembolü = yavaş / tavşan sembolü = hızlı)
3. Gaz (sürme) kolu kavrama kolu (Şekil 1/Poz. 1): Bu kola bastığınızda (Şekil 13/Poz. B), sürüş için kavrama tahrik sistemine kilitletir ve çim biçme makinesi, motor çalışır durumda olduğunda hareket etmeye başlar. Hareket halindeki çim biçme makinesini durdurmak için kavrama kolunu

zamanında bırakın. Makine ile çalışmaya alışincaya kadar, makineyi hareket ettirmeye başlamayı ve durdurmayı birkaç kez deneyin.

4. **İkaz bilgisi:** Motor çalışmaya başladığında bıçaklar da dönmeye başlar. **Önemli:** Motoru çalıştırmadan önce motor frenini birkaç kez kullanarak tel mekanizmasının iyi derecede çalışıp çalışmadığını kontrol edin. **Dikkat:** Motor, çim için olan kesme hızına, biçilen çimlerin çim toplama torbasında toplanmasına ve uzun bir motor kullanım ömrü için taarlanmıştır
5. Motorun yağ seviyesini kontrol edin
6. Yakıt deposu boş olduğunda depoya yakl. 1,1 litre benzin doldurun, dolumu yaparken huni ve ölçekli kab kullanın. Benzinin temiz olmasını kontrol edin.

Dikkat: Yakıt olarak sadece kurşunsuz normal benzin kullanın.

İkaz: Daima emniyetli yedek benzin deposu kullanın. Benzin dolum işlemi esnasında sigara içmeyin. Benzin dolumu apmadan önce motoru durdurun e birkaç dakika soğumasını bekleyin.

7. Bujî kablosunun bujiye bağlı olup olmadığını kontrol edin.
8. Gaz kolunu "N" pozisyonuna sabitleyin.
9. Çim biçme makinesi motorunun arkasına geçin. Bir eliniz Motor-Start-/Stop kolunda olmalıdır. Diğer eliniz ise çalıştırma ipini tutmalıdır.
10. Motoru çalıştırma ipi ile (Şekil1/ Poz.5) çalıştırın. Çalıştırmak için önce ipin sapını yakl. 10-15 cm (bir direnç hissedinceye kadar) dışarı çekin, sonra kuvvetlice çekin. Motor çalışmadığında tekrar çalıştırma ipini çekerek çalıştırmayı deneyin. **Dikkat!** Çalıştırma ipinin geri fırlamasını engelleyin. **Dikkat:** Soğuk havalarda çalıştırma işlemini birkaç kez tekrarlamanız gerekli olabilir.
11. Motor sıcak durumdayken motor tekrar çalıştırılacağında çalıştırmaya "kaplumbağa sembolü" (Şekil 12) durumundan başlanabilir. **Önemli:** Motor sıcak durumdayken "N" pozisyonunda yapılacak çalıştırma işlemi denemeleri bujinin ıslanmasına sebep olabilir. Bu durumda birkaç dakika bekledikten sonra motoru tekrar çalıştırmayı deneyin.

6.1 Çim biçme işleminden önce

Önemli uyarılar:

1. Doğru iş giysisi giyin. Çim biçme işleminde sağlam ayakkabı giyin, sandalet veya tenis ayakkabısı giymeyin.
2. Bıçakları kontrol edin. Bükülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş bıçaklar orijinal bıçaklar

ile değiştirilecektir.

3. Yakıt deposuna benzin doldurma işlemini açık havada yapın. Dolumu yaparken huni ve ölçekli kab kullanın. Taşan benzini bez ile silin.
4. Motor ve ek aletleri ile bilgiler de dahil olmak üzere kullanma talimatını okuyun ve içerdiği bilgilere riayet edin. Kullanma talimatını, makineyi başka kişilere de vermek üzere saklayın.
5. Egzoz gazları tehlikelidir. Bu nedenle motoru sadece açık havada çalıştırın.
6. Bütün emniyet tertibatlarının takılı ve iyi derecede çalışır olduğunu kontrol edin.
7. Makine sadece uygun yaşdaki bir kişi tarafından kullanılacaktır.
8. Islak çimin biçilmesi tehlikeli olabilir. Mümkün olduğunca kuru olan çimleri biçin.
9. Diğer kişiler ve çocukları, çim biçme makinesinden uzak durmaları için uyarın.
10. Görüş mesafesi kötü olduğunda kesinlikle çim biçme işlemi yapmayın.
11. Çim biçme işlemine başlamadan önce etrafta çim üzerinde duran cisimler toplayın.

6.2 Doğru çim biçme kuralları

Dikkat! Çim toplama torbası boşaltılırken ve motor daha çalışırken atık dışarı atma kapağını kesinlikle açmayınız. Dönmekte olan bıçak yaralanmalara sebep olabilir.

Atık dışarı atma kapağını ve çim toplama torbasını daima itinalı şekilde takın. Torbayı sökmeden önce daima motoru durdurun.

Bıçak gövdesi ile kullanıcı arasındaki emniyet mesafesi daima yerine getirilecektir. Bu mesafe dümen gövdesi ile belirlenmiştir. Çim biçme işlemi esnasında, eğimli arazilerde ve çalılık bölümlerde makinenin yönünü değiştirirken çok dikkatli olunuz. Sağlam durmaya dikkat ediniz, kaymayan ve zemini kavrayan taban özelliğine sahip ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Eğimli arazide çim biçme işlemi yaparken daima eğime paralel yani eğimin enine doğru kesim yapın.

İş güvenliği sebeplerinden dolayı eğimi 15 dereceden fazla olan arazilerde çim biçme işleminin çim biçme makinesi ile yapılması yasaktır. Çim biçme makinesini geri yöne hareket ettirirken ve kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Ayağınız dolanarak düşme tehlikesi vardır!

TR**6.3 Çim biçme işlemi**

Makinenin bıçakları daima keskin durumda tutulacaktır, aksi takdirde körelmiş bıçaklar ile yapılan biçme işlemi sonucunda çimler tam kesilemeyecek ve sararacaktır.

Kesilen alanın temiz bir görünüm sergilemesi için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz yönde hareket ettirin. Burada kesim hattı bir sonraki kesim hattı ile birkaç santimetre üst üste gelmelidir. Böylece kesilmemiş şeritlerin kalması önlenir.

Çim biçme makinesi gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim artıklarını mutlaka temizleyin. Çim artıkları çalıştırma işlemi zorlaştırır, kesme kalitesini ve kesilen çimin dışarı atılmasını etkiler.

Eğimli arazilerde kesme yönü eğimin enine doğru olmalıdır. Çim biçme makinesinin kaymasını makineyi yukarı doğru pozisyonlayarak engelleyin.

Kesim yüksekliğini çimin gerçek uzunluğuna göre seçin. Gerektiğinde birden fazla kesim yapın ve her defasında azami 4 cm uzunlukta kesin.

Bıçak üzerinde herhangi bir kontrol işlemi yapmadan önce motoru durdurun. Motor durdurulduktan sonra bıçağın birkaç saniye daha dönmeye devam edeceğine dikkat edin. Kesinlikle bıçağı elden durdurmayı denemeyin.

Bıçağın doğru şekilde bağlı, iyi durumda ve iyi şekilde bilenip bilenmediğini düzenli olarak kontrol edin. Bıçak körelendiğinde bıçağı bileyin veya yenisi ile değiştirin.

Dönmekte olan bıçak herhangi bir cisime çarptığında çim biçme makinesini durdurun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin. Bıçak tamamen durduktan sonra bıçak ve bıçak tutma elemanının durumunu kontrol edin. Bu elemanların hasar görmesi durumunda değiştirilecektir.

Çim biçme işlemi ile ilgili uyarılar:

1. Sert cisimlere dikkat edin. Çim biçme makinesi hasar görebilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.
2. Kızgın motor, egzoz veya tahrik ünitesi yanmalara sebep olabilir. Bu nedenle bu elemanlara dokunmayın.
3. Eğimli arazilerde veya yokuş aşağı hareket ederken biçme işlemi dikkatli yapın.
4. Gün ışığı olmadığında veya yetersiz aydınlatma çim biçme işlemi durdurmanızı gerektirecek sebeplerdir.

5. Yabancı bir maddeye çarptığınızda veya makine anormal derecede titremeye başladığında çim biçme makinesi, bıçak ve diğer parçaları kontrol edin.
6. Motoru önceden durdurmada ayar veya onarım çalışmalarını gerçekleştirin. Ayrıca buji kablosunu bujiden sökün.
7. Cadde üzerinde veya yakınında çalışırken trafiğe dikkat edin. Kesilen çim artıklarının caddeye atılmamasına dikkat edin.
8. Makine tekerleklerinin tutunamadığı veya çim biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerde çalışmaktan kaçın. Geri yöne hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların bulunup bulunmadığını kontrol edin.
9. Yoğun ve yüksek boylu çimleri biçerken en yüksek kesim ayarını yapmanız ve makine ile çok yavaş hareket etmeniz gerekmektedir. Çim veya diğer tıkanıklığa yol açan malzemeleri temizlemeden önce motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.
10. Kesinlikle makinenin güvenlik tertibatlarını sökmeyin.
11. Motor kızgın veya çalışıyor olduğunda yakıt deposuna kesinlikle benzin dolumu yapmayın.

6.4 Çim toplama torbasını boşaltma

Çim biçilen alan üzerinde çim artıkları kalmaya başladığında çim toplama torbası dolmuş demektir ve boşaltılması gerekir.

Dikkat! Toplama torbasını sökmeye önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.

Çim toplama torbasını sökerken bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak çıkarın (Şekil 14). İş güvenliği sebeplerinden dolayı torba yerinden çıkarılırken atık dışarı atma kapağı kapanır ve dışarı atma deliğini kapatır. Delikte birkaç çim artıkları kaldığında, motoru daha kolay çalıştırmak için çim biçme makinesini yaklaşık 1 m geri çekin.

Bıçak bölümünde ve çalışma aleti içinde bulunan çim artıklarını kesinlikle eliniz veya ayağınız ile temizlemeyin, bunun için uygun yardımcı aletleri, örneğin fırça veya el süpürgesi kullanın.

Çim artıklarının iyi derecede toplanmasını sağlamak için, toplama torbası ve özellikle ağır içi kullanımdan sonra temizlenmelidir.

Çim toplama torbasını sadece motor kapalı ve bıçak durmuş vaziyetteyken takın.

Bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak üst taraftan yerine takın.

6.5 Çim biçme işleminden sonra

1. Çim biçme makinesini kapalı bir mekana koymadan önce daima soğumasını bekleyin.
2. Makineyi saklamadan önce üzerindeki çim, yaprak, yağ veya sıvı yağ gibi atıkları temizleyin. Çim biçme makinesinin üzerine başka bir cisim koymayın ve üzerinde depolamayın.
3. Çim biçme makinesini tekrar kullanmadan önce tüm civata ve somunlarını kontrol edin. Gevşek olan civata ve somunları sıkın.
4. Yeniden kullanımdan önce çim toplama torbasını boşaltın.
5. Makinenin izinli olmayan kişiler tarafından kullanılmasını önlemek için buji kablosu fişini çıkartın.
6. Çim biçme makinesinin tehlike kaynaklarının yanında saklanmamasını dikkate alın. Gaz bulutları patlamaya sebep olabilir.
7. Onarım çalışmalarında sadece orijinal parça veya üretici firma tarafından kullanılmasına izin verilmiş parçalar kullanılacaktır (Garanti belgesindeki adreslere bakınız).
8. Çim biçme makinesini uzun süre kullanılmayacağında benzin deposu içindeki benzin pompa ile emilerek boşaltılacaktır.
9. Çocuklara çim biçme makinesini kullanmalarını yönünde talimat verin. Makine oyuncak değildir.
10. Benzini kesinlikle kıvılcım kaynaklarının yakınında saklamayın. Daima onaylı yedek benzin deposu kullanın. Benzini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
11. Makinenin yağlanması ve bakımının yapılması
12. Motoru durdurma işlemi:
Motoru durdurmak için Motor-Start-/Stop kolunu bırakın (Şekil 10/Poz. A). Benzin vanasını kapatın ve motorun çalıştırılmasını önlemek için buji kablosu fişini bujiden sökün. Makineyi yeniden çalıştırmadan önce motor freni tel mekanizmasının fonksiyon durumunu kontrol edin. Tel mekanizmasının doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin. Tel mekanizması bükülmüş veya hasarlı olduğunda değiştirilecektir.

7. Temizleme, bakım, depolama ve yedek parça siparişi

Dikkat:

Motor çalışırken ve ateşleme sisteminin akım geçiren bölümleri üzerinde kesinlikle çalışma yapmayın veya bu bölümlere temas etmeyin. Bütün bakım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce buji kablosu fişini bujiden sökün. Makine çalışırken alet üzerinde hiçbir çalışma yapmayın. Bu Kullanma Talimatında açıklanmayan çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yerine getirilecektir.

7.1. Çim biçme makinesini temizleme

Her kullanımdan sonra çim biçme makinesi itinalı bir şekilde temizlenecektir. Özellikle makinenin alt tarafı ve bıçak bağlantı yuvası temizlenecektir. Bu çalışma için çim biçme makinesini sol yanına yatırın (yağ dolmuş deliğinin karşı tarafına)

Uyarı: Çim biçme makinesini yana yatırmadan önce benzin pompası ile yakıt deposundaki benzini tamamen boşaltın. Çim biçme makinesi 90 dereceden fazla yatırılmamalıdır. Pislikler ve çim artıkları hemen biçme işleminden sonra temizlendiğinden kolay temizlenir. Kurumuş olan çim artıkları ve pislikler çim biçme işlemi zorlaştırabilir. Çim çıkış kanalının çim artıkları ile tıkanmış olup olmadığını kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin. Çim biçme makinesini kesinlikle su tutarak veya yüksek basınçlı temizleme makinesi ile temizleneyin. Motor kuru kalmalıdır. Soğuk temizleyici veya temizleme benzini gibi tahriş edici malzemelerin kullanılması yasaktır.

7.2 Bakım

7.2.1 Tekerlek aksları ve göbekleri

Bu elemanlar sezona başına bir kez gres yağı ile hafifçe yağlanmalıdır. Bunun için tekerlek kapaklarını tornavida ile çıkarın ve tekerleklerin bağlantı civatalarını sökün.

7.2.2 Bıçaklar

İş güvenliği sebeplerinden dolayı bıçakların bilenmesini, balans ayarının yapılmasını ve monte edilmesini yetkili servise yaptırın. Optimal bir biçme sonucunda etmek için bıçağın yılda bir kez kontrol ettirilmesi tavsiye edilir.

Bıçağın değiştirilmesi (Şekil 25)

Bıçak takımının değiştirilmesinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılacaktır. Bıçak üzerinde belirtilen numara ve işaretler yedek parça listesinde belirtile numara ile aynı olacaktır. Kesinlikle başka tip bıçak takmayın.

TR**Hasarlı bıçaklar**

Gösterilen tüm titizliğe ve dikkatli çalışmaya rağmen makine herhangi bir cisme çarptığında motoru derhal durdurun ve buji kablosunun fişini çıkarın. Çim biçme makinesini yana yatırın ve bıçakların hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar görmüş veya bükülmüş olan bıçakların değiştirilmesi gerekir. Kesinlikle bükülmüş olan bıçakları düzeltmeyin. Kesinlikle bükülmüş veya aşırı derecede aşınmış olan bıçaklar ile çalışmayın, aksi takdirde makinede titreşim meydana gelecek ve çim biçme makinesi üzerinde diğer arızalar meydana gelecektir.

Dikkat: Hasarlı bıçaklar ile çalışıldığında ayrıca yaralanma tehlikesi de vardır.

Bıçakların bilenmesi

Bıçak ağızları metal egesi ile bilenebilir. Balans bozukluğunu engellemek için bıçak bileme işlemi sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

7.2.3 Yağ seviyesi kontrolü

Dikkat: Motoru kesinlikle yağsız veya az yağ dolumu ile çalıştırmayın. Aksi takdirde motorda ağır hasarlar meydana gelebilecektir. Sadece 15W40 tipi motor yağı kullanın.

Yağ seviyesinin kontrol edilmesi:

Çim biçme makinesini düz bir zemin üzerine koyun. Yağ çubuğunu (Şekil 15/Poz. A) sola döndürerek çıkarın ve yağ çubuğu üzerindeki yağı silin. Yağ çubuğunu dayanıncaya kadar tekrar deliğe takın, fakat civatasını sıkmayın. Yağ çubuğunu çıkarın ve yatay pozisyonda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ çubuğu üzerindeki L ve H (Şekil 16) semboller arasında olmalıdır.

Yağ değiştirme

Motor yağı değiştirme işlemi her yıl biçme sezonu başlangıcından önce yapılmalıdır (ek olarak benzin servis kitapçığındaki bilgiler) ve yağ değiştirme çalışması motor sıcak durumdayken gerçekleştirilecektir.

- Sadece (15W40) tipi motor yağı kullanın.
- Çim biçme makinesinin altına yassı bir yağ kabı koyun.
- Yağ dolum civatasını (Şekil 15/ Poz. A) açın.
- Yağ boşaltma civatasını (Şekil 17) açın. Sıcak yağın yağ toplama kabı içine akmasını sağlayın.
- Kullanılmış yağ tamamen kabın içine boşaldıktan sonra yağ boşaltma civatasını kapatın.
- Yağ deposuna, yağ çubuğunun üst işaretine kadar motor yağı doldurun (yakl 0,6lt.).
- Dikkat! Yağ seviyesini kontrol etmek için yağ çubuğunu civatalamayın sadece vida dişine kadar takın.

- Kullanılmış yağ geçerli atık yönetmeliklerine göre bertaraf edilecektir.

7.2.4 Tel mekanizmalarının bakımı ve ayarı

Tel mekanizmalarını sık olarak yağlayın ve kolay hareket edip etmediğini kontrol edin.

7.2.4.1 Motor freni tel mekanizmasının ayarı

Motor freninin etkisi azaldığında tel mekanizması (Şekil 18/Poz. A) ayarlanacaktır.

7.2.4.2 Sürme tahriği tel mekanizmasının ayarı (Şekil 19)

Kavrama kolunun (Şekil 13) sürüş pozisyonunda kavrama kolu (Şekil 1/Poz. 1) üst dümene kadar çekili olmalıdır. Eğer tel mekanizması bu pozisyonda çok gerili olduğunda biraz daha uzun olarak ayarlanacaktır. Bunun için kontra somununu (Şekil 19/Poz. A) ana tel mekanizması karşısına (Şekil 19/Poz. B) doğru açın, civata bağlantısını uzatın ve sonra kontra somununu tekrar sıkın. Sürüş tahriği gücü azaldığında kavrama tel mekanizması daha gergin olarak ayarlanacaktır.

Bunun için civata bağlantısını (aynı yukarıda açıklandığı gibi) kısaltın. Kavrama kolunu (Şekil 1/Poz. 1), hemen hemen üst dümene temas edecek derecede ayarlayın.

7.2.5 Hava filtresinin bakımı (Şekil 20/21)

Kirlenmiş olan hava filtresinden karbüratöre daha az hava gireceğinden motor gücü azalır. Bu nedenle hava filtresinin düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir. Hava filtresi her 25 işletme saatinde bir kontrol edilmeli, gerek duyulduğunda temizlenmelidir. Çalışma ortamındaki havada aşırı derecede toz bulunduğu hava filtresi daha sık olarak kontrol edilmelidir.

Dikkat: Hava filtresinin kesinlikle benzin veya yanıcı solvent maddeler ile temizlenmesi yasaktır. Hava filtresini basınçlı hava ile üfleterek veya sert bir yere vurarak temizleyin

7.2.6 Bujinin bakımı

Bujinin kirlenmiş olup olmadığını ilk kez 10 işletme saatinden sonra kontrol edin ve temizlenmesi gerektiğinde bakır telli fırça ile temizleyin. Sonra her 50 işletme saatinde bir bujinin bakımını yapın.

- Buji fişini (Şekil 22) döndürerek sökün.
- Bujiyi alet ile birlikte gönderilmiş buji anahtarı ile sökün.
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

7.2.7. Sürüş tahriği kayışının ayarlanması (Şekil 24)

Sürüş tahriği kayışının gerginliği düzenli olarak kontrol edilecektir, gerektiğinde kayışın ayarı yeniden yapılacaktır. Bunun için çim biçme makinesini en yüksek kesim yüksekliği ayarına ayarlayın. Kontra somununu (Şekil 24/ Poz.A) açın ve kayış gerginliğini ayar civatası ile (Şekil 24/ Poz.B) ayarlayın. Ayar işlemi tamamlandıktan sonra kontra somununu tekrar sıkın.

7.2.8 Onarım

Onarım veya bakım çalışmalarından sonra tüm iş güvenliği parçalarının takılmış olup olmadığını ve bunların mükemmel durumda olup olmadığını kontrol edin. Yaralanmaya sebep olacak parçaları üçüncü şahıslar ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Dikkat: Ürün sorumluluğu kanununa göre talimatlara aykırı yapılan onarım çalışmaları veya orijinal parça kullanılmaması veya firmamız tarafından kullanımına izin verilmemiş parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Aynı şekilde uygun şekilde yapılmayan onarım çalışmaları sonucunda meydana gelen hasarlardan da firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Bu çalışmalar için yetkili servis veya uzman bir eleman görevlendirin. Bu durum aynı zamanda aksesuar parçaları için de geçerlidir.

7.2.9 Çalışma saatleri

Çim biçme makinesi ile sadece iş günlerinde Saat 7.00 – 19.00 arasında çalışılabilir. Farklı şehirlerde farklı olarak uygulanabilen resmi çalışma saatlerini de dikkate alınız.

7.3 Saklama işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması

İkaz bilgisi: Benzin malzemesini kapalı mekanlarda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Benzin gazları patlamaya veya yangına sebep olabilir.

1. Benzin pompası kullanarak yakıt deposu içindeki benzini boşaltın.
2. Motoru çalıştırın ve motor içinde kalan benzin tamamen tüketilinceye kadar motoru çalışmaya bırakın.
3. Her sezon sonunda yağ değiştirme işlemini yapın. Bunun için motordaki kullanılmış yağı boşaltın ve motora yeni motor yağı doldurun.
4. Bujiyi silindir kapağındansökün. Silindir içine yağdanlık ile yakl. 20 ml yağ doldurun. Çalıştırma ipini yavaşça çekin ve böylece yağın silindiri kaplamasını sağlayın. Bujiyi tekrar yerine takın.
5. Silindir ve motor gövdesinin soğutma kanatlarını temizleyin.

6. Makinenin boyasını korumak için tüm makineyi temizleyin.
7. Çim biçme makinesini iyi havalandırılmış bir yerde saklayın.

7.4 Transport işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması

1. Benzin pompası kullanarak yakıt deposu içindeki benzini boşaltın (bkz. Madde 7.3/1)
2. Motoru çalıştırın ve motor içinde kalan benzin tamamen tüketilinceye kadar motoru çalışmaya bırakın.
3. Motor sıcak durumdayken motor yağını boşaltın.
4. Buji kablosu fişini bujiden sökün.
5. Silindir ve motor gövdesinin soğutma kanatlarını temizleyin.
6. Çalıştırma ipini (Şekil 7) kancadan çıkarın. Kelebek somunları açın ve üst dümeni aşağıya doğru katlayın. Katlama esnasında tel mekanizmalarının bükülmemesine dikkat edin.
7. Sürtmeyi önlemek için motor, üst ve alt dümen arasına birkaç kat oluklu mukavva koyun.

7.5 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
 - Cihazın parça numarası
 - Cihazın kod numarası
 - İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası
- Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Nakliye esnasında hasar görmesini önlemek için alet özel bir ambalaj içinde gönderilir. Bu ambalaj hammadde olup tekrar kullanılabilir veya geri kazanım prosesinde işlenerek hammaddeye dönüştürülebilir.

Nakliye ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları özel atık bertaraf etme sistemine verin. Bu sistemin nerede olduğunu bayinizden veya yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz!

TR**9. Arızalar ve giderilmesi**

İkaz bilgisi: Herhangi bir ayarlama veya onarım çalışmasını yapmadan önce motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.

İkaz bilgisi: Ayarlama veya onarım çalışmasından sonra motor birkaç dakika çalıştığında, egzoz ve diğer parçaların kızgın olduğunu dikkate alın. Bu nedenle yanma nedeniyle oluşacak yaralanmaları önlemek için bu parçalara dokunmayın.

Arıza	Olası sebepleri	Giderilmesi
Motor düzensiz çalışıyor, motorda aşırı derecede titreşim mevcut	- Civatalar gevşek - Bıçak bağlantısı gevşek - Bıçak balans bozukluğu	- Civataları kontrol edin - Bıçak bağlantısını kontrol edin - Bıçakları değiştirin
Motor çalışmıyor	- Fren koluna basılmadı - Gaz kolu ayarı yanlış - Buji arızalı - Yakıt deposu boş - Benzin vanası kapalı	- Fren koluna basın - Ayarı kontrol edin - Bujiyi değiştirin - Yakıt deposunu doldurun - Benzin vanasını açın
Motor düzensiz çalışıyor	- Hava filtresi kirli - Buji kirli	- Hava filtresini temizleyin - Bujiyi temizleyin
Çim kesimi düzensiz	- Bıçak körelmiştir - Kesim yüksekliği çok az - Motor devri çok az	- Bıçağı bileyin - Doğru yüksekliğe ayarlayın - Kolu max. konuma ayarlayın
Çim atışı yetersiz	- Motor devri çok az - Kesim yüksekliği çok az - Bıçaklar aşınmıştır - Toplama torbası tıkanıklığı	- Gaz kolunu max. konuma ayarlayın - Doğru şekilde ayarlayın - Bıçağı değiştirin - Torbayı boşaltın

Inhaltsfortegnelse:

1. Sikkerhetsinstrukser
2. Beskrivelse av utstyret
3. Forskriftsmessig bruk
4. Tekniske spesifikasjoner
5. Før maskinen tas i bruk
6. Betjening
7. Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring, transport og bestilling av reservedeler
8. Avfallsbehandling og gjenvinning
9. Feilsøkingsskjem

⚠ OBS!

Når man bruker maskiner, må en del sikkerhetsregler overholdes for å forhindre personskader og materielle skader. Les derfor nøye igjennom denne bruksanvisningen / disse sikkerhetsinstruksene. Ta godt vare på bruksanvisningen, slik at du til enhver tid har informasjonen til rådighet. Dersom du gir utstyret videre til en annen person, må du også sørge for å levere bruksanvisningen / sikkerhetsinstruksene sammen med utstyret. Vi påtar oss intet ansvar for ulykker eller skader som måtte oppstå fordi denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene ikke blir fulgt.

1. Sikkerhetsinstrukser for håndførte plenklippere

Merknader

1. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Gjør deg fortrolig med innstillingene og korrekt bruk av maskinen.
2. Tillat aldri barn eller andre voksne personer som ikke er fortrolige med denne bruksanvisningen, å benytte plenklipperen. Lokale forskrifter kan fastsette en minste aldersgrense for bruk av maskinen.
3. Du må aldri klippe plenen mens det oppholder seg andre personer, særlig barn, eller dyr i nærheten. Ikke glem at personen som betjener maskinen eller brukeren er ansvarlig for ulykker som involverer andre personer eller skader på deres eiendom.
4. Dersom du gir maskinen videre til en annen person, må du også sørge for å levere bruksanvisningen sammen med maskinen.

Forberedende tiltak

1. Under plenklippingen må du alltid bruke faste sko og lange bukser. Klipp ikke plenen barfott eller med lette sandaler.
2. Kontroller terrenget som maskinen skal brukes i, og fjern alle gjenstander som kan bli grepet av kniven og slynget ut i luften.
3. Advarsel: Bensin er ekstremt brannfarlig:
 - Bensin skal bare oppbevares i de hertil tiltenkte beholderne.
 - Fyll bare bensin på tanken utendørs, og røyk ikke mens du fyller på bensin.
 - Det skal fylles bensin før motoren startes. Det er ikke tillatt å åpne tanklokket eller etterfylle bensin når plenklipperen er i gang, eller så lenge motoren er varm.
 - Det er ikke tillatt å forsøke å starte motoren dersom bensin har runnet over i tanken. I stedet

skal maskinen fjernes fra det området som er kontaminert med bensin. Ethvert forsøk på å starte motoren skal unnlates, helt til bensindampene har fordammet.

- Av sikkerhetsgrunner skal bensintanken og andre tanklokk skiftes ut når det har oppstått skader på dem.
4. Skift ut defekte lyddempere.
 5. Før bruk skal det alltid utføres en visuell kontroll for å sjekke om skjæreverktøyet, festeboltene og det komplette skjæreaggregatet er nedslitt eller skadet. Nedslitte eller skadde skjæreverktøy og festebolter skal bare skiftes ut settvis med hensyn til å unngå ubalanse og kast.
 6. På maskiner med flere kniver må du være oppmerksom på at de andre knivene kan begynne å rotere når du dreier på en av knivene.

Håndtering

1. La ikke forbrenningsmotoren være i gang i lukkede rom der det kan samle seg opp farlig karbonmonoksid.
2. Du må bare klippe plenen i dagslys eller ved god kunstig belysning. Om mulig, bør du unngå å bruke maskinen når gresset er vått.
3. Pass alltid på å stå stabilt når du arbeider i skråninger.
4. Før maskinen bare i skritt-tempo.
5. For maskiner på hjul gjelder: Klipp plenen på tvers av skråningen, aldri i oppover eller nedoverbakke.
6. Vær spesielt forsiktig når du skifter kjøreretning i skråninger.
7. Du må ikke bruke plenklipperen i for bratte skråninger.
8. Vær spesielt forsiktig når du snur med plenklipperen, eller når du trekker den mot deg.
9. Stans knivenn når du må vippe plenklipperen over på en side, når den skal transporteres over andre underlag enn gress, og når plenklipperen skal transporteres fra og til det arealet som skal klippes.
10. Du må aldri bruke plenklipperen når sikkerhetsinnretninger eller vernegittere er skadet, eller uten at sikkerhetsinnretningene er montert, f.eks. prellplate og/eller oppsamlingssekk for gress.
11. Du må ikke endre motorens faste innstillinger, og kjør den ikke på for høyt turtall.
12. Løsne motorbremsen før du starter motoren.
13. Vær forsiktig når du starter motoren, og start den i samsvar med produsentens veiledning. Sørg for å holde føttene på tilstrekkelig avstand til kniven.
14. Plenklipperen må ikke vippes opp når motoren skal startes eller kjøres i gang, med mindre det er nødvendig å løfte litt på plenklipperen under

denne prosessen. I et slikt tilfelle må du ikke vippe den mer enn absolutt nødvendig. Vipp den alltid opp på den siden som vender bort fra brukeren.

15. Ikke start motoren når du står foran utkastkanalen.
16. Før aldri hender eller føtter inntil eller under deler som roterer. Opphold deg alltid på avstand fra utkaståpningen.
17. Du må aldri løfte eller bære en plenklipper mens motoren er i gang.
18. Stans motoren og trekk av tennpluggetten:
 - før du løser blokkeringer eller fjerner tilstoppinger i utkastkanalen.
 - før du kontrollerer plenklipperen, rengjør den eller utfører arbeider på den.
 - hvis maskinen har støtt mot et fremmedlegeme. Kontroller om det finnes skader på plenklipperen og utfør de nødvendige reparasjoner før du på nytt starter plenklipperen og fortsetter arbeidet med den. Dersom plenklipperen begynner å vibrere uvanlig sterkt, kreves det en øyeblikkelig kontroll.
19. Stans motoren:
 - når du fjerner deg fra plenklipperen
 - før du etterfyller drivstoff
20. Når du stanser motoren, skal gassregulatoren settes på "Stop". Bensinkranen skal lukkes.
21. Bruk av maskinen med for høy hastighet kan bety økt risiko for ulykker.
22. Vær forsiktig når du utfører justeringer på maskinen, og unngå å klemme fingrene fast mellom det bevegelige skjæreverktøyet og de ubevegelige delene av maskinen.

Vedlikehold og lagring

1. Sørg for at alle mutre, bolter og skruer er trukket forsvarlig fast, og at maskinen er i en sikker arbeidstilstand.
2. Du må aldri oppbevare plenklipperen med bensin i tanken inne i en bygning hvor bensindamp eventuelt kan komme i berøring med åpen ild eller gnister.
3. La motoren bli kald før du setter plenklipperen inn i et lukket rom til oppbevaring.
4. For å unngå brannfare, må du holde motoren, eksosanlegget og området rundt drivstofftanken fri for gress, løv eller fett (olje) som lekker ut.
5. Kontroller med jevne mellomrom at det ikke finnes slitasje på oppsamlingsinnretningen for gress, og at funksjonsdyktigheten ikke er tapt.
6. Av hensyn til sikkerheten må du også skifte ut nedslitte eller skadde deler.
7. Dersom drivstofftanken skal tømmes, må dette gjøres utendørs, ved hjelp av en avsugingspumpe for bensin (til salgs i byggemarkeder).

⚠ ADVARSEL

Les gjennom alle sikkerhetsinstruksene og andre instruksjoner. Dersom du gjør feil og ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene og veiledningene, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og instruksjoner for å kunne slå opp i dem senere.

Forklaring av henvisningsskiltet på maskinen (se figur 26)

- 1) Les bruksanvisningen.
- 2) OBS! Fare på grunn av deler som slynges ut. Hold sikkerhetsavstand.
- 3) OBS! Knivene er skarpe - Stans motoren og trekk av tennpluggetten før alle arbeider med vedlikehold, overhaling, rengjøring og justering.
- 4) Fyll på olje og drivstoff før du tar i bruk maskinen.
- 5) Forsiktig! Bruk hørselsvern og vernebriller.
- 6) Start-/stopphåndtak for motoren (I=motor på; O=motor av)
- 7) Kjørehåndtak (koplingshåndtak)

2. Beskrivelse av maskinen (figur 1-3)

1. Kjørehåndtak (koplingshåndtak)
2. Start-/stopphåndtak for motoren (motorbrems)
3. Reguleringshåndtak for justering av motoren (gasshåndtak)
4. Bensintank
5. Startsnor
6. Luffilter
7. Tennplugg
8. Oljepeilepinne
9. Håndtak for innstilling av klippehøyde
10. Deksel for oppsamlingssekk for gress
11. Oppsamlingssekk for gress
12. Øvre styrehåndtak
13. Tennpluggnøkkel
14. Bolter for tennpluggnøkkel
15. Skruer for kabelholder
16. 2x kabelfeste
17. Nedre styrehåndtak
18. Festeskruer for nedre styrehåndtak
19. Festemutrer for nedre styrehåndtak
20. Hurtiglåseskruer for øvre styrehåndtak
21. Festemutrer for øvre styrehåndtak
22. Startsnorføring
23. Underlagsskiver for øvre styrehåndtak

3. Forskriftsmessig bruk

Den bensindrevne plenklipperen er egnet til privat bruk i forbindelse med villa og hage.

Som plenklipper for privat bruk i forbindelse med villa og hage defineres plenklippere som som regel ikke brukes i mer enn 50 timer i året, og som i hovedsak brukes til stell av arealer med gress eller plen, med andre ord ikke plenklippere som brukes i offentlige anlegg, parker, på idrettsplasser eller i landbruk og skogbruk.

Vær oppmerksom på at våre maskiner ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. Vi gir ingen garanti dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk.

En forskriftsmessig bruk av plenklipperen forutsetter at den bruksanvisningen som produsenten har lagt ved, blir fulgt. Bruksanvisningen inneholder også betingelsene for bruk, vedlikehold og reparasjoner.

OBS! På grunn av risiko for personskader hos brukeren er det ikke tillatt å bruke plenklipperen til følgende arbeider: til trimming av busker, hekker eller stauder, til å klippe og kappe opp slyngplanter eller plener på beplantede tak eller i blomsterkasser på balkonger. Det er heller ikke tillatt å bruke den til rengjøring (støvsuging) av gangstier eller som kompostkvern for å hakke opp materiale fra trær og hekker. Videre er det ikke tillatt å bruke plenklipperen som jordfreser eller til å planere ut forhøyninger i bakken, f.eks. moldvarmphauger.

Av hensyn til sikkerheten er det ikke tillatt å bruke plenklipperen som drivaggregat for andre arbeidsverktøy og verktøysett av noen som helst sort.

4. Tekniske spesifikasjoner

Motorstype:	Ensynders firetaktsmotor 135 ccm
Maks. motorytelse:	4 hk
Arbeidsturtall n_0 :	3 100 min ⁻¹
Drivstoff:	Normal blyfri bensin
Tankvolum:	ca. 1,3 l
Motorolje:	ca. 0,6 l / 15W40
Tennplugg:	F6TC
Elektrodeavstand:	0,5- 0,6 mm
Klippehøydejustering:	sentral (32-70 mm)
Skjærebredde:	460 mm
Lydtrykknivå L_{pA} :	76 dB(A)
Lydeffektnivå L_{WA} :	96 dB(A)
Vibrasjon a_{hw} :	2,56 m/s ²
Vekt:	35,5 kg

5. Før maskinen tas i bruk

5.1 Sette komponentene sammen.

Noen deler er demonterte ved levering. Det er lett å sette sammen komponentene hvis du følger instruksjonene nedenfor.

OBS! Når du setter komponentene sammen, og når du utfører vedlikeholdsarbeider, trenger du i tillegg følgende verktøy som ikke er inkludert i leveransen:

- en fastnøkkel med nøkkelvidde 10
- en ringnøkkel med nøkkelvidde 12
- en fastnøkkel med nøkkelvidde 13
- en flat oppsamlingsbeholder for olje (til oljeskift)
- et målebeger 1 liter (olje- / bensinbestandig)
- en bensinkanne (5 liter rekker til ca. 6 driftstimer)
- en trakt (som passer til tankens påfyllingsstuss for bensin)
- Vanlige vaskekluter for husholdningen (til å tørke bort olje / bensinrester, avhendes på bensinstasjonen)
- En avsugingspumpe for bensin (plastutførelse, til salgs i byggmarkeder)
- En oljekanne med håndpumpe (til salgs i byggmarkeder)
- 1 l motorolje 15W-40

Montering av plenklipperen

1. Ta plenklipperen og komponentene som skal monteres, ut av emballasjen og kontroller at alle delene er for hånden (fig. 2-3).
2. Fest det nedre styrehåndtaket (fig. 4/pos. 17) til plenklipperens hus med skruene (fig. 4/pos. 18) og mutrene (fig. 4/pos. 19). Fest deretter det øvre styrehåndtaket (fig. 5/pos. 12) til det nedre styrehåndtaket med hurtiglåseskruene (fig. 5/pos. 20), underlagsskivene (fig. 5/pos. 23) og mutrene (fig. 5/pos. 21). Pass i denne forbindelse på at hurtigkoplingene er lukket når mutrene trekkes til, slik at de kan fungere som de skal. Glem i denne forbindelse ikke å montere startsnorføringen (fig. 5/pos. 22). Hekt så på plass betjeningskabelen for stans av motoren og for traksjonsmotoren (fig. 6a/6b). Håntakene bør hektes løs, slik at det blir lettere å hekte på plass betjeningskablene.
3. Hekt startsnoren på plass i startsnorføringen (fig. 7).
4. Fest kabelholderen på styrehåndtaket (fig. 8) med skruen (fig. 3/pos. 15).
5. Fest startsnorene med et av kabelfestene (fig. 3/pos 16) på styrehåndtaket som vist på fig. 9.
6. Løft opp utkastdekslet med en hånd og hekt på plass oppsamlingssekken for gress i festene på huset (fig. 14).

5.2 Innstilling av kutteøyden

OBS! Det er kun tillatt å justere klippehøyden når motoren er stanset og tennpluggghetten er trukket av.

- Før du begynner å klippe plenen, må du kontrollere at skjæreverktøyet ikke er sløvt, og at festene for kniven ikke er skadet. Ved behov må du skifte ut sløve og/eller skadde skjæreverktøy. Skift alltid ut hele settet samtidig for å unngå ubalanse og kast. Stans motoren og trekk av tennpluggghetten når du utfører denne kontrollen.
- Innstillingen av klippehøyden utføres sentralt med justeringshåndtaket for klippehøyde (fig. 1/pos. 9). Det er mulig å stille inn 5 ulike klippehøyder.
- Trekk justeringshåndtaket utover og still inn ønsket klippehøyde. Håndtaket går i lås i den ønskede posisjonen.

6. Betjening

OBS!

Motoren leveres uten olje. Det er derfor tvingende nødvendig å fylle på olje før den tas i drift. Bruk i denne forbindelse vanlig multi grade olje (15W40). Oljenivået på motoren må kontrolleres før hvert plenklipp (se Kontroll av oljenivået).

Før å unngå en utilsiktet start av plenklipperen, er den utstyrt med motorbrems (fig. 10/pos. A). Denne må betjenes før plenklipperen startes. Når håndtaket for motorbremsen slippes løs, må det gå tilbake til sin utgangsstilling, og motoren stanses automatisk.

Før du starter plenklipperen, må du åpne bensinkranen (fig. 11, pil = bensinkranen er åpen). Sett gassregulatoren (fig. 12) i "N"-stilling. Trekk til håndtaket for motorbremsen (fig. 10/pos. A) og trekk kraftig i startsnoren. Hastigheten og knivenes omdreininger kan reguleres med gassregulatoren (fig. 12). Før du starter arbeidet med plenklipperen, bør du utføre denne prosedyren noen ganger for å forvise deg om at alt fungerer slik det skal. Hver gang du må utføre justerings- og/eller reparasjonsarbeid på plenklipperen, må du vente til kniven har sluttet å rotere. Stans alltid motoren når det skal utføres justeringer, vedlikeholdsarbeid og reparasjoner.

Merknader:

1. Motorbrems (fig. 10/pos. A): Bruk håndtaket for å stanse motoren. Når du slipper løs håndtaket, stanser motoren og kniven automatisk. Hold håndtaket i arbeidsstilling når du klipper plenen (fig. 10/pos. A). Du bør kontrollere start-/stopphåndtaket flere ganger før du starter med den egentlige plenklippingen. Forviss deg om at trekknsoren er lett tilgjengelig.
2. Gassregulator (fig. 12): Forskyv den for å øke eller redusere motorhastigheten. (skilpadde = langsom / hare = hurtig)
3. Kjørehåndtak / koplingshåndtak (fig. 1/pos. 1): Når du betjener dette håndtaket (fig. 13/pos. B), går koplingen for traksjonsmotoren i inngrep, og plenklipperen begynner å kjøre med motoren i gang. Slipp kjørehåndtaket løs i rett tid for å stoppe den kjørende plenklipperen. Øv deg i å starte og stoppe plenklipperen før du klipper plenen med den for første gang, slik at du blir fortrolig med kjøreegenskapene.

N

4. **Advarsel:** Kniven roterer når motoren startes.
Viktig: Før du starter motoren, må du bevege motorbremsen flere ganger for å kontrollere om stoppsnoren fungerer slik den skal.
Vær oppmerksom på: Motoren er konstruert i samsvar med klippehastigheten for gress og utkastet av gresset i oppsamlingssekken, og den er konstruert for å ha en lang levetid.
5. Kontroller oljenivået.
6. Fyll ca. 1,1 liter bensin på tanken når den er tom, og bruk i denne forbindelse en trakt og et målebeger. Forviss deg om at bensinen er ren.

Vær oppmerksom på: Du må bare bruke blyfri bensin.

Advarsel: Du må alltid bare bruke en bensinkanne med godkjent sikkerhet. Du må ikke røyke når du fyller bensin. Slå av motoren før du fyller bensin, og la motoren avkjøles i noen minutter.

7. Kontroller at tennkabelen er koplet til tennpluggen.
8. Sett gasshåndtaket i lås i "N"-stilling.
9. Stå bak den motordrevne plenklipperen. En hånd skal være på start-/stopp-håndtaket for motoren. Den andre hånden skal være på starthåndtaket.
10. Start motoren med reverseringsstarteren (fig. 1/pos. 5). Trekk i denne forbindelse håndtaket ca. 10-15 cm ut (til du merker en motstand), trekk det så til deg med et kraftig rykk. Trekk en gang til i håndtaket dersom motoren ikke starter.
OBS! La ikke startsnoren slå tilbake.
OBS: I kaldt vær kan det være nødvendig å gjenta startprosedyren flere ganger.
11. Når motoren er driftsvarm, kan den startes i "skilpadde"-stilling (fig. 12).
Viktig: Startforsøk i "N"-stilling kan føre til at motorens tennplugg blir våt, når motoren er driftsvarm. I et slikt tilfelle må du vente noen minutter før du prøver å starte motoren på nytt.

6.1 Før plenklippingen

Viktige merknader:

1. Kle deg korrekt. Bruk faste sko. Unngå å bruke sandaler eller tennissko.
2. Kontroller kniven. En kniv som er bøyd eller skadet på annen måte, må skiftes ut med en originalkniv.
3. Fyll opp bensintanken utendørs. Bruk en påfyllingstrakt og en målebeholder. Tørk bort bensin som har runnet over.
4. Les og følg driftsveiledningen og også instruksjonene som gjelder motoren og hjelpeutstyret. Ta godt vare på veiledningen og oppbevar den så den også er tilgjengelig for

andre som bruker maskinen.

5. Eksosgassene er farlige. Du må bare starte motoren utendørs.
6. Kontroller at alle sikkerhetsinnretningene er for hånden, og at de også fungerer slik de skal.
7. Maskinen bør bare betjenes av en person som er egnet til dette.
8. Det kan være farlig å klippe vått gress. Sørg for at gresset er mest mulig tørt når du klipper det.
9. Gi andre personer eller barn beskjed om å oppholde seg på avstand fra plenklipperen.
10. Du må aldri klippe plenen når det er dårlig sikt.
11. Løft løse gjenstander som ligger på plenen, opp fra bakken før du begynner å klippe plenen.

6.2 Instruksjoner om hvordan plenklippingen utføres korrekt

OBS! Du må aldri åpne utkastdekslet når oppsamlingssekken for gress tømmes og motoren fortsatt er i gang. Den roterende kniven kan føre til personskader.

Pass alltid på å feste utkastdekslet og oppsamlingssekken for gress forsvarlig. Slå av motoren før du fjerner dekslet eller oppsamlingssekken.

Den sikkerhetsavstand mellom knivhuset og brukeren som er gitt ved styrehåndtaket, skal alltid holdes. Man må være spesielt forsiktig når man klipper gress og skifter kjøretretning i skråninger og heng. Pass på å stå stødig, bruk sko med sklislisre såler med godt grep og lange bukser. Klipp alltid plenen på tvers av heng.

Av hensyn til sikkerheten må du ikke klippe plenen i heng med en stigning på over 15 % med plenklipperen.

Vær spesielt forsiktig når du beveger deg bakover og når du drar plenklipperen etter deg. Fare for å snuble!

6.3 Plenklippingen

Bruk alltid skarpe kniver som er i forskriftsmessig stand, når du klipper plenen, slik at gresstråene ikke trevles opp og plenen blir gul.

For at plenen skal se pen ut etter klippingen, må du gå med plenklipperen i så rette baner som mulig. Disse banene bør alltid overlappe hverandre med noen centimetre, slik at det ikke oppstår uklippede striper mellom dem.

Hold undersiden av plenklipperhuset ren. Det er tvingende nødvendig å fjerne avleirede gressrester. Avleiringer gjør det vanskeligere å starte, virker

negativt inn på klippekvaliteten og utkastet av gresset. I heng må du gå i baner på tvers av henget under klippingen. Dersom du holder plenklipperen på skrått oppover, hindrer du at den sklir ned. Velg klippehøyde ut fra faktisk lengde på gresset. Utfør arbeidet i flere omganger, slik at du ikke klipper mer enn maks. 4 cm gresslengde om gangen.

Slå av motoren før du utfører noen form for kontroller på kniven. Ikke glem at kniven kan fortsette å rotere i noen sekunder etter at motoren er slått av. Du må aldri prøve å stoppe kniven. Kontroller med jevne mellomrom om kniven er festet forskriftsmessig, om den er i god stand og godt slipt. Slip eller skift ut kniven dersom dette ikke er tilfelle. Dersom den roterende kniven slår mot en gjenstand, må du slå av plenklipperen og vente til kniven har stanset helt. Kontroller deretter knivens og knivholderens tilstand. Dersom kniven er skadet, må den skiftes ut.

Instruksjoner om plenklippingen:

1. Vær oppmerksom på harde gjenstander. Plenklipperen kan bli skadet, eller det kan oppstå personskader.
2. En varm motor, eksosanlegget eller drivverket kan forårsake forbrenninger. Du må altså ikke berøre disse delene.
3. Klipp gresset forsiktig i heng eller bratt terreng.
4. Manglende dagslys eller for dårlig kunstig belysning er en grunn til å avslutte plenklippingen for dagen.
5. Kontroller plenklipperen, kniven og de andre delene dersom du har kjørt inn i en uvedkommende gjenstand, eller dersom maskinen vibrerer sterkere enn normalt.
6. Utfør ikke endringer av innstillinger eller reparasjoner uten først å stanse motoren. Trekk av tennpluggen.
7. Vær oppmerksom på trafikken når du befinner deg på eller i nærheten av gate/vei. Hold klippet gress borte fra gaten/veien.
8. Unngå steder hvor hjulene ikke lenger griper, eller hvor det ikke er trygt å klippe plenen. Forviss deg om at det ikke befinner seg små barn bak deg, før du beveger deg bakover.
9. I tykt, høyt gress må du stille inn høyeste klippehøyde og klippe plenen langsommere. Stans motoren og kople fra tennkabelen før du fjerner gress eller andre blokkeringer.
10. Du må aldri fjerne deler som har en sikkerhetsfunksjon.
11. Du må ikke fylle bensin på motoren mens den fortsatt er varm eller i gang.

6.4 Tømming av oppsamlingssekken for gress

Så snart det blir liggende igjen rester av gress under klippingen, må oppsamlingssekken tømmes.

OBS! Slå av motoren og vent til skjæreverktøyet har stanset helt, før du tar av oppsamlingssekken.

Når du skal ta av oppsamlingssekken, må du løfte utkastdekslet med en hånd og ta oppsamlingssekken ut med den andre hånden ved å holde fast i bærehåndtaket (fig. 14). I samsvar med sikkerhetsforskriften faller utkastdekslet igjen når oppsamlingssekken hektes løs, og det lukker da den bakre utkaståpningen. Dersom det da blir hengende gressrester igjen i åpningen, kan det lønne seg å trekke plenklipperen ca. 1 m tilbake for at det skal være lettere å starte motoren.

Ikke fjern avleirede gressrester i plenklipperhuset og på arbeidsverktøyet med hendene eller føttene, men bruk egnede hjelpemidler, f.eks. børste eller kost.

For at man skal være garantert en god oppsamling av gresset, må oppsamlingssekken, og spesielt luftgitteret, rengjøres innvendig etter bruk.

Oppsamlingssekken må bare henges på plass på maskinen når motoren er slått av og skjæreverktøyet står stille.

Løft opp utkastdekslet med den ene hånden og hold tak i håndtaket på oppsamlingssekken og heng den på plass fra oversiden.

6.5 Etter plenklippingen

1. La alltid motoren avkjøles før du setter fra deg plenklipperen i et lukket rom.
2. Fjern gress, løv, gjørme og olje fra maskinen før du setter den på lager. Lagre ikke andre gjenstander på plenklipperen.
3. Kontroller alle skruene og mutrene før du tar den i bruk igjen. Løsnede skruer skal trekkes forsvarlig til igjen.
4. Tøm oppsamlingssekken for gress før du tar den i bruk igjen.
5. Løsne tennpluggen for å hindre at maskinen brukes av uvedkommende.
6. Pass på at plenklipperen ikke blir plassert ved siden av en farekilde. Gass-skyer kan føre til eksplosjoner.
7. Det er bare tillatt å bruke originaldeler eller deler som produsenten har godkjent, til reparasjoner (se adressen i garantidokumentet).
8. Dersom plenklipperen ikke skal være i bruk over en lengre periode, må bensintanken tømmes med en avsugingspumpe for bensin.

N

9. Gi barn beskjed om ikke å bruke plenklipperen. Den er ikke et leketøy.
10. Oppbevar aldri bensin i nærheten av steder hvor det kan oppstå gnister. Bruk alltid en godkjent bensinkanne. Hold bensinen utilgjengelig for barn.
11. Smør maskinen med olje og vedlikehold den.
12. Hvordan du stanser motoren:

Slipp løs start-/stopphåndtaket for motoren (fig. 10/pos. A) for å stanse motoren. Steng bensinkranen og trekk tennpluggen av tennpluggen for å hindre at motoren starter utilsiktet. Kontroller trekksnoren for motorbremsen før du starter motoren på nytt. Kontroller om trekksnoren er montert korrekt. En trekksnor for å stanse motoren med knekk eller skader må skiftes ut.

7. Rengjøring, vedlikehold, oppbevaring, transport og bestilling av reservedeler

OBS:

Du må aldri arbeide på strømførende deler av tenningsanlegget eller berøre disse når motoren er i gang. Trekk alltid tennpluggen av tennpluggen når du skal utføre arbeider med vedlikehold og stell. Du må aldri utføre noen form for arbeider på maskinen når den er i gang. Arbeider som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, bør bare utføres på et autorisert spesialisert verksted.

7.1 Rengjøring

Plenklipperen bør rengjøres grundig etter hver bruk. Dette gjelder spesielt undersiden og knivfestet. Vipp i denne forbindelse plenklipperen over på venstre side (motsatt side av oljepåfyllingsstussen).

Merk: Før du vipper plenklipperen over på siden, må du tømme drivstofftanken fullstendig med en avsugingspumpe for bensin. Plenklipperen må ikke vippes mer enn 90 grader over på siden. Det er lettest å fjerne smuss og gress umiddelbart etter plenklippingen. Gressrester og smuss som tørker, kan påvirke driften av plenklipperen negativt. Kontroller om utkastkanalen for gress er fri for gressrester, og fjern slike rester ved behov. Du må aldri rengjøre plenklipperen med vannstråle eller høytrykksvasker. Motoren skal holdes tørr. Det er ikke tillatt å bruke aggressive rengjøringsmidler som kaldrens eller vaskebensin.

7.2 Vedlikehold

7.2.1 Hjulaksler og hjulnav

Bør smøres inn med litt fett en gang i sesongen. Ta i denne forbindelse av hjuldekslene med en skrutrekker og løsne festeskruene for hjulene.

7.2.2 Kniv

Av sikkerhetsgrunner må du få kniven slipt, avbalansert og montert på et autorisert spesialisert verksted. For å oppnå et optimalt arbeidsresultat, anbefales det å få kniven kontrollert en gang i måneden.

Utskiftning av kniven (fig. 25)

Det er bare tillatt å bruke original-reservedeler når skjæreverktøyet skiftes ut. Merkingen av kniven må stemme overens med det nummeret som er angitt i listen over reservedeler. Du må aldri montere en annen kniv.

Kniver med skader

Dersom kniven en gang kommer i berøring med en hindring, på tross av at du har vært veldig forsiktig, må du straks stanse motoren og trekke av tennpluggen. Vipp plenklipperen over på siden og kontroller om det finnes skader på kniven. Skadde eller bøyd kniver må skiftes ut. Du må aldri rette ut igjen en kniv som er blitt bøyd. Du må aldri arbeide med en bøyd eller svært nedslitt kniv. En slik kniv forårsaker vibrasjoner og kan føre til at det oppstår skader på plenklipperen.

OBS: Det er fare for personskader, dersom du arbeider med en kniv som er skadd.

Sliping av kniven

Kniveggene kan slipes med en metallfil. For å unngå ubalanse, bør sliping utføres av et autorisert spesialisert verksted.

7.2.3 Kontroll av oljenivået

OBS: Du må aldri bruke motoren uten olje eller med for lite olje. Det kan føre til alvorlige skader på motoren. Bruk kun motorolje 15W40.

Kontroll av oljenivået:

Sett plenklipperen fra det på et plant, rett underlag. Skru ut oljepeilepinnen (fig. 15/pos. A) ved å dreie den mot venstre, og tørk av peilepinnen. Stikk peilepinnen inn til stopp i påfyllingsstussen igjen; skru den ikke fast. Trekk peilepinnen ut og les av oljenivået mens peilepinnen holdes vannrett. Oljenivået må befinne seg mellom L og H på peilepinnen (fig. 16).

Oljeskift

Motoroljeskift bør utføres en gang i året, før starten på sesongen (les i tillegg informasjonen i serviceheftet Bensin), når motoren er driftsvarm.

- Bruk bare motorolje (15W40).
- Plasser en flat oppsamlingsbeholder for olje under plenklipperen.
- Åpne oljepåfyllingsskruen (fig. 15/pos. A).
- Åpne oljepluggen (fig. 17). Tapp den varme motoren av og samle den opp i oppsamlingsbeholderen.
- Steng oljepluggen igjen når den gamle oljen er runnet ut.
- Fyll motorolje opp til den øverste markeringen på oljepeilepinnen (ca. 0,6 l).
- OBS! Ikke skru inn oljepeilepinnen for å måle oljenivået, men stikk den bare inn til gjengene.
- Den gamle oljen må avhendes i samsvar med gjeldende bestemmelser.

7.2.4. Stell og innstilling av betjeningskablene

Trekksnoren skal smøres inn med olje med jevne mellomrom. Kontroller bevegeligheten. Innstillingen av trekksnoren skal kontrolleres hver gang maskinen skal settes i gang.

7.2.4.1 Innstilling av trekksnoren for motorbremsen

Dersom motorbremsens effekt avtar, må trekksnoren (fig. 18/pos. A) etterjusteres.

7.2.4.2 Innstilling av trekksnoren for traksjonsmotoren (fig. 19)

Når koplingshåndtaket (fig. 13) er i kjørestilling, skal koplingshåndtaket (fig. 1/pos. 1) være trukket helt opp til det øvre styrehåndtaket. Dersom trekksnoren i denne forbindelse er strammet for mye, må den stilles slakkere inn. Løsne i denne forbindelse kontramutteren (fig. 19/pos. A) overfor hovedtrekksnoren (fig. 19/pos. B), forleng skrueforbindelsen og trekk deretter kontramutteren forsvarlig til igjen. Dersom styrken til traksjonsmotoren avtar, må koplingen strammes hardere ved hjelp av trekksnoren. I denne forbindelse må skrueforbindelsen forkortes (analogt med det som ble beskrevet ovenfor). Still inn koplingshåndtaket (fig. 1/pos. 1) slik at det akkurat så vidt kan berøre det øvre styrehåndtaket.

7.2.5 Vedlikehold av luftfilteret (fig. 20/21)

Tilsmussede luftfiltre reduserer motorytelsen på grunn av for liten lufttilførsel til forgasseren. Det er derfor tvingende nødvendig med regelmessig kontroll. Luftfilteret bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengjøres ved behov. Dersom det finnes svært mye støv i luften, må luftfilteret kontrolleres oftere.

OBS: Du må aldri rengjøre luftfilteret med bensin eller brennbare løsemidler. Rengjør bare luftfilteret med trykkluft, eller bank det rent.

7.2.6 Vedlikehold av tennpluggen

Kontroller tennpluggen for tilsmussing første gang etter 10 driftstimer, og rengjør den med en kobbertrådbørste dersom det er nødvendig. Deretter skal tennpluggen vedlikeholdes hver 50. driftstime.

- Trekk tennpluggen (fig. 22) av med roterende bevegelser.
- Demonter tennpluggen med den vedlagte tennpluggnøkkelen.
- Monteringen skjer i motsatt rekkefølge.

7.2.7 Stramme kileremmen til traksjonsmotoren (fig. 24).

Spenningen av kileremmen til traksjonsmotoren må kontrolleres med jevne mellomrom, og remmen må strammes ved behov. Still i denne forbindelse plenklipperen inn på høyeste klippehøyde. Løsne kontramutteren (fig. 24/pos. A) og still inn kileremmspenningen ved hjelp av reguleringskruen (fig. 24/pos. B). Trekk kontramutteren til igjen når innstillingen er ferdig utført.

Tips: Juster reguleringskruen bare med 1-2 omdreininger hver gang, og foreta deretter en prøvetur, for å hindre at kileremmen strammes for mye.

7.2.8 Reparasjon

Etter reparasjon eller vedlikehold må du kontrollere at alle sikkerhetstekniske deler er monterte og i forskriftsmessig stand.

Deler som kan forårsake personskader, må oppbevares utilgjengelig for andre personer og barn.

OBS: I henhold til gjeldende lov om produktansvar kan vi ikke gjøres ansvarlige for skader som skyldes ikke-forskriftsmessige reparasjoner, eller dersom det ikke ble brukt originaldeler eller deler som vi har godkjent, som reservedeler. Vi kan heller ikke gjøres ansvarlige for skader som skyldes ikke-forskriftsmessige reparasjoner. La vår kundeservice eller en autorisert fagmann utføre reparasjonene. Tilsvarende gjelder også for tilbehørsdeler.

7.2.9 Tider for bruk av maskinen

Det er bare tillatt å bruke plenklippere på hverdager, i tidsrommet mellom kl. 07.00 og kl. 19.00. Overhold de lovfestede bestemmelsene som gjelder på stedet. Du kan innhente informasjon om disse lokalt.

N

7.3 Forberedelser før plenklipperen settes til oppbevaring

Advarsel: Tapp ikke av bensinen i lukkede rom, i nærheten av åpen ild eller når det røykes i nærheten. Gassdamper kan føre til eksplosjoner eller brann.

1. Tøm bensintanken med en avsugingspumpe for bensin.
2. Start motoren og la den gå helt til resten av bensinen er oppbrukt.
3. Foreta et oljeskift etter hver sesong. Tapp i denne forbindelse den gamle motoroljen av når motoren er varm, og etterfyll ny olje.
4. Fjern tennpluggen fra sylindertoppen. Fyll ca. 20 ml olje på sylindere med en oljekanne. Trekk sakte i starthåndtaket, slik at oljen beskytter sylindere på innsiden. Skru tennpluggen inn igjen.
5. Rengjør sylindere kjøleribber og huset.
6. Rengjør hele maskinen for å beskytte lakken.
7. Oppbevar maskinen på et godt ventilert sted.

7.4 Forberedelse av plenklipperen til transport

1. Tøm bensintanken (se punkt 7.3/1)
2. La motoren gå, helt til resten av bensinen er brukt opp.
3. Tapp av motoroljen mens motoren er varm.
4. Ta tennpluggen av tennpluggen.
5. Rengjør sylindere kjøleribber og huset.
6. Hekt startsnoren løs fra kroken (fig. 7). Løsne vingemutrene og fell ned det øvre styrehåndtaket. Vær i denne forbindelse oppmeksom på at det ikke må oppstå knekk på trekksnorene når styrehåndtaket felles sammen.
7. Vikle noen lag med bølgepapp mellom øvre og nedre styrehåndtak og motoren for å hindre at det oppstår gnisinger.

7.5 Bestilling av reservedeler

Når man bestiller reservedeler, bør følgende opplysninger angis:

- Maskintype
- Maskinens artikkelnummer
- Maskinens identifikasjonsnummer
- Reservedelsnummeret til den reservedel som behøves

Du finner aktuelle priser og informasjon under www.isc-gmbh.info

8. Avfallsbehandling og gjenvinning

Maskinen er pakket inn i emballasje for å forhindre transportskader. Denne emballasjen er et råstoff og kan dermed brukes om igjen, eller den kan føres tilbake til råstoffkretsløpet. Maskinen og tilbehøret består av ulike materialer, f.eks. metall og kunststoffer. Defekte komponenter skal leveres inn til deponier for spesialavfall. Be en spesialisert forhandler eller kommuneadministrasjonen om informasjon!

9. Feilsøkingsskjema

Advarsel: Stans motoren og kople fra tennkabelen før du utfører inspeksjoner eller justeringer.

Advarsel: Når motoren har vært i gang noen minutter etter en justering eller reparasjon, må du huske på at eksosrøret og andre deler er varme. Du må med andre ord ikke berøre dem for å unngå forbrenninger.

Feil	Mulig årsak	Retting
Urolig gang, maskinen vibrerer sterkt	<ul style="list-style-type: none"> - Løse skruer - Knivfestet er løst - Ubalanse på kniven 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller skruene - Kontroller knivfestet - Skift ut kniven
Motoren går ikke	<ul style="list-style-type: none"> - Bremselåsetaket er ikke trykket - Gasshåndtak i feil stilling - Defekt tennplugg - Drivstofftanken er tom - Bensinkranen er stengt 	<ul style="list-style-type: none"> - Trykk bremselåsetaket - Kontroller innstillingen - Skift ut tennpluggen - Fyll på drivstoff - Åpne bensinkranen
Motoren har en urolig gang.	<ul style="list-style-type: none"> - Tilsmusset luftfilter - Tennpluggen er tilsmusset 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengjør luftfilteret - Rengjør tennpluggen
Plenen blir gul, klippingen er uregelmessig	<ul style="list-style-type: none"> - Kniven er uskarp - For lav klippehøyde - For lavt motorturtall 	<ul style="list-style-type: none"> - Slip kniven - Still inn ønsket høyde - Sett håndtaket på maks.
Utkastet av gress er ikke rent	<ul style="list-style-type: none"> - For lavt motorturtall - For lav klippehøyde - Kniven er nedslitt - Oppsamlingssekken er blokkert 	<ul style="list-style-type: none"> - Sett gasshåndtaket på maks. - Still inn korrekt - Skift ut kniven - Tøm oppsamlingssekken



Innihald

1. Öryggisleiðbeiningar
2. Tækislýsing
3. Tilætluð notkun
4. Tæknilegar upplýsingar
5. Fyrir notkun
6. Notkun
7. Hreinsun, umhirða, geymsla og pöntun varahluta
8. Förgun og endurnotkun
9. Bilanaleit

⚠ Varúð!

Við notkun á tækjum eru ýmis öryggisatriði sem fara verður eftir til þess að koma í veg fyrir slyss og skaða. Lesið því notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar vandlega. Geymið allar leiðbeiningar vel þannig að ávallt sé hægt að grípa til þeirra ef þörf er á. Látið notandaleiðbeiningarnar / öryggisleiðbeiningarnar ávallt fylgja með tækinu ef það er afhent öðrum. Við tókum enga ábyrgð á slyssum eða skaða sem hlottist getur af notkun sem ekki er nefnd í þessum notandaleiðbeiningum eða öryggisleiðbeiningar.

1. Öryggisleiðbeiningar fyrir handstýrðar sláttuvélar**Tilmæli**

1. Lesið notandaleiðbeiningarnar vel. Lærið að stilla tækið og nota það þannig rétt.
2. Leyfið aldrei börnum og persónum sem ekki hafa kynnst sér notandaleiðbeiningarnar að nota sláttuvélina. Lög og reglur hvers staðar geta takmarkað lágmarksaldur notanda.
3. Sláið aldrei á meðan að fólk, börn eða dýr eru í nánd. Athugið að notandi tækisins er ábyrgur fyrir þeim slyssum eða skaða sem að tækið getur valdið öðrum eða eignum þeirra.
4. Látið notandaleiðbeiningarnar ávallt fylgja með tækinu ef það er afhent öðrum.

Forvarnir

1. Klæðist ávallt föstum skóm og síðum buxum á meðan að slegið er. Sláið ekki berfætt eða í léttum sandöllum.
2. Farið yfir flötin sem að slá á áður en að hann er slegin og fjarlægjið alla hluti sem gætu komist í sláttuvélina og kastast frá henni.
3. **Varúð:** Bensín er mjög eldfimt:
 - geymið bensín einungis í þar til gerðum ílátum.
 - fyllið einungis á eldsneyti utandyra og reykið ekki á meðan.
 - setja verður bensín í bensintankinn áður að en að mótör tækisins er gangsettur. Bannað er að opna eldsneytislokið eða fylla á bensín á meðan að mótör tækisins er í gangi og á meðan að sláttuvélina er heit.
 - ef að bensín hefur náð að sullast niður á tækið má ekki gera neinar tilraunir til þess að gangsetja mótör þess. Í stað þess verður að færa tækið frá þeim stað sem að bensín hefur náð að sullast niður. Bannað er að reyna að gangsetja mótörinn þar til að allt bensín hefur verið fjarlæggt og það náð að gufa upp.

- af öryggisástæðum verður ávallt að skipta um bensintank og önnur eldsneytislok ef skemmdir á þeim finnast.
4. Skiptið um skemmd hljóðkúta
 5. Áður en að vinna er hafin verður ávallt að athuga hvort að hnífarnir, festiskrúfur og öll hnífaeiningin er uppnotuð eða skemmd á einhvern hátt. Til að koma í veg fyrir ójafnvægi verður ávallt að skipta um alla sláttuhnífana og festiskrúfur þeirra í einu lagi.
 6. Við notkun á tækjum með fleiri en einum hníf verður að athuga að ef einum hnífi er snúið, getur það snúið hinum hnífum einnig.

Notkun

1. Látið mótör tækisins ekki ganga í lokuðum rýmum þar sem að kolvetnismengun myndast.
2. Sláið einungis í dagsbirtu eða ef að vinnusvæðið er vel upplýst. Ef mögulegt er, ætti að forðast að nota tækið í blautu grasi.
3. Gangið úr skugga um að staða notanda sé traust ef unnið er í halla.
4. Ýtið tækinu ekki hraðar en á gönguhraða.
5. Við notkun á tækjum með hjólum gildir: Sláið ávallt þvert á halla, alls ekki upp eða niður halla.
6. Farið sérstaklega varlega á meðan að snúið er við í halla.
7. Sláið ekki í mjög miklum halla
8. Farið sérstaklega varlega á meðan að sláttuvélinni er snúið við og á meðan að hún er toguð í átt að notanda.
9. Stöðvið sláttuhnífana ef að halla verður sláttuvélinni, á meðan að hún er flutt á milli staða eða yfir grasflöt og á meðan að sláttuvélina er flutt að þeim stað sem á að nota hana.
10. Notið sláttuvélina aldrei ef að hlífar hennar eða aðrir öryggishlutir eru skemmdir eins og til dæmis steinahlífar og/eða grassafneining.
11. Stillið ekki mótörinn á neinn hátt og varist of háan snúningshraða.
12. Losið mótörbremsuna áður en að mótörinn er gangsettur.
13. Gangsetjið mótörinn með gætni og ávallt eftir leiðbeiningum framleiðanda banns. Gangið úr skugga um að öryggismillibil á milli fóta og hnífa sé nægilega mikið.
14. Við gangsetningu á mótör má sláttuvélina ekki vera hallandi, ekki nema að halla verði sláttuvélinni til þess að gangsetja hana. Ef að svo er, hallið henni þá einungis svo mikið eins og nauðsinlegt er og lyftið þá einungis þeim hluta vélarinnar sem snýr í áttina frá notandanum.
15. Gangsetjið mótörinn ekki á meðan að staðið er fyrir útköstunaroipi sláttuvélarinnar.
16. Farið aldrei með hendur undir snúandi hluta tækisins. Haldið ykkur fjarri útkastopi tækis.

IS

17. Lyftið aldrei né berið sláttuvélina á meðan að mótörinn er í gangi.
18. Slökkvið á mótornum og takið kertahettuna ef kertinu:
 - áður en að stíflur eru losaðar eða losað er um útköstunarop tækisins.
 - áður en að sláttuvélin er yfirfarin, hún hreinsuð eða unnið er að henni.
 - ef að slegið hefur verið yfir hlut. Leitið skemmda á sláttuvélinni og framkvæmið viðeigandi viðgerðir áður en að sláttuvélin er tekin til notkunar á ný. Ef að sláttuvélin byrjar að títra óeðlilega mikið verður ávallt að yfirfara hana vandlega.
19. Slökkvið á mótornum:
 - ef að notandi fer frá sláttuvélinni
 - áður en að fyllt er á eldsneyti.
20. Ef að slökkt er á mótör tækisins á ávallt að setja bensingjöfina í stellinguna „stop“. Loka á bensinkrana.
21. Ef sláttuvélin er notuð með of háum snúningshraða getur það aukið slyshættuna.
22. Farið varlega á meðan að tækið er stillt og forðist að festa fingur á milli hnífa sem snúast og annarra hluta tækisins.

Geymsla og umhirða

1. Gangið úr skugga um að allar rær, allir boltar og skrúfur séu fastar, vel hertar og að tækið sé í öruggu ásíggkomulagi.
2. Geymið sláttuvélina aldrei með bensíni í bensíntankinum innandyra þar sem að bensingufur geta komist í snertingu við opin eld, neista eða þessháttar.
3. Látið mótör tækisins ná að kólna áður en að sláttuvélin er sett til geymslu innandyra.
4. Til þess að koma í veg fyrir bruna, haldið þá mótornum, útblástursröri og svæði eldsneytisgeymis lausu frá grasi, laufi og fitu sem lekið getur út (olíu).
5. Athugið reglulega hvort að útkastseiningin sé óslitin og virki rétt.
6. Af öryggisástæðum verður ávallt að skipta út uppnotuðum eða skemmdum hlutum tækisins.
7. Ef að tæma á eldsneytistankinn, ætti það að fara fram utandyra með þar til gerðri eldsneytisdeðu (fánleg í byggingavöruslunum).

⚠ VARÚÐ

Lesið allar öryggisleiðbeiningar og aðrar leiðbeiningar sem fylgja þessu tæki. Ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningunum og öðrum leiðbeiningum getur myndast hættu á raflosti, bruna og/eða alvarlegum slysum.

Geymið öryggisleiðbeiningarnar og notandaleiðbeiningarnar vel til notkunar í framtíðinni.

Útskýringar leiðbeiningarskiltu á tæki (sjá mynd 26)

- 1) Lesið notandaleiðbeiningar
- 2) Varúð! Hætta vegna hluta sem kastast geta út. Haldið öryggismillibili
- 3) Varúð! Áður en að unnið er með beitta hnífa – sérstaklega ef hirt er um tækið, það sett saman, það hreinsað eða stillt verður ávallt að slökkva á mótör tækisins og taka kertahettuna af kertinu
- 4) Fyllið á olíu og eldsneyti áður en að tækið er tekið til notkunar
- 5) Varúð! Notið heymahlífar og öryggisgleraugu
- 6) Gangsetning mótors-/slökkt á mótör (I=mótör í gangi, 0= slökkt á mótör)
- 7) Stýribeisli (kúplingarhaldfang)

2. Tækis lýsing (myndir 1-3)

1. Stýribeisli (kúplingarhaldfang)
2. Stýribeisli (mótorbremsa)
3. Stilling mótors (eldsneytisgjöf)
4. Bensíntankur
5. Gangsetningarþráður
6. Loftsia
7. Kerti
8. Olíukvarði
9. Stilling hæðarstillingar
10. Lúfa fyrir grassafnpoka
11. Grassafnpoki
12. Efra haldfang
13. Kertalykill
14. Boltar fyrir kertalykil
15. Skrúfa fyrir leiðsluhaldara
16. 2x leiðslubindi
17. Neðra haldfang
18. Festiskrúfa fyrir neðra haldfang
19. Festiró fyrir neðra haldfang
20. Fljótfestiskrúfa fyrir efra haldfang
21. Festiró fyrir efra haldfang
22. Stýring gangsetningarþráðar
23. Milliskífur fyrir efra haldfang

3. Tilætluð notkun

Bensín sláttuvélin er ætluð til einkanotkunar í garða og fleti heimila.

Sláttuvélar til einkanota og heimilisnota ber að skilgreina þannig að árleg notkun þeirra sé vanalega ekki meiri en 50 vinnustundir og að þær séu notaðar til þess að hirða um grasfleti, þó ekki á opinberum svæðum, opinberum gördum, íþróttavöllum og ekki til búskaparvinnu.

Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru ekki framleidd til atvinnu né iðnaðarnota. Við tökum enga ábyrgð á tækinu, sé það notað í iðnaði, í atvinnuskini eða í tilgangi sem á einhvern hátt jafnast á við slíka notkun.

Það að fara eftir meðfylgjandi notandaleiðbeiningum framleiðanda er grundvöllur rétttrar notkunar á þessari sláttuvél. Notandaleiðbeiningarnar innihalda einnig leiðbeiningar varðandi umhirðu, notkun og standsetningar.

Varúð! Vegna hættu á líkamlegum slysum notanda þessa sláttuvélar má ekki nota sláttuvélina til eftirtalda verka: Til þess að snyrta runna, tré eða þessháttar, til þess að skera eða kurla plöntur, til að slá grasfleti á þökum eða í svalapottum né til þess að hreinsa (sjúga upp) óhreinindi á gangstéttum, kurla tré eða greinaúrganga. Auk þess má ekki nota sláttuvélina til þess að fletja þúfur eða aðrar ójöfnur í jörðinni eins og til dæmis moldvörpupúfur.

Af öryggisástæðum má ekki nota þessa sláttuvél til þess að knýja önnur tæki eða verkfæri, sama hvaða tæki það eru.

4. Tæknilegar upplýsingar

Gerð mótors:	Eins strokka fjörgengis mótör 135ccm
Mótör-hámarks afl:	4 hestöfl
Vinnusnúningshraði n_0 :	3100 min ⁻¹
Eldsneyti:	Venjulegt blýlaust bensín
Rúmmál eldsneytisgeymis:	um það bil 1,3l
Mótorolíá:	um það bil 0,6 l / 15W40
Kerti:	F6TC
Millibil kertis:	0,5 - 0,6 mm
Sláttuhæðarstilling:	Miðlæg (32-70mm)
Sláttubreidd:	460 mm
Hámarks hljóðþrýstingur L_{pA} :	76 db(A)
Hámarks hávaði L_{WA} :	96 db(A)
Titringur a_{hw} :	2,56 m/s ²
Þyngd:	35,5 kg

5. Fyrir notkun

5.1 Samsetning hluta

Við afhendingu þessa tækis eru ýmsir hlutir ósamansettir. Samsetningin er auðveld ef að farið er eftir eftirfarandi leiðbeiningum

Varúð! Við samsetningu og umhirðu er þörf á eftirfarandi verkfærum sem ekki fylgja með kaupum á þessu tæki:

- Fastur lykill af stærðinni 10
- Hringlykill af stærðinni 12
- Fastur lykill af stærðinni 13
- Flata oliúpönnu (til oliuskipta)
- 1l mælilát (sem þolir olíu / bensín)
- Bensínbrúsa (5 lítrar eru nægjanlegir fyrir um það bil 6 vinnustundir)
- Trekt (sem passar í op eldsneytisgeymis tækisins)
- Klút (til þess að þurrka upp olíu / bensínrestar; fargist á bensínstöð)
- Bensíndælu (úr plasti, fæst í byggingavöruverslunum)
- Oliukönnu með handdælu (fæst í byggingavöruverslunum)
- 1l af mótrolíu 15W-40

Samsetning sláttuvélarinnar

1. Takið sláttuvélina og hluti hennar úr þakningunum og athugið hvort að allir hlutir hafi fylgt með tækinu (mynd 2-3).
2. Festið neðra haldfang (mynd 4 / staða 17) með skrufunum (mynd 4 / staða 18) og róm (mynd 4 / staða 19) við sláttuvélahúsið. Nú er efra haldfanginu (mynd 5 / staða 12) fest með fljóttestiskrufunum (mynd 5 / staða 20), milliskífunum (mynd 5 / staða 23) og róm (mynd 5 / staða 21) við neðra haldfangið. Athuga verður rær séu fastar þegar að fljóttestiskrufurnar eru hertar og að þær virki rétt. Gleymið ekki að setja stýringu gangsetningarþráðar (mynd 5 / staða 22) á sinn stað. Setjið nú haldfang áslökkvara mótors og drifs á sinn stað (mynd 6a / 6b). Til að auðvelda ásetningu er best að hafa haldfangið ósamsett.
3. Hengið gangsetningarþráðinn í þar til gerða lykkju (mynd 7)
4. Festið leiðsluhaldarann með skrufunni (mynd 3 / staða 15) við beislið (mynd 8).
5. Festið leiðslurnar með einu af meðfylgjandi leiðslubindinu (mynd 3 / staða 16) við beislið eins og sýnt er á mynd 9.
6. Lyftið upp útkastlúgunni með einni hend og hengið grassafnpokann við festinguna á sláttuvélahúsinu (mynd 14)

5.2 Stilling sláttuhæðar

Varúð! Einungis má stilla sláttuhæð á meðan að mótör tækisins er ekki í gangi og búið er að taka kertahettuna af kertinu.

- Áður en að byrjað er að slá verður að ganga úr skugga um að skurðareiningin sé ekki bitlaus og að festiskrufurnar séu óskemmdar. Skiptið um bitlausa og / eða skemmda hnífa í heilum settum til þess að koma í veg fyrir ójafnvægi. Þegar að þessi atriði eru yfirfarin verður að ganga úr skugga um að mótörinn sé ekki í gangi og að búið sé að fjarlægja kertahettuna af kertinu.
- Stillingin fer fram miðlægt með stillihaldfangi sláttuhæðar (mynd 1 / staða 9). Hægt er að stilla inn 5 mismunandi sláttuhæðir.
- Setjið haldfang sláttuhæðarstillingar út og stillið inn óskaða sláttuhæð. Haldfangið hrekkur í óskaða stellingu.

6. Notkun

Varúð!

Mótör tækisins er afhendur án olíu. Fyllið þess vegna á olíu fyrir notkun. Notið venjulega mótörolíu (15W40) Yfirfara verður stöðu olíu fyrir hverja notkun. (sjá athugun olíustands).

Til þess að koma í veg fyrir að sláttuvélin fari óviljandi í gang er hún útbúinn innbyggðri mótörbremsu (mynd 10 / staða A) sem að taka veður í áður en að hægt er að gangsetja tækið. Við það að sleppa mótörbremsunni verður hún að hrökkva í upphaflega stellingu og slökkva sjálfkrafa á mótörnum.

Áður en að sláttuvélin er gangsett, opnið þá bensínlokann (mynd 11 , ör = bensínloki opinn). Setjið bensínjöfina (mynd 12) í stillinguna „N“. Takið í mótörbremsuna (mynd 10 / staða A) og togið kröftuglega í gangsetningarþráðinn. Með bensínjöfinni er hægt að breyta snúningshraða hnífanna (mynd 12). Áður en að sláttuvinna er hafin ætti að endurtaka upptalin skref til þess að ganga úr skugga um að allt virki rétt. Í hvert skipti sem að eitthvað er stillt / gert er við eitthvað í sláttuvélinni, biðið þá fyrst þar til að hnífar tækisins hafa náð að stöðvast fullkomlega. Slökkvið á mótörnum áður en að tækið er stillt eða hirt er um það.

Tilmæli:

1. Mótörbremsa (mynd 10 / staða A): Notið haldfangið til þess að slökkva á tækinu. Þegar að haldfanginu er sleppt, stöðvast mótör tækisins og sláttuhnífarnir sjálfkrafa. Þegar að slegið er verður að halda haldfanginu í vinnustellingu (mynd 10 / staða A). Áður en að sláttur er hafin ætti ávallt að prufa rofann nokkrum sinnum. Gangið úr skugga um að gangsetningarþráðurinn liggji rétt og að það sé auðvelt að komst að honum.
2. Bensínjöf (mynd 12): Rennið henni til, til þess að auka eða minka snúningshraða mótors. (skjaldbaka = lár snúningshraði / héri = hár snúningshraði)
3. Kúplingarrofi (mynd 1 / staða 1): Ef tekið er í rofann (mynd 13 / staða B) er kúplingunni fyrir tækisdrif lokað og sláttuvélin byrjar sjálfkrafa að hreyfast ef að mótörinn er í gangi. Sleppið rofanum í tíð til þess að stöðva sláttuvélina þegar að hún er á hreyfingu. Æfið ykkur að setja sláttuvélina af stað áður en að fyrsti sláttur er hafinn til þess að venjast eiginleikum tækisins.

4. **Varúðartilmæli:** Skurðarhnífurinn snýst um leið og mótör tækisins er gangsettur.
Mikilvægt: Áður en að mótör er gangsettur ætti að hreyfa mótörbremsuna nokkrum sinnum til þess að ganga úr skugga um að stöðvunarþráðurinn virki rétt.
Athugið: Snúningshraði mótorsins er þannig stilltur að hann passi fyrir sláttuvinnu, til að kasta grasi inn í safnpokann og að hann tryggi langan líftíma mótors.
5. Yfirfarið olíuástand
6. Fyllið bensíntankinn með um það bil 1,1 lítra af bensíni ef að hann er tómur og notið trekt og mæliilát. Gangið úr skugga um að bensínið sé hreint.

Athugið: Notið einungis blýlaust bensín.

- Varúð:** Notið ávallt einungis einn öruggan bensínbrúsa. Reykið ekki á meðan bensíntankur er fylltur. Slökkvið á mótör tækisins og látið hann kólna í nokkrar mínútur áður en að bensíntankurinn er fylltur.
7. Gangið úr skugga um að kertaþráðurinn sé tengdur við kertið.
8. Setjið bensíngjöfina í stellinguna „N“.
9. Standið fyrir aftan sláttuvélina. Ein hönd á að vera á gangsetningar / stöðvunarrofa. Hin höndin ætti að vera á starthaldfanginu.
10. Gangsetjið mótörinn með gangsetningarþræðinum (mynd 1 / staða 5). Dragið haldfangið 10-15cm út (þar til að mótstaða er að finna), togið svo kröftuglega í þræðinn. Ef að mótörinn fer ekki í gang, ætti að toga aftur í gangsetningarþræðinn.
Varúð! Látið gangsetningarþræðinn ekki kastast óstjórnad til baka.
Varúð: Ef kalt er getur verið nauðsynlegt að endurtaka gangsetningu nokkrum sinnum.
11. Ef að mótör tækisins er heitur er hægt að gangsetja mótörinn með bensíngjöfinni í stillingunni „skjaldbaka“ (mynd 12).
Mikilvægt: Gangsetningartilraunir með bensíngjöfina í stellingunni „N“ á meðan að mótörinn er heitur getur leitt til þess að kertið blotni. Ef svo er ætti fyrst að endurtaka gangsetningu eftir nokkrar mínútur.

6.1 Fyrir slátt

Mikilvæg tilmæli:

1. Klæðið ykkur rétt. Notið fastan skóbúnað og ekki sandala eða strigaskó.
2. Yfirfarið skurðarhnífa. Hnífar sem eru bogdir eða skemmdir á einhvern annan hátt verður að skipta um af upprunalegum nýjum hnífum.
3. Fyllið á bensíntankinn utandyra. Notið áfyllitrekt og mæliilát. Þurrkið burt bensín sem sullast hefur niður.
4. Lesið og farið eftir notkunarleiðbeiningunum og tilmælum varðandi mótör og aukahluta. Geymið allar leiðbeiningar einnig fyrir aðra notendur þar sem hægt er að ná til þeirra.
5. Úrblástursgös eru hættuleg. Látið mótörinn einungis ganga utandyra.
6. Gangið úr skugga um að allur öryggisútbúnaður sé til staðar og að hann virki rétt og örugglega.
7. Þetta tæki á einungis að vera stjórnað af einum notanda sem uppfyllir öll skilyrði til þess.
8. Það getur verið hættulegt að slá blautt gras. Sláið helst einungis þurr gras.
9. Upplýsið utanaðkomandi fólk og börn um að halda sig fjarri sláttuvélinni.
10. Sláið aldrei þar sem að skyggni er slæmt.
11. Fjarlægið lausa hluti sem liggja á fletinum áður en að sláttur er hafinn.

6.2 Leiðbeiningar fyrir rétta sláttuvinnu

Varúð! Opnið aldrei útköstunarlúfu þegar að losa á safnpoka á meðan að mótör tækisins er í gangi. Hnífur á snúningi getur leitt til alvarlegra slysa.

Festið útköstunarlúfu og safnpoka ávallt vel. Slökkvið ávallt á mótör tækisins áður en að þessir hlutir eru fjarlægðir.

Haldið ávallt öruggu millibili sem stýribeisli gefur á milli sláttuhús og notanda. Fara verður sérstaklega varlega þegar að snúið er við eða þegar að slegið er í kringum hluti eða runna. Athugið að stand notanda sé ávallt traust og notið gripgóðan og traustan skóbúnað og síðar buxur. Sláið ávallt þvert á halla.

Af öryggisástæðum er bannað að slá í halla sem er yfir 15 gráður með þessari sláttuvél.

Farið sérstaklega varlega þegar að sláttuvélin er dregin afturábak í átt að notandanum. Hætta á að detta!

IS**6.3 Sláttur**

Sláið einungis með beittum og óskemmdum hnífum, þá verður grasið skorið án þess að merja það og flöturinn verður síður gulur.

Til þess að tryggja sem bestan skurð á grasinu ætti að halda leiðum sláttar beinum. Sláttuleiðirnar ættu að leggjast yfir hverja aðra um nokkra sentímetra þannig að ekki verðir óslegin hluti eftir.

Haldið neðri hluta sláttuvélarinnar ávallt hreinum og fjarlægjið grasrestar sem safnast saman þar. Uppsafnaðar grasrestar gera gangsetningu á tæki erfiðari, gera slátt verri og takmarka útkastgetu grass. Ef slegið er í halla á ávallt að slá þvert á hann. Ef sláttuvélinni er beint á ská uppávið, kemur það í veg fyrir að hún renni niður. Stillið inn sláttuhæð eftir lengd grass. Sláið oftast yfir flötinn þannig að einungis séum slegnir hámarks 4cm af grasi í einu.

Stöðvið mótór tækisins áður en að eitthvað er gert við hnif þess. Athugið að hnifar tækisins snúast í nokkrar sekúndur eftir að bíðið er að slökkva á mótór þess. Reynið aldrei að stöðva hnifa þessa tækis. Athugið reglulega hvort að hnifurinn sé vel festur, að hann sé í góðu ásígnomulagi og að hann sé beittur. Slípið hann eða skiptið um hann ef að svo er. Ef að hnifurinn sem er á hreyfingu kemst í snertingu við einhvern hlut, stöðvið þá sláttuvélina og bíðið þar til að hnifurinn hefur náð að stöðvast fullkomlega. Yfirfarið eftir það hnif og festingu hans. Ef að hnifur hefur skemmt verður að skipta um hann.

Tilmæli sláttar:

1. Hafðið auga með föstum hlutum í umhverfinu. Sláttuvélin gæti skemmt eða þeir gætu valdið slysum.
2. Heitur mótór, útblásturseyning og drif geta orsakað bruna. Snertið þess vegna ekki.
3. Farið sérstaklega varlega ef slegið er í halla eða í brekku.
4. Of lítil birta eða of illa upplýst vinnusvæði er ástæða til þess að hætta vinnu.
5. Yfirfarið sláttuvélina, hnifa og aðra hluti eftir að slegið hefur verið í einhvern hlut eða ef að sláttuvélin byrjar að titra óeðlilega.
6. Framkvæmið engar stillingar eða breytingar á tækinu áður en að vera búinn að stöðva mótór tækisins. Takið kertapráðinn úr sambandið við kertið.
7. Ef slegið er í nánd við götur verður ávallt að hafa auga með umferðinni. Haldið útkasti grass í áttina frá umferðargötum.

8. Forðist á slá þar sem að hjól tækisins ná ekki gripi eða þar sem hættulegt er að slá. Áður en að sláttuvélin er dregin afturábak verður að ganga úr skugga um að ekki séu börn séu fyrir aftan tækið eða notandann.
9. Þegar að slegið er í langt gras ætti að stilla sláttuhæðina í hámark og slá hægar en venjulega. Áður en að grasrestar og annað uppsafnað efni er fjarlægt, slökkvið þá á mótörnum og losið kertahettuna.
10. Fjarlægið aldrei öryggishluti þessa tækis.
11. Fyllið aldrei á bensín á meðan að mótór tækisins er heitur eða í gangi.

6.4 Safnpoki tæmdur

Um leið og að tekið er eftir að grasrestar verða eftir á fletinum ætti að tæma safnpokann.

Varúð! Áður en að safnpokinn er fjarlægður verður að ganga úr skugga um að bíðið sé að slökkva á mótörnum og bíða þar til að hann hefur náð að stöðvast fullkomlega.

Til þess að fjarlægja safnpokann verður að lyfta upp lúfunni með einni hendi og taka í burtu safnpokann með haldfanginu með hinni hendinni (mynd 14). Af öryggisástæðum fellur lúfan aftur niður þegar að safnpokinn hefur verið fjarlægður og lokar aftara útkastsopinu. Ef að grasrestar varða eftir í opinu ætti að draga sláttuvélina um það bil 1 metra afturábak til þess að auðvelda gangsetningu.

Grasrestar í sláttuhúsi og á skurðareiningu ætti ekki að fjarlægja með höndum eða fótum heldur ætti ávallt að notast við viðeigandi verkfæri eins og til dæmis bursta eða handkúst.

Til þess að tryggja gott útkast á grasrestum verður að hreinsa safnpokann og sérstaklega loftgrindina að innan eftir notkun.

Fjarlægið einungis safnpokann á meðan að mótór tækisins hefur verið stöðvaður og bíðið þar til að hnifaeining hefur náð að stöðvast fullkomlega.

Lyftið upp útkastlúfu með einni hend og setjið safnpokann á sinn stað með hinni hendinni að ofanverðu.

6.5 Eftir slátt

1. Látið mótur tækisins ávallt ná að kólna áður en að sláttuvélin er sett til geymslu innandyra.
2. Fjarlægjið grasrestar, lauf, fitu og olíurestar áður en að tækið er sett til geymslu. Geymið ekki aðra hluti ofan á sláttuvélinni.
3. Yfirfarið skrúfur, bolta og rær áður en að tækið er tekið til notkunar á ný. Herða verður allar skrúfur og bolta sem náð hafa að losna.
4. Losið safnpokann áður en að tækið er tekið til notkunar á ný.
5. Losið kertahettuna til þess að koma í veg fyrir óleyfilega notkun.
6. Gangið úr skugga um að geyma ekki sláttuvélina saman með hlutum sem skapað geta hættu. Gasgeymar geta valdið sprengingum.
7. Einungis má nota upprunalega varahluti eða hluti sem framleiðandi tækisins hefur samþykkt (sjá heimilisfang á ábyrgðarskýrteini).
8. Ef sláttuvélin er ekki notuð til lengri tíma verður að tæma allt bensín úr bensíntankinum með bensindælu.
9. Upplýsa verður börn um að nota ekki þetta tæki. Þetta er ekki leikfang.
10. Geymið aldrei bensín í nánd við hluti sem skapað geta neista. Notið einungis eldsneytisgeyma sem eru ætlaðir til slíkrar notkunar. Haldið bensíni fjarri börnum.
11. Smyrjið og hirðið rétt um tækið.
12. Hvernig slökkt er á mótur tækis:

Til þess að slökkva á mótornum verður að sleppa mótur-gangsetjara/ ádrepara (mynd 10 / staða A). Lokið bensínlokanum og takið kertahettuna af kertinu til þess að koma í veg fyrir að móturinn geti verið gangsettur. Yfirfarið þráðinn áður en að tækið er gangsett á ný. Athugið hvort að þráðurinn sé rétt þræddur. Brotin eða skemmdan barka verður að vera skipt út.

7. Hreinsun, umhirða, geymsla, flutningar og pantanir varahluta

Varúð:

Vinnið aldrei með móturinn í gangi í nánd við hluti sem leiða rafmagn og komið ekki við þá. Takið ávallt kertahettuna af kertinu áður en að hirt er um tækið á einhvern hátt. Vinnið aldrei að tækinu á meðan að það er í gangi. Öll vinna við þetta tæki sem ekki er lýst í notandaleiðbeiningunum verður að vera framkvæmd af fagaðilum.

7.1 Hreinsun

Hreinsa ætti sláttuvélina vandlega eftir hverja notkun. Sérstaklega neðri hluta og hnifaeininguna. Til þess er sláttuvélinni hallað á vinstri hliðina (á móti olíuáfyllingarloki)

Tilmæli: Áður en að sláttuvélin er sett á hliðina, tæmið þá eldsneytisgeiminn alveg með bensindælu. Ekki má halla sláttuvélinni meira en í 90. Auðveldast er að fjarlægja óhreinindi og grasrestar strax eftir notkun. Þornaðar grasrestar og óhreinindi geta haft áhrif á sláttugetu tækisins. Athugið hvort að útkastsopið sé hreint og laust við grasrestar og fjarlægjið þær ef að þörf er á. Hreinsið sláttuvélina aldrei með vatnsbunu eða háþrýstidælu. Mótornum á að halda þurrum. Sterka hreinsilegi eins og kalkhreinsi eða bensínhreinsi má ekki nota á þetta tæki.

7.2 Umhirða

7.2.1 Hjólaöxlar og hjólkoppar

Ætti að smyrja léttilega árlega. Til þess verður að fjarlægja hjólkoppa með skrufjárn og losa festiskrúfurnar sem halda hjólunum.

7.2.2 Hnifur

Látið viðurkenndan þjónustuaðila brýna og þyngdarjafna hnífa þessa tækis. Til að tryggja sem besta vinnu er mælt með því að láta yfirfara hnífa þessa tækis árlega.

Skript um hníf (mynd 25)

Einungis má nota upprunalega varahluti til hnífaskipta í þessu tæki. Kenninúmer hnífs verður að passa við númerið í varahlutalistaunum. Setjið aldrei annan hníf í þetta tæki.

Skemmdir hnífar

Ef að hnifur tækisins kemst í snertingu við hluti þrátt fyrir varúðarrástafanir, slökkið þá tafarlaust á mótornum og takið kertahettuna úr sambandi við kertið. Hallið sláttuvélinni til hliðar og yfirfarið skemmdir. Skemmda eða bogna hnífa verður að skipta um. Reynið aldrei að rétta bogna hnífa. Vinnið aldrei með bognum eða mjög uppnotuðum hníf, hann skapar titring og getur orsakað meiri skemmdir á sláttuvélinni.

Varúð: Ef tækið er notað með skemmdum hníf myndast slyshætta.

Hnífar brýndir

Hægt er að brýna egg hnífanna með þjöl. Til að koma í veg fyrir ójafnvægi ætti einungis að láta viðurkenndan fagaðila sjá um að brýna hnífa þessa tækis.

7.2.3 Ástand olíuáfyllingar

Varúð: Notið mótór tækisins aldrei með of lítilli eða engri olíu. Það getur skemmt mótórinn varanlega. Notið einungis 15W40 mótórolíu.

Áfylling olíu athuguð:

Setjið sláttuvélina á sléttan og láréttan flöt. Olíukvarðinn (mynd 15 / staða A) er skrúfaður út rangsælis og þurrkað er af kvarðanum. Stingið þvínæst kvarðanum aftur í gatið eins langt og hann kemst án þess að skrúfa hann inn. Dragið olíukvarðann aftur út og lesið áfyllingarstand oliunnar á meðan að kvarðinn er lóðréttur. Yfirborð olíu verður að vera á milli merkinganna L og H á olíukvarðanum (mynd 16).

Olíuskipti

Olíuskipti þessa tækis ætti að fara fram árlega fyrir byrjun tíðar (auk upplýsinga í þjónustuhefti bensin) á meðan að mótórinn er heitur.

- Notið eingöngu mótórolíu (15W40).
- Staðsetjið flata oliupönnu undir sláttuvélina.
- Opnið olíuáfyllingarskrúfu (mynd 15 / staða A).
- Opnið olíuafþöppunarskrúfu (mynd 17). Látið heita olíuna leka niður í ílátíð.
- Setjið olíuafþöppunarskrúfuna aftur á sinn stað eftir að olían hefur náð að leka niður.
- Fyllið nú á mótórolíu þar til að yfirborð hennar er á merkingunni á olíukvarðanum (um það bil 0,6l).
- Varúð! Skrúfið olíukvarðann ekki inn til þess að athuga áfyllingarástand oliunnar heldur stingið honum einungis inn í gatið.
- Farga verður gamalli olíu á réttan hátt.

7.2.4 Umhirða og stillingar barka

Smyrjið reglulega barka og athugið að þeir hreyfist létt. Stillingar barka ætti að yfirfara fyrir hverja notkun.

7.2.4.1 Barkar stilltir

Ef að virkni mótorbremsu fer minnkandi, verður að stilla barka hennar (mynd 18 / staða A).

7.2.4.2 Stilling barka drifs (mynd 19)

Toga ætti haldfang kúplingar (mynd 13) í keyrslustöðu (mynd 1 / staða 1) upp að efra haldfangi. Ef að barkinn er of strekktur verður að lengja í honum. Til þess verður að losa róna (mynd 19 / staða A) á móti aðal barkanum (mynd 19 / staða B), lengið í með skrúfu og herðið aftur róna fasta. Ef að kraftur drifs minkar verður að spenna aftur á barkanum. Til þess verðu að skrúfa í hina áttina (eins og lýst að ofan) og stytta barkann. Stílið kúplingarhaldfangið (mynd 1 / staða 1) þannig að það rétt nái að snerta efra haldfangið.

7.2.5 Umhirða loftsíu (myndir 20 / 21)

Óhrein loftsía minnkar afl mótors vegna þess að ekki kemst nægilega mikið loft að mótornum. Því er nauðsynlegt að yfirfara síuna reglulega. Yfirfara ætti loftsíuna á 25 vinnustunda millibili og hreinsa hana ef að þörf er á því. Ef loft er mjög rykugt verður að yfirfara síuna oftar.

Varúð: Hreinsið lofstíuna aldrei með bensíni eða öðrum eldfimur vökvum. Hreinsið loftsíuna einungis með háprýstilofti eða berjið af henni.

7.2.6 Umhirða kertis

Yfirfarið kertið í fyrsta skiptið eftir um það bil 10 vinnustundir og athugið hvort að það sé orðið óhreint og hreinsið það ef þörf er á með koparbursta. Eftir það ætti að yfirfara kertið á 50 vinnustunda millibili.

- Dragið kertahettuna (mynd 22) af kertinu á meðan að henni er snúið létt.
- Fjarlægið kertið með meðfylgjandi kertalykli.
- Samsetning fer fram eins og sundurtekningin í öfugri röð.

7.2.7 Drifreim spennt (mynd 24).

Spenna drifreimar fyrir drif verður að yfirfara reglulega og hana verður að spenna ef þörf er á því. Stílið inn hæstu mögulega sláttuhæð á meðan. Losið ró (mynd 24 / staða A) og stílið spennu drifreimarinnar með stilliskrúfunni (mynd 24 / staða B). Herðið aftur rónna eftir að búið er að stilla rétta spennu á drifreiminni.

Ráð: Snúið stilliskrúfur einungis um 1-2 snúninga og prufið þannig að nota tækið til þess að koma í veg fyrir að drifreimin verði of spennt.

7.2.8 Viðgerð

Eftir viðgerðir á tæki eða umhirðu verður að ganga úr skugga um að allir öryggistengdir hlutir tækisins séu á sínum stað og að þeir virki rétt.

Geymið hættulega hluti sem skapað geta slysað hættu fyrir fólk og börn á öruggum stað.

Varúð: Eftir lögum vegna tækja er framleiðandi tækis ekki ábyrgur fyrir skaða sem til verður vegna viðgerða sem ekki eru framkvæmdar rétt eða ef að notaðir hafa verið varahlutir sem ekki voru viðurkenndir af framleiðanda. Auk þess er framleiðandi ekki ábyrgur fyrir viðgerðum sem ekki voru framkvæmdar rétt. Látið þjónustuaðila eða viðurkenndan fagaðila gera við þetta tæki. Það sama á við um aukahluti.

7.2.9 Vinnutímar

Einungis má nota sláttuvélar á virkum dögum frá kl 7:00 – 19:00. Vinsamlegast athugið lög og reglur varðandi notkunartíma á viðeigandi stað.

7.3 Geymsla sláttuvélar gerð tilbúin

Varúðartilmæli: Fjarlægjið ekki bensín af tækinu í lokuðum rýmum, í nánd við eld eða á meðan að reykt er. Bensínufur geta valdið eldi eða sprengingum.

1. Tæmið bensíntankinn með þar til gerðri bensindælu.
2. Gangsetjið mótórin og látið hann ganga það lengi að leifar af bensíni nái að klárast alveg.
3. Skiptið um olíu fyrir hverja tíðarbyrjun. Til þess verður að fjarlægja gamla olíu af heitum mótórum og fylla á nýja.
4. Fjarlægjið kertið úr strokknum. Setjið um það bil 20 ml af olíu ofan í strokkinn með olíukönnu. Togið varlega í gangsetningarþráðinn þannig að olían nái að dreifast um strokkinn og hlífa honum. Skrúfið kertið aftur í strokkinn.
5. Hreinsið kæliplötur strokks og mótórhús.
6. Hreinsið allt tækið til þess að hlífa lakkhúðun þess.
7. Geymið tækið á vel umloftuðum stað eða rými.

7.4 Sláttuvél gerð tilbúin til flutninga

1. Tæmið bensíntankinn (sjá lið 7.3/1)
2. Látið mótór tækisins ganga það lengi að leifar af bensíni nái að klárast alveg.
3. Tæmið mótórolíuna af heitum mótórum.
4. Fjarlægjið kertahettuna af kertinu.
5. Hreinsið kæliplötur strokks og mótórhús.
6. Losið vængjarærnar og leggið efra beislinu niður á við (mynd 7). Athugið að barkarnir brotni ekki þegar að beislið er sett niður.
7. Brjótið nokkur lög af bylgjupappír á milli efra og neðra beislis og mótors til að koma í veg fyrir skemmdir á tækinu.

7.5 Pöntun varahluta

Þegar að varahlutir eru pantaðir ættu eftirfarandi atriði að vera tilgreind:

- Gerð tækis
 - Gerðarnúmer tækis
 - Númer tækis
 - Varahlutanúmer þess varahlutar sem panta á
- Verð og upplýsingar eru að finna undir www.isc-gmbh.info

8. Förgun og endurnotkun

Þetta tæki er afhent í umbúðum sem hlífa tækinu fyrir skemmdum við flutninga. Þessar þakningar endurnýtanlegar eða hægt er að endurvinnna þær. Þetta tæki og aukahlutir þess eru úr mismunandi efnum eins og til dæmis málmum og platefnum. Fargið ónýtum hlutum tækis í þar til gert sorp. Spyrjið viðeigandi sorpstöð eða á bæjarskrifstofum!

IS**9. Bilanaleit**

Varúðartilmæli: Slökkvið fyrst á mótör tækisins og takið kertahettuna af kertinu áður en að tækið er yfirfarið eða stillingar á því eru framkvæmdar.

Varúðartilmæli: Þegar að mótör tækisins hefur náð að ganga eftir stillivinnu, yfirferð eða þessháttar verður að bera í huga að útblásturseinng tækisins og aðrir hlutir eru heitir. Þess vegna á ekki að snerta þá hluti til þess að koma í veg fyrir brunaslys.

Bilun	Mögulegar ástæður	Lausn
Gangur er óreglulegur, tæki titrað mikið	<ul style="list-style-type: none"> - Lausar skráfur - Hnífafestingar lausar - Hnífur er ekki hefur hjámiðju 	<ul style="list-style-type: none"> - Yfirfarið skráfur - Yfirfarið hnífafestingar - Skiptið um hníf
Mótör gengur ekki	<ul style="list-style-type: none"> - Bremsu er ekki þrýst inn - Bensíngjöf í rangri stellingu - Kerti er skemmt - Bensíntankur er tómur - Bensínkrani er lokaður 	<ul style="list-style-type: none"> - Þrýstið inn bremsurofa - Yfirfarið stillingu - Endurnýið kertið - Fyllið á bensín - Opnið bensínloka
Mótör gengur óreglulega	<ul style="list-style-type: none"> - Loftsía er óhrein - Kerti er óhreint 	<ul style="list-style-type: none"> - Hreinsið loftsíu - Hreinsið kerti
Grasflöturinn verður gulur, skurður er óreglulegur	<ul style="list-style-type: none"> - Hnífur er óbeittur - Sláttuhæð er of lítil - Snúningshraði mótors er of lár 	<ul style="list-style-type: none"> - Brýnið hnífa - Stillið inn rétta sláttuhæð - Setjið bensíngjöfina á hámark
Grasútkast er óhreint	<ul style="list-style-type: none"> - Snúningshraði mótors er of lár - Sláttuhæð of lítil - Hnífur er uppnotaður - Safnpoki er stíflaður eða fullur 	<ul style="list-style-type: none"> - Setjið bensíngjöf á hámark - Stillið rétt - Skiptið um hníf - Tæmið safnpokann

Sisukord:

1. Ohutusnõuanded
2. Seadme kirjeldus
3. Sihipärane kasutamine
4. Tehnilised andmed
5. Enne kasutuselevõttu
6. Käsitsemine
7. Puhastus, hooldus, hoiustamine, transport ja varuosade tellimine
8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus
9. Veaotsinguplaan

⚠ Tähelepanu!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel mõningaid ohutusabinõusid tarvitusele võtta. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke see alles, et informatsioon oleks Teil igal ajal käepärast. Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta mingit vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Lükatava muruniiduki ohutusjuhised**Märkused**

1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt. Tehke endale selgeks masina seadistused ja õige kasutamine.
2. Ärge lubage kunagi lastel või teistel isikutel, kes kasutusjuhendit ei tunne, muruniidukit kasutada. Kohalikud seadused võivad kasutaja miinimumvanuse kindlaks määrata.
3. Ärge niitke kunagi siis, kui läheduses on isikuid, eriti lapsi või loomi. Mõelge sellele, et masina juht või kasutaja on vastutav teiste isikutega toimuvate õnnetuste või nende varalise kahju eest.
4. Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend.

Ennetavad meetmed

1. Kandke niitmise ajal alati tugevaid jalanõusid ja pikki pükse. Ärge niitke paljajalu või kergetes sandaalides.
2. Vaadake üle maastik, kus seadmega tööle hakkate, ning eemaldage kõik esemed, mis võivad kinni jääda ja eemale paiskuda.
3. **Hoiatus:** Bensiin on äärmiselt kergsüttiv:
 - hoidke bensiini ainult selleks ettenähtud anumates.
 - tankige vabas õhus ja ärge täitmisprotsessi ajal suitsetage.
 - bensiini tuleb lisada enne mootori käivitamist. Mootori töötamise ajal või kui niiduk on kuum, ei tohi paagikorki avada ega bensiini lisada.
 - kui bensiin on üle voolanud, et tohi proovida mootorit käivitada. Selle asemel tuleb masin bensiiniga kokkusaanud pinnalt eemaldada. Vältige igasugust süütamist, kuni bensiiniaurud on haihtunud.
 - ohutuse tagamiseks tuleb bensiinipaak ja paagi sulgurid kahjustuste korral vahetada.
4. Vahetage katkine summuti

5. Enne kasutamist tuleb alati visuaalselt kontrollida, et lõikeinstrumendid, kinnituspoldid ja kogu lõikeseadeldis ei oleks kulunud või kahjustatud. Tasakaalutuse vältimiseks võib kulunud või kahjustatud lõikeinstrumente ja kinnituspolte ainult komplektikaupa vahetada.
6. Mitme teraga seadmete puhul arvestage, et ühe tera pöörämisel võivad ka teised terad pöörlema hakata.

Käsitsemine

1. Ärge laste sisepõlemismootoril töötada kinnistes ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
2. Niitke ainult päevalgalges või korraliku kunstvalgustusega. Vältige võimalusel seadmega töötamist märjas rohus.
3. Hoolitsege selle eest, et Teil oleks nõlvakutel alati kindel jalgealune.
4. Lükake masinat ainult kõndimise kiirusel.
5. Ratastega masinate puhul: niitke ainult nõlvakuga risti, mitte kunagi mäest üles ega alla.
6. Nõlvakul sõidusuunda muutes olge eriti ettevaatlik.
7. Ärge niitke liiga järskudel nõlvakutel
8. Olge eriti ettevaatlik, kui Te muruniidukit ümber pöörate või enda poole tõmbate.
9. Peatage lõiketerad, kui muruniidukit on vaja kallutada; samuti transportimisel mitte muruga kaetud pinnal, kui muruniidukit niidetavale pinnale ja sealt ära viiakse.
10. Ärge kasutage muruniidukit kahjustatud kaitseseadeldiste või kaitsevõrede või üldse paigaldamata kaitseseadeldisteta, nagu nt pörkeplaat ja/või murukogumisseadeldised.
11. Ärge muutke mootori tavaseadistust ja ärge keerake seda üle.
12. Enne mootori käivitamist vabastage mootorpidur.
13. Käivitage mootor ettevaatlikult, vastavalt tootja juhistele. Hoidke piisavat vahet jalgade ja lõiketera vahel.
14. Mootori stardi või käivitamise ajal ei tohi muruniidukit kallutada. Seda tohib teha vaid erandjuhul, kui muruniidukit on vaja üles tõsta. Sellisel juhul kallutage seda ainult nii palju kui vältimatult vajalik ja tõstke üles ainult kasutajapoolne külg.
15. Ärge käivitage mootorit kui Te seisate väljaviskekanali ees.
16. Ärge pange kunagi käsi ega jalgu pöörlevate detailide külge või alla. Hoidke alati väljaviskeavast eemale.
17. Ärge tõstke ega kandke muruniidukit töötava mootoriga.

18. Seisake mootor ja tõmmake künnapistik välja:
-enne kinnijäänud materjali või väljaviskekanali ummistuste kõrvaldamist.
-enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või selle juures tööde teostamist.
-kui läksite võõrkeha vastu. Enne muruniiduki uuesti käivitamist ja sellega töötamist uurige muruniiduki kahjustusi ja teostage vajalik remont. Kui muruniiduk hakkab ebataavaliselt tugevalt vibreerima, tuleb seda viivitamatult kontrollida.
19. Seisake mootor:
-kui Te muruniidukist eemale lähete
-enne kui tangite.
20. Mootori seiskamisel tuleb gaasiregulaator (jooni 10) seada asendisse „Stopp“. Bensiinkraan (joonis 11) tuleb sulgeda.
21. Masina kasutamine üleliigse kiirusega võib suurendada õnnetuseohtu.
22. Olge masina reguleerimise juures ettevaatlik ja vältige sõrmede jäämist liikuva lõiketööriista ja liikumatute seadmedetailide vahele.

Hooldus ja ladustamine

1. Selleks, et seade oleks ohutus töökorras, hoolitsege alati selle eest, et mutrid, poldid ja kruvid oleksid kõvasti kinni;
2. Ärge hoidke täis paagiga muruniidukit kunagi hoones, kus bensiiniaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda või süttida;
3. Enne muruniiduki paigutamist kinnistesse ruumidesse laske mootoril maha jahtuda;
4. Tuleohtu vältimiseks hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond murust, lehtedest ja väljatulevast määrdest (õlist) puhas.
5. Kontrollige regulaarselt, kas murukogumisseadeldis on kulunud või funktsionaalsuse kaotanud.
6. Ohutuse tagamiseks asendage kulunud või kahjustatud detailid.
7. Kui on vaja kütusepaaki tühjendada, tuleb seda teha vabas õhus bensiini impumpaga (saadaval ehituspoodides).

⚠ HOIATUS!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

Seadmel asuva hoiatussildi seletus (vt joonis 26)

- 1) Lugege kasutusjuhendit
- 2) Tähelepanu! Oht väljapaiskuvate osade tõttu. Hoidke ohutusse kaugusesse
- 3) Tähelepanu! Teravad terad – enne kõiki hooldus-, remondi-, puhastus- ja seadistustöid seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik välja
- 4) Enne töö alustamist täitke õli ja kütuseseguga
- 5) Ettevaatust! Kandke kõrvaklappe ja kaitseprille
- 6) Mootori käivitamis-seiskamishoob (I=mootor sisselülitatud; 0=mootor väljalülitatud)
- 7) Sõiduhob (sidurihoob)

2. Seadme kirjeldus (joonised 1-3)

1. Sõiduhob (sidurihoob)
2. Mootori käivitamis-seiskamishoob (mootorpidur)
3. Mootori seadistuse reguleerimishoob (gaasihoob)
4. Bensiinipaak
5. Käivitusnõör
6. Õhufilter
7. Süüteküünal
8. Õlimõõtevarras
9. Lõikekõrguse seadistushoob
10. Murukogumiskorvi luuk
11. Murukogumiskorv
12. Ülemine juhtraud
13. Süüteküünla võti
14. Süüteküünlavõtme polt
15. Kaablihooidiku kruvi
16. 2 juhtmekõidist
17. Alumine juhtraud
18. Alumise juhtraua kinnituskruvid
19. Alumise juhtraua kinnitusmutrid
20. Ülemise juhtraua kiirkinnituskruvid
21. Ülemise juhtraua kinnituskruvid
22. Käivitusnõõri suunaja
23. Ülemise juhtraua kinnituskruvid

3. Sihipärane kasutamine

Bensiinimootoriga muruniiduk sobib kasutamiseks kodumajapidamises ja hobiaianduses.

Eramajapidamise ja hobiaianduse muruniidukid on sellised, mille aastane kasutus ei ületa tavaliselt 50 tundi ning mida kasutatakse muru või muruplatside hooldamiseks, kuid mitte avalikes rajatistes, parkides, spordiplatsidel ega põllu- ja metsamajanduses.

Muruniiduki nõuetekohase kasutamise eelduseks on tootja poolt antud kasutusjuhendi järgimine. Kasutusjuhendis on ka käitus-, hooldus- ja korrashoiutingimused.

Tähelepanu! Füüsilise ohu tõttu kasutajale ei tohi muruniidukit kasutada järgmisteks töödeks: põõsaste, hekkide ja puhmaste pügamiseks; katusetaimestiku või rõdukastide ääretaimede või muru lõikamiseks või purustamiseks; kõnniteede puhastamiseks (puhtaks puhumiseks) ega hekseldajana puu- ja hekilõikmete purustamiseks. Veel ei tohi muruniidukit kasutada maapinna ebatasasuste, nt mutimullahunnikute tasandamiseks.

Ohutuse kaalutlustel ei tohi muruniidukit kasutada teiste tööriistade ega mingisuguste instrumendikomplektide ajamseadmena.

4. Tehnilised andmed

Mootori tüüp: ühesilindriline neljataktimeotor	135 ccm
Mootori võimsus max:	4 hj
Pöörlemissagedus:	3100 min ⁻¹
Kütus:	Pliivaba normaalbensiin
Paagi maht:	u 1,3 l
Mootoriõli:	u 0,6 l / 15W40
Süüteküünal:	F6TC
Elektroodide vahe:	0,5–0,6 mm
Lõikekõrguse reguleerimine:	tsentraalne 5-astmeline (32–70 mm)
Lõikelaius:	460 mm
Helirõhu tase L _{pA} :	76 dB(A)
Müratase L _{WA} :	96 dB(A)
Vibratsioon a _{hw} :	2,56 m/s ²
Kaal:	35,5 kg

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Komponentide kokkupanemine.

Kättetoimetamisel on mõned detailid lahti võetud. Kokkupanemine on lihtne, kui järgitakse järgmisi juhiseid.

Tähelepanu! Kokkupanemisel ja hooldustöödel on Teil vaja järgmisi lisatööriistu, mida ei ole tarnekomplektis:

- lehtvõti nr 10
- silmusvõti nr 12
- lehtvõti nr 13
- lame õlikogumivann (õlivahetuse jaoks)
- mõõtetops 1 l (õli-/bensiinikindel)
- bensiinikanister (5 liitrit piisab u 6 töötunniks)
- lehter (paagi täiteavasse sobiv)
- majapidamislapid (õli-/bensiinijääkide pühkimiseks; ära saab visata tanklas)
- bensiini imipump (plastmudel, saadaval ehituspoodides)
- käsipumbaga õlikann (saadaval ehituspoodides)
- 1 l mootoriõli 15W-40

Niiduki kokkupanemine

1. Võtke muruniiduk ja komponendid pakendist välja ja kontrollige, kas kõik detailid on olemas (joonised 2-3).
2. Kinnitage alumine juhtraud (joonis 4/17) kruvide (joonis 4/18) ja mutrite abil (joonis 4/19) niiduki korpuse külge. Nüüd kinnitage ülemine juhtraud (joonis 5/12) kiirkinnituskruvide (joonis 5/20), reguleeriseibide (5/23) ja mutrite (joonis 5/21) abil alumise juhtraua külge. Jälgige sealjuures, et kiirkinnitused on nende talitluse tagamiseks mutrite kinnikeeramisel suletud. Ärge unustage paigaldada käivitusnööri suunajat (joonis 5/22). Nüüd riputage mootori seiskamise ja sõiduajami kõritross kohale (joonis 6a/6b). Kõritrosside lihtsamaks paigaldamiseks peaks hoovad välja tõstma.
3. Pange käivitusnõör käivitusnööri suunajast läbi (joonis 7).
4. Kinnitage kaablihoidik kruviga (joonis 3/15) juhtraua külge (joonis 8).
5. Kinnitage trossid juhtmekõidisega (joonis 3/16) juhtraua külge, nagu on näidatud joonisel 9.
6. Tõstke väljaviskeluuk käega üles ja pange murukogumiskorv korpuse küljes asuvasse kinnituskohtadesse (joonis 14).

5.2 Lõikekõrguse reguleerimine

Tähelepanu! Lõikekõrgust võib reguleerida ainult siis, kui mootor on seisatud ja süüteküünla pistik välja tõmmatud.

- Enne niitmise alustamist kontrollige, ega lõikeinstrumendid pole nürid ega nende kinnitusvahendid kahjustatud. Asendage nürid ja/või kahjustatud lõiketerad vajadusel kogu komplektina, et mitte tasakaalust tekitada. Selle kontrollimise ajal seisake mootor ja tõmmake süüteküünla pistik välja.
- Lõikekõrguse reguleerimine toimub tsentraalselt lõikekõrguse reguleerimishoovaga (joonis 1/9). Võimalikud on 5 lõikekõrgust.
- Tõmmake reguleerimishoob väljapoole ja seadistage soovitud lõikekõrgus. Hoob fikseerub soovitud asendis.

6. Käsitsemine

Tähelepanu!

Mootor tarnitakse ilma õlita. Enne töö alustamist pange kindlasti masinasse 0,6 l õli. Kasutage selleks tavalist universaalõli (15W 40). Mootori õlitaset tuleb kontrollida enne igat niitmist. (vt "Õlitaseme kontrollimine").

Muruniiduk on tahtmatu käivituse vältimiseks varustatud mootorpiduriga (joonis 10/A), mida tuleb enne muruniiduki käivitamist vajutada. Mootorpidurihoob peab vabastamisel minema tagasi algasendisse ning mootor seisatakse automaatselt. Enne muruniiduki käivitamist avage bensiinikraan (joonis 11, nool = bensiinikraan avatud). Seadke gaasiregulaator (Abb. 12) asendisse "N". Suruge mootorpidurihoob (joonis 10/A) kokku ja tõmmake jõuliselt käivitusnööri. Gaasiregulaatoriga saate reguleerida tera kiirust ja pöörlemist (joonis 12).

Enne muruniitmise algust peate seda toimingut mõned korrad teostama, veendumaks, et kõik korralikult töötab. Iga kord, kui peate muruniiduki juures mõnda seadistus- ja/või remonditööd tegema, oodake, kuni tera enam ei pöörle. Seisake mootor enne igat seadistus-, hooldus- ja remonditööd.

Töö alustamise juurde Märkused:

1. Mootorpidur (joonis 10/A): kasutage mootori seiskamiseks hooba. Kui Te hoova vabastate, seiskuvad mootor ja lõiketera automaatselt. Niitmiseks hoidke hooba tööasendis (joonis 10/A). Enne tegelikku niitmist tuleb Teil käivitus-seiskamishooba mitu korda kontrollida. Veenduge, et tross oleks kergesti ligipääsetav.
2. Gaasiregulaator (joonis 12): Nihutage seda mootori kiiruse suurendamiseks või vähendamiseks. (kilpkonn = aeglane / jänes = kiire)
3. Sõiduhuob /Sidurihoob (joonis 1/ 1): kui Te seda (joonis 13/B) vajutate, ühendatakse sõiduajami sidur ja muruniiduk hakkab töötava mootori korral liikuma. Liikuva muruniiduki peatamiseks vabastage sõiduhuob õigeaegselt. Harjutage esimesel niitmisel liikuma hakkamist ja kinni pidamist, kuni olete liikumisega tuttav.
4. **Hoiatus:** lõiketera pöörleb, kui mootorit käivitatakse. **Tähtis teada:** enne mootori käivitamist liigutage mootorpidurit mitu korda, kontrollimaks, kas stopp-nöör ka korralikult toimib. **NB:** Pika kasutusega mootor on konstrueeritud muru lõikekiirusega ja muru kogumiseks kogumiskorvi
5. Kontrollige õlitaset
6. Kui paak on tühi, valage sinna u 1,1 l bensiini, ja kasutage selleks lehtrit ja mõõtenõud. Veenduge, et bensiin oleks puhas.

NB: Kasutage ainult pliivaba normaalbensiini.

Hoiatus: Kasutage ainult turvalist bensiinikanistrit. Ärge suitsetage bensiini lisamise ajal. Enne bensiini lisamist lülitage mootor välja ja laske sel mõned minutid jahtuda.

7. Veenduge, et süütejuhe oleks süüteküünla külge ühendatud.
8. Fikseerige gaasihoob asendisse "N".
9. Seiske muruniiduki taga. Üks käsi peab olema käivitus-seiskamishooval. Teine käsi peab olema starteri käepidemel.
10. Käivitage mootor tagasitõmbuva nööri starteri (joonis 1/5) abil. Selleks tõmmake käepide u 10–15 cm (kuni tuntava takistuseni) välja, seejärel tõmmake jõuliselt nõksatusega enda poole. Kui mootor ei käivitu, tõmmake veel kord käepidemest. **Tähelepanu!** Ärge laske starterinööri tagasi paiskuda. Kui mootor 5-6 korra järel käima ei lähe. **Tähelepanu:** Külma ilma korral võib olla vajalik käivitusprotsessi korrata.

11. Töösooja mootorit võib käivitada asendis „Kilpkonn“ (joonis 12).

Tähtis teada: Käivituskatsed asendis “N” (joonis 12) võivad töösooja mootori korral põhjustada mootori süüteküünla niiskumist. Sel juhul tehke käivituskatsed alles mõne minuti pärast.

6.1 Enne niitmist

Tähtsad juhised:

1. Riituge õigesti. Kandke tugevaid jalatseid, mitte sandaale ega tenniseid.
2. Kontrollige lõiketera. Köver või muud moodi kahjustatud tera tuleb originaalteraga asendada.
3. Täitke bensiinipaak vabas õhus. Kasutage täitelehtrit ja mõõtenõud (bensini täitekogus on tühja paagi korral u 1,1 l). Pühkige ülevoolanud bensiin ära.
4. Lugege ja järgige kasutusjuhendit ning juhiseid mootori ja lisaseadmete kohta. Hoidke juhend ka teiste seadme kasutajate jaoks kättesaadavas kohas.
5. Heitgaasid on ohtlikud. Käivitage mootor ainult vabas õhus.
6. Veenduge, et kõik ohutusseadeldised oleks olemas ja ka töötaksid korralikult.
7. Seadet võib kasutada ainult selline inimene, kes selleks sobib.
8. Märja muru niitmine võib olla ohtlik. Niitke muru võimalikult kuivalt.
9. Kaskige teistel inimestel või lastel niidukist eemale hoida.
10. Ärge niitke kunagi halva nähtavuse korral.
11. Tõstke maas vedelevad lahtised esemed enne niitmist üles.

6.2 Juhised õigeks niitmiseks

Tähelepanu! Ärge avage väljaviskeluuki kunagi siis, kui kogumisseadeldist tühjendatakse ja mootor veel töötab. Liikuv tera võib põhjustada vigastusi.

Kinnitage väljaviskeluuk ja murukogumiskorb alati korralikult. Enne eemaldamist lülitage mootor välja.

Pidage alati kinni juhtraua pikkusest ohutust kaugusest tera korpuse ja kasutaja vahel. Nõlvakutel ja mäekülgedel niites ja sõidusuunda muutes on vaja erilist ettevaatlikkust. Hoolitsege kindla jalgealuse eest, kandke libisemiskindlate, haarduvate taldadega jalatseid ja pikki pükse. Niitke alati nõlvakuga risti.

Ohutuse kaalutlustel ei tohi muruniidukiga niita üle 15-kraadistel kallakutel.

Olge eriti ettevaatlik tagurpidi liikumisel ja muruniiduki tõmbamisel. Komistamisohu!

6.3 Niitmine

Niitke ainult teravate, tervete teradega, et rohkõrred narmendama ei hakkaks ega muru kollaseks muutuks.

Puhta lõiketulemuse saavutamiseks juhtige muruniidukit võimalikult sirgeid radu pidi. Seejuures peavad need rajad alati mõne sentimeetri jagu kattuma, et ühtki riba muru püsti ei jääks.

Hoidke niiduki korpuse alumine pool puhas ja eemaldage kindlasti murujäägid. Jäägid raskendavad käivitumist, rikuvad lõikekvaliteeti ja muru väljaviset.

Nõlvakutel tuleb sättida lõikerada risti mäekülge. Muruniiduki kõrvale libisemist saab takistada ülespoole kaldu asendiga.

Valige lõikekõrgus vastavalt muru tegelikule pikkusele. Niitke mitu korda, nii et ühe korraga lühendataks muru maksimaalselt 4 cm võrra.

Enne tera üskkõik missugust kontrolli seisake mootor. Arvestage sellega, et pärast mootori väljalülitamist pöörleb tera veel mõne sekundi jooksul edasi. Ärge püüdke kunagi tera peatada. Kontrollige regulaarselt, kas tera on õigesti kinnitatud, heas seisukorras ja korralikult teritatud. Kui see nii ei ole, teritage või asendage tera. Kui liikuv tera puutub mingi asja vastu, seisake muruniiduk ja oodake, kuni tera täielikult seisab. Seejärel kontrollige tera ja terahoidiku seisukorda. Kui midagi on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.

Juhised niitmiseks:

1. Pange tähele kõvu esemeid. Muruniiduk võib kahjustuda või tekitada vigastusi.
2. Kuum mootor, summuti või ajam võivad põhjustada põletusi. Ärge neid puudutage.
3. Nõlvakutel või järsult langeva maastiku korral niitke ettevaatlikult.
4. Päevavalguse puudumisel või ebapiisava kunstvalgustuse tõttu tuleb niitmine lõpetada.
5. Kontrollige niidukit, tera ja teisi detaile, kui Te sõitsite võõrkeha otsa või kui seade vibreerib tavalisest tugevamini.

6. Ärge tehke ühtegi seadistuse muudatust ega remonti ilma mootorit eelnevalt seiskamata. Tõmmake süütehütmepistik välja.
7. Tänaval või selle läheduses jälgige liiklust. Hoidke muru väljaviskeava teest kaugemale.
8. Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine ei ole ohutu. Tagurpidi liikumisel veenduge, et Teie taga ei oleks väikesi lapsi.
9. Tiheda, kõrge muru korral seadistage kõrgeim löikeaste ja niitke aeglaselt. Enne muru või muude ummistuste kõrvaldamist seisake mootor ja lahutage süütejuhe.
10. Ärge eemaldage kunagi detaile, mis on mõeldud ohutuse jaoks.
11. Ärge valage kunagi bensiini mootorisse, mis on veel kuum või töötab

6.4 Murukogumiskorvi tühjendamine

Kohe, kui murujäägid niitmise ajal maha jäävad, tuleb kogumiskorvi tühjendada.

Tähelepanu! Enne kogumiskorvi äravõtmist seisake mootor ja oodake löiketera seismajäämist.

Kogumiskorvi äravõtmiseks tõstke ühe käega väljaviskeluuk üles, teise käega võtke kogumiskorv kandesangast välja (joonis 14). Ohutusnõuetele vastavalt langeb väljaviskeluuk kogumiskorvi väljavõtmisel kinni ja sulgeb tagumise väljaviskeava. Kui seejuures jäävad murujäägid avasse rippuma, on mootori hõlpsamaks käivitamiseks vaja muruniidukit umbes 1 m võrra tagasi tõmmata.

Ärge eemaldage löikamisjääke niiduki korpuse ja tööinstrumendi küljest käe ega jalaga, vaid sobiva abivahendiga, nt harja või käsiharjaga.

Korraliku kokkukogumise tagamiseks tuleb kogumiskorv ja eriti õhuvõre seestpoolt pärast kasutamist puhastada.

Pange kogumiskorv kohale ainult väljalülitatud mootori ja seisva löikeinstrumendiga.

Tõstke väljaviskeluuk ühe käega üles, teise käega hoidke kogumiskorvi käepidemest ja pange ülalt kohale.

6.5 Pärast niitmist

1. Enne muruniiduki paigutamist kinnisesse ruumi laske mootoril maha jahtuda.
2. Eemaldage enne hoiustamist muru, lehed, määrded ja õli. Ärge hoidke muruniiduki peal teisi asju.
3. Enne järgmist kasutamist kontrollige kõiki kruvisid ja mutreid. Lõdvalt kinni olevad kruvid tuleb kinni keerata.
4. Tühjendage enne järgmist kasutamist murukogumiskorv.
5. Eraldage süüteküünlapistik, et takistada lubamatut kasutamist.
6. Jälgige, et niidukit ei jäetaks ohuallika kõrvale. Gaasiaurud võivad põhjustada plahvatuse.
7. Remontimisel võib kasutada ainult originaaldetaile või tootja poolt heakskiidetud detaile (vt garantiitunnistuse aadressi).
8. Kui niidukit pikemat aega ei kasutata, tühjendage bensiinipaak bensiini impumbaga.
9. Lapsed ei tohi niidukit kasutada. See ei ole mänguasi.
10. Ärge hoidke bensiini sädemeallika läheduses. Kasutage alati kontrollitud kanistreid. Hoidke bensiin lastest eemal.
11. Õlitage ja hooldage seadet
12. Mootori seiskamine:

Mootori seiskamiseks laske mootori käivitamis-seiskamishoob (joonis 10/A) lahti.

Sulgege bensiinikraan ja tõmmake süüteküünlapistik süüteküünlalt ära, et takistada mootori käivitumist. Kontrollige enne järgmist käivitamist mootorpiduri trossi. Kontrollige, kas tross on õigesti paigaldatud. Kokkumurtud või kahjustatud pidurdustross tuleb vahetada.

7. Puhastus, hooldus, hoiustamine, transport ja varuosade tellimine

Tähelepanu:

Töötava mootori korral ärge tehke midagi süütesüsteemi voolujuhtivate detailide juures ega puudutage neid. Enne kõiki hooldus- ja korrashoiutöid tõmmake süüteküünlapistik süüteküünlalt ära. Ärge tehke töötava seadme juures mingisuguseid töid. Tööd, mida selles kasutusjuhendis pole kirjeldatud, tuleb lasta teha volitatud töökojas.

7.1. Niiduki puhastamine

Pärast igat kasutamist tuleb niidukit põhjalikult puhastada. Eriti terakinnituse alumist pool. Selleks kallutage muruniidukit vasakule küljele (õlitäiteava vastasküljele)

Märkus: Enne kui Te muruniidukit küljele kallutate, tehke kütusepaak imipumbaga täiesti tühjaks. Muruniidukit ei tohi kallutada üle 90 kraadi. Kõige kergem on mustust ja muru eemaldada kohe pärast niitmist. Kuivanud murujäägid ja mustus võivad niitmistööd takistada. Kontrollige, kas muru väljaviskekanal on murujääkidest puhas, vajadusel eemaldage jäägid. Ärge puhastage niidukit kunagi veejoa ega kõrgsurvepesuriga. Mootor peab kuivaks jääma. Agressiivseid puhastusvahendeid nagu kümpuhastusvahend või puhastusbensiin ei tohi kasutada.

7.2 Hooldus

7.2.1 Rattateljed ja rattarummud

Neid tuleks kord hooajal kergelt sisse määrida. Selleks võtke ilukapslid kruvikeerajaga ära ja vabastage rataste kinnituskruvid.

7.2.2 Tera

Ohutuse kaalutlustel laste tera ainult volitatud töökojas teritada, tasakaalustada ja paigaldada. Optimaalse töötulemuse saavutamiseks soovitame lasta tera kord aastas kontrollida.

Tera vahetamine (joonis 25)

Lõikeinstrumendi vahetamisel võib kasutada ainult originaalvaruosi. Tera tähis peab vastama varuosaloendis toodud numbrile. Ärge paigaldage kunagi teistsugust tera.

Kahjustatud tera

Kui tera peaks kõigest ettevaatlikkusest hoolimata mingi takistuse vastu minema, seisake mootor kohe ja tõmmake süüteküünlapistik ära. Kallutage niidukit küljele ja kontrollige tera kahjustusi. Kahjustatud või kõverad terad tuleb välja vahetada. Ärge painutage

kõverat tera sirgeks. Ärge töötage kunagi kõvera või väga kulunud teraga, see põhjustab vibratsiooni ja selle tagajärjel võib niidukile lisakahjustusi tekkida.

Tähelepanu: Kahjustatud teraga töötamisel on vigastusohu.

Tera teritamine

Tera lõikekülg saab metallviiliga teritada. Tasakaalutuse vältimiseks laske teritada ainult volitatud töökojas.

7.2.3 Õlitaseme kontroll

Tähelepanu: Ärge käitage mootorit kunagi ilma õlita või liiga vähese õliga. See võib põhjustada mootori kahjustumist. Kasutage ainult mootoriõli 15W40.

Õlitaseme kontrollimine:

Asetage muruniiduk tasasele, siledale pinnale. Keerake õlimõõtevarras (joonis 15/A) vasakule pöörates ära ja pühkige varras puhtaks. Pistke mõõtevarras kuni piirajani täiteavasse sisse tagasi, ärge keerake kinni. Tõmmake mõõtevarras välja ja vaadake horisontaalses asendis õlitaset. Õlitase peab olema õlimõõtevarde tähiste L ja H vahel (joonis 16).

Õlivahetus

Mootoriõli tuleb vahetada igal aastal enne hooaja algust (lisateave bensiini hooldusvihikus) töösooja mootoriga.

- Kasutage ainult mootoriõli (15W40).
- Asetage muruniiduk töölauale, et parem esimene ratas (lukkamissuunas) oleks vaba.
- Pange muruniiduki alla lame õlikogumisvann.
- Avage õlitäitekork (joonis 15/A).
- Avage õli väljalaskekork (joonis 17). Laske soojal mootoriõlil kogumisnõusse voolata.
- Pärast vana õli väljavoolamist sulgege õli väljalaskekruvi.
- Valage mootoriõli sisse kuni õlimõõtevarde ülemise märgini (u 0,6l).
- Tähelepanu! Õlitaseme kontrollimiseks ärge keerake õlimõõtevarrast kinni, vaid pistke ainult kuni keermeni sisse.
- Vana õli tuleb suunata jäätmekäitlusse vastavalt kehtivatele seadustele.

7.2.4 Trosside hooldus ja seadistamine

Õlitage trosse sageli ja kontrollige nende liikuvust. Trosside seadistust tuleb kontrollida enne igat kasutamist.

7.2.4.1 Mootorpiduri trossi seadistus

Kui mootorpiduri töötab kehvemini, tuleb trossi (joonis 18/A) reguleerida.

7.2.4.2 Sõiduajami trossi seadistus (joonis 19)

Sidurihoova sõiduasendis (joonis 13) peab sidurihoob (joonis 1/1) olema tõmmatud kuni ülemise juhtrauani. Kui tross on seejuures liiga pingul, tuleb seda pikemaks reguleerida. Selleks vabastage peatrossi (joonis 19/B) kontramutter (joonis 19/A), pikendage kruviühendust ja keerake seejärel kontramutter kinni tagasi.

Kui sõiduajam nõrgeneb, tuleb sidurit trossiga tugevamaks pingutada. Selleks tuleb kruviühendust (sarnaselt eelkirjeldatule) lühendada. Seadistage sidurihoob (joonis 1/1) nii, et see puutuks täpselt vastu ülemist juhtrauda.

7.2.5 Õhufiltri hooldamine (joonised 20-21)

Määratud õhufilter vähendab mootori võimsust, sest karburaatorisse pääseb vähe õhku. Seetõttu on regulaarne kontroll vältimatu. Õhufiltrit tuleb kontrollida iga 25 töötundi järel ja vajadusel puhastada. Väga tolmuse õhu korral tuleb õhufiltrit sagedamini kontrollida.

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit mitte mingil juhul bensiini või süttivate lahustitega. Puhastage õhufiltrit ainult suruõhuga või klopides.

7.2.6 Süüteküünla hooldus

Kontrollige esimest korda süüteküünla määrdumust pärast 10 töötundi ja puhastage seda vajadusel vasktraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötundi tagant.

- Tõmmake süüteküünlapistik (joonis 22) keerates välja.
- Võtke süüteküünal (joonis 23) kaasasoleva süüteküünlavõtmega ära.
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.2.7 Sõiduajami kiilrihma pingutamine (joonis 24)

Sõiduajami kiilrihma pingsust tuleb regulaarselt kontrollida, vajadusel pingutage rihma. Selleks seadke muruniiduk kõige kõrgemale lõikekõrgusele. Vabastage kontramutter (joonis 24/A) ja seadistage kiilrihma pingsust reguleerimispoldi (joonis 24/B) abil. Pärast õnnestunud seadistamist keerake kontramutter kinni tagasi.

Vihje: Keerake reguleerimispoliti korruga ainult 1-2 pööret ning tehke seejärel proovisõit, et vältida kiilrihma liiga suurt pingsust.

7.2.8 Remont

Pärast remonti või hooldust veenduge, et kõik ohutustehnilised detailid oleksid paigaldatud ja töökorras. Hoidke vigastusi tekitada võivaid detaile teistele inimestele ja lastele kättesaamatus kohas.

Tähelepanu: Vastavalt garantiiseadusele ei vastuta me kahjude eest, mis tekivad asjatundmatu remondi tõttu või kui varuosadena ei kasutata originaaldetaile ega meie poolt lubatud detaile. Samuti ei vastuta me asjatundmatu remondi tõttu tekitatud kahju eest. Laske remont teha klienditeenindusel või volitatud spetsialistil. Sama kehtib ka lisatarvikute kohta.

7.2.9 Tööajad

Muruniidukit võib käitada ainult tööpäevadel kell 7:00–19:00. Järgige seadusesätteid, mis võivad piirkonniti erinevad olla.

7.3 Muruniiduki ettevalmistus hoiustamiseks

Hoiatusviide: Ärge eemaldage bensiini suletud ruumides, lahtise tule lähedal või suitsetades. Gaasivarud võivad põhjustada plahvatuse või tulekahju.

1. Tühjendage bensiinipaak bensiini imipumbaga.
2. Käivitage mootor ja laske sel töötada, kuni järelejäänud bensiin on ära kasutatud.
3. Teostage pärast iga hooaega õlivahetus. Selleks eemaldage soojust mootorist vana mootoriõli ja valage uus sisse.
4. Eemaldage silindri pealt süüteküünal. Lisage õlikannuga silindrisse u 20 ml õli. Tõmmake aeglaselt starteri käepidet, et õli silindrit seestpoolt kaitseks. Keerake süüteküünal kohale tagasi.
5. Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
6. Värvikihi kaitsmiseks puhastage kogu seade.
7. Hoidke seadet hästi ventileeritud kohas.

7.4 Muruniiduki ettevalmistus transportimiseks

1. Tühjendage bensiinipaak (vt punkt 7.3/1)
2. Laske mootoril nii kaua töötada, kuni järelejäänud bensiin on ära kulutatud.
3. Laske mootoriõli soojust mootorist välja.
4. Tõmmake süüteküünlapistik süüteküünalt.
5. Puhastage silindri jahutusribid ja korpus.
6. Pange käivitusnõör konksu taha (joonis 7). Vabastage tiibmutrid ja keerake ülemine juhtraud alla (joonised 4-5). Jälgige seejuures, et kokkukeeramisel ei murtaks trosse kokku.
7. Hõõrdumise vältimiseks keerake mõni kiht laineappi ülemise ja alumise juhtraua ja mootori vahele.

EE

7.5 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa number

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

www.isc-gmbh.info

8. Utiliseerimine ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti ringlusse suunatav.

Transpordikahjustuste ja selle tarvikud koosnevad erinevatest materjalidest, nagu nt metall ja plastmass. Viige katkised detailid spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele erikauplusest või kohalikust omavalitsusest!

9. Rikked ja nende kõrvaldamine

Hoiatusviide: Enne kontrollimist või reguleerimist seisake mootor ja tõmmake süütejuhe välja.

Hoiatusviide: Ärge unustage, et kui mootor on pärast reguleerimist või remonti mõne minuti töötanud, on väljalasketoru ja teised detailid kuumad. Põletuste vältimiseks ärge puudutage neid.

Rike	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Ebaühtlane töötamine, seadme tugev vibratsioon	<ul style="list-style-type: none"> - Kruvid on lahti - Terakinnitus on lahti - Tera on tasakaalust väljas 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige kruvisid - Kontrollige terakinnitust - Asendage tera
Mootor ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> - Pidurihoob ei ole vajutatud - Gaasihoob on vales asendis - Süüteküünal on defektne - Kütusepaak on tühi - Bensiinikraan on kinni 	<ul style="list-style-type: none"> - Vajutage pidurihooba - Kontrollige seadistust - Vahetage süüteküünal - Lisage kütust - Avage bensiinikraan
Mootor töötab ebaühtlaselt	<ul style="list-style-type: none"> - Õhufilter on määrdunud - Süüteküünal on määrdunud 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhastage õhufilter - Puhastage süüteküünal
Muru lõige on ebaühtlane	<ul style="list-style-type: none"> - Tera on nüri - Lõikekõrgus on liiga väike - Mootori pöörlemissagedus on liiga väike 	<ul style="list-style-type: none"> - Teritage tera - Seadistage õige kõrgus - Seadke hoob asendisse max
Muru väljavise on ebapiisav	<ul style="list-style-type: none"> - Mootori pöörlemissagedus on liiga väike - Lõikekõrgus on liiga madal - Tera on kulunud - Kogumiskorv on ummistunud 	<ul style="list-style-type: none"> - Seadke gaasihoob asendisse max - Seadistage õigesti - Vahetage tera - Tühjendage kogumiskorv



Turinys:

1. Saugos nurodymai
2. Prietaiso aprašymas
3. Paskirtis
4. Techniniai duomenys
5. Prieš naudojimą
6. Valdymas
7. Valymas, techninė priežiūra, laikymas, transportavimas ir atsarginių dalių užsakymas
8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas
9. Gedimų paieškos planas

⚠ Dėmesio!

Siekiant išvengti sužalojimų ir galimų nuostolių, naudojant prietaisus būtina laikytis keleto saugumo taisyklių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Saugokite ją, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei perduodate prietaisą kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Stumiamosios benzininės veļapjovės saugos nurodymai

Nurodymai:

1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su mašinos parametrais ir tinkamo naudojimo taisyklėmis.
2. Niekada neleiskite veļapjove naudotis vaikams ar kitiems asmenims, nesusipažinusiems su naudojimo instrukcija. Mažiausias naudotojo amžius yra nustatytas vietiniuose potvarkiuose.
3. Niekada nepjaukite, kai šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų, arba gyvūnų. Nepamirškite, kad už nelaimingus atsitikimus, kuriuos gali patirti kiti asmenys, ar už jų nuosavybei padarytą žalą atsako mašinos savininkas arba naudotojas.
4. Perduodami prietaisą kitiems asmenims, kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Paruošiamosios priemonės

1. Kai pjaunate, visada avėkite tvirtą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nepjaukite basomis kojomis ar apsiavę lengvais sandalais.
2. Apžiūrėkite teritoriją, kurioje dirbsite su prietaisu, pašalinkite visus objektus, kuriuos prietaisas gali įtraukti ir nusviesti tolyn.
3. **Įspėjimas:** Benzinas ypač greitai užsiliepsnoja:
 - benzinaį laikykite tik tam skirtose talpyklose.
 - degalus pilkite tik lauke ir tai darydami nerūkykite.
 - benzinaį pilkite prieš paleisdami variklį. Kai variklis yra įjungtas arba veļapjovė įkaitusi, negalima atidaryti bako dangčio ar pilti benzino.
 - jei benzinas išsiliejo, negalima bandyti paleisti variklio. Tokiu atveju reikia nuvalyti benzinu suterštą paviršių. Nebandykite paleisti variklio, kol neišsisklaidė benzino garai.
 - dėl saugumo pakeiskite pažeistą benzino baką ir jo kamščius.
4. Pakeiskite sugedusį duslintuvą.

5. Prieš pradėdami dirbti, visada apžiūrėkite, ar nesusidėvėję ir nesugadinti pjovimo įrankiai, fiksuojamieji varžtai ir visa pjovimo įranga. Siekiant išvengti disbalanso, nusidėvėjusius ar sugadintus pjovimo įrankius ir fiksuojamuosius varžtus galima keisti tik komplektais.
6. Turėkite omenyje, kad pasukus prietaiso, turinčio kelis peilius, vieną peilį gali pasisukti ir kiti peiliai.

Naudojimas

1. Nejunkite variklio uždaroje patalpose, kuriose gali susidaryti pavojingo anglies monoksido.
2. Pjaukite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui. Jeigu įmanoma, nepjaukite prietaisu šlapios žolės.
3. Pasirūpinkite stabilia padėtimi ties šlaitais.
4. Mašina stumkite lėtai, žingsnio ritmu.
5. Kai dirbate mašinomis su ratais: pjaukite skersai šlaito, jokia būdu ne aukštyr ir ne žemyn.
6. Būkite itin atsargūs, kai keičiate važiavimo kryptį ties šlaitu.
7. Nepjaukite ties itin stačiais šlaitais.
8. Būkite labai atsargūs, kai apgręžiate veļapjovę arba ją patraukiate į save.
9. Prilaikykite pjovimo peilį, jeigu reikia paversti veļapjovę, gabenant ją ne per žolės paviršių iš pjaunamo ploto arba į jį.
10. Niekada nenaudokite veļapjovės, jei pažeistos jos apsauginės grotelės arba apsauginiai mechanizmai, kaip, pvz., buferis ir / arba žolės surinkimo prietaisas.
11. Nekeiskite įprastų variklio parametrų ir nedidinkite jo apsukų.
12. Prieš paleisdami variklį atlaisvinkite jo stabdžių rankeną.
13. Laikydami gamintojo nurodymų atsargiai paleiskite variklį. Žiūrėkite, kad būtų pakankamas atstumas tarp kojų ir pjovimo peilio.
14. Paleidžiant variklį veļapjovė negali būti paversta, nebent prieš tai ją truputį kilstelėtumėte. Šiuo atveju paverskite ją tik tiek, kiek yra būtina, ir kilstelėkite tik nuo naudotojo nusuktą pusę.
15. Nebandykite paleisti variklio, jeigu stovite prie išmetimo angos.
16. Niekada nelaikykite rankų arba kojų prie besisukančių dalių ar po jomis. Visada laikykitės toliau nuo išmetimo angos.
17. Niekada nekelkite arba neneškite veļapjovės įjungtu varikliu.
18. Variklį išjunkite ir ištraukite žvakių kištuką:
 - prieš atlaisvindami blokuotą arba valydami užsikimšusį išmetimo kanalą;
 - prieš tikrindami veļapjovę, ją valydami arba atlikdami kitus darbus;

LT

- kai atsitrenkiate į svetimkūnį. Patikrinkite, ar vejaplovė nėra pažeista, ir atlikite būtinus remonto darbus prieš paleisdami variklį ir vėl pjaudami veją. Jeigu vejaplovė pradeda neįprastai smarkiai vibruoti, būtina ją nedelsiant patikrinti.

19. Išjunkite variklį:
 - kai pasišalinatė nuo vejaplovės;
 - prieš pildami degalus.
20. Išjungdami variklį akceleratoriaus reguliatorių nustatykite į „Stop“ padėtį. Užsukite benzino čiaupą.
21. Naudodami prietaisą per dideliu greičiu galite sukelti nelaimingą atsitikimą.
22. Būkite atsargūs reguliuodami mašiną, saugokite, kad tarp judančio pjovimo įrankio ir nejudančių prietaiso dalių neužstrigtų pirštai.

Priežiūra ir laikymas

1. Pasirūpinkite, kad visos varžlės, varžtai ir sraigčiai būtų tvirtai priveržti, ir patikrinkite, ar prietaisas yra saugios darbinės būklės.
2. Niekomet nelaikykite vejaplovės, jei bake yra benzino, pastate, kuriame benzino garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba žiežirbomis.
3. Prieš padėdami vejaplovę į uždara patalpą leiskite atvėsti varikliui.
4. Siekdami išvengti gaisro pavojaus, žiūrėkite, kad ant variklio, išmetimo vamzdžio ir ploto aplink degalų baką nebūtų žolės, lapų arba išsiskyrusių riebalų (alyvos).
5. Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjo ir neprarado efektyvumo žolės surinkimo prietaisas.
6. Saugumo sumetimais susidėvėjusias ar pažeistas dalis pakeiskite.
7. Jeigu reikia ištuštinti degalų baką, benzina siurbkite lauke benzino siurbliu (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Kai jų nesilaikoma, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Ant prietaiso esančio nurodymų skydelio paaiškinimas (žr. 26 pav.)

1. Perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Dėmesio! Pavojus dėl galinčių išskrieti dalių. Laikykitės saugaus atstumo.
3. Dėmesio! Prieš galėdami peilius, atlikdami priežiūros, remonto, valymo ir reguliavimo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite degimo žvakių kištuką.
4. Prieš eksploatuodami prietaisą įpilkite alyvos ir degalų.
5. Atsargiai! Dėvėkite apsaugą nuo triukšmo ir apsauginius akinius.
6. Variklio įjungimo ir išjungimo svirtis (I – variklis įjungtas; 0 – variklis išjungtas).
7. Važiavimo svirtis (sankabos svirtis).

2. Prietaiso aprašymas (1–3 pav.)

1. Važiavimo svirtis (sankabos svirtis)
2. Variklio paleidimo ir išjungimo svirtis (variklio stabdys)
3. Variklio parametrų reguliavimo svirtis (akceleratoriaus svirtis)
4. Benzino bakas
5. Paleidimo lynas
6. Oro filtras
7. Degimo žvakė
8. Tepalo matuoklis
9. Pjovimo aukščio nustatymo svirtis
10. Žolės surinkimo krepšio dangtis
11. Žolės surinkimo krepšys
12. Viršutinė stūmimo rankena
13. Degimo žvakių atsukimo raktas
14. Degimo žvakių atsukimo raktas
15. Kabelio laikiklio sraigtas
16. 2 kabelio tvirtinimo dirželiai
17. Apatinė stūmimo rankena
18. Apatinės stūmimo rankenos fiksavimo varžtai
19. Apatinės stūmimo rankenos fiksavimo varžlė
20. Viršutinės stūmimo rankenos greitojo prisukimo varžtai
21. Viršutinės stūmimo rankenos greitojo prisukimo varžlė
22. Paleidimo lyno rankena
23. Viršutinės stūmimo rankenos poveržlė

3. Paskirtis

Benzininė vejapjovė skirta naudoti namų soduose ir sodininkams mėgėjams.

Namų sodams ir sodininkams mėgėjams skirtos vejapjovės per metus paprastai naudojamos ne daugiau kaip 50 valandų žolės arba vejų priežiūrai, o ne viešose erdvėse, parkuose, sporto kompleksuose ar žemės ir miškų ūkyje.

Turėkite omenyje, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas bus naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir pagal panašią paskirtį.

Vejapjovės tinkamo naudojimo sąlyga – gamintojo pridedamos naudojimo instrukcijos laikymasis. Naudojimo instrukcijoje pateiktos ir eksploatacijos, techninės ir įprastos priežiūros sąlygos.

Dėmesio! Kad naudotojas nesusižalotų, benzininė vejapjovė negalima atlikti šių darbų: karchyti krūmų, tvorų ir brūzgynų, pjauti ir smulkinti vijoklinių augalų arba ant stogo ar balkono vazonuose augančios žolės, valyti (siurbti) šaligatvių, smulkinti medžių ar šakų liekanų. Be to, vejapjovės negalima naudoti kaip variklinio kultivatoriaus žemės nelygumams, pvz., kurmių išraustiems kauburėliams, lyginti.

Saugumo sumetimais vejapjovės negalima naudoti kaip varomojo kitų darbo įrankių ir įrankių komplektų prietaiso.

4. Techniniai duomenys

Variklio tipas:

135 cm³ vieno cilindro keturtaktis variklis

Maksimali variklio galia:	4 PS
Apsukų skaičius n ₀ :	3100 min. ⁻¹
Kuras:	įprastas bešvinis benzinas
Bako talpa:	apie 1,3 l
Variklio tepalas:	apie 0,6 l (15W40)
Degimo žvakė:	F6TC
Tarpas tarp elektrodų:	0,5–0,6 mm
Pjovimo aukščio reguliavimas:	centrinis (32–70 mm)
Pjovimo plotis:	460 mm
Garso slėgio lygis L _{pA} :	76 dB (A)
Garso galios lygis L _{WA} :	96 dB (A)
Vibracija a _{HV} :	2,56 m/sek. ²
Svoris:	35,5 kg

5. Prieš naudojimą

5.1 Dalių surinkimas.

Kelios prietaiso dalys yra nesumontuotos. Montavimas yra labai paprastas, jeigu bus laikomasi šių nurodymų.

Dėmesio! Atliekant priežiūros ar montavimo darbus bus papildomai reikalingi šie įrankiai, kurie nėra pristatomi kartu su vejapjove:

- atvirasis veržliaraktis, rakto plotis 10
- žiedinis veržliaraktis, rakto plotis 12
- atvirasis veržliaraktis, rakto plotis 13
- plokščia tepalų rinktuvė (tepalams keisti)
- matavimo indas, 1 litro (alyvos / benzino)
- kanistras benzinui pilti (5 litrų, užtenka maždaug 6 darbo valandoms)
- piltuvas (atitinkantis benzino bako pylimo angą)
- šluostė (alyvos / benzino likučiams valyti; utilizuojama degalinėse)
- benzino siurblys (plastikinis, galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse)
- alyvos indas su rankine pompa (galima įsigyti statybinių prekių parduotuvėse)
- 1 l variklio alyvos 15W-40



Vejapjovės surinkimas

1. Išpakuokite vejapjovę ir jos sudedamąsias dalis, patikrinkite, ar netrūksta dalių (2–3 pav.).
2. Varžtai (4 pav. 18 poz.) ir veržlėmis (4 pav. 19 poz.) pritvirtinkite prie vejapjovės korpuso apatinę stūmimo rankeną (4 pav. 17 poz.). Viršutinę stūmimo rankeną (5 pav. 12 poz.) greitojo sukimo varžtais (5 pav. 20 poz.), poveržlėmis (5 pav. 23 poz.) ir veržlėmis (5 pav. 21 poz.) pritvirtinkite prie apatinės rankenos. Tai darydami žiūrėkite, kad veržiant veržles būtų užsukti greitojo sukimo varžtai, siekiant užtikrinti jų funkciją. Nepamirškite pritvirtinti paleidimo lyno rankenos (5 pav. 22 poz.). Tada pritvirtinkite Boudeno lyną varikliui paleisti ir išjungti (6a ir 6b pav.). Kad būtų lengviau pritvirtinti Boudeno lynus, išimkite svirtis.
3. Prikabinkite paleidimo lyną prie paleidimo lyno traukimo rankenos (7 pav.).
4. Pritvirtinkite prie stūmimo rankenos (8 pav.) kabelio laikiklį su varžtu (3 pav. 15 poz.).
5. Pritvirtinkite prie stūmimo rankenos lynus su kabelio tvirtinimo dirželiais (3 pav. 16 poz.), kaip parodyta 9 pav.
6. Viena ranka pakelkite išmetimo dangtį ir į korpusą (14 pav.) įdėkite žolės surinkimo krepšį.

5.2. Pjovimo aukščio nustatymas

Dėmesio! Pjovimo aukštį reguliuokite tik išjungę variklį ir išėmę degimo žvakių kaištį.

- Prieš pradėdami pjauti patikrinkite, ar pjovimo įrankiai nėra buki ir ar nepažeistos jų tvirtinimo priemonės. Pakeiskite atbukusius ir / arba pažeistus pjovimo įrankius. Geriausia keisti visą komplektą, kad įrankiai neišsiderintų. Juos tikrindami išjunkite variklį ir ištraukite degimo žvakių kištuką.
- Pjovimo aukštis nustatomas centre pjovimo aukščio reguliavimo svirtimi (1 pav. 9 poz.). Galimi 5 pjovimo aukščiai.
- Nustatymo svirtį patraukite į išorę ir nustatykite pageidaujimą pjovimo aukštį. Svirtis atsistoja į pageidaujimą padėtį.

6. Valdymas

Dėmesio!

Variklis pristatomas be alyvos. Todėl prieš eksploatuodami būtinai įpilkite alyvos. Tam naudokite įprastą plataus naudojimo alyvą (15W40). Prieš kiekvieną pjovimą tikrinkite alyvos kiekį variklyje. (Žr. Alyvos kiekio tikrinimas)

Kad išvengtumėte savaiminio vejapjovės įsijungimo, prieš ją įjungdami nuspauskite variklio stabdį (10 pav. A poz.). Paleista variklio stabdžio svirtis turi grįžti į pradinę padėtį ir variklis automatiškai išjungiamas.

Prieš įjungdami vejapjovę atsukite benzino kraną (11 pav., rodyklė – benzino kranas). Akceleratoriaus reguliatorių (12 pav.) nustatykite į „N“ padėtį. Patraukite variklio stabdymo svirtį (10 pav. A poz.) ir stipriai patraukite paleidimo lyną. Akceleratoriaus reguliatoriumi galite reguliuoti greitį ir peilio apskukų skaičių (12 pav.). Prieš pradėdami pjauti žolę šį procesą turėtumėte atlikti kelis kartus, kad įsitikintumėte, jog viskas veikia gerai. Kiekvieną kartą, kai norite reguliuoti ir / arba remontuoti savo vejapjovę, palaukite, kol nustos suktis peilis. Prieš reguliavimo, techninės priežiūros ir remonto darbus išjunkite variklį.

Nurodymai:

1. Variklio stabdys (10 pav. A poz.): varikliui išjungti naudokite svirtį. Paleidus svirtį, variklis ir pjovimo peilis sustoja automatiškai. Norėdami pjauti svirtį laikykite darbinėje padėtyje (10 pav. A poz.). Prieš iš tiesų pradėdami pjauti, turėtumėte keliskart patikrinti paleidimo ir išjungimo svirtį. Įsitinkite, kad traukimo lynas juda lengvai.
2. Akceleratoriaus reguliatorius (žr. 12 pav.): pastumkite jį norėdami padidinti arba sumažinti variklio greitį. (Vėžlys – lėtai / zuikis – greitai)
3. Važiavimo ir sankabos svirtis (1 pav. 1 padėtis): ja (13 pav. B poz.) nuspaudžiama sankaba ir vejapjovė, kai įjungtas variklis, pradeda važiuoti. Laiku paleiskite važiavimo svirtį, kad sustabdytumėte važiuojančią vejapjovę. Pasitreniruokite, kaip važiuoti ir sustoti, prieš pirmą kartą pjudami žolę, susipažinkite su važiavimo principais.
4. **Įspėjimas:** kai įjungtas variklis, sukasi pjovimo peilis.
Svarbu: Prieš įjungdami variklį keliskart pajudinkite variklio stabdį, kad įsitikintumėte, ar gerai veikia stabdymo lynas.
Atkreipkite dėmesį: variklis yra sukonstruotas žolei pjauti atitinkamu greičiu ir jai šalinti į žolės surinkimo krepšį. Ilgaamžis.

5. Patikrinkite alyvos kiekį.
6. Benzino baką pripildykite maždaug 1,1 litro benzino, jei jis yra visiškai tuščias. Tam naudokite piltuvą ir matavimo indą. Įsitinkinkite, kad benziną yra švarus.

Svarbu: naudokite tik bešvinį benzina.

Įspėjimas: Naudokite tik specialų benzino kanistrą. Nerūkykite pildami benzina. Prieš pildami benzina išjunkite variklį ir leiskite jam kelias minutes atvėsti.

7. Įsitinkinkite, kad prie degimo žvakės pritvirtintas degimo kabelis.
8. Akceleratoriaus svirtį nustatykite į „N“ padėtį.
9. Stovėkite už motorinės vežapjovės. Vieną ranką laikykite ant variklio paleidimo ir išjungimo svirties. Kitą ranką laikykite ant starterio rankenos.
10. Variklį paleiskite paleidimo lynu (1 pav. 5 poz.). Tam apie 10–15 cm (kol pajusite pasipriešinimą) patraukite rankeną, tada stipriai vienu mostu ją truktelėkite. Jeigu variklis nepasileido, dar kartą patraukite rankeną.
Dėmesio! Neleiskite paleidimo lynui susitraukti atgal.
Dėmesio: Esant vėsiam orui gali tekti keliskart pakartoti paleidimo procesą.
11. Kai variklio temperatūra tinkama eksploatuoti, jį galima paleisti „vėžlio“ padėtyje (12 pav.).
Svarbu: Bandant paleisti „N“ padėtyje, esant eksploatuoti tinkamai variklio temperatūrai gali sudrėkti variklio degimo žvakė. Tokiu atveju bandykite paleisti variklį po kelių minučių.

6.1 Prieš pjovimą

Svarbūs nurodymai

1. Tinkamai apsirenkite. Avėkite tvirtą avalynę, o ne sandalus ar sportinius batelius.
2. Patikrinkite pjovimo peilį. Peilis, kuris yra susilankstęs ar kitaip pažeistas, turi būti pakeistas originaliu.
3. Benzino baką pildykite lauke. Naudokite piltuvą ir matavimo indą. Išvalykite išbėgusį benzina.
4. Perskaitykite ir paisykite naudojimo instrukcijos ir nurodymų, susijusių su varikliu ir papildomais prietaisais. Laikykite instrukciją prieinamą ir kitiems prietaiso naudotojams.
5. Išmetamosios dujos yra pavojingos. Variklį paleiskite tik lauke.
6. Įsitinkinkite, kad yra visi saugumo įrenginiai ir kad jie gerai veikia.
7. Prietaisą gali naudoti tik vienas šiam darbu tinkamas asmuo.

8. Šlapios žolės pjovimas gali būti pavojingas. Žolę pjaukite kaip įmanoma sausesnę.
9. Kitiems asmenims ir vaikams liepkite laikytis toliau nuo vežapjovės.
10. Jokiu būdu nepjaukite žolės esant blogam matomumui.
11. Prieš pjudami žolę nuo žemės surinkite išmėtytus daiktus.

6.2 Taisyklingo pjovimo nurodymai

Dėmesio! Jokiu būdu neatidarykite išmetimo dangčio, kol tuštinamas žolės surinkimo įrenginys ir variklis dar veikia. Veikiantis peilis gali sužaloti.

Visada tvirtai pritvirtinkite išmetimo dangtį ir žolės surinkimo maišą. Prieš jį išimdami išjunkite variklį.

Laikykitės saugaus atstumo, kurį sudaro stūmimo rankenos tarpas tarp peilio korpuso ir naudotojo. Pjudami ir keisdami važiavimo kryptį ties krūmais ir šlaitais būkite itin atsargūs. Pasirūpinkite stabilia padėtimi. Avėkite avalynę neslystančią, gerai kimbančią padu ir mūvėkite ilgas kelnes. Visada pjaukite skersai šlaito.

Dėl saugumo negalima pjauti 15 laipsnio nuolydžio šlaitų.

Būkite itin atsargūs pjudami atbuline eiga ir traukdami vežapjovę. Pavojus paslysti!

6.3 Pjovimas

Pjaukite tik aštriais, nepriekaištingos būklės peiliais, kad žolės stiebai neišsišakotų, o žolė nepagelstų.

Norėdami išgauti švarų nupjautos žolės vaizdą, vežapjovę stumkite kuo tiesesne trajektorija. Tai darant pjovimo takeliai turėtų keliais centimetrais persidengti, kad neliktų juostų.

Žiūrėkite, kad vežapjovės korpuso apatinė pusė būtų švari, ir būtinai nuo jos nuvalykite žolės sankaupas. Sankaupos apsunkina paleidimą, blogina pjovimo kokybę ir sunkina žolės šalinimą. Ties šlaitais pjovimo takelius formuokite skersai šlaito. Kad vežapjovė nenuslystų, pasukite ją skersai į viršų. Pjovimo aukštį pasirinkite pagal žolės dydį. Pereikite kelis kartus, kad vienu metu būtų nupjauta daugiausiai 4 cm žolės.



Prieš tikrindami peilį būtina išjunktite variklį. Nepamirškite, kad peilis išjungus variklį dar kurį laiką sukasi. Niekada nebandykite sustabdyti peilio. Reguliariai tikrinkite, ar peilis yra tinkamai pritvirtintas, geros būklės ir gerai pagalaštas. Jei taip nėra, jį pagalaškite arba pakeiskite. Jeigu besisukdamas peilis atsitrenkia į kokį nors daiktą, išjunkite vejąpovę ir palaukite, kol peilis sustos. Tada patikrinkite peilio ir jo laikiklio būklę. Jeigu jie pažeisti, reikia pakeisti.

Pjovimo nurodymai

1. Atkreipkite dėmesį į kietus objektus. Jie gali pažeisti vejąpovę arba sukelti sužalojimų.
2. Įkaitęs variklis, išmetimo vamzdis arba pavaros mechanizmas gali nudeginti. Taigi jų nelieskite.
3. Atsargiai pjaukite šlaitus arba stačius plotus.
4. Jei nebėra dienos šviesos arba dirbtinis apšvietimas nepakankamas, pjovimo procesą nutraukite.
5. Patikrinkite vejąpovę, peilį ir kitas dalis, jeigu atsitrenkėte į svetimkūnį arba prietaisais vibruoja smarkiau nei įprastai.
6. Nekeiskite parametru ir neremontuokite prietaiso, prieš tai neišjungę variklio. Ištraukite paleidimo kabelio kištuką!
7. Pjaudami netoli gatvės arba gatvėje stebėkite eismą. Žolės išmetimo angą laikykite toliau nuo gatvės.
8. Venkite vietų, kur ratai nesiekia žemės arba pjauti yra nesaugu. Pjaudami atbulomis įsitinkite, kad už nugaros nėra vaikų.
9. Tankiai aukštai žolei nustatykite aukščiausią pjovimo lygmenį ir pjaukite lėčiau. Prieš šalindami žolę arba kitas medžiagas išjunkite variklį ir išimkite degimo kabelį.
10. Jokiū būdu nenuimkite apsaugos dalių.
11. Niekada į variklį nepilkite benzino, kol variklis įkaitęs arba įjungtas.

6.4 Žolės surinkimo krepšio ištuštinimas

Kai pjaunant ant žemės ima likti nesurinkytų žolės likučių, reikia ištuštinti surinkimo krepšį.

Dėmesio! Prieš išimdami surinkimo krepšį išjunkite variklį ir palaukite, kol pjovimo įrankis sustos.

Norėdami išimti surinkimo krepšį, viena ranka pakelkite išmetimo dangtį, o kita ištraukite krepšį už rankenų (14 pav.). Pagal saugumo taisyklės išmetimo dangtis išimant surinkimo krepšį užsidaro ir uždaro galinę išmetimo angą. Jeigu angoje lieka žolės likučių, vejąpovę patraukite apie 1 m atgal, kad būtų lengviau paleisti variklį.

Nebandykite nupjautų likučių nuo vejąpovės korpuso ir darbo įrankio šalinti rankomis ar kojomis. Tai darykite atitinkamomis pagalbinėmis priemonėmis, pvz., šepetiu arba šluota.

Siekiant užtikrinti gerą žolės surinkimą, po naudojimo reikia išvalyti surinkimo krepšį ir ypač gerai iš vidaus išvalyti groteles.

Surinkimo krepšį tvirtinkite tik išjungę variklį ir sustojus pjovimo įrankiui.

Viena ranka pakelkite išmetimo dangtį, o kita laikykite už surinkimo krepšio rankenų ir jį pritvirtinkite.

6.5 Po pjovimo

1. Pirmiausia leiskite varikliui atvėsti ir tik tada padėkite vejąpovę uždaroje patalpoje.
2. Prieš tai nuo jos pašalinkite žolę, lapus, tepalus ir alyvą. Ant vejąpovės nelaikykite jokių kitų daiktų.
3. Prieš naudodami kitąkart patikrinkite visus varžtus ir veržles. Atsilaisvinusius varžtus priveržite.
4. Prieš naudodami kitąkart ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.
5. Išimkite degimo žvakų kištuką, kad išvengtumėte savaiminio išjungimo.
6. Atkreipkite dėmesį, kad vejąpovė nebūtų padėta šalia pavojaus šaltinio. Dujų garai gali sukelti sprogimą.
7. Remontui naudokite tik originalias arba tik gamintojo patvirtintas dalis (žr. garantinių dirbtuvių adresą).
8. Jei vejąpovės ilgesnį laiką nenaudosite, benzino siurbliu išsiurbkite iš bako benzina.
9. Įspėkite vaikus nenaudoti vejąpovės. Tai ne žaislas.
10. Niekada nelaikykite benzino arti žiežirbų šaltinio. Visada naudokite tik benzinui pritaikytus kanistrus. Saugokite benzina nuo vaikų.
11. Prietaisą įtrinkite alyva ir jį prižiūrėkite.
12. Kaip išjungti variklį: **norėdami išjungti variklį, paleiskite variklio įjungimo ir išjungimo svirtį (10 pav. A poz.).** Užsukite benzino kraną ir ištraukite degimo žvakų kištuką, kad variklis nepasileistų. Prieš paleisdami variklį iš naujo, patikrinkite variklio stabdymo lyną. Patikrinkite, ar lynas tinkamai pritvirtintas. Susilanksčiusį arba pažeistą stabdymo lyną reikia pakeisti.

7. Valymas, techninė priežiūra, laikymas, transportavimas ir atsarginių dalių užsakymas

Dėmesio:

Kai įjungtas variklis, jokia būdu nesidarbuokite prie paleidimo prietaiso dalių, kuriomis teka elektros srovė, ir jų nelieskite. Prieš techninės ir įprastos priežiūros darbus iš degimo žvakių išimkite kištuką. Jokia būdu nedirbkite, kai prietaisas įjungtas. Darbai, neaprašyti šioje naudojimo instrukcijoje, gali būti atliekami tik įgaliotose dirbtuvėse.

7.1 Valymas

Po kiekvieno naudojimo vejapjovė turi būti gerai išvaloma. Ypač vejapjovės dugnas ir peilio anga. Norėdami tai atlikti, paverskite vejapjovę ant kairiojo šono (priešingai alyvos pylimo angai).

Nurodymai: prieš paversdami vejapjovę ant šono, benzino siurbliu visiškai išsiurbkite degalų baką. Vejapjovės negalima paversti daugiau kaip 90 laipsnių. Purvą ir žolę lengviausiai pašalinsite iškart po pjovimo. Išdžiūvę žolės likučiai ir purvas gali padaryti žalos pjovimo mechanizmui. Patikrinkite, ar žolės išmetimo kanalas nėra užsikimšęs žolės likučiais, jei reikia, juos pašalinkite. Niekada nevalykite vejapjovės vandens srove arba aukšto slėgio įrenginiais. Variklis turi likti sausas. Negalima naudoti stiprių valymo priemonių, tokių kaip variklio valikliai arba benzinai.

7.2 Techninė priežiūra

7.2.1 Ratų ašys ir įvorės

Kartą per sezoną patepkite alyva. Kad galėtumėte tai padaryti, atsuktuvu išimkite ratų gaubtus ir atsukite ratų tvirtinimo varžtus.

7.2.2 Peilis

Saugumo sumetimais peilį galąskite, balansuokite ir montuokite tik įgaliotose dirbtuvėse. Siekiant užtikrinti optimalų darbo rezultatą, rekomenduojame peilį tikrinti kartą per metus.

Peilio keitimas (25 pav.)

Pjovimo įrankis gali būti keičiamas tik originaliomis atsarginėmis dalimis. Peilio numeris turi atitikti atsarginių dalių sąrašė nurodytą numerį. Niekada nemontuokite kito peilio.

Pažeisti peiliai

Jeigu, nepaisant visų atsargumo priemonių, peilis susidūrė su kliūtimi, nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite degimo žvakių kištuką. Vejapjovę paverskite ant šono ir patikrinkite, ar peilis nepažeistas. Pažeisti arba susilankstę peiliai turi būti keičiami. Niekada nebandykite ištiesinti susilanksčiusio peilio. Jokia būdu nedirbkite su susilanksčiusiu arba smarkiai nusidėvėjusiu peiliu. Tai gali sukelti vibraciją ir dar labiau pažeisti vejapjovę.

Dėmesio: Dirbdami su pažeistu peiliu galite susižaloti.

Peilio galandimas

Peilio ašmenys gali būti galandami metaline dilde. Kad peiliai neišsibalansuotų, galandimo darbai turėtų būti atliekami įgaliotose dirbtuvėse.

7.2.3 Tepalo lygio tikrinimas

Dėmesio: Niekada neekspluatuokite variklio be tepalo arba su mažu tepalo kiekiu. Tai gali smarkiai pažeisti variklį. Naudokite tik 15W40 variklio tepalą.

Tepalo kiekio tikrinimas:

Vejapjovę padėkite ant lygaus paviršiaus. Sukdami į kairę atsukite tepalo lygio matuoklį (15 pav. A poz.) ir jį nuvalykite. Matuoklį vėl įkiškite į tepalo pylimo angą, kol jis atsirems. Neužsukite. Ištraukite matuoklį ir horizontalioje padėtyje įvertinkite tepalo lygį. Tepalo lygis turi būti tarp tepalo matuoklio L ir H žymų (16 pav.).

Tepalo keitimas

Variklio tepalą reikia keisti kasmet prieš sezono pradžią (papildoma informacija nurodyta aptarnavimo knygelėje skyriuje apie benziną) esant eksploatuoti tinkamai variklio temperatūrai.

- Naudokite tik variklio tepalą (15W40).
- Po vejapjovė pakiškite plokščią tepalo surinktuva.
- Atsukite tepalo pylimo dangtelį (15 pav. A poz.).
- Nuimkite tepalo išleidimo dangtelį (17 pav.). Šiltą variklio tepalą išleiskite į surinkimo talpyklą.
- Senam tepalui išbėgus vėl užsukite tepalo išleidimo dangtelį.
- Variklio tepalo pilkite iki tepalo matuoklio viršutinės žymos (apie 0,6 l).
- Dėmesio! Tikrindami tepalo lygį tepalo matuoklio neprisukite, tik įkiškite iki sriegio.
- Senas tepalas turi būti utilizuojamas pagal galiojančias nuostatas.



7.2.4. Lyno priežiūra ir reguliavimas

Kuo dažniau tepkite lyną ir tikrinkite, ar jis gerai veikia. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar lynas gerai sureguliuotas.

7.2.4.1 Variklio stabdymo lyno reguliavimas

Suprastėjus variklio stabdymui, reikia reguliuoti lyną (18 pav. A poz.).

7.2.4.2 Paleidimo lyno reguliavimas (19 pav.)

Sankabos svirtis (1 pav. 1 poz.) turi būti nustatyta ties važiavimo pavara (13 pav.) iki viršutinės stūmimo rankenos. Jeigu dėl to lynas per daug įsitempia, reikia sureguliuoti taip, kad jis būtų ilgesnis. Atlaisvinkite antveržlę (19 pav. A poz.) prieš pagrindinį lyną (19 pav. B poz.), pailginkite varžtines jungtis ir vėl prisukite antveržlę. Jeigu varomoji galia mažėja, reikia stipriau įtempti sankabos lyną. Tam reikia sumažinti varžtines jungtis (kaip nurodyta aukščiau). Sankabos svirtį (1 pav. 1 poz.) nustatykite taip, kad ji liestų viršutinę stūmimo rankeną.

7.2.5 Oro filtro techninė priežiūra (20–21 pav.)

Užteršti oro filtrai dėl per mažo oro tiekimo iki karbiuratoriaus mažina variklio galingumą. Todėl būtina reguliari kontrolė. Oro filtrą reikėtų tikrinti kas 25 darbo valandos ir prireikus išvalyti. Jei oras labai dulketas, oro filtrą reikėtų tikrinti dažniau.

Dėmesio: Oro filtro niekada nevalykite benzinu ar degiais tirpalais. Jį valykite tik suspaustu oru arba išpurtykite.

7.2.6 Degimo žvakių techninė priežiūra

Pirmą kartą degimo žvakę patikrinkite po 10 darbo valandų, pažiūrėkite, ar ji neužsiteršusi, ir prireikus nuvalykite varinės vielos šepėčiu. Vėliau degimo žvakės techninės priežiūros darbus atlikite kas 50 darbo valandų.

- Sukdami ištraukite degimo žvakės kištuką (22 pav.).
- Išimkite degimo žvakę komplekte esančiu degimo žvakės atsukimo raktu.
- Sumontuojama atvirkštine tvarka.

7.2.7 Važiavimo pavaros V diržo įtempimas (24 pav.)

Reikia reguliariai tikrinti važiavimo pavaros V diržo įtempimą, jei reikia, įtempti. Tam nustatykite aukščiausią pjovimo aukštį. Atlaisvinkite antveržlę (24 pav. A poz.) ir įtempkite V diržą reguliavimo varžtu (24 pav. B poz.). Sureguliuavę vėl prisukite antveržlę.

Patarimas: 1–2 kartus pasukite reguliavimo varžtą ir atlikite bandomąjį važiavimą, kad per daug neįtemptumėte V diržo.

7.2.8 Remontas

Atlikę remonto ar priežiūros darbus įsitikinkite, ar sumontuotos visos apsaugos dalys ir ar jos yra nepriekaištingos būklės.

Galinčias sužaloti dalis saugokite nuo kitų asmenų ir vaikų.

Dėmesio: Pagal atsakomybės už gaminį įstatymą mes neatsakome už žalą, kilusią dėl netinkamo remonto arba jeigu buvo naudojamos ne originalios arba mūsų nepatvirtintos atsarginės dalys. Taip pat neatsakome už žalą, susidariusią dėl netinkamo remonto. Kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių arba įgaliotas dirbtuves. Tai taikoma ir priedams.

7.2.9 Eksploatavimo laikas

Vejapjovės galima naudoti tik darbo dienomis 7.00–19.00 val. Laikykitės įstatymuose numatytų reikalavimų. Jie, priklausomai nuo šalies, gali skirtis.

7.3 Pasiruošimas padėti vejapjovę

Įspėjimas: benzino negalima išleisti uždarose patalpose, arti ugnies ar rūkant. Dėl dujų garų gali kilti sprogimas ar gaisras.

1. Ištuštinkite benzino baką benzino siurbliu.
2. Paleiskite variklį ir leiskite jam dirbti, kol bus sunaudotas likęs benzinas.
3. Po kiekvieno sezono pakeiskite tepalą. Išpilkite seną variklio tepalą iš dar šilto variklio ir įpilkite naujo.
4. Ištraukite iš cilindro galvutės degimo žvakę. Iš tepalo indo į cilindrą įpilkite apie 20 ml tepalo. Lėtai patraukite starterio rankeną, kad tepalas apsaugotų cilindrą iš vidaus. Vėl įdėkite degimo žvakę.
5. Išvalykite cilindro aušinimo griovelius ir korpusą.
6. Išvalykite visą prietaisą.
7. Vejapjovę laikykite gerai vėdinamoje vietoje.

7.4 Vejapjovės parengimas transportuoti

1. Ištuštinkite benzino baką (7.3/1 punktą).
2. Variklį laikykite įjungtą tol, kol sunaudosite likusį benzina.
3. Iš dar šilto variklio išpilkite tepalą.
4. Iš degimo žvakių ištraukite kištuką.
5. Išvalykite cilindro aušinimo griovelius ir korpusą.
6. Ant kablo (7 pav.) pakabinkite paleidimo lyną. Atlaisvinkite šonines veržles ir viršutinį stūmimo rėmą nuleiskite į apačią. Tai darydami žiūrėkite, kad lynas nesusilankstytų.
7. Tarp viršutinio ir apatinio stūmimo rėmų bei variklio įdėkite kelis sluoksnius gofruoto kartono, kad nesusibraižytų.

7.5 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis reikia nurodyti tokius duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekinis numeris
- Prietaiso identifikacinis numeris
- Reikiamos dalies atsarginės detalės numeris

Dabartines kainas ir naujausių informaciją rasite svetainėje www.isc-gmbh.info

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakotas, kad nebūtų sugadintas vežant. Ši pakuotė – žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Turinčias defektų konstrukcijos dalis utilizuokite kaip specialiąsias atliekas. Teiraukitės specialioje parduotuvėje ar komunaliniame ūkyje!



9. Gedimų paieškos planas

Įspėjimas: pirma išjunkite variklį ir ištraukite degimo kabelį, tik tada pradėkite tikrinti ar derinti prietaisą.

Įspėjimas: po derinimo ar remonto darbų variklį kelioms minutėms įjungę nepamirškite, kad dujų išmetimo vamzdis ir kitos dalys įkaista. Taigi jų nelieskite, kad nenusidegintumėte.

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Nepastovi eiga, smarki prietaiso vibracija	<ul style="list-style-type: none"> - Atsilaisvino varžtai - Atsilaisvino peilio įtvirtinimo elementas - Išsibalansavo peilis 	<ul style="list-style-type: none"> - Patikrinkite varžtus - Patikrinkite peilio įtvirtinimo elementą - Pakeiskite peilį
Neveikia variklis	<ul style="list-style-type: none"> - Nenuspausta stabdymo svirtis - Akceleratoriaus svirtis netinkamoje padėtyje - Sugedusi degimo žvakė - Tuščias degalų bakas - Užsuktas benzino čiaupas 	<ul style="list-style-type: none"> - Nuspauskite stabdymo svirtį - Patikrinkite parametrus - Atnaujinkite degimo žvakę - Įpilkite degalų - Atsukite benzino čiaupą
Netinkamai veikia variklis	<ul style="list-style-type: none"> - Nešvarus oro filtras - Sutepta degimo žvakė 	<ul style="list-style-type: none"> - Išvalykite oro filtrą - Nuvalykite degimo žvakę
Žolė pageltonuoja, vejapjovė nelygiai pjauna	<ul style="list-style-type: none"> - Neaštrus peilis - Per mažas pjovimo aukštis - Per mažas variklio apskukų skaičius 	<ul style="list-style-type: none"> - Pagaląskite peilį - Nustatykite tinkamą aukštį - Svirtį nustatykite į maksimalią padėtį
Netinkamas žolės šalinimas	<ul style="list-style-type: none"> - Per mažas variklio apskukų skaičius - Per mažas pjovimo aukštis - Nusidėvėjęs peilis - Užsikimšęs surinkimo krepšys 	<ul style="list-style-type: none"> - Svirtį nustatykite į maksimalią padėtį - Nustatykite tinkamą aukštį - Pakeiskite peilį - Iškratykite surinkimo krepšį

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavuva slednata soobraznost согласно EÚ-direktivata i normite za artikli
 Úrünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Benzin-Rasenmäher JHB 46 RE (Hurricane)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 92,5$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = 2,9 KW; L/Ø = 46 cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036) |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0386*00 |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |

Standard references: EN 836; EN ISO 14982

Landau/Isar, den 23.10.2009

Weichselgartner/General Manager

Frank/Product-Management

First CE: 09
 Art.-No.: 34.010.91 I.-No.: 01019
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: 3401048-45-4155050-08
 Documents registrar: Robert Mayn
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Ⓓ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓔ

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Ⓕ

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

Ⓖ

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

Ⓒ

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ⓕ

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓜ

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

Ⓔ

La reimpression o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

Ⓒ

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

Ⓜ

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Ⓖ

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru ISC GmbH piekrišanu.

Ⓔ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

Ⓔ

Az termékek dokumentációjának és kíséő okmányainak az utánnymása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

Ⓔ

Úrúnerinin dokúmantasyonu ve evraklarının kismen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Ⓜ

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Ⓔ

Eftirprentun eða önnur fjölprentun fylgiskjala og leiðarvísa vörunnar, líka í údrætti, er ekki leyfileg nema grærinlegt samþykki frá ISC GmbH komi til.

Ⓔ

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.

Ⓔ

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų ISC GmbH leidimą.

- ① Technische Änderungen vorbehalten
- ② Technical changes subject to change
- ③ Sous réserve de modifications
- ④ Con riserva di apportare modifiche tecniche
- ⑤ Der tages forbehold för tekniske ændringer
- ⑥ Förbehåll för tekniska förändringar
- ⑦ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- ⑧ Salvo modificaciones técnicas
- ⑨ Technické změny vyhrazeny
- ⑩ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- ⑪ Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas
- ⑫ Tehnične spremembe pridržane.
- ⑬ Technikai változások jogát fenntartva
- ⑭ Teknik değişiklikler olabılır
- ⑮ Med forbehold om tekniske endringer
- ⑯ Það er áskilið að tæknilegar breytingar séu leyfilegar.
- ⑰ Tehniiliste muudatuste õigus reserveeritud
- ⑱ Teisę atlikti techninius pakeitimus pasiliecame sau.

GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

In the unlikely event that your device develops a fault, we are truly sorry for this, and suggest that you please contact our service department at the address shown on this guarantee card, or contact the nearest authorised DIY store. Please note the following terms, under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 5 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below, or contact the nearest authorised DIY store. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

F BULLETIN DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 5 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia o al centro fai-da-te competente più vicino. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego. Ciò vale particolarmente per batterie, per esse concediamo tuttavia 12 mesi di garanzia

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

3. Il periodo di garanzia è 5 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
4. Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia inviate l'apparecchio difettoso franco di porto all'indirizzo sotto indicato o rivolgetevi al centro fai-da-te competente più vicino. Allegate lo scontrino di cassa in originale o un'altra prova d'acquisto che riporti la data. Conservate bene perciò lo scontrino di cassa come prova! Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

JAMSTVENI LIST

Poštovani kupče,

naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne radi besprijekorno, jako nam je žao i molimo vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili najbližoj trgovini građevinskim materijalom. Za potraživanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge. Ovo jamstvo ne zadire u Vaše zakonsko pravo zahtjeva za ostvarenje jamstvenih usluga. Realizacija jamstvenih usluga je besplatna.
2. Jamstvena usluga obuhvaća isključivo nedostatke nastale zbog greške na materijalu ili tijekom proizvodnje i ograničen je na uklanjanje tih nedostataka odnosno zamjenu uređaja. Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe niti u obrtu i industriji. Prema tome, ugovor o jamstvu ne može se ostvariti ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima kao i u sličnim djelatnostima. Nadalje su iz jamstva isključene usluge zamjene proizvoda u slučaju transportnih oštećenja, šteta zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje), zbog zlorababa ili nestručnih primjena (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih alata ili pribora), u slučaju nepridržavanja uputa za održavanje i sigurnosnih odredbi, zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (npr. pijeska, kamenja ili prašine), nasilne primjene ili vanjskih utjecaja (kao npr. oštećenja zbog pada) kao i zbog uobičajenog trošenja tijekom korištenja. To naročito vrijedi za baterije za koje ipak dajemo jamstvo od 12 mjeseci.

Zahtjev za jamstvo prestaje biti valjan ako su na uređaju već izvršeni neki zahvati.

3. Jamstveni rok iznosi 5 godine a započinje s datumom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi ostvaruju se prije isteka jamstvenog roka unutar dvije godine nakon što ste uočili kvar. Ostvarenje jamstvenog zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka je isključeno. Popravkom ili zamjenom uređaja ne produljuje se jamstveni rok niti se tom uslugom ostvaruju novi jamstveni rok za uređaj ili ostale ugrađene rezervne dijelove. To također vrijedi i kod korištenja servisa na licu mjesta.
4. Za potraživanje jamstva neispravan uređaj pošaljite, oslobođeno poštarine, na dolje navedenu adresu ili se obratite najbližoj trgovini građevinskim materijalom. Priložite originalni računa za kupnju uređaja ili neki drugi dokaz o kupnji s datumom. Molimo Vas da zbog tog razloga dobro sačuvate račun kao dokaz! Što točnije opišite razlog reklamacije. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar nastao na Vašem uređaju, odmah ćemo Vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, si este aparato no funcionase correctamente, lo lamentamos sinceramente y le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía o a la tienda especializada responsable más cercana. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

3. El periodo de garantía es de 5 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio *in situ*.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación o póngase en contacto con la tienda especializada más cercana. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

ZÁRUČNÍ LIST

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na nejbližší pobočku hobbymarketu. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržení návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržení pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 5 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Pro uplatnění požadavků poskytnutí záruky nám prosím zašlete defektní přístroj osvobozený od poštovního na níže uvedenou adresu nebo se obraťte na nejbližší pobočku hobbymarketu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis, eller nærmeste byggemarked. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelse. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelse for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 5 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at gøre brug af garantien skal du indsende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse, eller kontakt dit byggemarked. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet, eller vända dig till närmaste ansvarig byggmarknad. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 5 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skicka in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Du kan också vända dig till närmaste ansvarig byggmarknad. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua ottamaan yhteyttä tekniseen asiakaspalveluumme käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta, tai lähimpään valtuutettuun rakennustarvikeliikkeeseen. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuurituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuuritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuuritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuurituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärintyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kivien tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.

3. Takuuajaksi on 5 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämistä varten ole hyvä ja lähetä viallinen laite postimaksutta allaolevaan osoitteeseen tai käänny lähimmän valtuutetun rakennustarvikeliikkeen puoleen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotositte. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

LV GARANTIJAS TALONS

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumi ir pakļauti stingrai kvalitātes kontrolei. Ja šī ierīce tomēr nedarbojas nevainojami, izsakām nožēlu un lūdzam griezties mūsu servisa dienestā, kura adrese norādīta šajā garantijas talonā, vai tuvākajā atbildīgajā būvmateriālu veikalā. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāņem vērā turpmāk minētie nosacījumi.

1. Šie garantijas noteikumi reglamentē papildu garantijas pakalpojumus. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi izplatās vienīgi uz defektiem, kas ir izskaidrojami ar materiāla vai ražošanas kļūdām un ir ierobežoti ar šo defektu novēršanu vai ierīces apmaiņu. Lūdzu ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Tādēļ garantijas līgumu nenoslēdz, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgās darbībās. Bez tam no mūsu garantijas ir izslēgta zaudējumu atlīdzināšana par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā, bojājumiem, kas radušies saistībā ar montāžas instrukcijas neievērošanu vai tehniski nepareizu montāžu, lietošanas instrukcijas neievērošanu (kā piemēram, pieslēdzot nepareizam tīkla spriegumam vai strāvas veidam), ļaunprātīgu vai nelietpratīgu izmantošanu (kā piemēram, ierīces pārslogošana vai nepieļautu ievietojamo instrumentu vai piederumu izmantošana), apkopes un drošības noteikumu neievērošanu, svešķermeņu iekļūšanu ierīcē (kā piemēram, smilts, akmeņi vai putekļi), spēka pielietošanu vai ārējām iedarbībām (kā piemēram, nokrītot), kā arī izmantošanai atbilstošu, parastu nodilumu. Īpaši tas attiecas uz akumulatoriem, kuriem ir 12 mēnešu garantijas termiņš.

Garantijas prasība zaudē spēku, ja ierīcei jau tikušas veiktas kādas iejaukšanās darbības.
3. Garantijas termiņš ir 5 gadi un tas sākas ar ierīces pirkuma datumu. Garantijas prasības ir jāiesniedz pirms garantijas termiņa izbeigšanās divu nedēļu laikā, no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc garantijas termiņa izbeigšanās ir izslēgta. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, ne arī noteikts jauns garantijas termiņš saistībā ar šo darbību ierīcei vai iespējamām iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, izmantojot apkalpošanu uz vietas.
4. Lai iesniegtu garantijas prasību, lūdzam bez maksas nosūtīt bojāto ierīci uz turpmāk norādīto adresi vai griezties tuvākajā atbildīgajā būvmateriālu veikalā. Pievienojiet pārdošanas dokumenta oriģinālu vai citu pirkuma pierādījumu ar datumu. Tādēļ, lūdzu, labi uzglabājiet kases čeku kā pierādījumu! Lūdzu, iespējami precīzāk aprakstiet pretenzijas iemeslu. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet saremontētu vai jaunu ierīci.

(SLO) GARANCIJSKI LIST

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo stroki kontroli kakovosti. Če pa ta naprava kljub temu ne bi kdaj delovala brezhibno, bomo to zelo obžalovali in Vas prosili, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden na tem garancijskem listu ali pa na na najbližjega pristojnega trgovca z našimi proizvodi. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe. To velja še posebej za akumulatorje, za katere vendarle dajemo garancijski rok 12 mesecev.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.
3. Garancijska doba znaša 5 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka Vas prosimo, da pošljete pokvarjeno napravo na naše poštne stroške na spodaj navedeni naslov ali pa se obrnite na najbližjega pristojnega trgovca z našimi proizvodi. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

GARANCIAOKMÁNY

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon ebben a garanciaújságban megadott cím alatt található szervízszolgáltatásunkhoz, vagy a legközelebbi illetékes barkács üzlethez. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket. A jogi szavatossági igények, ez a garancia által nincsenek érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára ingyenes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan olyan hibákra terjed ki, amelyek anyag- vagy gyártási hibákra visszavezethetőek és ezeknek a hibáknak a kiküszöbölésére ill. a készülék kicserélésére van korlátozva. Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva. Továbbá a következő kárpótlási teljesítmények mint a szállítási károkért, károkért amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), visszaélészerű vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok), a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hatása, idegen testek behatolása a készülékbe (mint például homok, kövek vagy por) erőszakbehatolás vagy idegen behatások (mint például leejtés általi károk) úgymint a használat általi, szokásos kopások által keletkező károk ki vannak zárva. Ez különösen azokra az akkukra érvényes, amelyekre még egy 12 hónapos garanciaidőt nyújtunk.

A készüléken történő előzetes belenyúlás esetén elveszítődik a garanciajogosultság.

3. A garanciaidő érvényessége 5 év és a készülék vásárlási időpontjával kezdődik. A garanciaigények a garanciaidő lejárása előtt, két héten belül érvényesíteni kell, miután felismerte a hibát. A garanciajog érvényesítése a garancia idő lejárása után ki van zárva. A készülék kicserélése vagy megjavítása nem vezet a garancia időtartamának a meghosszabításához se nem vezet ez a teljesítmény a készülék vagy az esetleg beépített pótalkatrészek egy új garanciaidőtartamhoz. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
4. A garanciajog érvényesítéséhez kérjük küldje a defekt készüléket bérmentesen a lent megadott címre, vagy kérjük forduljon a legközelebbi illetékes barkács üzlethez. Mellélkelje a vásárlási nyugtát eredetiben vagy egyéb módon levő bizonylatot a vásárlás keltéről. Kérjük őrizze ezért jól meg a pénztári cédulát mind bizonyítékot! Kérjük írja le lehetőleg pontosan a reklamáció okát. Ha a defekt a garanciateljesítményünk keretén belül van, akkor kap azonnal egy megjavított vagy egy új készüléket vissza.

TR GARANTİ BELGESİ

Sayın Müşterimiz,

Ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bu durumda adresi Garanti Belgesinin alt bölümünde açıklanan Servis Hizmetlerine veya en yakın yetkili Yapı Marketine başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu Garanti koşulları ek Garanti Hizmetlerini düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
 2. Garanti kapsamına sadece malzeme ve üretim hatasından kaynaklanan eksiklik ve ayıplar dahildir. Bu durumlarda garanti hizmetleri sadece arızanın onarımı veya aletin/cihazın değiştirilmesi ile sınırlıdır. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin/cihazın ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir. Ayrıca transport hasarları, montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete/cihaza aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar, aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar) ve kullanıma bağlı oluşan aşınma gibi durumlar garanti kapsamına dahil değildir. Bu durum özellikle halen 12 ay garantisi olan aküler için geçerlidir.
- Alet/cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapıldığında veya müdahalede bulunulduğunda garanti hakkı sona erer.
3. Garanti süresi 5 yıldır ve garanti süresi aletin/cihazın satın alındığı tarihte başlar. Arzayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin/cihazın onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
 4. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti, gönderi ücreti göndericiye ait olmak üzere aşağıda belirtilen adrese postalayın veya en yakın yetkili Yapı Marketine başvurun. Satın aldığınız tarihi belirten orijinal fişi veya başka bir belgeyi de alet ile birlikte gönderin. Bu nedenle kasa fişini belgelemek için daima iyice saklayın! Arıza ve şikayet sebebinin mümkün olduğunca doğru şekilde açıklayın. Aletin arzısı garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet/cihaz gönderilecektir.

N GARANTIDOKUMENT

Kjære kunde!

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Dersom denne maskinen en gang likevel ikke skulle fungere forskriftsmessig, beklager vi dette sterkt og ber deg henvende deg til vår kundeservice, under den adresse som er angitt på dette garantikortet, eller til nærmeste senter for byggeartikler. Følgende vilkår gjelder for å gjøre gjeldende garantikrav:

1. Disse garantivilkårene regulerer tilleggs-garantiytelser. Dine lovfestede krav på garantiytelser berøres ikke av denne garantien. Vår garantiytelse er gratis for deg.
2. Garantiytelsen gjelder utelukkende mangler som kan tilbakeføres til material- eller produksjonsfeil, og den er begrenset til å gjelde utbedring av disse manglene eller en utskiftning av maskinen. Vær oppmerksom på at våre maskiner ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. En garantikontrakt opprettes derfor ikke dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk. I tillegg dekker vår garanti ikke erstatningsytelser for transportskader, skader som skyldes at monteringsveiledningen ikke er blitt fulgt, eller som skyldes ikke-forskriftsmessig installasjon, som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt (f.eks. ved at maskinen koples til feil nettspenning eller strømtype), som skyldes misbruk eller ikke-forskriftsmessig bruk (f.eks. overbelastning av maskinen eller bruk av ikke godkjente redskaper og tilbehør), som skyldes at vedlikeholds- eller sikkerhetsforskriftene ikke er blitt fulgt, som skyldes at det er trengt uvedkommende gjenstander inn i maskinen (f.eks. sand, steiner eller støv), som skyldes bruk av makt eller ytre påvirkning (f.eks. skader på grunn av at maskinen har falt ned), samt som skyldes vanlig, naturlig slitasje i samsvar med bruken. Dette gjelder spesielt for batterier, men vi gir likevel 12 måneders garanti på disse.

Garantikravet tapes dersom det allerede er utført inngrep på maskinen.

3. Garantitiden gjelder i 5 år og begynner å løpe på kjøpsdatoen for maskinen. Garantikrav skal gjøres gjeldende før utløpet av garantitiden og innen to uker etter at du har oppdaget defekten. Det er ikke mulig å gjøre gjeldende garantikrav etter at garantitiden er utløpt. Reparasjon eller utskiftning av maskinen fører verken til en forlengelse av garantitiden eller til at en ny garantitid begynner å gjelde for maskinen eller eventuelle monterte reservedeler på grunn av denne garantiytelsen. Dette gjelder også ved anvendelse av service på stedet.
4. Vennligst send den defekte maskinen portofritt inn til den adresse som er angitt under, eller henvend deg til nærmeste senter for byggeartikler, for å gjøre dine garantikrav gjeldende. Legg originalen av kvitteringen for kjøpet, eller et annet datert bilag som dokumenterer kjøpet, ved maskinen. Vennligst ta derfor godt vare på kassakvitteringen som dokumentasjon av kjøpet! Gi oss en så nøyaktig beskrivelse som mulig av årsaken til reklamasjonen. Dersom defekten på maskinen dekkes av vår garantiytelse, vil du omgående få i retur en reparert eller en ny maskin.

IS ÁBYRGÐARSKÍRTEINI

Kæri viðskiptavinur,

Framleiðsluvörur okkar eru undir ströngu gæðaeftirliti. Ef ske kynni að þetta tæki myndi ekki virka fullkomlega, þykir okkur það mjög leitt og biðjum við þig að hafa samband við þjónustuaðila okkar í heimilisfanginu sem gefið er upp í þessum ábyrgðarskírteini, eða að hafa samband við næstu verslun sem selur þetta tæki. Fyrir ábyrgðarmál, gildir eftirfarandi:

1. Þessi ábyrgðarskírteini segja fyrir um aukalegar ábyrgðarbætur. Lagalegur bótaréttur verður í gegnum þetta skírteini ekki skertur. Ábyrgðartaka okkar er þér að kostnaðarlausu.
2. Ábyrgð gildir eingöngu við galla, sem rekja má beint til efnis- eða framleiðslugalla og er skorður við viðgerð eða skipti á keyptu tæki. Vinsamlegast athugið að tækin okkar eru ekki hönnuð til atvinnunotkunar né til notkunar í iðnaði. Í þessháttar tilvikum sem að tækið er notað í atvinnuskini, í iðnaði eða sambærilegt, fellur ábyrgðin úr gildi. Auk þess berum við ekki ábyrgð á aukalegum kostnaði t.d. fyrir sendingakostnaði og skemmdum verandi sendingar, skemmdir sem hljótast af rangri samsetningu og vanhirðingu um notandahandbókina (t.d. tæki tengt við ranga spennu eða straum), misnotkun eða óviðeigandi notkun (t.d. ofgera tækinu eða með ekki þar til gerðum ísethlutum og fylgihlutum, vanvirðingu við hirðingu og öryggisleiðbeiningum, ef að aðskotahlutir komast inn í tækið (t.d. sandur eða ryk), níðingshátt eða mishöndlun (t.d. ef tækið er látið falla niður) né venjulegu sliti á tækinu. Þetta gildir sérstaklega fyrir hleðslurafhlöður, sem við þó ábyrgjumst í 12 mánuði.

Ábyrgðin fellur einnig úr gildi ef að tækið hefur verið tekið í sundur eða búið að gera við það að utanaðkomandi aðila.
3. Ábyrgðin gildir í 5 ár og tekur gildi við kaup á tækinu. Sækja verður um bætur í síðasta lagi fyrir lok ábyrgðartímabilsins og í síðasta lagi 2 vikum eftir að galli hefur verið uppgötvaður. Ábyrgð eftir að ábyrgðartímabil er útrunnið getur ekki verið tekin til greina. Viðgerð eða skipti á tæki framlengir ekki ábyrgðartímabilið og ekki verður gerð ný né aukaleg ábyrgðaryfirlýsing á þeim varahlutum sem sett voru í tækið. Þetta gildir líka ef að gert var við tækið á staðnum.
4. Fyrir uppfyllingu ábyrgðar, sendið þá vinsamlegast skemmt tæki, þér að kostnaðarlausu á heimilisfangið sem gefið er upp hér að neðan, eða hafið samband við næstu verslun sem selur tæki frá okkur. Vinsamlegast látið kaupkvittunina fylgja með eða staðfestingu á kaupunum. Gætið þess vegna vel að geyma kvittunina! Skýrið vinsamlegast vel og greinilega frá þeim ástæðum hvers vegna farið er fram á viðgerð eða endurgreiðslu. Ef að tækið er gallað verður þér sent viðgert eða nýtt tæki til baka.

GARANTIITUNNISTUS

Lugupeetud klient,

meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil või lähimasse pädevasse ehituspoodi. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiid reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöõnduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöõnduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral. See kehtib eriti akude kohta, millele me 12 kuulise garantiiaja tagame.

Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.
3. Garantiaeg on viis aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestvuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile või pöörduge lähimasse pädevasse ehituspoodi. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendava dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

LT GARANTINIS RAŠTAS

Gerbiami pirkėjai,

mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau jei šis prietaisas nefunkcionuoja nepriekaištingai, kreipkitės į mūsų serviso tarnybą, garantinėje kortelėje nurodytu adresu arba į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus. Garantiniai reikalavimai galioja šiais atvejais:

1. Šios garantijos sąlygos reguliuoja papildomų garantijų teikimą. Šioje garantijoje apie Jūsų teisėtų garantijų teikimo reikalavimus nekalbama. Mūsų garantijas teikiame Jums nemokamai.
2. Garantija taikoma tik esant trūkumams, kurie yra susiję su medžiagos ar gamybos klaidomis bei apsiriboja tokių trūkumų šalinimu ir prietaiso pakeitimu. Prašome atkreipti dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai nėra skirti naudojimui gamybos, amatų ir pramonės srityse. Garantinė sutartis nevykdoma, jei prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei įmonėse, užsiimančioms panašia veikla. Be to, mes neatsakome už transportavimo metu padarytą žalą, už žalą, atsiradusią dėl montavimo instrukcijos nesilaikymo ar netinkamos instaliacijos, dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo (kaip pvz., prijungimas prie netinkamos tinklo įtampos ar srovės rūšies), dėl netinkamo panaudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį (kaip pvz., prietaiso perkrova arba naudojimas su neleistiniais įrankiais ar priedais), dėl techninės priežiūros ir saugumo nurodymų nesilaikymo, dėl svetimkūnių patekimo į prietaisą (kaip pvz., smėlis, akmenys ar dulksės), dėl naudojimo per prievartą ar dėl išorinių poveikių (kaip pvz., po nukritimo atsiradusi žala) bei už įprastinį, naudojant pagal paskirtį atsiradusį nusidėvėjimą. Tai ypatingai galioja baterijoms, kurių garantija yra 12 mėnesių.

Garantiniai reikalavimai nustoja galioti, jeigu prie prietaiso jau buvo atlikti kokie nors darbai.
3. Garantija galioja 5 metus ir jos galiojimo laikas prasideda prietaiso pirkimo dieną. Atsiradus defektams, garantinius reikalavimus reikia pareikšti 2 savaitių bėgyje prieš pasibaigiant garantiniam terminui. Pasibaigus garantiniam terminui garantiniai reikalavimai nebegalioja. Dėl prietaiso remonto ar pakeitimo garantinis terminas nei pratęsiamas nei prietaisui ar kuriai nors sumontuotai jo daliai suteikiamas naujas garantinis terminas. Tas pats galioja ir kai tokie darbai atliekami tiesiogiai pas klientą.
4. Kad būtų įvykdyti Jūsų garantiniai reikalavimai, prašome atsiųsti defektuotą produktą nemokamu paštu, arba prašome kreiptis į artimiausius įgaliotuosius prekybos atstovus. Pridėkite pirkimo kvito originalą arba kitą prietaiso pirkimo įrodymą, ant kurio būtų nurodyta data. Todėl kaip pirkimo įrodymą prašome saugokite kasos čekį! Kaip galima tiksliau prašome nurodyti reklamacijos priežastį. Jei prietaiso gedimui taikoma mūsų garantija, iš mūsų nedelsdami gausite sutaisytą arba naują prietaisą.

D GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse, oder wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

1	
www.isc-gmbh.info	
2 Name:	Retouren-Nr. iSC:
Strasse / Nr.:	Telefon:
PLZ	Mobil:
Ort	
3 Welcher Fehler ist aufgetreten (genaue Angabe):	
Art-Nr.:	I-Nr.:
4 Garantie: JA <input type="checkbox"/> NEIN <input type="checkbox"/> Kaufbeleg-Nr. / Datum:	
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, bitte beschreiben Sie uns die von Ihnen festgestellte Fehlfunktion Ihres Gerätes als Grund Ihrer Beanstandung möglichst genau. Dadurch können wir für Sie Ihre Reklamation schneller bearbeiten und Ihnen schneller helfen. Eine zu ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät defekt“ verzögert hingegen die Bearbeitung erheblich.	
1 Bei iSC-Webadresse anmelden - es wird Ihnen eine Retourennummer zugeteilt 2 Ihre Anschrift eintragen 3 Fehlerbeschreibung und Art.-Nr. und I.-Nr. angeben 4 Garantiefall JA/NEIN ankreuzen sowie Kaufbeleg-Nr. und Datum angeben und eine Kopie des Kaufbeleges beilegen	